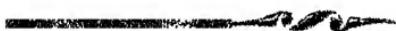


CATALOGUES

ON

MATHEMATICS, ASTRONOMY, &c



FOR THE USE OF SCHOOLS.

এবং জ্যোতিষ্ম

ব্যয়ক বধোপকথন.

১৮২১

গ্রন্থালের উপকারণে

মোসাইটির স্বাত্তা ছান্না হইল



Calcutta:

B. B. BOOK-BOOK SOCIETY'S PRESS, II,

COLLEGE ROAD.

1824.

Advertisement.

THE Compiler of the following work, in presenting it to the acceptance of the friends of education in the East, desires to express his acknowledgments for the assistance he has derived from various works on the same subjects, already published in Bengalee by the Committee of the Calcutta School-Book Society. His object has been, not so much to invent new matter, as to throw the old into a new form; and by putting it into dialogues, to render the information thus obtained more attractive to the scholar. By adding to the whole an English version, also, he trusts he has rendered it more accessible for translation into the other dialects of Hindooostan, in which the Calcutta School-Book Society are carrying on their benevolent exertions.

CONTENTS.

PART I.

General Description of the Globe.

Of the Shape and Size of the Earth,	- - - -	2
Of the Land and Water which compose the Globe,	12	
Of the Land,	- - - -	22
Of the four Quarters of the Globe,	- - - -	30
Of Asia,	- - - -	36
Of Hindooostan,	- - - -	40
Of Bengal,	- - - -	46

PART II.

Description of Districts in the Calcutta Circuit.

Of Zillah Huwallee Shuhur,	52
— Jessore,	- - 58
— Hooghly,	- - 60
— Nuddea,	- - 62
— Burdwan,	- - 66
Of Jungul Mehul Zilla,	- 68
Of Zilla Mednapore,	- 70
Of Cuttack Zilla,	- - 72

PART III.

Description of the Districts in the Dacca and Moorshedabad Circuits.

Of Dacca Zilla,	- - - -	78
Of Zilla Dacca Jalalpoor,	-	80
— Moymunsingh,	- - -	82
— Sylhet,	- - -	84
— Bakurgunjeh,	- - -	88
— Tipera,	- - -	92
— Chittagong,	- - -	94
Of the Moorshedabad Court,	98	
Of Zilla Moorshedabad,	-	100
— Rajshabee,	- - -	102
— Beerbhoom,	- - -	104
— Bhagulpoor,	- - -	106
— Purneah,	- - -	108
— Dinajpoor,	- - -	112
— Rungpoor,	- - -	114
Of the Rivers of Hindooostan,	116	
Of the Mountains of Hindooostan,	- - - -	122
Of the Trade of Hindooostan,	126	

CONTENTS.

PART IV.

*General History of Hindoostan,
and Description of other Countries in Asia.*

Of the Ancient History of
Hindoostan, - - - 136

Of the Invasion of Hindoos-
tan by Mahmood, - - - 138

Of the Invasion of Hindoos-
tan by Timoor, - - - 142

Of Sultan Aurungzebe, - - 144

Of the Arrival of Europeans
in India, - - - - 148

Of Countries situate to the
North and East of Hindoo-
stan, - - - - 158

Of Countries situate to the
West of Hindoostan, - - 166

Of the Asiatic Islands, - - 174

PART V.

*General Geography of Europe,
Africa, and America.*

Of Europe generally, - - - 182

Of England, - - - - 184

Of France, - - - - 204

Of Russia, - - - - 208

Of Spain and the Nether-
lands, - - - - 212

Of Africa, - - - - 216

Of America, - - - - 226

PART VI.

Epitome of Astronomy.

Of the Solar System, - - - 246

Of the Seasons, - - - - 260

Of Comets, - - - - 262

Of the Ecliptic, - - - - 266

Of the Stars, - - - - 266

Of Eclipses, - - - - 268

Of the Moon, - - - - 270

Of the Tides, - - - - 272

Of Lightning, - - - - 274

Of Meteors, - - - - 280

Of the Rainbow, - - - - 286

Of Water-Spouts, - - - - 288

Contemplation of the Divine

Perfections, as exhibited in
the Creation, - - - - 290

Of the Compass, - - - - 298 *

Of the Origin of the Art of
Printing, - - - - 306

DIALOGUES
ON
GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি বিষয়ক
কথোপকথন.

৪৩২৪.

DIALOGUES

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

PART I.

LESSON I.

Of the Shape and Size of the Earth.

Nityo-anundo, addressing *Porum-anundo*, inquires thus : O brother *Porum-anundo*, I have a great desire to learn from you some particulars respecting the earth : as far as you are able, therefore, be pleased to inform me. And first of all, I would ask, Of what shape is the earth ?

Porum-anundo. I will tell you : the shape of the earth is globular, that is to say, round ; yet not exactly so, since in those parts which lie north and south, it is a little flat, or indented. We may compare it to an orange. An orange, you know, at both ends is a little flat ; so is the shape of the earth.

Nityo-anundo. Well, you say the earth is round, what is the proof of this ?

Porum-anundo. I will tell you. Three hundred years ago, a vessel, under the command of a person named Magellan, setting sail from Spain, continued to proceed directly eastward ; and in this manner, at the end of one thousand one hundred and twenty-four days, having made the circuit of the globe, arrived at the place from whence it set out. Af-

ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি বিষয়ক

কথোপকথন.

১ পৃথিবীর ভাগ.

১ পাঠ.

২৮৯ *

পৃথিবীর আকার এবং পরিমাণের বিবরণ.

নিত্যানন্দ পরমানন্দকে সম্মোধন করিয়া বলিতেছেন, ও হে
ভাই পরমানন্দ, এই পৃথিবীর বিবরণ তোমার ঠাঁই কিছু শুনিতে
বাঞ্ছা করি, যদি বলিতে পার, তবে অনুমূহ করিয়া ক্রমে
আমাকে বুঝাইয়া দেও, ইহার মধ্যে আগো এই জিজ্ঞাসা করি,
যে পৃথিবীর আকার কেমন?

পরমানন্দ বলিতেছেন তবে তন, পৃথিবীর আকার গোল, কিন্তু
সর্বতোভাবে গোল নয়, ফলতঃ উক্তর দক্ষিণাংশে কিঞ্চিৎ চাপা
আছে, তাহার একটা দৃষ্টান্ত বল বাতাবিলেবু, যেমন তাহার
বেঁটার নিকট ও নীচে কিঞ্চিৎ নিম্ন থাকে পৃথিবীর আকার ও
তেমনি জানিব।

নিত্যানন্দ. ভাল পৃথিবীর আকার যে গোল ইহার পুরাণ কি?

পরমানন্দ. বলি তন, তির শত বৎসর গত হইল, স্নানিয়া
দেশহইতে মাগেলেন নামে এক সাহেব জাহাজ খুলিয়া ক্রমে
পূর্ব গুথেই চলিয়া গিয়াছিলেন, এই রূপে চলিতে ১১২৪
ঞ্চারণশত চাহিশ দিনে ঐ জাহাজ পৃথিবী বেষ্টন করিয়া
পুনর্বার বৃদ্ধেশে আসিয়াছিল। তাহার পর ইংরাজ লোকেরা

terward, several navigators from England, and from other countries in Europe, some all along steering east, some west, in like manner compassed the globe. Amongst these, about fifty years ago, the much celebrated Captain Cooke made two or three voyages round the world. The practice has now become so easy, that merchantmen make the voyage in the space of nine months. Now observe, if the earth were not round, it would be impossible for a vessel steering constantly in the same direction, to return to the port from whence it set out.

A second proof is this: when a vessel at sea is seen to approach from a great distance, instead of seeing at once the whole vessel, at first we see only the mast-head; afterward, as it advances nearer and nearer, by degrees the lower rigging and hull become visible. In like manner, when a vessel makes her approach to the shore, the persons on board at first perceive only the highest parts of the land; afterwards, by little and little, are seen the lower parts, with the houses, trees, &c. If in answer to this, it should be said, Why then does not the form of the earth appear to be round to persons on shore, as well as at sea? We may reply: the reason is, that on the land are trees, hills, &c. which obstruct the view: were these removed, it would easily be perceived that the earth is round. For instance, in Tartary is an extent of country entirely plain: there, if one person observes another at a great distance coming towards him, he first sees his head, then, as they

ও অন্যৎ ইউরোপীয় অনেকে, কেহ বা পূর্ব মুখে কেহ বা পশ্চিম চুঁচে, অববরত জাহাজ চালাইয়া পৃথিবীকে বেষ্টন করিয়া আসিতছে. আর ৫০ পঞ্চাশ বৎসর ইইল মহাখ্যাতাপন্ন কাট্টেন কৃত সাহেব দুই তিন বার পৃথিবীমণ্ডল বেষ্টন করিয়া-ছিলেন. এইজনে পৃথিবীমণ্ডল ঘূরিয়া আসা এমন সুগাম হইয়াছে, যে বাণিজ্যের জাহাজ ৯ মাসের মধ্যে পৃথিবীকে একবার বেষ্টন করিয়া আসিতেছে. অতএব পৃথিবী যদি গোল না হইত তবে জাহাজ না কিরাইলে লোকেরা কোন পুকারে স্বদেশে আসিতে পারিত না.

ধিতৌয় পুরাণ, সমুদ্রের মধ্যে অতিদুরহইতে যখন কোন জাহাজ নিকট আইসে তখন লোকেরা পুর্থমে জাহাজের সর্বাবয়ব দেখিতে না পাইয়া কেবল মাস্তুলেন আগা দেখিতে পায়, তাহার পর যত নিকটে আসিতেছাকে ততই ক্রমেই জাহাজের তলা পর্যন্ত দেখিতে পায়, এবং জাহাজের লোকেরাও যখন তীর হইতে অতিদূরে থাকে, তখন পুর্থমে কেবল তীরের উচ্চ ভূমি দেখিতে পায়, ক্রমেতে যত নিকটবর্তী হইতেছাকে ততই গাছ পালা ও ঘর দ্বার এবং মৃত্তিকা পর্যন্ত সমষ্টি দেখিতে পায়. আর যেমন সমুদ্রকে গোল দেখা যায়, পৃথিবীকে তেমন গোল দেখা যায় না; তাহার কারণ এই, যে পৃথিবীর উপরে গাছ পালা পর্বত ইত্যাদি অনেক ব্যবধান আছে, এই সকল গোল দর্শনের পুতিবন্ধক, এই পুতিবন্ধক না থাকিলে পৃথিবীর আকৃতি যে গোল ইহা অন্যায়সে দেখা যাইত, ইহার সাঙ্গী দেখ উভয় অঞ্চলে তাতার নামে এক দেশ আছে, তাহাতে গাছ পালা পর্বতাদি নাই, সেখানে অতিদূরে এক ব্যক্তিকে অন্য ব্যক্তির দেখিতে হইলে পুর্থমে তাহার মন্তক দেখিতে পায়, পশ্চাত্ত যত

approach to each other, he sees his shoulders, and at last his feet. Thus it appears that the earth is round.

A third proof of the globular form of the earth is, that at the time when the earth passes between the sun and the moon, the shadow of the earth, which falls upon the moon, and by which an eclipse is produced, is round. Now you perceive, that if the earth were not round, the shadow would not be so. Further, if anyone object thus: How can the earth be round; for in some parts are mountains, in others are valleys? The answer is: as the surface of an orange is unequal, and yet an orange is round; so, although the surface of the earth be unequal, yet is the earth round also: for observe, there is no mountain higher than the Himaloy. Now the height of this mountain at most does not exceed five kros*; consequently it is 1400 times less than the diameter of the earth, which is seven thousand kros.

A fourth proof is, that the principal Hindoo books of astronomy, such as the Bromho-siddanto, Soorjyo-siddanto, and Siddanto-shirononi, state, that the shape of the earth is round, like that of the flower Nauclea Codumba. This account agrees with that of European astronomers, and is evidently correct, in as much as calculations of eclipses, &c. which are taken from these writings, and inserted in the almanacs, are, by the event, proved to be true. On the whole, therefore, it appears, without doubt, that the shape of the earth is round.

Nityo-anundo. I perceive clearly that such is the case. I now beg leave to ask, Of what size is the earth?

* The kros made use of in this book is that described by the Shastras.

নিষ্টব্ধী হইতে থাকে ক্রমে ততই স্ফুর বুক এবং পা পর্যন্ত
দেখিতে পায় ; এই অনুভবেও জানা যায়, যে পৃথিবী গোল.

তৃতীয়, পৃথিবী যে গোল ইহার আরও একটা পুরাণ দেই শুন,
গতিরিশেবেতে পৃথিবী যখন চন্দ্র সূর্যের মধ্যামে অবস্থিতি
করে, তখন পৃথিবীর ছায়া গোলাকারে চন্দ্রে লাগে, তাহাতে
চন্দ্রগুহণ হয় ; বিদেশনা করিয়া দেখ, পৃথিবীর আকার যদি গোল
না হইত, তবে ঐ ছায়া গোলভাবে পাইত না. আর পর্যন্ত
ইত্যাদিকে উচ্চ দেখিয়া এবং জল জ্বদাদিকে নৌচ দেখিয়া যদি
কেহ কহে, যে পৃথিবী গোল নহে, তাহার উত্তর এই, বাতাবি-
লেবুর গায়েতে কিঞ্চিৎ উচ্চ নীচ থাকিলে ও যেমন তাহাকে গোল
বলে, তেমনি পৃথিবীতে পর্যন্তাদি থাকিলে ও গোল বলিতে হয় ;
ইহার পুরাণ এই দেখ, পৃথিবীতে যত পর্যন্ত আছে তাহার মধ্যে
হিমালয়হইতে কোন পর্যন্ত উচ্চ নহে, ঐ হিমালয়ের উচ্চতার
পরিমাণ ৫ পাঁচ ক্ষেত্র, কিন্তু পৃথিবীর বিস্তার ৭০০০ সাত সহস্-
ক্ষেত্র, তদপেক্ষায় ঐ পর্যন্ত ১৪০০ চৌল্দ শত প্রশ ছোট.

চতুর্থ, এতদেশীয় পুধানং জ্যোতিশৃঙ্খল বুজসিদ্ধান্ত ও সূর্যসিদ্ধান্ত
ও সিদ্ধান্তশিরোমণি এই সকল গুহে কহিয়াছেন, যে পৃথিবী
কদম্ব পুষ্পের মত গোলাকৃতি, এ কথা ইউরোপায় জ্যোতির্বৰ্ণ-
ক্তারদের গুহের কথার সঙ্গে ও মেলে, এবং পুতুল পুরাণ সিদ্ধ ও
বটে, যে হেতুক এ সকল গুহ পাঠেতে জ্যোতির্বৰ্ণারা গুহন
ইত্যাদি স্থির করিয়া আকাশে যাহাঁ হইবেক, তাহা আগে
পঞ্জিকাতে লিখিয়া পুতুলকে ফল পুকাশ করেন ; অতএব বুঝা
যায়, যে পৃথিবীর আকার গোল বিনা অন্য পুকার নয়.

নিত্যানন্দ. ও হে সে এমনিই বটে, তাহা বিলক্ষণ বুঝিলাম,
এইক্ষণে জিজ্ঞাসা করি যে পৃথিবীর পরিমাণ কত ?

Porum-anundo. I will inform you. The earth, in circumference, measures 21,875 kros, its diameter being 7000 kros. The circumference of any round body will be found to be a little more than three times equal to its diameter : accordingly, the diameter of the globe being 7000 kros, its circumference has been found to be a little more than three times that extent, say 21,875. It was said before that the earth is round, yet towards the north and south poles, a little indented; in consequence whereof, the measurement from east to west is greater than that from north to south by 23 kros, the latter being 6875 kros, the former 6898. In order to ascertain more exactly the size of the earth, several of the princes of Europe despatched persons into foreign countries, in order to compare their observations with those of other learned men. Together, they have agreed on the measurement here given.

Nityo-anundo. I am much pleased with the account you have given me of the shape and size of the earth. I perceive also there is proof that what you say is true. Well, have you any thing more to add on this subject?

Porum-anundo. I would add only one word of advice, which is, that we hence take occasion to admire the wisdom, power, and goodness of God. Consider, who except He could have hung the world upon nothing, or could so have contrived its form, that day and night, with the different seasons, should in perfect harmony succeed each other.

ପରମାନନ୍ଦ. ଭାଲ ତାହା ଓ ସଲି ଖର, ପୃଥିବୀର ବେଟ୍ଟନ ୧୯୭୩ କ୍ଷେତ୍ର, ଓ ତାହାର ବିସ୍ତାର ୭୦୦୦ କ୍ଷେତ୍ର. କୋନ ଗୋଲାକାର ଉତ୍ତର ବିଷ୍ଟାର ସ୍ଥତ ବଡ଼ ହୟ, ତାହାର ତିନ ପ୍ରଶ୍ନର କିଞ୍ଚିତ ଅଧିକ ତାହାର ବେଟ୍ଟନ ଅର୍ଥାତ୍ ବେଡ଼ ହୟ; ସେଇ ପୁରୀରେ ଡୁଗୋଲେର ବିସ୍ତାର ୭୦୦୦ କ୍ଷେତ୍ର ହିଁଲେ ତାହାର ବେଡ଼ ତ୍ରିଭୁଗହିତେ କିଛୁ ଅଧିକ ୧୯୭୩ କ୍ଷେତ୍ର ପରିମାଣ କରା ଗିଯାଛେ. ପୂର୍ବେ ଲେଖା ଗିଯାଛେ ଯେ ପୃଥିବୀ ଗୋଲ ବଟେ, କିନ୍ତୁ ଉତ୍ତର ଦକ୍ଷିଣାଂଶେ କିଛୁ ଚାପା ଆଛେ, କେବଳ ଉତ୍ତରାଂଶ ଅବଧି ଦକ୍ଷିଣାଂଶ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଯେ ବିସ୍ତାର ତଥିକ୍ଷାର ପୂର୍ବାଂଶ ଶାବଧି ପଞ୍ଚିମାଂଶ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଯେ ବିସ୍ତାର ମେ ୨୦ କ୍ଷେତ୍ର ବଡ଼, ଯେ ହେତୁକୁ ଉତ୍ତର ଦକ୍ଷିଣର ବିସ୍ତାର ୬୮୭୩ କ୍ଷେତ୍ର, ପୂର୍ବ ପଞ୍ଚିମର ବିସ୍ତାର ୬୮୧୮ କ୍ଷେତ୍ର. ଇଉରପୀଯ ରାଜାରା ଇହାର ପରିମାଣ ଜାନିବାର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଗଣନାର ଫଳ ମିଳାଇତେ ବଡ଼ ୨ ବିଜ୍ଞ ଲୋକଙ୍କେ ଅନ୍ୟାୟ ପୁଦେଶେର ପଞ୍ଜିତେର ଦେର କାହାର ପାଠାଇଯାଛିଲେନ, ତାହାରା ଏକ୍ୟ ହିଁଯା ଗପିବା ଏହି ଫଳ ହିର କରିଯାଛେନ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଓ ହେ ତାଇ ଜଗତେର ଆକାର ଓ ପରିମାଣେ ବିଷୟ ଯେ ସଲିଲା ତାହା ଖରିଯା ତୁମ୍ଭ ହିଁଲାମ, ଏବଂ ମେ ସକଳ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ବଟେ ତାହା ଓ ଜାନିଲାମ, ଭାଲୁ ହିଁଲାତେ ତୋମାର ଆର କୋନ କଥା ଆଛେ କି ମା?

ପରମାନନ୍ଦ. ମା ହେ ହିଁଲାତେ ଆର ଏମନ ଅଧିକ କଥା କିଛୁ ନାହିଁ, କେବଳ ଏହି ମାତ୍ର ଏକଟି କଥା ଆଛେ, ଯେ ଇଶ୍ଵରେର କି ପୁକାର ଅସୀମ ପ୍ରଣ ତାହା ଯେବ ମନେ କରି, କେବଳ ଯାହାତେ ଅନାୟାସେ ଝତୁ ଭେଦ ଓ ଦିବା ରାତି ଭେଦ ହିଁଲେଛେ, ତିନି ଯେ ଏପୁକାର ପୃଥିବୀକେ ଗୋଲାକାର କରିଯା ଶୁଣ୍ୟେ ରାଖିଯାଛେନ, ଏମନ କି ଆର କାହାରୁ ବୁଦ୍ଧିତେ ଉପଚିତ ହୟ.

SPECIMEN OF THE MODE OF EXAMINING A CLASS, AFTER THE
LESSON HAS BEEN READ.

Question. On what subject is the lesson which has been read ?

Answer. On the shape and size of the earth.

Q. Well, of what shape is the earth ?

A. Its shape is round, like that of a globe.

Q. What proof is there that the earth is a globe ?

A. One proof is, that navigators, without changing their course, have sailed round it.

Q. Can you give any other proof ?

A. Another proof is, that when a ship approaches, we at first see only the mast-head ; by and by, as it comes nearer, we see the whole vessel.

Q. Well, what is the third proof ?

A. A third proof is, that the earth's shadow, when falling on the moon, appears round.

Q. And what is the fourth proof ?

A. The fourth is, that calculations of eclipses, &c. made from those books of astronomy which describe the earth as round, are found to be correct.

কুসের পড়ায়ারদের পাঠপড়া সমাপ্ত হইলে কি পুকারে অর্থ জিজ্ঞা
সা করিতে হয় তাহার এক দৃষ্টান্ত.

জিজ্ঞাসা.. এই যে পাঠ পড়া গোল এ কোন বিষয় ?

উত্তর . পৃথিবীর আকার ও পরিমাণের বিষয় .

জিৰো . পৃথিবীর আকার কেমন ?

উ . তাহার আকার গোল .

জিৰো . ভাল পৃথিবী যে গোল ইহার পুরাণ কি ?

উ . পুরাণ এই যে বাংলার এক মুখে জাহাজ চালাইয়া
পৃথিবী বেষ্টন করিয়া আসিতেছে .

জিৰো . অন্য পুরাণ কিছু বলিতে পার ?

উ . হাঁ তাহার আর এক পুরাণ এই যে যখন জাহাজ
আসিতে থাকে তখন পুথমে দূরহইতে তাহার সকল
অবয়ব দেখা না গিয়া আগে মানুষের আগা মাত্র
দেখা যায়, অমেতে যত চলিয়া আসিতে থাকে ততই
সকল অবয়ব দেখা যায় .

জিৰো . তৃতীয় পুরাণ কিছু দিতে পার ?

উ . তৃতীয় পুরাণ এই যে পৃথিবীর ছায়া যখন চন্দ্ৰে লাগে
তখন ঐ ছায়ার আকার গোল দেখা যায় .

জিৰো . পৃথিবীর গোলাকারের চতুর্থাঁর কোন পুরাণ আছে ?

উ . হাঁ তাহাও বলি শুন, চতুর্থ পুরাণ এই যে জ্যোতিষ
বেষ্টারা লিখেন যে পৃথিবীর আকার গোল, এবং ঐ
গোলাকার ধরিয়া গণবাক্ষমে তাঁহারা গুহণ ইত্যাদি
যে লিখেন সে তেমনি হচ্ছে .

LESSON II.

Of the Land and Water which compose the Globe.

Nityo-anundo. I thank you for the improvement afforded by the former lesson. Now the globe, I see, is composed of land and water ; I should wish to hear some particulars respecting each of these.

Porum-anundo. Well, attend. It has seemed good to the wisdom of the Creator, that the proportion of water should exceed that of land. That is to say, if we divide the globe into three parts, two-thirds are water and one-third land. The names of the different divisions of water are as follows : Ocean, Sea, Channel, Bay, Lake, Strait, River, &c.

Nityo-anundo. Pray inform me what is an ocean ?

Porum-anundo. An ocean is a large sea which surrounds the earth. There are three of these oceans, called, in the English language, the Atlantic, the Pacific, and the Indian. The Atlantic lies to the west of Hindoostan, its extent being three thousand kros. The Pacific Ocean is to the east of Hindoostan, and is larger than the other two ; so large, that it compasses nearly one half of the globe. The Indian Ocean lies to the south of India, and is less than the two former.

Nityo-anundo. Well, be pleased now to tell me what is a sea ?

Porum-anundo. That body of water which joins with an ocean, and is nearly surrounded with land, is called a sea,

২ পাঠ.

পৃথিবীর জল হলের বিবরণ .

নিত্যানন্দ. ভূমি যে উপদেশ দিতেছে তাহা যথার্থ মানিলাম, এখন এই পৃথিবীর জল স্থলময় ইহা পুত্যক্ষ দেখিতেছি, আতএব এ দুইয়ের কিছুই বিশেষ বিবরণ তোমার ঠাই খনিতে বাধা করি।

পরমানন্দ. তবে তন ভাই, সৃষ্টি কর্তার বৃক্ষের পুত্রাবে হলের ভাগ অপেক্ষা জলের ভাগ অধিক; ফলতঃ পৃথিবীর স্থল জল ভাগ করিতে গেলে, দুই ভাগ জল, আর এক ভাগ স্থল পাওয়া যায়। ইহার মধ্যে পুথমে তলের বিশেষ বিবরণ বলি তন, জলাশয় সকলের এই সকল বিশেষ নাম আছে; মহাসাগর, সাগর, উপসাগর, অথাত, জল, মোহানা, মদীত্যাদি।

নিত্যানন্দ. ভাল ভাই, মহাসাগর কাহাকে দলে তাহা বল দেখি ?

পরমানন্দ. যে সাগরেতে পৃথিবী মণ্ডল বেষ্টিত আছে তাহাকে মহাসাগর বলে, এ মহাসাগর তিনটা আছে, ইংরাজী ভাষাতে ক্রমে তিনের নাম, আট্টাঞ্চিক ও পাসিফিক ও ইশিয়ন্ বলে। আট্টাঞ্চিক মহাসাগর হিন্দুস্থানের পশ্চিম দিকে, তাহার পরিসর ৩০০০ ক্ষেত্র। পাসিফিক মহাসাগর হিন্দুস্থানের পূর্ব দিকে, সে অন্যৎ মহাসাগর অপেক্ষায় এমনি বড় যে সে পূর্য পৃথিবী মণ্ডলের অকেক ভাগ বৃক্ষের আছে। ইশিয়ন্ অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় মহাসাগর সে ভারতবর্ষের দক্ষিণাংশে আছে, কিন্তু আর দুই মহাসাগর অপেক্ষায় এ মহাসাগর ছোট।

নিত্যানন্দ. তবে এইজনে সাগরের বিবরণ বল খনি ?

পরমানন্দ. বলি তন, মহাসাগরের সঙ্গে যাহার পুরুল পুরাহ

and, if very small, is denominated a channel. Also, if a lake be very large, it is called a sea. In Asia are three seas of this kind, called the Caspian, Arul, and Baical. The Caspian lies north-west of Hindoostan, being three hundred kros in length, and in breadth not less than eighty, nor more than one hundred and sixty. There are also many rivers which fall into it. A hundred kros east of the Caspian is the Arul, the length of which is two hundred kros ; its breadth sixty kros : several rivers are joined to it. The Baical Sea borders on the country of Siberia : its length is three hundred kros ; its breadth not more than thirty-two.

Nityo-anundo. Of what kind of water is the sea composed ?

Porum-anundo. The sea-water is salt ; so very salt, that one seer of water, when boiled, produces two chuttacks of salt.

Nityo-anundo. Well; but pray tell me are there any advantages in the sea-water being of this quality?

Porum-anundo. Yes, many : were it not of this nature, it would become putrid, and send forth unwholesome vapours, like the water of old and neglected tanks. In consequence, the fishes that are in the sea would soon die. Another advantage is, that salt water can bear a heavy burthen, so that a vessel laden to the watermark will float in the sea, whereas in fresh water it would immediately sink.

ଆছେ ଓ ସେ ପ୍ରାୟ ହଲେତେ ସେଇଁ ତାହାର ନାମ ସାଗର, ଏଇ ସାଗର କିଛୁ ଛୋଟ ହିଁଲେ ତାହାକେ ଉପସାଗର ବଳେ, ଏତଦ୍ଵାରା ଆରୁ ଅତି ବଡ଼ି ସେ ହଦ ସକଳ ଆଛେ, ତାହାକେଓ ସାଗର ବଳା ଯାଏ. ଆଶିଯାର ଘର୍ଯ୍ୟେ ସେଇଁ ପୁକାର ତିନି ସାଗର ଆଛେ, ଇଂରାଜୀ ତାଷାୟ ଏହି ତିନେର, ନାମ ଏଇ୧, କାନ୍ତିଯନ୍, ଏବଂ ଆରାଲ, ଓ ବାଇକାଳ. ଏଇ କାନ୍ତିଯନ୍ ସାଗର ହିନ୍ଦୁହାନେର ଉତ୍ତର ପଞ୍ଚମାଶ୍ରେ ଆଛେ, ସେ ଲହାର ୩୦୦ କୋଶ, ଏବଂ ଚୌଡ଼ାୟ କୋନ ଥାବେ ୮୦ କୋଶେର କମ ନୟ, ଏବଂ ୧୬୦ କୋଶେର ଅଧିକ ନୟ, ତାହାର ମଙ୍ଗେ ଅନେକ ମଦନଦୀର ମିଳନ ଆଛେ. ଏଇ କାନ୍ତିଯନ୍ ସାଗରେର ପୂର୍ବଦିକେ ୧୦୦ କୋଶାନ୍ତେ ଆରାଲ ସାଗର, ସେ ଦୀର୍ଘ ୨୦୦ କୋଶ, ଏବଂ ଚୌଡ଼ା ୬୦ କୋଶ, ଇହାତେ ଅନେକ ମଦି ଆସିଯାଇଛେ. ବାଇକାଳ ସାଗର ଶିଖିର-ଦେଶେ ଆଛେ, ସେ ଲୟା ୩୦୦ କୋଶ, ଚୌଡ଼ା ୨୨ କୋଶେର ଅଧିକ ନୟ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଭାଲ ଏ ସକଳ ସମୁଦ୍ରେ ଜଳ କି ପୁକାର ?

ପରମାନନ୍ଦ. ସମୁଦ୍ରେ ଜଳ ଏମନି ଲୋଗା ଯେ ଏକ ସେଇ ଜଳ ଜୁଲ ଦିଲେ ଆଦିପ୍ରାୟା ଲବଣ ପାତ୍ରଯା ଯାଏ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଭାଲ; ଏକଟା କଥା ଜିଜ୍ଞାସା କରି, ସାଗରେର ଜଳ ଯେ ଲୋଗ ଇହାତେ କି ଉପକାର ହ୍ୟ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଇହାତେ ଅନେକୁ ଉପକାର ଦର୍ଶେ, ହଦି ସାଗରେର ଜଳ ଏମନ ଲୋଗା ନା ହଇତ ତବେ ଅନ୍ତ ପୁଷ୍ଟିର୍ଣ୍ଣିର ଜଳେର ଯତ ସକଳ ଜଳଇ ପଚିଯା ଦୁର୍ଗତ ହଇତ, ଆର ଜଳେର ଯତ ମତ୍ସ୍ୟ ତାହା ଅତିଶୀଳ ମରିଯା ଯାଇତ. ଆର ଲୋଗା ଡଳେ ଅଧିକ ଭାର ସହେ, ଅର୍ଥାତ୍ ଲୋଗା ଜଳେତେ ଏକଥାନିନୌକାର ଡାଲି ସମାନ ବୋଲ୍ଯାଇ ଦିଲେ, ସେ ନୌକା ସ୍ଵଚ୍ଛଦେ ଚଲିତେ ପାରେ, କିନ୍ତୁ ମିଠାନି ଜଳେ ତେମନ କରିଯା ଲହିଯା ଯାଇତେ ହଇଲେ ଦୟ ହାତ ନା ଯାଇତେ ଅମନି ହଠାତ୍ ଡୁବିଯା ପଡ଼େ; କେନନା ମିଠାନି

The reason is, fresh water is of less substance, and therefore can bear less weight. You will perceive this, if you make the experiment : for instance, throw an egg into fresh water, and it will go to the bottom; but if you mix the water with salt, it will swim.

Nityo-anundo. Well, now please to explain to me the advantage of so great a portion of the globe being composed of water.

Porum-anundo. One advantage is, that these waters, being exhaled, or drawn upwards, by the rays of the sun, become clouds. These clouds are driven by the wind, and pour their rain upon the different countries of the earth: again, they are impeded in their course by mountains; consequently, rain and dew descending on these mountains in greater quantities, occasion the springing forth of rivulets, which, uniting into rivers, the whole country is benefited. Observe further, it is by means of the sea that we become acquainted with distant countries, that commerce and intercourse exist between different nations, and that, in various ways, mankind are enabled mutually to assist each other.

Nityo-anundo. I am fully satisfied by what you have advanced, and readily acknowledge how greatly I was mistaken. I now perceive that God is infinitely more wise than man. I would inquire next, what do you mean by a bay?

Porum-anundo. A bay is, as it were, a small sea, proceeding from and joined to the main sea, or ocean, and having

জল ভুল এ অন্যে বড় ভার সহিতে পারে না; ইহার এই একটা পুত্তুক পর্যাপ্ত বলি কর, যে মিঠানি জলে কোর একটা পক্ষির ডিহু ফেলিয়া দেখ, আমি শীঘ্ৰ ভূবিয়া থাইবে, আর সেই জলেতে খানিক সংগ রিশাইয়া সেই ডিহু ফেলিয়া দেখ, কখন ভূবিবে না, ভাসিবে.

নিত্যানন্দ. ভাল পৃথিবী মণ্ডলের যে এত ভাগ জল ইহাতেই-
বা কি উপকার? তাহা আমাকে বুহাইয়া দেও.

পরমানন্দ. ইহাতে উপকার এই, তাহারি কৃতক জল সূর্য
তেজে উদ্ধৃ' আকৃষ্ট হইয়া মেঘের সূচি হয়, সেই মেঘ বায়ুতে
চালন করিয়া নিয়া নানা হানে ফেলে, তাহাতে সর্ব দেশে বৃক্ষ
হয়. আর যখন বাতাসে মেঘ উড়াইয়া লইয়া যায়, তখন পর্বত
সকল উচ্চ এই জন্মে মেঘ শিয়া তাহাতে বন্ধ হয়; সেই নিমিত্তে
পর্বতে বৃক্ষ অধিক হয়, ও শিশির অধিক পত্রে সেই বৃক্ষিয়ে
জলেতে পর্বত. হইতে নদী বাহির হয়, কৰ্ত্তে নদী সকলের
বৃক্ষ হওয়াতে খাল সকল পূরিয়া উঠে, তাহাতে জীব সকলের
উপকারের সীমা নাই. আরও দেখ, সাগরের উপর দিয়া যাতোয়াত
থাকাতে, অশ্বে বিশেষে সকলদেশের বৃক্ষান্ত জানায়ায়, ও
তাহাতে নানা বাণিজ্য চলে. এ রূপ অনেক পুকারে লোকেরদের
অনেক উপকার হয়.

নিত্যানন্দ. 'ও হে ভাই, তুমি যে পুকার বুহাইলা ইহাতে চরি-
তার্থ হইলাম. আর পূর্বে যে আমার যথেষ্ট অবিবেচনা ছিল
তাহাও মাতায় করিয়া মানিয়া লইলাম. আহা ঈশ্বরের বুজিতে
আর মানুষের বুজিতে যে কত অন্তর তাহাও এখন বুঝিতে পারি-
লাম. এখন জিজাসা করি অখাত কাহাকে বলে?

পরমানন্দ. মহাসাগর হইতে বির্গত এবং পুর উপসাগরের
মধ্যান, আর তাহার মুখ ও বড় ফলাও, এমন যে কোর পুরল

a wide entrance. The principal bay in the east is the Bay of Bengal, which joins with the Indian Ocean ; its length north and south being one thousand kros, and its width from east to west in some parts twelve hundred kros. The ships which come to Calcutta pass through this bay. In their way out, those that are bound to China go to the left eastward ; whilst those going to Europe pass to the right, and proceed westward. This bay forms the boundary of Hindoostan on the south and west. To the north is Bengal, to the west Madras, and on the south-west corner is the Island of Ceylon. The Ganges, Brumho-pootro, Godabri, Krishna, with several other smaller rivers, run into this bay.

Nityo-anundo. Well, now have the goodness to inform me respecting lakes.

Porum-anundo. A lake is a piece of water surrounded by land, and consequently not connected with the sea ; similar, indeed, to a large tank, only that it is not cut by man. In North America are several very large lakes, the chief of which is Lake Superior. A person, in going round this lake, must travel fourteen hundred kros. Adjoining to this, and nearly equal in size, are two other very considerable lakes. Besides these three principal lakes there are two others ; the name of the one is Ontario, of the other Huron Lake. The territory to the north of these belongs to the English, that on the south to the Americans. Mankind derive much benefit from lakes. In very cold countries, the mists which arise from their surface tend to warm the atmosphere ; and again, in hot climates, these mists produce clouds, which water the land, and render it fruitful.

খাল বিশেষ তাহাকে 'অখ্যাত' বলে। ভারতবর্ষে যেই অখ্যাত আছে, তাহার মধ্যে বাঙালীর অখ্যাত পুধান, সে দক্ষিণ উভয়ের লহা সহসু ক্রোশ, এবং পূর্ব পশ্চিমে চৌড়া কোনখানে বারশত ক্রোশ; ইশিয়ন ইহাসাগরের সঙ্গে তাহার সংযোগ আছে; এই অখ্যাত দিয়া সকল জাহাজ কলিকাতায় যাতায়াত করে, আর যে সকল জাহাজ চৌম দেশে যায় তাহার। এই অখ্যাত ছাড়িয়া বামদিকে পূর্বমুখে যায়। এই অখ্যাত হিন্দুস্থানের দক্ষিণ পশ্চিম সীমা; তাহার উভয়ের বঙ্গ দেশ এবং পশ্চিমে মান্দরাজ, দক্ষিণ পশ্চিম কোণে লক্ষ্মা দীপ; আর গঙ্গা বৃক্ষপুষ্ট গোদাবরী কৃষ্ণা ও অন্যৎ অনেক জ্বলন নদ আসিয়া। এই অখ্যাতে পড়ে।

নিত্যানন্দ . ভাল তবে এইজ্ঞানে জন্মের বিষয় বল শুনি ।

পরমানন্দ . যে জল চতুর্দিকে স্থলেতে ঘেরা এবং যাহার সঙ্গে সমন্বয়ের যোগ না থাকে, তাহাকে জ্বল বলে; সে সরোবরের মত, কিন্তু মানুষের কাটা নয়। উভর আমেরিকাতে বড়ু অনেক জ্বল আছে; তাহার মধ্যে সুপীরিয়র নামে পুধান এক জ্বল আছে; তাহাকে এক্তব্যার বেষ্টন করিয়া আসিতে হইলে ১৪০০ ক্রোশ ঘূরিয়া আসিতে হয়; এবং তাহার সঙ্গে আরও দুই জ্বল পুয় সংলগ্ন আছে; সে দুই জ্বল ও সামান্য নয়, পুয় এই সুপীরিয়র জন্মের সরান, তথাতে এই তিনটা ছাড়া আরও দুইটা জ্বল আছে; তাহার মধ্যে একের নাম অন্তেরিও, অন্যের নাম ইঁরি-জ্বল; এই দুই জন্মের উভয় অঞ্চলে ইঁরাজের অধিকার, দক্ষিণ মায়াকার অধিকার। জ্বল মানুষের পক্ষে বড় উপকারক; কারণ হিম পুধানক দেশে জন্মের উপর দিয়া ধূমাকার যে বাল নির্গত হয়, সে কিছু উন্ম, তাহার উক্তাতে হিমের কিছু হাস হয়, এবং গুৰুত্ব পুধানক দেশে তাহার উপর দিয়া যে বাল উঠে, তাহাতে মেঘ জয়িয়া বৃক্ষ বর্ষণ করে, সেই বৃক্ষতে যথেষ্ট শস্য জয়ে।

Nityo-anundo. Pray what do you mean by a strait?

Porum-anundo. By a strait is to be understood a narrow part of the sea, by which two seas are joined together. The strait which separates Asia from America appears remarkable; since, towards the south, the two countries are seventeen thousand kros apart; in other places, the distance between them does not exceed thirty-four kros. The reason is, that America from the east, and Asia from the west, by degrees approach to each other, as they extend northward. This strait was first discovered by Mr. Behring in the year 1728; but little was known respecting it, till, fifty years ago, it was explored by Captain Cook, who gave to it the name of Behring's Straits.

Nityo-anundo. Well, now please to give me an account of rivers.

Porum-anundo. By a river is meant a stream of water, which, issuing from any part of the country, falls into a lake or into the sea: smaller streams which join it in its course, are called rivulets. The principal rivers of Asia are the following: in China, the Kianku, and the Hcanho; and in Tartary, the Lina, the Janesee, and the Ob, which exceed in size the Ganges and Brumho-pootro. In America also are some very considerable rivers, which have their source nearly in the same spot; the smallest of them being not less than eighteen hundred kros in length. But the chief of all is the river Amazon, which, after passing two thousand one hundred kros, falls into the sea.

নিয়ামদ. মোহানা কাহাকে বলে?

পর্যালব্দ. পরিসরেতে কিছু খাটি এবং যাহার ঘারা এক
সাগর অন্য সাগরের সঙ্গে মিলে, তাহাকে মোহানা বলে। যে
মোহানার ব্যবধানেতে আশিয়া ও আমেরিকা ডিভ হইয়া আছে,
সে বড় আশ্চর্য; কেননা আশিয়া ও আমেরিকাতে দক্ষিণ অঞ্চলে
১৭০০০ ক্রোশ অন্তর, আরবার ঐ মোহানার কোন খানে এমন
যে ঐ দুই দেশেতে কেবল ৩৪ ক্রোশ অন্তর; ইহার কারণ এই
আমেরিকা দেশ পূর্ব হইতে আর আশিয়া দেশ পশ্চিম হইতে
জমেতে উভয়ে বেঁকিয়া গিয়াছে। ইংগ্রাজী ১৭২৮ শালে দিবা-
মার বেরিং সাহেব পুথমে ইহা জাত হইয়াছিলেন, কিন্তু
কাপ্টেন কুক সাহেব যাবত্ত সেখানে না গিয়াছিলেন, তারও
সেখানকার বিষয় কেহ কিছু হির করিতে পারেন নাই; ৫০
বৎসর হইল ঐ কাপ্টেন কুক সাহেব অনেক অনুসন্ধান করিয়া
ঐ মোহানার সবিশেষ তাবৎ বৃত্তান্ত অবগত হইয়া তাহার মাম
বেরিং মোহানা রাখিয়াছেন।

নিয়ামদ. ভাল মোহানার বৃত্তান্ত উনিলাম, এইজনে নদীর
বিবরণ কিছু পুকাশ করিয়া বল.

পর্যালব্দ. তবে তাহাও কিছু শব্দ। যে স্নোতের জল কোনো
দেশে হইতে আসিয়া হৃদে কিছু সমন্বয় পড়ে, তাহার নাম নদী,
আর যে জল ঐ নদীতে আসিয়া লয় পায় তাহাকে বলে উপনদী।
আশিয়া দেশের মধ্যে এই সকল পুধান নদী; চীনদেশে কিরান্তু ও
হোয়ানহো। আর ভাতার দেশে লীনা, ও ঝেনিলী ও অব। এ সকল
নদী গঙ্গা ও বঙ্গপুত্ৰ হইতে বড়। আমেরিকাতে ও আর চারিটা
পুধান নদী আছে; সে ক্ষেক্টাই পুায় একটাই হইতে বাহির
হইয়াছে; এবং ঐ সকল নদীর মধ্যে কোন নদী এমন নাই যে
১৮০০ শত ক্রোশ লহু নয়, কিন্তু আমাজন নামে যে নদী সে সর্ব-
পেক্ষায় পুধান, কেননা যেখান হইতে বাহির হইয়াছে সেখান
হইতে গিয়া মহাসাগরে মিলিয়াছে, সে ২১০০ ক্রোশ।

LESSON III.

Of the Land.

Nityo-anundo. Your account of the different seas, &c. has afforded me much satisfaction. Be pleased now to give me some particulars concerning the land.

Porum-anundo. The land consists of Continents, Islands, Peninsulas, &c.

Nityo-anundo. What is a continent?

Porum-anundo. A large portion of land not divided by any sea, is termed a continent. On the globe are two great continents, one of which is denominated the Old, the other the New. Europe, Asia, and Africa, form the old continent; the new is called America.

Nityo-anundo. Well, but why are those two continents called Old and New?

Porum-anundo. I will tell you. The nations which inhabit the first have from the beginning more or less held intercourse with each other; it is therefore called the old continent. The reason why the latter is called new is this. In the year 1670, a native of Genoa, named Columbus, going upon a voyage of discovery, first made known this continent to the rest of the world, who before this had not seen or heard of it; therefore it is called new.

ତୃପ୍ତିବୀର ହଲେର ବିବରଣ ।

ପ୍ରଥିବୀର ହଲେର ବିବରଣ ।

ମିତ୍ୟାନନ୍ଦ : ଓହେ ତାଇ, ସାଗର ଇତ୍ୟାଦି ଜଳେର ବିବରଣ କଥା ଶୁଣିଯା ପରମ ତୁଟ୍ଟ ହଇଲାମ, ଏହି କଣେ ହଲେର ବିଷୟ କିଛୁ ବଲ ଶୁଣି ।

ପରମାନନ୍ଦ : ତବେ ବଲି ଶୁଣ, ତାହାର ବିଶେଷ ନାମ ଏହି, ମହା ଦ୍ୱୀପ, ଦ୍ୱୀପ, ପ୍ରାୟଦ୍ୱୀପ ଇତ୍ୟାଦି ।

ମିତ୍ୟାନନ୍ଦ : ମହାଦ୍ୱୀପ କାହାକେ ହଲେ ?

ପରମାନନ୍ଦ : ଯେ ହଲେତେ ଅନେକି ଦେଶ ଥାକେ ଏବଂ ମଧ୍ୟଧାନେ ସମୁଦ୍ର ବ୍ୟବସାନ ମା ଥାକେ, ତାହାର ନାମ ମହାଦ୍ୱୀପ । ଏହି ପ୍ରଥିବୀ ମଞ୍ଚଲେତେ ଦୁଇ ମହାଦ୍ୱୀପ ଆଛେ; ତାହାର ଏକେର ନାମ ପୂର୍ବାତନ ମହା ଦ୍ୱୀପ, ଓ ଦ୍ୱିତୀୟେର ନାମ ନୂତନ ମହାଦ୍ୱୀପ; ଇହାର ମଧ୍ୟେ ପୂର୍ବାତନ ମହାଦ୍ୱୀପେ ଇଉରପ ଓ ଆଶିଯା ଓଆଫିକ୍ରିକା ଏହି ତିନି ଖଣ୍ଡ ଆଛେ, ଆର ନୂତନ ମହାଦ୍ୱୀପେ କେବଳ ଆମେରିକା ଦେଶ ଆଛେ ।

ମିତ୍ୟାନନ୍ଦ : ଭାଲ ଏ ଯେ ଦୁଇଟା ମହାଦ୍ୱୀପେର ବିବରଣ ବଲିଲେନ, ଇହାର ମଧ୍ୟେ ପୂର୍ବାତନ ଓ ନୂତନ ଏମନ ବିଶେଷ ନାମ କେନ ?

ପରମାନନ୍ଦ : ଇହାର କାରଣ ଶୁଣ, ଏ ପୁଥମ ମହାଦ୍ୱୀପଙ୍କ ଲୋକେରୁ ଦେଇ ପୂର୍ବାପର ପରଞ୍ଚର ଜାନା ଶନା ଛିଲ, ଏବଂ ବ୍ୟବସାୟ ବାଣିଜ୍ୟ ଚଲିତ, ଅତର୍କର୍ମ ମେ ଦ୍ୱୀପ ପୂର୍ବାତନ ହଇଯାଏ । ଆର ଦ୍ୱିତୀୟ ମହା ଦ୍ୱୀପେର ନାମ ଯେ ନୂତନ ମହାଦ୍ୱୀପ, ତାହାର ବୌଜ ଏହି; ଇଂରାଜୀ ୧୬୭୦ ମାଲେ ଜିନୋଅ ଦେଶର କଲହସ ନାମେ ଇଉରଗିଯ ଏକବ୍ୟକ୍ତି ଅନୁମାନ ଦ୍ୱାରା ହିଲି କରିଯା ପୁଥମେ ଏ ମହାଦ୍ୱୀପେର ସନ୍ଧାନ ପୁକାଳ କରି ଯାଇଲେନ, କିନ୍ତୁ ଇହାର ପୁର୍ବେ ମେ ଦ୍ୱୀପ କେହ ଦେଖେ ନାହିଁ ଏବଂ ଜାନିତ ନା, ସୁତରାଂ ତଥାପିକି ଲୋକେରଦେର ମଜ୍ଜେ ବାଣିଜ୍ୟାଦି ଓ ଛିଲ ନା, ଏହି ଜନ୍ୟେ ଦ୍ୱୀପେର ନାମ ନୂତନ ମହାଦ୍ୱୀପ ହଇଲ ।

Nityo-anundo. And what is an island ?

Porum-anundo. An island is a portion of land surrounded by water, such as England, Ceylon, &c. Besides these larger islands there are a vast number of small islands. Some of both of these kinds were formed at the time of the creation; and since that period, many have been produced by earthquakes; but a far greater number of small islands have been formed by insects. These insects are almost inconceivably small, yet how surprising is their power ! by little and little they raise up hills, or rather mountains in the midst of the sea ! Arriving at the surface of the water, they begin to extend their work on every side, which to the eye of the spectator has the appearance of a flower-garden, but to the touch is as hard as a rock. These rocks are called coral. Having risen above the water, the birds light upon them, and deposit the seeds of various fruits, which spring up, and produce trees. The trees becoming large, cast their seeds, which again take root, till at length the island becomes covered with wood. Nearly the whole of the islands found in the Pacific Ocean have their origin in this manner.

Nityo-anundo. This is indeed remarkable. How wonderful are the works of God ! That which a lac of men would

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ତବେ ସ୍ଵିପ କାହାକେ ରଖା ଯାଇବେ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ପୃଥିବୀର ଯେ ଶୁଲଭାଗ ଚାରିଦିକେ ଜଳେତେ ବୈକ୍ରିତ ଆଛେ, ତାହାର ନାମ ସ୍ଵିପ; ଯେମନ ଇଂଗ୍ଲିଓ ଓ ଲଙ୍ଘା ଇତ୍ୟାଦି; ଏମତ ଛାଡ଼ା ଆର ଯେ ସକଳ ଛୋଟିକୁ ସ୍ଵିପ ଆଛେ ତାହାକେ ଉପସ୍ଵିପ ବଲେ । ଜଗତ୍ ସୃଷ୍ଟି ସମୟେ ହତକଷ୍ଟଳି ସ୍ଵିପ ଓ ଉପସ୍ଵିରେର ସୃଷ୍ଟି ହଇଯାଇଲା ; କିନ୍ତୁ ତାହାର ପରା ମହାସାଗରେତେ ଭୂମି କଲ୍ପନାରୀ ଅଙ୍ଗ ଏବଂ କୌଟ ଧାରା ଅନେକ ଉପସ୍ଵିପେର ସୃଷ୍ଟି ହଇଯାଇଛେ; ମେଇ ଯେ କୌଟ ଉଲି ଦେଖିତେ ଅତି ଜୁଦୁ, କିନ୍ତୁ ତାହାରଦେର ଶକ୍ତିର ବିଷୟ ଆର କି ବଲିଯ, ମୟୁଦୂର ମଧ୍ୟେ ଥାକିଯା ଜଳେର ନୀଚେ ଅବଧି ଆରାତ୍ କରିଯା ଉପରେ ଯତନୁର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଜଳ ପାଇ ତତନୁର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପର୍ବତାକାର ଉଚ୍ଚ ଢିବି କରିଯା ତୋଲେ, ତାହାର ପର ଯଥନ ଆର ଉପରେ ଜଳ ନା ପାଇ, ତଥାନ ଏହି ଢିବିକେ ବିନ୍ଦୁରିତ କରିତେ ଥାକେ, ଏ କୌଟ ଯେ ଢିବି ବାମାଯ ତାହାର ଗଢ଼ନ ଢିକ ଥେବୁ ଫୁଲ ବାଗିଚାର ନ୍ୟାୟ ଲୋକେରଦେର ଦୃଷ୍ଟି ଗୋଚର ହୁଏ; ଆର କ୍ରମେତେ ପାତରେର ନ୍ୟାୟ ଶକ୍ତି ହଇଯା ଉଠିତେ ଥାକେ, ତାହାର ନାମ ଲୋକେ କୁରାଳ ବଲେ. ଏହି ଢିବି ଜଳେର ମଙ୍ଗେ ସମାନ ହଇଯା ଉଠିଲେ ମୟୁଦୂର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସକଳ ଗିଯା ତାହାର ଉପରେ ବସେ, ଏବଂ ମଲଭ୍ୟାଗ କରେ, ମେଇ ଝଲେର ମଙ୍ଗେ ନାମ ଜାତୀୟ ଫଲେର ବୀଜ ପଡ଼େ, ମେଇ ବୀଜେତେ ଏ ହୃଦୟେ ନାମବିଧ ଗାଛ ଜରେ; ଏ ସକଳ ଗାଛ ବଡ଼ ହଇଯା ଆରବାର ତାହାର ଅନେକ ବୀଜ ପଡ଼ିଯା କ୍ରମେତେ ଯଥେଷ୍ଟ ଗାଛ ପାଲା ହଇଯା ଉଠେ, ଏହି କ୍ରମେ ଗାଛେତେ ଏ ସ୍ଵିପ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହଇଯା ଉଠେ. ପାସିକିକୁ ନାମେ ମହାମ୍ୟୁଦୁ, ମଧ୍ୟେ ସେଇ ଉପସ୍ଵିପ ଆଛେ, ଲେ ସକଳପୁଅ ଏ କୌଟିତେ ନିର୍ମାଣ କରିଯାଇଛେ ।

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଓହେ ଭାଇ, ଭୂମି ଯେ କଥା ବଲିଲା ତାହା ଅନିଯା ବଡ଼ ଆଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ବୋଧ ହଇଲ, ଆହା ଦେଖିରେ କର୍ମ କିବା ଚମତ୍କାର, ଦେଖ

in vain endeavour to accomplish, we behold effected by an insect! I would now inquire, what is meant by a peninsula?

Porum-anundo. A tract of land, which, being not entirely surrounded by water, is joined to an island or continent, is denominated a peninsula. In India is one called Malacca. The principal town built upon it is also called by that name.

Nityo-anundo. Well, if there be any thing further to be added on this subject, please to proceed.

Porum-anundo. There remains something more: attend, and I will tell you. A piece of land proceeding from a continent or island, and which projects far into the sea, becoming more and more narrow, is termed a cape, such as Cape Comorin in the south of Hindoostan; but the most celebrated cape in the world is situated in Africa, to the west of Bengal, and is called in the English language the Cape of Good Hope. All the European vessels which you see at Calcutta double this cape in their way to the east. Formerly the European merchants, not being acquainted with this track in trading with this country, used to pass by way of the Arabian and Persian seas. The passage by the Cape, which was first discovered by the Portuguese in the year 1497, has now become the established course.

দিয়ি, সহৃ মানুষের যে কর্ত্তৃ করিবার শক্তি নাই, কতকগুলি কৌটিতে সে কর্ত্তৃ করে, এ কি অশ্চর্য্য ব্যাপার! ভাল ভবেআর একটা কথা কিজানা করি পুয়ৰীপ কাহাকে বলে?

পরমানন্দ. যে হীপ জনেতে পুয়ৰ বেষ্টিত থাকে, কিন্তু মহা। হীপ কিছা হীপের সঙ্গে কিছিৎ অংশে সংযুক্ত থাকে, তাহার নাম পুয়ৰীপ. ভারতবর্ষের মধ্যে কেবল একটা বড় পুয়ৰীপ আছে, তাহার নাম মালাকা পুয়ৰীপ; সেখানে মালাকা নামে একটা পুখাৰ নগৱ আছে।

নিত্যনন্দ. ভাল ভাই, পৃথিবীৰ আৱও যদি কোন ভাগেৰ বিষয় থাকে, তবে অনুগ্ৰহ পূৰ্বক তাহাৰ বিশেষ কৰিয়া বলিতে আজ্ঞা হউক।

পরমানন্দ. আৱ ওআছে, বলিতেছি, হিৱ হইয়া তন. মহারীপাদি হইতে বাহিৱ হইয়া যে ভূমি খণ্ড সমুদ্দীৰ মধ্যে বহুদূৰ পৰ্যন্ত গিয়াছে, এবং কমেই কম পৰিসৰ হইয়া আছে, তাহার নাম অস্তুৱীপ. যেমন হিমুস্তানেৰ দক্ষিণে কুমাৰিকা অস্তুৱীপ, যাহাৰ নাম কুমাৰিকা খণ্ড; পৃথিবীতে যত অস্তুৱীপ আছে, তাহাৰ মধ্যে বাঙ্গালাৰ পশ্চিম আক্ষুকা দেশে অতি পুনিষ্ঠ একটা অস্তুৱীপ আছে, ইংৱাজো ভাষায় যাহাকে কেপ্ বলে। এই যত জাহাজ আইসে সে-খিতে পাও, সে সকল এ অস্তুৱীপ হুয়িয়া ইংগ্লণ্ড হইতে বাঙ্গালায় আইসে, পূৰ্বে ইউৱণীয় নাবিকেৱা এ অস্তুৱীপেৰ পথ জাত ন। হওয়াতে পাৰখ ও আৱবেৰ উপসাগৰ বাহিৱা আগমন কৰিয়া আশিয়া দেশৰ মোকেৱদেৱ সঙ্গে বাণিজ্যাদি কৰিত; কিন্তু ৩২০ বৎসৰ হইল, পুখমে পোতুৰ্গীশৰা তাহাৰ সন্ধান বাহিৱ কৰিয়া ছিল; তদন্তৰ তাৰত ইউৱণীয়েৱাই জানিতে পাইলেন, এবং এ পথে যাতায়াত কৰিতে লাগিলেন।

Nityo-anundo. Besides these, is there any other division of land?

Porum-anundo. There is, namely, an isthmus, or narrow neck of land, by which two main lands are joined together, its shape being similar to that of a causeway: for instance, the isthmus by which Africa is joined to Asia and Europe, so that the three form one continent. Were it not for this isthmus, Africa would be separated from the other two, since, excepting in this place, it is surrounded by the sea. This isthmus, which in breadth does not exceed fifty kros, forms a division between the Mediterranean and Arabian seas. In order to effect a junction of these two seas, several attempts have been made to cut through the isthmus; in particular, one of the kings of Egypt employed for this purpose a lac of men, who died without having succeeded in their object. Were a passage made, the advantage would be great. However, the matter appears improbable; for such is the nature of the soil, that no sooner is a way cut, than the sand driven by the wind again fills up the space.

নিত্যানন্দ . এগুলা ছাড়া আর কোন ভূমিখণ্ড বিশেষ আছে ?

পরমানন্দ . আছে তাহার একটাৱ বিবরণ বলি শুন. জাঙ্গালেৱ ন্যায় অল্প পৱিসৱ ভূখণ্ডে দুই বৌপেৱ দুই মুড়া যদি সংযুক্ত থাকে, তবে সেই জাঙ্গালেৱ ন্যায়ভূমিখণ্ডকে তমকুমধ্য বলে, যে মহাবৌপে ইউরূপ ও আশিয়া দেশ আছে; সেই মহাবৌপেতে আফ্রিকা দেশ ও আছে, কিন্তু ইহারদেৱ মধ্যখানে আফ্রিকাৱ মিলন কৱায়, এমন একটা তমকুমধ্য আছে, এই হেতুক ঐ তিনি দেশকে এক মহাবৌপে গণা যায়. যদি ঐ তমকুমধ্য না থাকিত, তবে আফ্রিকা ভিৰ এক মহাবৌপ হইত ; কাৰণ আফ্রিকাৱ আৱ চাৱিদিক সমুদ্ৰে বেঞ্চিত আছে. ঐ তমকুমধ্য কেবল পঞ্চাশ কোশ পৱিসৱ, এবং সে ইউরূপ ও আফ্রিকাৱ মধ্য-হিত সাগৰ. হইতে আৱবেৱ সাগৰকে পৃথক কৱিয়া রাখিয়া আছে ; ঐ তমকুমধ্যকে কাটিয়া ঐ দুই সাগৰকে একত্ৰ কৱিবাৱ জন্যে আনেকে চেষ্টা কৱিয়াছিল, এবং মিসৱদেশেৱ এক রাজাৱ আজ্ঞাতে এক লক্ষ লোক আশিয়া ঐ হান কাটিতে আৱস্থ কৱিয়া কাটিতে মধিয়া গিয়াছে; যদি ঐ তমকুমধ্যটা কাটা হাইত, তবে আনেকেৱ আতি দুগম হইত ; বোধ হয় ওটা বুঝি কাটা যায়না, কেন না সে বালুকাময় ভূমি ; যত দূৰ কাটিয়া পুনৰ্বৃত্ত কৱে বাতাসে বালি উঠিয়া পুনৰ্বাৰ অতিশ দুৰ্ভুল পুৱিয়া উঠে.

LESSON IV.

Of the four Quarters of the Globe.

Nityo-anundo. I now beg leave to inquire, into how many parts is the globe divided?

Porum-anundo. There are four divisions, called in the English language, Europe, Asia, Africa, and America. It has already been observed that the three former compose one continent: the last is a continent by itself.

Nityo-anundo. Well, are these four parts equal in size?

Porum-anundo. No, there is a difference. Reckoning the whole as a total of sixteen, Europe will be two parts, Asia five parts, Africa three and a half parts, America five and a half parts. The population of Europe and Asia is thirteen times greater than that of Africa and America, which may be accounted for thus. The soil of Africa is exceedingly barren, and therefore the inhabitants are few. And America is separated by the sea; consequently men could not easily emigrate thither from other countries.

Nityo-anundo. I would now inquire, what is the total number of inhabitants in the four parts?

Porum-anundo. The total number is supposed to be about 700,000,000. In Asia, say 500,000,000; Africa 30,000,000; America 20,000,000; Europe 150,000,000; making the population of the globe to consist of 700,000,000.

৪ পাঠ.

পৃথিবীর চারিখণ্ডের বিবরণ .

নিয়ানদ . ওহে ভাই পরমানন্দ, এইজনে তোমাকে এই জিজ্ঞাসা করি, যে পৃথিবীর কয়ে ভাগ আছে ?

পরমানন্দ . পৃথিবীর চারিভাগ আছে; ইংল্যান্ডী ভাষাতে ঐ সকল ভাগের নাম এইঁ, ১ ইউরুপ, ২ আশিয়া, ৩ আফ্রিকা, ৪ আমেরিকা, পূর্বে কহাণিয়াছে, যে পুর্বে তিনটাতে এক মহাধীপ ; আর চতুর্থ আমেরিকা সে স্বতন্ত্র এক মহাধীপ .

নিয়ানদ . ভাল ঐ পুত্রেক ভাগেতে স্থান কি সমান ?

পরমানন্দ . না সমান হইবে কেন ? ইতর বিশেষ আছে তাহা বলি শুন, ইউরুপ যে এক ভাগ সে ঘোল আনার মধ্যে দুই আনা ; আশিয়া পাঁচ আনা আফ্রিকা সাতে তিন আনা ; আমেরিকা সাতে পাঁচ আনা ; কিন্তু ইউরুপ ও আশিয়াতে আফ্রিকা ও আমেরিকা হইতে তের ষণ লোক অধিক ইহার বৌজ এই, অনুমানে বুরোয়ায় যে আফ্রিকা 'দেশ পুরায় বালুকাময় পুরুষ উদ্ধাতে শস্য অঞ্চল জয়ে ; এ লোক সংখ্যা কম. আর ইউরুপ আশিয়া আফ্রিকা হইতে আমেরিকা এক সমুদ্র পারে, এ জন্যে সহজে সেখানে লোকের যাইবার যোত্র' ছিল না, সুতরাং লোক অঞ্চল.

নিয়ানদ . এখন জিজ্ঞাসা করি, সমুদ্র ভাগে কত লোক আছে ?

পরমানন্দ . অনুমান হয় পৃথিবীতে সমুদ্রের সাত অর্দুন অর্দ্ধাংশ সম্পর কোটি লোক আছে, তাহার বিশেষ এই ; আশিয়াতে পক্ষাশ কোটি, আফ্রিকায় তিন কোটি, আমেরিকায় দুই কোটি, ইউরুপে পোনের কোটি ; এই সপ্তাশসূর্য সমুদ্রেতে পৃথিবীর মধ্যে সাত অর্দুন লোক আছে.

Nityo-anundo. Permit me to ask, is the number of those that die the same with that of those that are born ?

Porum-anundo. The Creator has so ordered it, that the number of births and the number of deaths are nearly equal. In this country we can hardly ascertain this. But in England, by order of the king, a register is kept, by means of which we may infer their equality. Moreover, were the inhabitants of the globe three times more numerous than at present, the productions of the earth would suffice for their subsistence.

Nityo-anundo. I would now inquire further, are men and women born in equal numbers ?

Porum-anundo. The proportion is rather in favour of the men; on an average, say 26 men, and 25 women: nevertheless, from various causes, the numbers ultimately become equal.

Nityo-anundo. I feel much gratified by the account you have given me of the different divisions of the earth, its inhabitants, &c. Have the goodness to inform me next as to their religion.

Porum-anundo. There are in the world four principal sects; viz. 1st, Jews; 2nd, Christians; 3rd, Mahometans; 4th, Idolaters. The Jews acknowledge as their shastre that part of the Bible called the Old Testament, Christians the whole Bible. The Musulmans regard the Koran.—Idolaters are those who worship idols, of which there are many different classes: 1st, the Bhooddists, who worship Bhoodda. In Ceylon he is wor-

নিয়ানপু. ভাল, এখন কৃত্তি কথা জিজাসা করি, মনুষ্যের জন্য মৃত্যু সমান কিনা? অর্থাৎ যতদূরে ততই কি জয়ে?

পরমানন্দ. পরমেশ্বরের ইচ্ছায় মনুষ্যের জন্য মৃত্যু পুঁয় সমান; কিন্তু শেষে ইহার বড় একটা পুরুণ পাওয়া যায় না; কিন্তু ইত্তেও দেশে রাজাজ্ঞাকে লোকে, বস্ত্রের চাহে কতলোক রয়ে ও কত বা কয়ে ইহার একথারা হিসাব রাখিয়া থাকে, এই জন্যে বিশ্ব পাওয়া যায়; সেই দৃষ্টিতে জন্ম যায় যে পৃথিবীর লোকের জন্য মৃত্যু পুঁয় সমান; আর যতলোক এই পৃথিবীর আছে, ইহার ভিন্নতা অধিক হইলেও তাহারদিগের আছাইদি বৃক্ষ-স্থে চলিতে পারে, এত সামগ্রী এই পৃথিবীতে জয়িতে পারে.

নিয়ানপু. ভাল, আর একটা কথা জিজাসা করি, জ্বীলোক ও পৃথিবী এন্দুই কি সমান জয়ে?

পরমানন্দ. জ্বীলোক অপেক্ষায় পৃথিবী কিছু অধিক জয়ে, অর্থাৎ জ্বী পৃথিবী সাধারণ ধরিতে গেলে ২৫ উনির মাঝে এক জন পৃথিবী বাঢ়া হয়, তথাপি এ জগতে জ্বীপৃথিবী কাহেই সমান হইয়া উঠে.

নিয়ানপু. ওহে তাই, পৃথিবীতে পঞ্চ ভাগ আর লোক সংখ্যাত কথা শনিয়া আপ্যায়িত হইলাম, একট। এই সকল লোক কোনো মতে চলে, অনুগ্রহ করিয়া তাহা কিছু বল, দেখি শনি.

পরমানন্দ. তবে অবধান কর; এই পৃথিবীতে পুরুণ চারিমত আছে সে এইই, ১ ছিদ্রী ২ খুর্দিয়ান, ৩ মুসলমান ৪ দেব পূজক. যিছিদ্বাৰা বাইবেল শাস্ত্ৰের আদি পৃষ্ঠক আনে. খুর্দিয়া-দেবো সমুদ্রে বাইবেল শাস্ত্ৰকে মাথে, মৌজুলমামেরা কোরান শাস্ত্ৰ আনে, সেইগুজকেৱা দেবতাকে পূজা কৰে, তাহারদের অনেক মত আছে, পুরুণ বৌদ্ধমত, শিখনীয়েরা বুদ্ধ নামে এক দেবতার পূজা

shipped under the name Bhaonda. In the Birma empire under the name Godama. In China under that of Pho. In Japan by the name of Shaka. 2nd, The Hindoo mode of idolatry. The Hindoos worship many idols, male and female. 3rd, In China, Bhoot, Thibet, &c. many worship the Great Lama. 4th, In China, several worship Confucius. Besides these are various sects of idolaters and other pagans.

Nityo-anundo. Can you inform me as to the proportion of numbers belonging to the four classes of which you have spoken?

Porum-anundo. Their numbers may be estimated thus. Jews 3,000,000. Christians 190,000,000. Mahometans 60,000,000. Bhooddists 152,000,000. Hindoos 90,000,000. Followers of Confucius 30,000,000. Idolaters of other descriptions 100,000,000.

করে, এই বুড়কে বুদ্ধাদেশের লোকেরা গোপালামা মাঝে ও চীন দেশী-
য়েরা কোমার্মে ও জাপানদেশীয়েরা শাখানামে পূজা করে. হিন্দীয়
হিন্দুরদের মত, হিন্দু লোকেরা বানাদেবদেবীর পূজা করে. অস্তীয়
চীন কোটি ভিত্তি পুজুতি দেশের কতক লোকেরা মহালালা বামে
এক দেবতাকে পূজা করে. চতুর্থ চীনীয় কতক লোক কংকুনিসকে
মানে; আর বানা দেশের লোক নানা দেবতার উপাসনা করে,

বিভ্যানদ. এই যে সকল মতের কথা কহিলা, ইহার মধ্যে
কোন মতাবলম্বী কত লোক? তাহার হিশেব বল, দেখি তানি?

পরমানন্দ. যিন্দী মতাবলম্বী বিশ লক্ষ লোক. শুষ্টি মতাবলম্বী
উনিশ কোটি লোক. মুসলমান মতাবলম্বী ছয়কোটি লোক.
বৌদ্ধ মতাবলম্বী পোনর কোটি বিশ লক্ষ. হিন্দু মতাবলম্বী নয়
কোটি লোক. কংকুনি মতাবলম্বী তিনকোটি লোক. অন্য দেবগুরুক
মতাবলম্বী দশকোটি লোক.

LESSON V.

Of Asia.

Nityo-anundo. Be pleased now to inform me of some particulars relative to Asia.

Porum-anundo. Asia is the largest of the four quarters of the globe, its length being six thousand six hundred and twenty kros, its breadth four thousand six hundred and twenty. The population of Asia may be computed at nearly 500,000,000.

Nityo-anundo. What are the names of the principal ruling powers in Asia?

Porum-anundo. The nations that have the principal power in Asia, are the English, the Chinese, and the Russian. The Russian dominions are in the north; the English in the south; and the Chinese in the east. Besides these are the Turkish, Persian, and Birma empires, &c. &c.

Nityo-anundo. Can you describe the boundaries of Asia?

Porum-anundo. Asia is bounded on the north by the Frozen Ocean. On the south by the Indian Ocean. On the north-west by Europe, and on the south-west by Africa and the Arabian Sea. On the east, it is separated from America by the Pacific Ocean. In the south of Hindooostan, the cli-

ଟୁ ପାଠ.

ଆଶିଆ ଦେଶେର ବିବରଣ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଓହେ ଭାଇ, ଆଶିଆ ଦେଶେର ବିଶେଷ ବିବରଣ କିଛୁ ଉନିକେ ବାଜୁଳୁ କରି, ଏହେଣେ ଅନୁଗୁହ କରିଯା ବଳ, ଦେଖି ଥିଲି.

ପରମାନନ୍ଦ. ଭାଲ, ତାହାଓ ବଳ କର, ପୃଥିବୀ ର ଭୂମି ଖଣ୍ଡେର ମଧ୍ୟେ ଆଶିଆ ଏଣେ ସତ୍ତା, ମେ ଲଞ୍ଚେ ଛୟାହାଜାର ଛୟାଶତ ସତ୍ତର କୋଶ, ପୁଣ୍ଡର ଚାରିହାଜାର ଛୟାଶତ କୁଡ଼ି କୋଶ . ଏହି ଆଶିଆତେ ନୂନାଧିକ ପ୍ରାୟ ପଞ୍ଚାଶକୋଟି ଲୋକ ଆଛେ .

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଆଶିଆ କୌନ୍ତ ଜାତିର ଅଧିକାର ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଝରିଯନ ଓ ଇଂରାଜ ଓ ଚୀନ, ଏହି ତିନି ଦେଶୀର ଲୋକେତେଇ ପ୍ରାୟ ଆଶିଆ ଦେଶ ଅଧିକାର କରିଯାଏଛେ; ଇହାର ବିଶେ, ଉତ୍ତର ଅଞ୍ଚଳେ ଝରିଯାବେର ଅଧିକାର; ଦକ୍ଷିଣ ଅଞ୍ଚଳେ ଇଂରାଜେର ଅଧିକାର; ପୂର୍ବ ଅଞ୍ଚଳେ ଚୌନେର ଅଧିକାର; ଏହି ତିନି ପୁଢାନ ଅଧିକାର ଛାଡ଼ା ଆଏବେ ଯେ ମକଳ ଅଧିକାର ଆଛେ, ତାହାର ମଧ୍ୟେ ତୁରଙ୍ଗି ଓ ପାରସି ଓ ବର୍ମାରୁଦେର ଅଧିକାର ଭାରି.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଆଶିଆର ସୀମାର ଚକ୍ରସ୍ତ ବଲିତେ ପାର ?

ପରମାନନ୍ଦ. ବଲିତେ ପାରିବନା କେନ ବଳ ? ତବେ କର ; ତାହାର ଉତ୍ତର ସୀମା ହିମ ମୂଳ; ଦକ୍ଷିଣ ସୀମା ଭାରତ ମୂଳ; ଉତ୍ତର ପଞ୍ଚମୀ ସୀମା ଇଉରପେର ସୀମାନାର ଲାଗାଓ; ଦକ୍ଷିଣ ପଞ୍ଚମୀ ସୀମା ଆଫ୍ରିକାର ସୀମାନାର ଲାଗାଓ; ପୂର୍ବସୀମା ପାସିଫିକ ସାଗର; ଏ ସାଗର ଆଫ୍ରିକା ଆର ଆମେରିକାର ଘର୍ଥଥାନ ଦିଯା ଆଶିଆ ବାହିର ହିଁଥାଏଛେ. ହିଁଥାବେର ଦକ୍ଷିଣ ଭାଗ ଅତିଶ୍ୟ ଉତ୍ତର, କିନ୍ତୁ ଇହାର ସତ ଉତ୍ତରେ ଆଶିଆ ଯାଇ, ତତେ ଖାତ ବୋଧ ହିଁତେ ଥାବେ; ଆର ହିଁମାନାରେ

mate is very hot; but it is more temperate as we approach the northern and Frozen Ocean, in which are such immense mountains of ice that it cannot be navigated. If one of these heaps of ice, driven by the wind, were to strike against a vessel, she must immediately go to the bottom.

Niyo-anundo. What are the principal countries of Asia?

Potum-anundo. In Asia are many very extensive countries. On the north, extending from east to west, are the countries of Siberia and Tartary. In the west, Turkey, Persia, and Arabia. In the east, China. In the south, Hindoostan, Asam, Birma, Siam, &c. &c. In Asia also are several islands.

বরফ পড়িয়া এমনি পূর্বে পুরাণ হিন্দুয়া জমিয়া থাকে, যে ঐ
সাগরে জাহাজ যাইতে পারে না; কারণ, বাতাসে নিয়া গিয়া যদি
জাহাজকে বরফের পূর্বে ধাঢ়া লাগায়, তবে উচ্ছুলাজ জাহাজ
ভাঙিয়া চূর্ছ হইয়া যায়।

নিভানন্দ. আশিয়ার অন্তঃপাতি কোনৰ দেশ ?

পরমামল্ল. মধ্যে অনেকৰ পুরান দেশ আছে, তাহার কিয়ুগ
এই; উত্তরে পূর্বহইতে পশ্চিম সীমা পর্যন্ত শিখি ও ভাতার
দেশ; তাহার পশ্চিম ভাগে ভূষঙ্ক ও আরব ও পারস্য দেশ; তাহার
পূর্বভাগ চীন; তাহার দক্ষিণ ভাগে হিন্দুস্থান ও জামায় ও বর্জা
ও শ্যাম ইত্যাদি পুরানৰ দেশ. এ সকল ছাড়া আশিয়ার মধ্যে
আরো অনেকৰ দ্বীপ আছে.

LESSON VI.

Of Hindooostan.

Nityo-anundo. Will you be pleased now to give me a description of that part of Asia which is inhabited by the Hindoos, that is to say, Hindooostan.

Parum-anundo. Hindooostan is divided into two parts, north and south. Taking the Nurbuda river as the northern boundary of south Hindooostan, the sea will form its boundary on the east, south, and west, the southern extremity being Cape Comorin, adjoining to which is the Island of Ceylon. The northern division of Hindooostan is bounded on the north-west by the river Indus, beyond which is Balochistan and Poppia. To the north and north-east is a celebrated chain of mountains, called the HIMALOY. These mountains, forming an uneven line, extend from the country of Kashmier to the south-east boundary of Arakan. To the east of Hindooostan is the Birman empire. In Bengal and in the Birman empire are Monipoor, Hiruumba, and several tribes inhabiting the mountains, who in general follow the Hindoo customs. Within the boundaries before mentioned are the following countries. In the south, Orissa, Telinga, Draviru, Mysore, Travancore, Hydrabad, the Marhattas, Nagpoor, and Poona. In the north, Bengal, Mugud, or Behar, Benares, Bundelkhund, Blugelkhund, Mithela, or Tirhoot, Kespul, Muthoore, Huriana, the Dooab, Rohilkund, Joypoor, Bicancer, Joudpoor, the dominions of Scindia and Holkar, the Punjab, Malwa, Multan, Sindb, and Guzeerat. The length of Hindooostan,

୬ ପାଠ.

ହିନ୍ଦୁହାନେର ବିବରଣ,

ନିଜାନନ୍ଦ. ଭାଲ, ତବେ ଏହଙ୍କେ ଆଶିଆର ଅନ୍ତଃପତି ସେ ଦେଶେ । ହିନ୍ଦୁ ଲୋକେର ବସନ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ହିନ୍ଦୁହାନ, ଆଗେ ତାହାର ବୃତ୍ତାନ୍ତ କିଛିଏ ଉନିତେ ଆକାଶ୍ଵାସ ଆଛେ ।

ପରମାନନ୍ଦ. ଭାଲ, ତାହା ବଳି, ତୁ ମୁଁ ହିନ୍ଦୁହାନେର ଖଣ୍ଡ ହଇଯାଛେ ମୁଁ, ମହିଳା ହିନ୍ଦୁହାନ, ଓ ଉତ୍ତର ହିନ୍ଦୁହାନ. ମହିଳା ହିନ୍ଦୁହାନେର ଉତ୍ତର ସୀମା ସଦି ବର୍ଷଦା ମଦୀ କଲ୍ପନା କରା ଯାଯା, ତବେ ତାହାର ପୂର୍ବ ପଞ୍ଚମ ମହିଳା ତାଙ୍କେ ମୟୂର, ଏବଂ ଦର୍ଶିଣ ତାଙ୍କେର ଅନୁସୀମାଯ କୁଳାଙ୍ଗୀ ଅନୁତ୍ତିପ, ତାହାରି ବିକଟେ ଲକ୍ଷା କିମା ସିଂହଳ ଦୀପ. ହିନ୍ଦୁହାନେର ଉତ୍ତର ପଞ୍ଚମ ଭାଗେ ସିଙ୍କୁ ମଦୀ, ଏ ସିଙ୍କୁ ମଦୀର ପଞ୍ଚମେ ସଲୋଚନ ହାନ, ଓ ତାହାର ପଞ୍ଚମାଂଶେ ପାରସୀ ଦେଶ. ହିନ୍ଦୁହାନେର ଉତ୍ତର ଓ ଉତ୍ତର ପୂର୍ବଭାଗେ ହିମାଲୟ ନାମେ ପୁର୍ବିକ ପର୍ବତ ଶ୍ରେଣୀ; ଏ ପର୍ବତ ଶ୍ରେଣୀ ଅନ୍ଧ ବୃକ୍ଷ ଭାବେ କାଶୀର ଦେଶ ହଇତେ, ରେକାନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ମହିଳା ପର୍ବତଭାଗେ ଚଲିଯା ଗିଯାଛେ. ହିନ୍ଦୁହାନେର ପୂର୍ବଭାଗେ ବୁଝଦେଶ; ବାଙ୍ଗାଲା ଆର ବୁଝଦେଶର ମଧ୍ୟେ ମରିପୂର, ଓ ହିତିହ ଏବଂ ଆରୋ ନାନା ଜାତୀୟ ପର୍ବତୀୟ ଲୋକ ଆଛେ; ତାହାରଦେଶ ଓ ହିନ୍ଦୁର ମୟାଯ ସବହାର ।

ଏହି ସକଳ ସୀମାବାର ମଧ୍ୟେ ଏହି ସକଳ ଦେଶ ଆଛେ. ମହିଳେ ଉଡ଼ିସ୍ୟା, ଓ ତୈଲଙ୍କ, ଓ ଦୁାବିଡ଼, ଓ ମହିମୁର, ଓ ଶୁବଲୋର, ଓ ହୟମରା ବାଦ୍, ଓ ପୁଣ୍ୟମୁରୀଯ, ଓ ନାଗପୁରୀଯ, ଓ ମହାରାଷ୍ଟ୍ରଦେଶ. ଉତ୍ତରେ, ବଜ, ଓ ମାଧ୍ୟମ, ଓ କାଶୀ, ଓ ବଦ୍ମେଲଖଣ୍ଡ, ଓ ବହେଲଖଣ୍ଡ, ଓ ମିଥିଲା, ଓ କୋଣାରୀ, ଓ ମଥୁରା ଓ ହରିଯାଳୀ ଓ ଦୋହାର, ଓ ଝୋହେଲଖଣ୍ଡ, ଓ ଜୟପୂର, ଓ ବିକାନିଯାତ୍, ଓ ଯୋଧପୂର, ଓ ମୌଳତ ରାଓସିନ୍ଧିଯା, ଓ ଯଶୋବନ୍ତ-

from Cape Comorin to Benares, is 1776 kros; and its utmost breadth, from Sylhet to the Scindh country, 1600 kros.

Nityo-anundo. What may be the amount of the population of Hindooostan?

Porum-anundo. It may be rated at not less than 100,000,000. Reckoning the two castes of Joyn and Sheek as Hindoos, the proportion will be thus. Hindoos, twelve parts. Musulmans, three parts. Other tribes, one part.

Nityo-anundo. Which is the most populous part of Hindooostan?

Porum-anundo. Amongst the provinces of Hindooostan, that of Bengal, according to its size, is the most populous. In other parts of the country, the proportion of ground to the inhabitants is fifteen bighas to one person. In Bengal are 12,500,000 inhabitants, and somewhat more than 110,000,000 bighas of ground, which does not yield more than nine bighas to one person. By this it appears that the population is exceedingly numerous. In Bengal, the district of Burdwan has the greatest number of inhabitants, since it contains not less than 2,000,000, but not more than 6,000,000 bighas of ground; so that to one person would fall only three bighas: you perceive, therefore, that here the number of people, in proportion, is greatest.

Nityo-anundo. What are the languages spoken in Hindooostan?

Porum-anundo. The original language is the Sunscrit, and the Debnagur the original written character. From

ରୀ, ଓ ହୋଲକାରେର ଦେଶ, ଓ ପଞ୍ଚାବ, ଓ ମାଲବା, ଓ ମୁଲଭାବ, ଓ ସିଙ୍ଗୁ
ଓ ପଞ୍ଜାବ ଦେଶ. ହିନ୍ଦୁହାନ ଦୀର୍ଘତେ କୁମାରୀ ଅନ୍ତରୀପ ଅବଧି,
କଥୀର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସତର ଶତ ଚୌହାନ କୋଣ; ଏବଂ ପୁରେ, ଶ୍ରୀହଟ୍ ଅବଧି
ଲିଙ୍ଗୁ ଦେଶେର କରାଚିବିଦ୍ୱର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ; ବୋଲଶତ କୋଣ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ହିନ୍ଦୁହାନେତେ ଲୋକ କତ ପ୍ରଳି ହବେ?

ପରମାନନ୍ଦ; ଅନୁମାନ ମନକୋଟି ଲୋକେର କମ ହିଁବେ ନା; ତାହାର ମଧ୍ୟ ଜୈନ ଓ ଶିଖ ଏହି ଦୁଇ ଜାତିକେ ଯଦି ହିନ୍ଦୁର ମଧ୍ୟେ
ଗଣ ଯାଇ, ତରେ ହିନ୍ଦୁ ବାର ଆନା, ଆର ମୁଲମାନ ତିନ ଆନା, ଏବଂ
ପାହାଡ଼ିଆ ଇତ୍ୟାଦି ଏକ ଆନା.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ହିନ୍ଦୁହାନେର କୋନ ଦେଶେ ଲୋକ ଅଧିକ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏହି ହିନ୍ଦୁହାନେର ମଧ୍ୟେ ସୁବେ ବାଙ୍ଗାଲା ହାନାନୁସାରେ
ଲୋକେତେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ; କାରଣ, ହିନ୍ଦୁହାନେ ଯତ ଜମୀ ଓ ହାତ ଲୋକ
ଆଛେ, ତାହା ହିସାବ କରିଲେ, ଭାଗହାରେ ପୁତୋକ ଲୋକେର ପୁତି ଜମୀ
ପୋନେର ବିଦ୍ୟା ପଡ଼େ; କିନ୍ତୁ ସୁବେ ବାଙ୍ଗାଲାତେ ଲୋକ ଆଛେ ଏହି
.କୋଟି ପଞ୍ଚଶ ଲଙ୍କ, ଆର ଜମୀ ଆଛେ ଏଗାର କୋଟି ବିହାର ଅଧିକ,
ଏହି ଜମୀତେ ଓ ଲୋକେତେ ଭାଗହାରେ ହିସାବ ଧରିଲେ ପୁତୋକ ଲୋକେର
ପୁତି ଜମୀ ନୟ ବିଦ୍ୟାର ଅଧିକ ପଡ଼େ ନା; ଏହି ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନେ ବଲା ଯାଇ
ବାଙ୍ଗାଲା ଲୋକେତେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ. ବଜଦେଶେର ମଧ୍ୟ ବର୍ଷମାନ ଜେଲାଯୁ ଲୋକ
ଅଧିକ, କେବଳ ସେଥାନେ ଲୋକ ଆଛେ କୁଡ଼ି ଲଙ୍କ, ଏବଂ ଭୂମି ସାଇଟ୍
ଲଙ୍କ ବିଦ୍ୟା; ଲୋକେତେ ଓ ଜମୀତେ ଭାଗହାର କରିତେ ହଇଲେ, ପୁତୋକ
ଲୋକେର ପୁତି ପଢ଼ିବା ହୟ ଭୂମି ତିବ ବିଦ୍ୟା; ଏହି ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନେ ବଲା ଯାଇ
ବର୍ଷମାନେ ଲୋକ ଅଧିକ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ହିନ୍ଦୁହାନେର ଭାଷା କତ ପୁକାର?

ପରମାନନ୍ଦ. ଭାରତବର୍ଷେ ମୂଳ ଭାଷା ସଂକୃତ, ଆର ମୂଳ ଅଙ୍ଗର
ଦେବନାଗର; ଏଇ ମୂଳ ଭାଷା ଆର ମୂଳ ଅଙ୍ଗର ହିତେ ନାନା ଭାଷା ଓ

these, various other languages and characters have been formed. Further, from the time that the Musulmans took possession of the country, which is eight hundred years ago, the Persian language and characters have been partially adopted, so that several Persian words are incorporated into the Bengalee and Hindee dialects. In the different provinces, different languages are current, such as the Bengalee, Asamese, Mitheelesa, Kosla, Bhootan, Bhojepoor, Conchon, Cashmeer, Ootkol, Telinga, Cariarese, Bundelkhund, Hygiana, Canikubja, Joynugur, &c. &c. in all nearly forty. There are also various written characters, such as the Bengalce, Moonissoee, Birman, Siamese, Bhootan, Mithcela, Sheek, Cashmeer, Moultauese, Telinga, Orissa, Tamul, &c. in all nearly twenty, formed from the Debnagur.

नाना पुकार आळर अस्त्रियाछे. परे आठपत्त वर्षमध्ये हील मूल-
गामेया एवेश अधिकारु करियाहिल, सेहे अवधि एदेशे कारु-
सी भावारु आरु काही अळरेह चलन होइयाछे; एवं वाजाला
उ हिंदी भावार मध्ये उ काहीरु अनेक कहा चलन होइयाछे.
भारतवर्षे नाना देशे नाना पुकार भावा, उ नाना पुकार आळ-
रेह चलन आहे, ताहार विशेष एहे, वाजाला, आसाम, मिहिला,
कोशला, डॉटमेर, भोजपुर, कोकन, काशीरु, उत्कल, बैलिङ
कर्णटि, इंद्रेलखण्ड, हरियाणा, काश्यकुरु, अयनग्र इत्यादि कर्मवेश
पूर्य कल्पित पुकार भावा चलितेहे; आर वाजाला, मणिपूर दुक्का-
श्याम, भोट, दैमिल, लिख, कशीरु, मूलतान, टैलिङ, उडे, तामल,
एहेनामे पूर्य कूडि पुकार आळर देवनागर होइते वाहिर
होइयाछे... .

LESSON VII.

Of Bengal.

Nityo-anundo. Pray what are the boundaries of Bengal?

Porum-anundo. The northern boundary extends to the countries of Napaul and Bhootana, the southern to the Bay of Bengal. The countries of Birma and Asam form the boundary on the east, Behar and Orissa on the west. Reckoning the two Zillahs Mednipoor and Cuttack as part of Bengal, the whole will be in length 300 kros north and south, and in breadth from east to west 260 kros. The ancient name of this province is Ghowr.

Nityo-anundo. What are the chief towns of Bengal?

Porum-anundo. The chief is Calcutta. The next Dacca, 120 kros to the north of Calcutta, and formerly the capital of Bengal. The third Moorsheedabad, which also is north of Calcutta 180 kros.

Nityo-anundo. What may be the number of inhabitants in Bengal?

Porum-anundo. It has been computed at 30,000,000; of which, reckoning from a total of sixteen, thirteen parts are Hindoos, and three parts Musulmans: the latter abound most towards the east.

Nityo-anundo. Well, now please to inform me, what are the principal rivers?

Porum-anundo. The principal rivers are the Ganges, Brumho-pootro, Pudina, Kooshee, Damodur; besides which are several less rivers.

Nityo-anundo. What are its productions?

୭ ପାଠ,

ବନ୍ଦଦେଶେର ବିବରଣ

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ବନ୍ଦଦେଶେର ସୀମା କତ୍ତର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ତାହାର ଉତ୍ତର ସୀମା ବେଳାଲ ଓ ଡୋଟିର ଅଧିକାର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ଦର୍ଜିଗ ସୀମା ବାଙ୍ଗଲାର ଅଧିକାର ପୁର୍ବ ସୀମା ଆସାମ ଓ ବୁଜାର, ରାଜାର ଅଧିକାରେର ଶେଷ, ପଞ୍ଚିଯ ସୀମା ବେହାର ଓ ଉଡ଼ିଶା। ମେଦି-
ନୀଗୁର ଓ କଟକ ଏହି ଦୁଇ ଜ୍ଞାନ ବନ୍ଦଦେଶେର ମଧ୍ୟେ ଥରା ଥାଏ,
ତବେ ବନ୍ଦଦେଶ ଉତ୍ତର ମରିଖେ ଲାଗା ୩୦୦ କୋଶ ହର, ଆର ପୁର୍ବ
ପଞ୍ଚିମେ ଓ ସାର ୧୦୦ କୋଶ ହର. ଇହାର ପ୍ରାଚୀନ ନାମ ଗୌଡ଼.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏହି ବନ୍ଦଦେଶେର ମଧ୍ୟେ ପୁଧାର କୋନ୍ର ନଗର ଆଛେ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ପୁର୍ବରେ କଲିକାତା, ବିତ୍ତିଯ ଚାକା, ଏହି ଚାକା କଲି-
କାତାର ଉତ୍ତର 'ପୂର୍ବାଂତ' ଏକ ଶତ ବିଶକୋଶ ଅନ୍ତରେ, ଐଥାରେତେ
ପୂର୍ବେ ମୁବେ ବାଙ୍ଗଲାର ରାଜଧାନୀ ଛିଲ; ତୃତୀୟ ମୂରଶିଦାବାଦ, ମେଓ
କଲିକାତା ହିତେ ଉତ୍ତର ଏକ ଶତ ଆଶୀ କୋଶ ଆନ୍ତରେ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ବାଙ୍ଗଲାତେ ଲୋକ ଆଛେ କତ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ବନ୍ଦଦେଶେର ମଧ୍ୟେ ଲୋକ ଗଣ ଗିଯାଇଛେ ତିନକୋଟି,
ତାହାର ମଧ୍ୟେ ହିନ୍ଦୁ ତେର ଆମା, ଆର ମୁସଲମାନ ତିନ ଆମା; କିନ୍ତୁ
ଅନ୍ୟର ଦେଶ ଅପେକ୍ଷା କରିଯା ପୂର୍ବଦେଶେ ମୁସଲମାନ ଅଧିକ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଭାଲ ଏହି ଦେଶେତେ ପୁଧାର ନଦୀ କି ?

ପରମାନନ୍ଦ. ବନ୍ଦଦେଶେତେ ପୁଧାର ନଦୀ, ଗଙ୍ଗା, ବୁଜପୁନ୍ତ, ପନ୍ଦ୍ର,
କୁଣ୍ଡି, ଦାମୋଦର, ଏହି ସତତ ଛାଡ଼ା ଆବୋ ଅନେକର କୁନ୍ଦ ନଦୀ ଆଛେ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏହି ବନ୍ଦଦେଶେ କୋନ୍ର ସାମଗ୍ରୀ ଜାରେ ?

Porum-anundo. Bengal produces rice, sugar, salt, silk, tobacco, cotton, indigo, opium, saltpetre, cloth of various kinds, together with other articles of commerce.

Nityo-annundo. At what places are held the principal courts of justice, and how many are they in number?

Porum-anundo. The towns wherein the principal courts are held, are Calcutta, Dacca, and Moorsheedabad. In the division of Calcutta, the number of districts is nine. In that of Dacca seven, and the same in that of Moorsheedabad.

Nityo-annundo. Please to mention the name of the Zillas in the district of Calcutta.

Porumi-anundo. First, Zilla Huwalee Shubur comprehends five Thannahs, in the immediate neighbourhood of Calcutta. 2nd, The Twenty-four Purgunnahs. 3rd, Jessore Zilla. 4th, Hooghley. 5th, Nuddea. 6th, Burdwan. 7th, Jungul-Mohul. 8th, Mednapore. 9th, Cuttack. The two last were formerly joined to Orissa.

পরমানন্দ. বঙ্গদেশেতে পুধান সামগী জয়ে চালু; চিনি, লবণ,
রেসম, তামাকু, তুলা, মীল, আফিম, সোঁরা, মানাতরো কাপড়;
এই সকল সামগী কিনিয়া নিষ্ঠাগ্রিয়া সওদাগর লোকে নানা হানে
সওদাগরী করে?

নিত্যানন্দ. এই বাঙালীতে পুধান বিচার হান কষ্ট। আছে?
অর্থাৎ হেথাবেং পুধান জজ থাকেন এমন ঠাই কষ্ট?

পরমানন্দ. সে আছে তিনটা, কলিকাতা, ঢাকা, মুরশিদাবাদ;
এই তিন হানেতে তিনটা পুধান আদালত, অর্থাৎ কোটি'আদালত
আছে; ইহার মধ্যে কলিকাতা কোটি'র নিচে ৯ জেলা; ঢাকার
নিচে ৭ জেলা, মুরশিদাবাদের অন্তর্গত ৭ জেলা.

নিত্যানন্দ. কলিকাতার যে নয় জেলা, সে শুলার নাম বল,
দেখি.

. পরমানন্দ. কলিকাতার আশপাশের পাঁচখনা নিয়া হাওয়া-
লী সহৰ মাঝে এক জেলা; বিতীয়, চব্বিশ পরগনা এক জেলা;
তৃতীয়, যশোহর এক জেলা; চতুর্থ, হগলী এক জেলা; পঞ্চম,
নদীয়া এক জেলা; ষষ্ঠি, বর্তমান এক জেলা; সপ্তম, অঙ্গলমহল এক
জেলা; অষ্টম, মেদিনীপুর এক জেলা; নবম, কটক এক জেলা;
কিন্তু মেদিনীপুর ও কটক পূর্বে উড়িস্যার অঙ্গপাতি ছিল .

PART II.

Dialogues

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি বিষয়ক

কথোপকথন.

ষ্টুডিয়া ভাগ.

PART II.

LESSON I.

Of Zilla Huwallee Shuhur.

Nityo-anundo. What is the number of the offices of police in this zilla, and in what places are they situated ?

Porum-anundo. There are those of Chitpoor, Manicktola, Tajhat, Nohazaree, Sulkea, in all five, situate in the suburbs of Calcutta. A century ago Calcutta was an inconsiderable town. Since then, owing to its being made the seat of government, and to the vast increase of commerce, it has become exceedingly great and flourishing. In the year 1802, the number of houses in this zilla without Calcutta, were 57,225, of inhabitants 286,125. In the city of Calcutta 600,000. The total number being nearly 900,000.

Nityo-anundo. Which is the principal court of justice ?

Porum-anundo. As regards Calcutta and the British inhabitants of Bengal, the Supreme Court of Calcutta, the business of which is conducted by the Chief Justice and two other Judges, who receive their appointment from the King of England.

Nityo-anundo. Are there any societies in Calcutta that have for their object the promotion of learning ?

Porum-anundo. Yes, the Asiatic Society, the Hindoo Society, the School-Book Society, the School Society, &c. &c.

ବିତୀୟ ତାଗ.

୧ ପାଠ.

ଜେଲା ହାଓସ୍ଯାଲୀ ସହରେର ବିବରଣ.

ନିତ୍ୟାବନ୍ଦ. ଜେଲା ହାଓସ୍ଯାଲୀ ସହରେର ଅନୁଃପାତୀ କଣ ଥାନା ଆର କୋନ୍ତ ଗୁମ୍ର?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାଯ ଚିତପୁର ମାଣିକତଳା ଭାଜହାଟ ନେଇଯା-ଆରୀ ଶାଲିକା ଏହି ପାଂଚ ଥାନା ଆଛେ, ଆର ଇହାର ସୀମାଯ କଲିକା-ତାର ଚାରିଦିକ୍ ଯେବା ଆଛେ; ଏକ ଶତ ବର୍ଷରେର ପୂର୍ବେ ଏହି କଲିକାତା ଏକ ଛୋଟ ବଗର ଛିଲ; ପରେ କ୍ରମେ ସଞ୍ଚାଗରୀର ବୁନ୍ଦି ଆର ରାଜ୍ୟଧାନୀ ହେତୁ ଅଭିବଳବତ୍ ହିଁଯାଛେ. ଇଂରାଜୀ ୧୮୦୨ ମାଲେ କଲିକାତାର ଚାରିପାଶେ ଜେଲା ହାଓସ୍ଯାଲୀ ସହରେ ୫୭୨୨୫ ଘର, ୨୮୬୧୨୫ ଲୋକ ଗଣା ଗିଯାଛିଲ; ଆର ବିଜ କଲିକାତାର ୬୦୦୦୦ ଛୁଟ ଲଙ୍ଘ ଲୋକ ଗଣା ଗିଯାଛିଲ, ଏହି ସମ୍ମାନେ ପ୍ରାୟ ମର ଲଙ୍ଘ ଲୋକ.

ନିତ୍ୟାବନ୍ଦ. ରାଜ୍ୟର ପୁଧାନ ବିଚାରକ୍ଷାନ କୋଣା?

ପରମାନନ୍ଦ. କୁଲିକାତାର ଓ ଇଉରପୀୟ ଲୋକେରଦେର ପୁଧାନ ବିଚାର କଣ କଲିକାତାର ସୁପ୍ରିମକୋଟ୍; ସେଥାମେ ଚିହ୍ନାଟିସ, ଅର୍ଥାତ୍ ପୁଧାନ ବିଚାରକର୍ତ୍ତା ଏକଜନ, ଆର ଅନ୍ୟ ବିଚାରକର୍ତ୍ତା ଦୁଇଜନ; ଏହାର ଜ୍ଞାନୁକ୍ରମ ଇଂଗ୍ଲଣ୍ଡର ମହାରାଜାର ଆଜାତେ ଐ ପଦ ପାଇଯା ଥାକେନ.

ନିତ୍ୟାବନ୍ଦ. ଲୋକେରଦେର ବିଦ୍ୟାପୁନାମେର ଜନ୍ୟ କଲିକାତାଯ କୟଟା ସମ୍ମାନ୍ୟ ଆଛେ?

ପରମାନନ୍ଦ. ତବେ ତନ ଆଶିଯାଟିକ ସୋସାଇଟି, ଗୌଡ଼ୀୟ ସମାଜ, କଲବୁକ ସୋସାଇଟି, ଓ କ୍ଲୁ ସୋସାଇଟି ଇତ୍ୟାଦି ସମ୍ମାନ୍ୟ ଆଛେ.

The two last societies, one by the furnishing of books, and the other by establishing schools, endeavour to spread the light of knowledge in every direction.

Nityo-anundo. What are the descriptions of commerce principally carried on in Calcutta?

Porum-anundo. I cannot here enumerate all. Importations of various kinds are made from England, America, China, Bombay, &c. &c. In 1814, when account was taken, the imports of one year were found to amount to 18,100,000 rupees. The exports to 47,600,000. Besides which, the inland export and import amounted to rupees 10,400,000. The total of imports and exports for one year being 76,100,000 rupees. Lately several new roads and streets have been cut in and about the city of Calcutta, which is daily increasing in size and splendour.

কুলবুক সোসাইটির কর্তারা পুনরুৎপন্ন হায়া ও কুল সোসাইটির
কর্তারা পাঠশালা হায়া এ দেশের ছোট বড় সকল জাতীয়
লোকের জামেদয়ের চেষ্টা করিতেছেন.

নিয়ামনন্দ. কলিকাতায় কত পুকার লোকের কত বাণিজ্য কর্ম
চলিত আছে?

পরমানন্দ. ইহার বিশেষ কত বলা যাইবে; কতক্ষণ বলি
ত্বন; ইংগ্লিশ ও আমেরিকা বোম্হাই চীন ইত্যাদি দেশহইতে
আমদানী আসিয়া কলিকাতায় বাণিজ্য হইতেছে; গত দশ বৎসর
হইল একবার গণিত হইয়াছিল, যে এক বৎসরেতে এক কোটি
একাশী লক্ষ টাকার জাহাজী আমদানী হইয়াছিল, আর চারি
কোটি ছেয়াত্তর লক্ষ টাকার রপ্তানী হইয়াছিল; এতভিন্ন এক
কোটি চারি লক্ষ টাকার পশ্চিমে আমদানী রপ্তানী হইয়াছিল;
সর্বসমেত সে সনে সাত কোটি একষষ্ঠি লক্ষ টাকার আমদানী
রপ্তানী হইয়াছিল. আর সংপুর্ণ এই কলিকাতার স্থানেও অতি
সুন্দরুৎ রাস্তা হইতেছে, এবং দিনেও এ সহর বর্ণিত হইয়া অত্যন্ত
সুন্দৃ হইতেছে.

LESSON II.

Of the Twenty-four Purgunnahs.

Nityo-anundo. What are the limits of the Twenty-four Purgunnahs?

Porum-anundo. This zilla is bounded on the north by Zilla Nuddea; on the south by the sea and the Sunderbuns; on the west by the river Hooghley; on the east by Zilla Jessore. Besides the rivers Hooghley and Raymungul are several smaller ones towards the south, which, passing through the Sunderbuns, fall into the sea. Also separate from these is a nulla named Catigunga, or Tolly's Nulla, which passes near to Calcutta, and by which communication is held between that city and Dacca. Wood for fires, lime, cloth, and various other articles from Dacca, are brought through this nulla.

Nityo-anundo. Of what extent is this zilla?

Porum-anundo. Its length from north to south is 100 kros, its breadth from east to west 60 kros.

Nityo-anundo. What is its population?

Porum-anundo. It is supposed to contain about 1,200,000 inhabitants. Reckoning from a total of sixteen, 12 parts are Hindoos, and four parts Musulmans, besides many Europeans. The Judge and Collector reside at Alipore, where the court is held.

Nityo-anundo. What are the chief articles of trade?

Porum-anundo. Amongst the principal articles which grow in this zilla are fruits and indigo. Besides which, being near to the sea, it produces a great quantity of salt. The chief trading towns are Borahonugur, Nowabgunge, Bishnepore, and Colagachie.

২ পাঠ.

চৰিশ পৱনগণার বিবরণ.

নিত্যানন্দ. চৰিশ পৱনগণার সীমা কোন পর্যন্ত?

পৱনমানন্দ. এই জেলার উত্তর সীমা মদিয়া জেলা; দক্ষিণ সীমা সুন্দরবন দিয়া। সমুদ্র পর্যন্ত; পশ্চিম সীমা ডাগীরখী নদী; পূর্ব সীমা যশোহরের সীমার লাগা পশ্চিম। ডাগীরখী ও রায়মঙ্গল নদী বিনা জেলার দক্ষিণাংশে অনেক খাল আছে; এই সকল খাল সুন্দরবন হইয়া সমুদ্রে মিলিয়াছে। ইহা ছাড়া সহর কলিকাতার নিকটে কাটি গঙ্গা নামে আরও এক খাল আছে; যে খাল দিয়া কলিকাতাহইতে ঢাকায় গমনগমন বড় সহজ; আর নানাবিধি ঝালানী কাটি ও চূৰ্ণ ও ঢাকাই কাপড় ইত্যাদি এই খানদিয়া এ অঞ্চলে আসিয়া অনেক বাণিজ্য হয়।

নিত্যানন্দ.. এ জেলা সহা চৌড়ায় কত ক্রোশ?

পৱনমানন্দ. তবে বলি ক্ষম; উত্তর দক্ষিণে দীর্ঘে ১০০ ক্রোশ, এবং পূর্ব পশ্চিমে পূর্ব ৩০ বাইট ক্রোশ।

নিত্যানন্দ. এ জেলায় লোক কত হইবে?

পৱনমানন্দ. অনুমান হয় ন্যূনাধিক বার লক্ষ লোক হইবে; তাহার বার অন্মা হিন্দু, চারি আনা মুসলমান; এবং এই জেলাতে অনেক সাহেব লোকের বসতি আছে; ইহার জজ কালেক্টরের কাছারী আলিপুরে।

নিত্যানন্দ. এ জেলার মধ্যে ব্যবসায়ের পুধান সামগ্ৰী কি?

পৱনমানন্দ. ব্যবসায়ের সামগ্ৰীর মধ্যে এ জেলায় যথেষ্ট ভৱ কারি, আর নীল জয়ে, এবং জেলার সীমা সমুদ্র হেঁসা, এই পুষ্যুক্ত অনেক লবণ জয়ে; আর জেলার মধ্যে বৱাইমগর, নবাবগঞ্জ, বিষ্ণুপুর, কলাগাছী, এ সকল পুধান বাণিজ্য স্থান।

LESSON III.

Of Zilla Jessore.

Nityo-anundo. Of what extent are the limits of this zilla ?

Porum-anundo. On the north they extend as far as the Pudmawatee river, which, issuing from the Ganges, runs eastward, and by Europeans is called the Ganges. The south of this zilla is bounded by the sea. The west by the Twenty-four Purgunnahs and Nuddea. The east by Dacca Jalalpoor and Bakorgunge.

Nityo-anundo. What are its chief towns ?

Porum-anundo. The chief towns are Bhoosna, Mahmood-poor, Noldanga, Mirjanogur, Gopal-gunge, Coolnea, which lie chiefly towards the north. In the south are the Sunderbuns. The ground being intersected by inlets from the sea, is in general swampy, and almost entirely covered with wood. The only persons who dwell there are the molungees, or salt manufacturers. Were the number of inhabitants sufficient, and the ground properly cultivated, much grain might be produced, the soil being very fertile.. .

Nityo-anundo. Please to name its most remarkable productions ?

Porum-anundo. They are these,—grain of different kinds, indigo, excellent cocoanuts, matting, cloth, &c. There is also much cattle.

Nityo-anundo. What are the principal rivers ?

Porum-anundo. The principal rivers are the Bhoirob, Chittra, Nobo-gonga, Coomar, and Modhoomottee.

Nityo-anundo. What is the amount of its population ?

Porum-anundo. In the year 1803, when by order of the Governor General an account was taken, the number of inhabitants amounted to 1,200,000, of which nine parts are Musulmans and seven parts Hindoos.

୩ ପାଠ.

ଜେଲା ସଶୋହରେ ବିବରଣ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ସଶୋହର ଜେଲାର ସୀମା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଦୂର ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଇହାର ଉତ୍ତର ସୀମା ପଦ୍ମାବତୀ ନଦୀ, ଯେ ନଦୀ ଗଙ୍ଗା-ହଇତେ ବାହିର ହଇଯା ପୁର୍ବ ଅଞ୍ଚଳେ ଗିଯାଛେ, ଏହି ଜନ୍ୟ ସାହେବ ଲୋକେ ତାହାକେବେ ଗଙ୍ଗା ବଲେନ; ଦକ୍ଷିଣ ସୀମା ସମୁଦ୍ର, ପଞ୍ଚମ ସୀମା ନଦୀଯା ଓ ଚରିଶ ପରଗଣୀ ଜେଲାର ସୀମା ଲାଗା ପୁର୍ବ; ପୁର୍ବ ସୀମା ଚାକ୍ର ଜାଲାଲପୁର ଓ ବାକୁରଗଞ୍ଜ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାତେ ପୁଧାନ ନଗର କୋନଟା ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଜେଲାର ମଧ୍ୟେ ଭୂଷା, ମହାନପୁର, ନଲଭାଙ୍ଗା, ମୁଡ଼ଲୀ, ମୂଜାବଗର, ଗୋପାଲଗଞ୍ଜ, ଖୁଲନିଯା, ଏହି ସକଳ ପୁଧାନଙ୍କ ନଗର ଆଛେ, ଏ ସକଳଟି ପ୍ରାୟ ସଶୋହରେ ଉତ୍ତରାଂଶେ. ଏହି ଜେଲାର ଦକ୍ଷିଣାଂଶେ ମୂନ୍ଦରବନ, ସେଥାନକାର ଭୂମି ସମୁଦ୍ର ଥାଲେତେ ସର୍ବଦାଇ ସରସ, ଆର ଅନେକ ଭୂମି ବନେତେହି ବ୍ୟାଙ୍ଗ, କେବଳ ମଲଜୀ ଲୋକେରାଇ ସେଥାବେ ଥାକିତେ ପାରେ: ତଥାତେ ଯଦି ଚାସିଲୋକେର ବସତି ହଇଯା କୃଷିକର୍ମ ଚାଲିତେ ପାରିତ, ତବେ ଏ ଭୂମିତେ ସକଳ ଶସ୍ତ୍ରାଇ ଜୟିତ; କେବଳ ତଥାକାର ଭୂମି ବଡ଼ ଉର୍ବରା.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ସେଥାନେ କୋନର ବନ୍ଦୁ ଜୟେ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାତେ ଧାର୍ଯ୍ୟ, ନୀଳ, ନାରିକେଳ, ପାଟୀ, କାପଡ଼, ଆର ଗୟୁ, ଏହି ସକଳ ସାମଗ୍ରୀ ବଡ଼ ଉତ୍କୃଷ୍ଟ ଜୟେ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏ ଜେଲାତେ କିବି ପୁଧାନ ନଦୀ ଆଛେ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାତେ ବୈରବ, ଚିଆ, ମବଗଙ୍ଗା, କୁମାର, ମଧୁ ମଧୀ, ଇହାରାଇ ପୁଧାନ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାତେ କିତି ଲୋକ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଇଂରାଜି ୧୮୦୩ ଶାଲେ ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ବଡ଼ ସାହେବେର ଆଜ୍ଞା-ତେ ଏହି ଜେଲାଯ ସାହେବର ଲଙ୍ଘ ଲୋକ ଗଣ ଗିଯାଛିଲ; ତାହାର ମଧ୍ୟ ନୟ ଆମା ମୁସଲମାନ, ଦାତ ଆମା ହିନ୍ଦୁ.

LESSON IV.

Of Zillah Hooghly.

Nityo-anundo. I now request the favour of your giving me a description of Zillah Hooghly ?

Porum-anundo. It is bounded on the north by Burdwan. On the east by the River Hooghly. On the west and south by Midnapore. The town of Hooghly is situate on the west bank of the river. Further to the south, on the same side of the river, are three other towns, or settlements. The first Chinsurah, which belongs to the Dutch. The second Chandernagore, belonging to the French. The third Serampore, which belongs to the Danish government. Besides these, in Hooghly Zillah, are the towns Chunderkona, Oolubarea, Kheerpoy, &c. In the time of the Mahometan government, factories were established in the town of Hooghly by the Portuguese, English, French, and other European traders. Afterwards, about two hundred years ago, a dispute having arisen between the Portuguese and the Moguls, a contest ensued, in which the former were defeated. Those that remained fled in three of their ships, leaving behind the rest of their vessels and property. Some hundreds, unable to escape by flight, and dreading to fall into the hands of their enemies, betook themselves to a large and richly laden vessel, then lying in the river, and setting fire to several barrels of gunpowder, sacrificed at once their treasure and their lives.

৪ পাঠ.

জেলা হৃগলীর বিবরণ.

নিয়ামনদ. এই ক্ষণে তোমাকে জিজ্ঞাসা করি, হৃগলী জেলার বিবরণ বল দেখি।

পরমানন্দ. তবে তব; হৃগলী জেলার উত্তরসীমা জেলা বর্ধমান, তাহার পূর্ব সীমা গঙ্গা, তাহার দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা জেলা মেদিনী-পুরের, সীমার লাগাও. সহর হৃগলী গঙ্গার দিক পশ্চিম ধারে; এবং তাহারি ক্রমশঃ দক্ষিণ এ নদীর নিজ পশ্চিম তীরে চুচড়া, চন্দন নগর, শ্রীরামপুর, এই তিনি সহরইংরাজ ভিৰ আৱ তিনি পুকার ইউনিপীয় লোকেৱদেৱ অধিকাৰ. অৰ্থাৎ ওলেন্দাজেৱ চুচড়া, ও ফুরাসি-সেৱদেৱ চন্দননগৱ, এবং দিনামাৱেৱদেৱ শ্রীরামপুৰ. এই তিনি সহর ছাড়া জেলা হৃগলীৱ মধ্যে চন্দুকোৱা, উলুবাড়িয়া, কুৰিপাই ইত্যাদি পুনৰ্বৰ্ণনাৰ্থ নগৱ আছে. আৱ এই বজ দেশে যথন মুসলমানেৱ অধিকাৰ ছিল, তখন পোতুঁগীয়, ইংৰাজ, ফুরাসীস, দিনামাৱ, ওলেন্দাজ ইত্যাদি অনেক জাতি বাণিজ্য জন্মে হৃগলী সহৱে কুঠী কৱিয়াছিল. পুঁয় দুই শত বছৰ হইল একবাৱ পোতুঁগী লোকেৱদেৱ সঙ্গে ববাৰি লোকেৱদেৱ বিৱোধ হইয়া এক যুৰ্জ উপাখিত হইয়াছিল; তাহাতে পোতুঁগীসেৱা পৱাজিত হইয়া কেবল তিনি খানা জাহাজে আপনাৱদেৱ পুঁৰণ লইয়া কৃতক লোক পলায়ন কৱিয়াছিল, আৱ শতুৰ লোক পলাইতে না পারিয়া শতু হস্তে পতন ভয়ে ধনেতে পৱিপূৰ্ব এক জাহাজে চড়িয়া তাহার মধ্যে বাকুদেৱ গাদায় আঞ্চন দিয়া আপনাৱা ধনে পুঁৰণে বষ্টি হইয়াছিল.

Nityo-anundo. What is the number of inhabitants in this zillah ?

Porum-anundo. The number may be computed at nearly 1,200,000. Three parts being Hindoos, and one fourth Musulmans.

Nityo-anundo. What are its chief productions ?

Porum-anundo. In consequence of the annual inundations, it produces grain in great plenty ; also sugar, indigo, &c. In this zillah are several schools established by the Honourable Company.

LESSON V.

Of Zillah Nuddea.

Nityo-anundo. Pray inform me what are the boundaries of this zillah ?

Porum-anundo. On the north it is bounded by Zillah Rajsahjee. On the south by that of the Twenty-four Purgunnahs. On the east by Jessore. On the west by Hooghly river.

Nityo-anundo. What may be the extent of its population.

Porum-anundo. It amounts to nearly 1,400,000, of which three parts are Hindoos, one fourth Musulmans.

Nityo-anundo. What articles does it produce ?

Porum-anundo. The land being high, affords much excellent pasture for cattle, as well as pulse, hemp, flax, tobacco, indigo, sugar, and mangoes, with different kinds of

নিত্যানন্দ. এই জেলায় লোক কতগুলি হইবে ?

পরমানন্দ. এখামে পুঁয় ১২ বার লক্ষ লোক আছে; তাহার তিন ভাগ হিস্বু, এক ভাগ মুসলমান

নিত্যানন্দ. এ জেলায় কোনু সামগী ভাল জয়ে

পরমানন্দ. পুতি বহসর এই জেলায় বন্যার জল উঠে. এই জন্যে ধান্য, চিনি, নীল আদি যথেষ্ট জম্মে; আর এ জেলাতে অত্যিযুক্ত কলানী বহাদরের অনেক খরচাতী পাঠশালা আছে.

৫ পাঠ.

জেলা নদীয়ার বিবরণ.

নিত্যানন্দ. ওহে ভাই পরমানন্দ, নদীয়া জেলার সীমার ঠিকানা কত দূর বল দেখি ?

পরমানন্দ. এই জেলার উত্তর সীমা জেলা রাজসাহীর সীমার লাগাও, দক্ষিণ সীমা ১৪ পরগণার সীমার লাগাও, পূর্ব সীমা জেলা যশোহরের সীমার লাগাও, পশ্চিম সীমা ভাগ রথী নদী.

নিত্যানন্দ. এ জেলাতে সমুদ্র কত লোক আছে ?

পরমানন্দ. এই জেলাতে লোক পুঁয় ১৪ চৌক লক্ষ আছে; তাহার তিন ভাগ হিস্বু, সিকি মুসলমান.

নিত্যানন্দ. এই জেলাতে কোনু সামগী জয়ে ?

পরমানন্দ. এই জেলার ভূমি বড় উচ্চ, এই জন্যে এ জেলায় গব্য, কলাই, কোষ্টা, শন, তামাকু, নীল, চিনি, আউচ, পিপুল, উত্তর আমু, ইত্যাদি সামগী অনেক জয়ে; কিন্তু ধান্য কিছ অল্প হয়. আর এই জেলাতে অনেক গুরবান লোক আছে; শিল্প বিদ্যাদি

plants. Grain is less abundant. This part of the country is also celebrated for learning. In most of the principal towns, the inhabitants are well acquainted with the shastres, and several sciences.

Nityo-anundo. Please to name the villages which are of chief repute.

Porum-anundo. The chief are these four, viz. Nobodeep, Santipore, Oola, and Koomarhatta. Besides these, the most respectable are Sheebneebas, Krishnogur, Sooksagur, Ranaghata, Chagda, &c. &c. The court is held at Krishnogur. Formerly the seat of government was adjoining to Nobodeep; afterwards the country being taken possession of by the Musulmans, in the year 1204, during the reign of Shah Hootobood-deen, it was transferred to the city of Gour, since which period the city of Nobodeep has been falling into decay. In the year 1757, near to a town in this zillah named Plassey, the English obtained a victory over the Nabob Se-rajdowlah, which put them in possession of Bengal.

শান্তীয় বিদ্যা পর্যাপ্তের চক্ষাতে এই জেলার পুধান স্থানের লোক
সকল পুায় বিরত নহে.

নিয়াবদ্দ., ভাল, জেলার গঙ্গাম সকলের নাম কি? ।

পরমানন্দ. এই জেলাতে পুধান চারি সমাজ আছে, ১ বৰ-
ষীপ, ২ শান্তিপুর, ৩ উলা, ৪ কুমারহট্ট. এই চারি সমাজ ছাড়া তৎ-
তুল্য শিবনিবাস, কৃষ্ণনগর, সুখসাগর, রানাহাট, চাকদহ, বজ্রা-
পুর ইত্যাদি অনেকৰ ভদুস্থান আছে. জেলার আদালতের কাছারী
মোং কৃষ্ণনগরে. পূর্বে খবে বাজারীর রাজধানী নবদ্বীপের নিকট
ছিল; কিন্তু ইঠাজী ১২০৪ শকে সাহ কুটবদ্দীনের আমলে মুসল-
মানেরা বঙ্গ দেশ জয় করিয়া গৌড় সহরে বঙ্গ দেশের রাজধানী
উঠাইয়া লইয়া গেল. তদবধি ক্রমেতে নবদ্বীপের জ্ঞাস হইয়া
আসিতেছে. আর এই জেলাতে পলাশী নামে নগর যেখানে ইঠ-
াজী ১৭১৮ শালে ইঠাজৈরা মৰাবকে যুক্তে পরাপ্ত করিয়া বঙ্গ দেশ
অধিকার করিয়াছিলেন.

LESSON VI.

Of Zilla Burdwan.

Nityo-anundo. Of what extent is Burdwan Zilla ?

Porum-anundo. It extends on the north to the river Adjy. On the south to Mednipore and Hooghly. On the east to the banks of the Hooghly. On the West to the Jungle Mehuls.

Nityo-anundo. What is the number of inhabitants ?

Porum-anundo. The population is exceedingly numerous : it is estimated at not less than 1,450,000, of whom thirteen parts are Hindoos, three parts Musulmans.

Nityo-anundo. Of what nature is the soil ?

Porum-anundo. The soil is remarkably fertile ; perhaps the most so of any in the country. The labouring people, also, bestow much pains on its cultivation, so that several articles, such as cotton, silk, pawn, tobacco, indigo, grain, &c. are produced in great abundance.

Nityo-anundo. What are the chief towns ?

Porum-anundo. The chief is the town of Burdwan, in which the Rajah has his residence. The number of its inhabitants is about 50,000. Amongst the other principal towns and villages may be reckoned Kanchon-nogor, Cutwa, Umbika, Mauncour, Mungulkoth, &c. &c. In Burdwan are several schools established by Europeans.

Nityo-anundo. Are there any rivers of note in this zilla ?

୬ ପାଠ.

ଜେଲା ବର୍ତ୍ତମାନେର ବିବରଣ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଜେଲା ବର୍ତ୍ତମାନେର ସୀମା କିତ୍ତ ଦୂର?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାର ଉତ୍ତର ସୀମା ଅଜୟ ନଦୀ, ଦକ୍ଷିଣ ସୀମା ମେଦିନୀପୁର ଓ ହଗଳିର ସୀମା ଲାଗାଓ, ପୂର୍ବ ସୀମା ଡାଗିରସ୍ଥି ନଦୀ, ପଶ୍ଚିମ ସୀମା ଅଞ୍ଚଳମହାଲ ଜେଲାର ସୀମାର ଲାଗା.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ସମୁଦ୍ରଯେତେ ଏହି ଜେଲାୟ ଲୋକ କିତ୍ତ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାତେ ଅଗଣ୍ୟ ଲୋକ ଆଛେ; ଅନୁମାନ ହୁଏ ୧୫୫୦୦୦ ମାଡ଼େ ଚୌଦ୍ଦ ଲକ୍ଷେର କମ ମୟ; କିନ୍ତୁ ଡାହାର ମଧ୍ୟେ ତେବେ ଆମା ହିନ୍ଦୁ, ତିନ ଆମା ଗୁଲମାନ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏଥାନକାର ଭୂମି କେମନ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏଥାନକାର ଭୂମିର କଷ୍ଟା ଆର ଜିଜାସା କର କି, ଏମନ ଭୂମି ପ୍ରାୟ କୋରଖାନେ ନାହି, ଭୂମି ବଡ ଉର୍ବରା; ଏବଂ ଚାସୀ ପୁଜା ସକଳ ଓ ବହଶୁମୀ, ଏହି ଜନ୍ୟେ ଏ ଜେଲାୟ ତୁଳା, ରେସମ, ପାନ, ତାମକୁ, ମୀଳ, ଓ ଧାନ୍ୟାଦି ବାନ୍ୟ ଶସ୍ୟ ଅପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତ ଜନ୍ୟେ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏ ଜେଲାର ମଧ୍ୟେ ପୁଥାନ କୋନ ନଗର?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏ ଜେଲାର ପୁଥାନ ନଗର ନିଜ ବର୍ତ୍ତମାନ, ଯେଥାନେ ବର୍ତ୍ତମାନ ରାଜଧାନୀତି ବ୍ୟାନାଧିକ ପକ୍ଷାଶ ସହସ୍ର ଲୋକ ଆଛେ. ଆର ଏହି ଜେଲାତେ କାଙ୍କନଗର, କାଟୁଆ, ଅହିଳା, ମାନକୁଡ଼, ମଞ୍ଜଳକୋଟ, ଇତ୍ୟାଦି ବଡ଼ି ଗଣ ଗୁମ ସକଳ ଆଛେ, ଇହାର ମଧ୍ୟେ କୋନ୍ର ହାନେ ତ୍ରୟୀକୃତ ସାହେବ ମୋକେରା ପାଟଶାଲା କରିଯା ବାଲକେରି ଦିଗକେ ବିଦ୍ୟା ପୁରାନ କରିତେଛେ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାର ମଧ୍ୟେ କୋନ୍ର ନଦୀ ଆଛେ?

Porum-anundo. Adjoining* to it are the rivers Hooghly, Adyj, and Damoodar. The latter is divided into two streams, one of which formerly compassed four parts, the other twelve; but within the last eighty years, the smaller has become the larger, and the greater the less.

LESSON VII.

Of Jungul Mehul Zilla.

Nityo-anundo. Of what extent is this zilla?

Porum-anundo. It is bounded on the north by Beer-bhoem. On the south by Mednipore. On the east by Burdwan. On the west by Ram Gor and Chota Nagpore. Its length from east to west is 90 kros, and its breadth from north to south 65 kros.

Nityo-anundo. Is this zilla of long continuance, or has it been lately established?

Porum-anundo. It has been established only a short time, having been first formed about 15 years ago out of the zillas Beerbhoom, Mednipore, and Burdwan. On this account the number of its inhabitants is not exactly ascertained.

Nityo-anundo. Which are the principal towns?

Porum-anundo. The chief is Bakoor, where the chief magistrate resides. The prison is also there. The terri-

পরমানন্দ. এই জেলার সীমায় পুধান নদ মদী দামোদর, ঘঢ়া, ও অঙ্গুয়। এই দামোদরের দুই ধারা আছে, পূর্বে এক ধারা বার আনা ছিল, অন্য ধারা চারি আনা ছিল; কিন্তু এইক্ষণে পুরুষ ৮০ আশী বৎসর হইল তাহার বিপরীত হইয়াছে, অর্থাৎ ছোট ধারা বড় হইয়াছে, ও বড় ধারা ছোট হইয়াছে।

৭ পাঠ।

জেলা জঙ্গল মহলের বিবরণ।

নিয়ামন. জঙ্গল মহল জেলা কত দূর, আর লম্বা চৌড়ায় কত ক্ষেত্র ?

পরমানন্দ. এই জেলার উত্তর সীমা বীরভূমির সীমার লাগাও, দক্ষিণ সীমা মেদনীপুরের সীমার লাগাও, পূর্ব সীমা বর্ষমান জেলার সীমার লাগাও, পশ্চিম সীমা রামগড় ও ছোট নাগপুরের সীমার লাগাও। এ জেলা পূর্ব পশ্চিমে লম্বা ৯০ ক্ষেত্র, উত্তর দক্ষিণে পুস্তে ৬৫ ক্ষেত্র।

নিয়ামন. এ জেলা পুরাতন কি নৃতন ?

পরমানন্দ. 'এ জেলা নৃতন; পূর্বে ইছা ছত্র জেলা ছিল বা, ১৫ বৎসর হইল বীরভূমি ও মেদিনীপুর ও বর্ষমান এই তিনি জেলার মধ্যে কঞ্চিত ২ ডাঙ্গিয়া। এই জঙ্গলমহল জেলা হইয়াছে, এ জেলা নৃতন পুরাতন হয়, তজ্জন্মে লোকসংখ্যা জানা জায় নাই।

নিয়ামন. এ জেলার পুধান নগর কি ২ :

পরমানন্দ. এ জেলার পুধান নগরের নাম বাঁকুড়া, এই ক্ষণে খিচার কস্তা জজ্জ সাহেব সেইখানে আছেন; আর বন্দুয়ানেরদের

tories of the Rajah of Vishnoopore are incorporated with this zilla. This kingdom is exceedingly ancient, the Rajah's lineal succession having held it in possession for the space of 1100 years, free of tribute. Part was purchased by the Company, and part by the Rajah of Burdwan.

Nityo-anundo. What are the names of its rivers?

Porum-anundo. They are as follow : the Damodor, Adij, Shilai, Dalkeesor, and Casai.

Nityo-anundo. I observe there is a new road lately made from Calcutta to Benares. Pray by what route does it pass?

Porum-anundo. It passes through this zilla.

LESSON VIII.

Of Zilla Mednipore.

Nityo-anundo. What are the boundaries of this zilla ?

Porum-anundo. On the north they extend to the Jungle Mehals and Burdwan. On the south to Balasore and the sea. On the east to the river Hoogly. Its length may be about 120 kros, and its breadth 80. In the year 1770, there happened in this part of the country a most distressing famine, which

কারাগার ও সেইখানে. আর বিষ্ণুপুরের রাজারদের যত অধিকার ছিল, সে সকলই এই জেলা ভূক্ত ইয়েয়া গিয়াছে, বিষ্ণুপুরের রাজারদের রাজ্য অতি পূর্বকালের. এই রাজারা এ পর্যন্ত নিয়ন্ত্রে এক বৎসে একাদিক কমে ১১০০ এগার শত বৎসর এই রাজ্য ভোগ করিয়া আসিতেছিল, পরে কতক ত্রিপুরুক্ত কল্পনা বহাদর ও শুযুক্ত বঙ্গমানের রাজা কয়ে করিয়া লইয়া আছেন.

নিত্যানন্দ. এ জেলাতে কোনই বদী পুধান আছে?

পরমানন্দ. দামোদর, অজয়, শীলাই, দালকীখুর, কাঁশাই, এ জেলাতে ইহারাই পুধান বদী.

নিত্যানন্দ. আর একটা কথা জিজ্ঞাসা করি, কলিকাতা হইতে কাশী পর্যন্ত যে একটা নৃতন বাঁধা রাস্তা গিয়াছে, সে কোন দিক দিয়া গিয়াছে?

পরমানন্দ. সে রাস্তা এই জঙ্গলমহলের উপর দিয়া গিয়াছে.

৮ পাঠ.

জেলা মেদনীপুরের বিবরণ .

নিত্যানন্দ. এ জেলার সীমা কোন পর্যন্ত:

পরমানন্দ. এই জেলার উত্তর সীমা, জঙ্গলমহল ও বঙ্গমানের সীমার লাগাও, দক্ষিণ সীমা বালেখারের ও সমুদ্র সীমার লাগাও; পূর্ব সীমা ভাগীরথী বদী, পশ্চিম সীমা এ মযুরভূষণ ও রামগড়ের সীমার লাগাও. অনুমান হয় এই মেদনীপুর দীর্ঘে শাঙ্কীয় ১২০ এক শত বিশ ক্রোশ, পুর্বে ৮০ আশী ক্রোশ. ইংরাজী ১৭৭০ শকে এই জেলাতে অতিশয় আকাল ইয়েয়া তথাকার প্রায়

carried off nearly one half of the inhabitants. Again there was another less severe in the year 1799. Since that period, the population has been increasing.

Nityo-anundo. Can you inform me as to the present amount?

Porum-anundo. Twenty-three years ago, when by order of the Governor General an account was taken of the different districts, it was found that the population of the zilla amounted to 1,500,000, almost all of them Hindoos.

Nityo-anundo. Of what do its articles of commerce chiefly consist?

Porum-anundo. They consist mostly of sugar, indigo, and cloth of superior quality. The principal towns are Mednipoore, Julesor, Piplee, Nagurgur, Tumlook, and Kedgeree. Europeans began to trade first at the town of Piplee.

LESSON IX.

Of Cuttack Zilla.

Nityo-anundo. Of what extent is Cuttack Zilla?

Porum-anundo. It is limited on the north by Mednipoore and Moyurbhunge. On the south by the district of Ganjam. On the east by the Bay of Bengal. On the west by the Orissa territories. Its length is 140 kros, and its breadth 55 kros. From ancient time it has been divided into two parts, North and South. The name of the former division is Balasore, that of the latter Juggurnauth.

Nityo-anundo. Of what amount is the population?

অন্তেক লোক মরিয়া গিয়াছিল, এবং ১৭১৯ শকে আরও একটা ক্ষুদ্র আকাল হইয়াছিল, তাহার পর অবধি জরেতে এখানকার লোকের বৃক্ষইতেছে.

নিত্যানন্দ. এই জেলার লোক সংখ্যা কত বলিতে পার?

পরমানন্দ. তবে শুন ভাই, ২৩ বৎসর হইল, ইংরাজ বহাদর একবার খানামুরি করিয়াছিলেন, অর্থাৎ আপন অধিকারের লোক গণ্ডি করিয়াছিলেন; তাহাতে জানা গিয়াছে যে এই জেলাতে পুরুষ ১৫ লক্ষ লোক আছে, সে তাবত্তই পুরুষ হিস্ত.

নিত্যানন্দ. এ জেলায় বাণিজ্যের কোনুৰ বস্তু জন্মে?

পরমানন্দ. এই জেলাতে চিনি, ঘৰাক, মীল, শানবজ্র, এই সকল সামগ্ৰী অতি উত্তম জন্মে. এখানকার পুদান বগুড় মেদিনীপুর, জলেষ্ঠাৰ, পিপলী, নাগৰগড়, তমোলোক, থিজুড়ী. পুথমে সাহেব লোকেরা আসিয়া এ পিপলীতে কিনা বেচা ব্যবহার কৱিতেন.

৯ পাঠ.

কটক জেলার বিবরণ.

নিত্যানন্দ. 'এ জেলার সীমা কত দূৰ নিয়া?

পরমানন্দ. ইহার উত্তর সীমা মেদিনীপুর ও ময়ূরভঙ্গের সীমার লাগাও; দক্ষিণ সীমা গঙ্গাম দেশ; পূর্ব সীমা বাঙালার মহাখাল, পশ্চিম সীমা উড়িষ্যার অন্তর্গত কল্পুর রাজ্য. তাহার লম্বাই ১৪০ ক্রোশ; পুঁজে ৫৫ ক্রোশ; পূর্বকাল অবধি ইহার দুই খণ্ড হইয়াছে, উত্তর খণ্ডের নাম বালেষ্ঠ, দক্ষিণ খণ্ডের নাম জগন্নাথ.

নিত্যানন্দ. ইহাতে কত লোক আছে?

Porum-anundo. It is supposed to be about 1,200,000, of whom nearly the whole are Hindus. This part being directly on the sea-shore, is unhealthy : provisions also are somewhat scarce, and the people in general poor. The articles furnished from hence are chiefly rice, salt, edged tools, stones, and iron pans.

Nityo-anundo. Which are the principal towns ?

Porum-anundo. They are these ; Balasore, Bhodrok, Cuttack, Juggurnauth, &c. The river Mohanodee runs through the centre of this zilla, so that the inhabitants are plentifully supplied with water.

ପରମାନନ୍ଦ. ଅନୁମାନ କଟକ ଜେଲାଯ ୧୨୦୦୦୦ ବାର ଲକ୍ଷ ଲୋକ
ଆଛେ; ତାହାର ମକଳ ଲୋକଙ୍କ ପ୍ରାୟ ହିନ୍ଦୁ. ଏହି କଟକ ଅଞ୍ଚଳ ସମୁଦ୍ରର
ନିକଟ ପ୍ରୟୁକ୍ତି ଲୋକେରଦେର ବଡ଼ ପୌଡ଼ା ଜୟାୟ; ଏବଂ ଖାଦ୍ୟଦୁର୍ବୟେର ଓ
ଶୁଖ ବଡ଼ ନାହିଁ. ଆର ଏଥାନକାର ଲୋକ ଲକ୍ଷ ପ୍ରାୟ ଦୃଢ଼ି; ଏଦେଶେର
ସାମଗ୍ରୀର ମଧ୍ୟେ ଚାଲୁ, ଓ ଲବଣ, ଓ ଉତ୍ତମ ଅନ୍ତି, ଓ ପ୍ରସ୍ତର, ଆର ଲୋହାର
କଡ଼ାହି.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏଥାନକାର ପୁରୁଷ ନଗର କିବି?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାତେ ପୁରୁଷ ନଗର ବାଲେଶ୍ୱର, ଭଦ୍ରକ, କଟକ,
ଜଗନ୍ନାଥ ପୁର୍ତ୍ତି ଜେଲାର ମଧ୍ୟରେ ମହାମଦୀ ଆଛେ; ଏବଂ ତାହାର
ଅନେକେ ସୋତା ଅର୍ଥାତ୍ ଅନେକ ଛୋଟିକ ଖାଲ ଆଛେ; ତାହାରେଇ ଏ
ଦେଶେ ଜଳକଟ ନାହିଁ.

PART III.

Dialogues

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

ভূগোল এবং জ্যোতিষ্ক ইত্যাদি বিষয়ক

কথোপকথন.

তৃতীয় ভাগ.

PART III.

ZILLAHS INCLUDED IN THE DACCA CIRCUIT.

LESSON I.

Of Dacca Zilla.

Nityo-anundo. How many zillas are there attached to the court at Dacca ?

Porum-anundo. The 1st includes the town of Dacca, with the country in its vicinity. 2nd, Dacca-Jalalpoor. 3rd, Moy-munsingh. 4th, Sylhet. 5th, Bakorgunge. 6th, Tipera. 7th, Chittagong : which form part of the country of Burendra.

Nityo-anundo. What are the boundaries of the zilla which includes the town of Dacca ?

Porum-anundo. It is bounded on the north by zilla Moy-munsingh ; on the south by Bakorgunge ; on the east by the Brumhupootro, which separates between Dacca and Tipera ; and on the west by zilla Dacca-Jalalpoor. It is situated in the east of Bengal.

Nityo-anundo. How far distant is it from Calcutta ?

Porum-anundo. By land the distance is 80 kros. But by water, owing to the several windings of the river, it is not less than 200 kros. Two hundred and fifteen years ago, in the year 1608, during the Mahometan government, this city was the

ତୀର୍ଥ ପାଠ.

ଚାକା କୋଟେ ଭୂତ୍ତ ଜେଲାର ବିବରଣ୍.

ପୁସ୍ତି ପାଠ.

ନିଜ ଚାକା ଜେଲାର ବିବରଣ୍.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଚାକା କୋଟେର ଅଞ୍ଚଳାଭିକ୍ଷେତ୍ର କିମ୍ବା କିନ୍ତୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଚାକା ନଗର, ଚାକା ଜାଲାଲପୁର, ମହିମନ୍‌ସିଂହ, ଶୁହୁଟ୍, ବାକୁରଗଞ୍ଜ, ତ୍ରିପୁରା, ଚଟ୍ଟମ୍ୟାମ, ଏଇ ସାତ ଜେଲା. ଇହାର ମଧ୍ୟେ ଚାକା ନଗରେର ଚାରିଦିକେ ଗୁମ୍ଫର ସହିତ ନିଜ ଚାକା ଜେଲା. ଏହି ଚାକା ଅନ୍ଧଳ ସରେନ୍ଦ୍ର ଭୂମିର ମଧ୍ୟେ ଗଲା ଯାଇ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ନିଜ ଚାକା ଜେଲାର ଚତୁର୍ଦ୍ଦିଶେର ସୀମା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?

ପରମାନନ୍ଦ. ସେ ସଙ୍ଗ ଦେଶେର ପୂର୍ବ ଅନ୍ଧଳ . ତାହାର ଉତ୍ତର ସୀମା ମହିମନ୍‌ସିଂହେର ସୀମାର ଲାଗାଓ; ଦରିଂ ସୀମା ବାକୁରଗଞ୍ଜେର ସୀମାର ଲାଗାଓ; ପୂର୍ବ ସୀମା ବୁଝପୂର୍ବ ନାମେ ପୁରୁଷ ନାମ, ସେ ନଦେତେ ତ୍ରିପୁରା ଆର ଚାକା ଭିନ୍ନ ହଇଯା ଆଛେ; ପଞ୍ଚିମ ସୀମା ଚାକା ଜାଲାଲପୁରେର ସୀମାର ଲାଗାଓ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. କଲିକାତାହିଟେ ଚାକା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?

ପରମାନନ୍ଦ. ତଟ୍ସର୍ବେକ୍ଷଣ କଲିକାତାହିଟେ ଚାକା ୮୦ କୋଶ ଅନ୍ତରେ, କିନ୍ତୁ ନୌକାପଥେ ସାଇତେ ହିଲେ ନାହିଁ ବକ୍ତା ପୁଯୁକ୍ତ ୨୦୦ କୋଶେର ମୂଳ ନାମ ୧୧୫ ବନ୍ଦର ହିଲ ଇଂରାଜୀ ୧୬୦୮ ଶକେ ନବାବି ଆମଲେ

metropolis of Bengal, and remained so for the space of one hundred years ; in consequence of which the population of the town of Dacca and its suburbs, which amounts to 1,20,000, consists chiefly of Musulmans. Previously to the seat of government being transferred to Dacca, the city of Rajmahal was the capital of Bengal. From Dacca it was removed to Moorshedabad. In this zilla, besides Dacca, are two other principal towns, Narayungunje and Sonargoan. The population of the former amounts to 15,000. The principal articles of trade are salt, grain, and tobacco. Khosa cloth is manufactured at Sonarguan.

Nityo-anundo. What are the names of its rivers ?

Porum-anundo. The principal rivers are the Brumhupootro, Booreegunga, Dulsuraee, and Luckhee.

LESSON II.

Of Zilla Dacca-Jalalpoor.

Nityo-anundo. What are the limits of this zilla ?

Porum-anundo. On the north they extend to Zilla Rajshahie and Moymunsingh ; on the south to Bakorgunje ; on the east to the Dacca zilla ; and on the west to Jessore. Twenty three years ago, in the year 1800, a new zilla, named Bakorgunje, was formed out of the southern parts of this zilla.

Nityo-anundo. What may be the number of its inhabitants ?

ଏ ଚାକା ମନ୍ଦିର ହଜୁ ସେଥିର ପୁରୁଣ ରାଜଧାନୀ ହଇଯା ୧୦୦ ବ୍ୟସର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ
ସମ୍ଭାବେ ଛିଲ, ଏଇ ଜ୍ଞାନେ ଏ ଚାକାତେ ଆରୁ ତାହାରି ଚାରିଦିକେରୁ
ଗୁମ୍ଫେତେ ବିବେଚନା କରିଯା ଦେଖା ଗିଯାଛେ, ଯେ ନୂନାଦିକ ୧୨୦୦୦
ଲୋକ, କିନ୍ତୁ ହିମ୍ବ ଅଳ୍ପ, ମୁସଲମାନ ଅଧିକ. ଚାକାଯ ରାଜଧାନୀର
ପୂର୍ବ ରାଜମହଲେ ଓ ତାହାର ପରେ ମୁଖ୍ୟଦୀବାଦେ ବାଜଲାର ପୁରୁଣ
ରାଜଧାନୀ ଛିଲ. ଏଇ ଜେଲାତେ ଚାକା ଛାଡ଼ା ଆରା ଦୁଇ ପୁରୁଣ ମନ୍ଦିର
ଆଛେ; ତାହାର ନାମ ନାରାୟଣଙ୍କ ଓ ବର୍ଣ୍ଣମା; ନାରାୟଣଙ୍କେ ୧୫
ହାଜାରି ଲୋକ ଆଛେ; କଥାକାର ଲବଣ, ଓ ଶମ୍ଯ, ଓ ତାମାକୁ, ଏଇ ଦକ୍ଷଳ
ସାମଗ୍ରୀ ଲହିଯା ଅନେକ ବାଣିଜ୍ୟ କର୍ମ୍ମଚଲେ. ବର୍ଣ୍ଣମାମେ ଥାସା ବଜ୍ର ଆଛେ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏଇ ଜେଲାତେ କୌନ୍ତ ପୁରୁଣ ନଦୀ ଆଛେ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ବୁଲ୍କପୁର୍, ବୁଡ୍ଦିଗଢ଼ା, ମଲସରାଇ, ଲାକ୍ଷ୍ମୀ, ଏଇ ଦକ୍ଷଳ
ପୁରୁଣ ନଦୀ ଆଛେ.

୨ ପାଠ.

ଚାକା ଜାଲାଲପୁରେର ବିବରଣ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. 'ଏ ଜେଲାର ସୀମା କିତ ଦୂର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏଇ ଜେଲାର ଉତ୍ତର ସୀମା ରାଜସାହୀ ଓ ମୟମନ୍‌ସି-
ହେର ସୀମାର ଲାଗାଓ; ଦକ୍ଷିଣ ସୀମା ବାକରଗଙ୍କେର ସୀମାର ଲାଗାଓ;
ପୂର୍ବ ସୀମା ଚାକା ଜେଲାର ସୀମାର ଲାଗାଓ; ପଞ୍ଚମ ସୀମା ସଞ୍ଚୀହରେର
ସୀମାର ଲାଗାଓ. ୨୦ ବ୍ୟସର ହଇଲ ଇଂରାଜୀ ୧୮୦୦ ଶକେ ଚାକା
ଜାଲାଲପୁରେ ମଧ୍ୟ ଦରିଖ ଅଳ୍ପକେ ଧାରିକ ତାଗ କରିଯା କାହିଁ-
ଗଙ୍ଗ ନାମେ ମୁନ୍ତର ଏକ ଜେଲା ପଞ୍ଚନ କରେନ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏଇ ଜେଲାତେ ଲୋକ କିତ ?

Porum-anundo. The present number may be computed at 800,000, seven parts being Hindoos, and nine Musulmans.

Nityo-anundo. What are its productions ?

Porum-anundo. The land, being mostly inundated during the rains by the Pudma and other rivers, becomes exceedingly fertile ; and besides a large quantity of grain, it produces indigo, betel-nut, a kind of cotton, named Bhanga ; also khosa, dimity, and other cloths.

Nityo-anundo. What are the names of the chief towns ?

Porum-anundo. Fureedpoor is the place where the court is held, and where the judge and collector have their residence. In this zilla is a place called Dumray, which is celebrated for its cloth manufactory.

Nityo-anundo. What are the rivers found here ?

Porum-anundo. The principal river is the Pudna, which passes through the centre of the zilla ; besides this are other smaller rivers.

LESSON III.

Of Zilla Moymunsingh.

Nityo-anundo. Please to inform me as to the situation and extent of this zilla ?

Porum-anundo. It is bounded on the north by Rungpore and the Garo mountains ; on the south by Dacca ; on the east by Sylhet ; and on the west by Rajshahjee.

ପରମାନନ୍ଦ. ଏହି ଅନୁଷ୍ଠାନ ହୁଏ ଯେ ଟାକା ଜୀଲାଶକ୍ତିରେ ୮୦୦୦୦୦
୮ଲଙ୍କ ଲୋକ ଆଛେ; ତାହାର ସାତ ଆନ୍ଦୋଳନ ହିସ୍ବୁ, ମଧ୍ୟ ଆନ୍ଦୋଳନମୂଳମାନ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏ ଜେଲାତେ କୋନ୍ର ବନ୍ଦ ଜାଣେ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ବର୍ଷାକାଳେ ପୁଅ ଏହି ଜେଲା ପଦ୍ମା ଇତ୍ୟାଦି ବନ୍ଦୀର
ଜଳେଡ଼େ ପ୍ରାଵିତ ହୁଏ, ଏହି ହେତୁକୁ ଲେଖାନକାର ଭୂମି ବଢ଼ ଉଚ୍ଚିତ୍ତା.
ଆମ୍ୟ ଦେଶ ଅପେକ୍ଷାଯ ଏଥାନେ ସଥିତେ ଧାନ୍ୟ ଜାଣେ, ଏବଂ ନୀଳ,
ପ୍ରବାକ, ଓ ବାଙ୍ଗା ନାମେ ଏକ ପୁକାର କାର୍ପାସ, ଓ ଡିମ୍ଚି, ଧାସା ଇତ୍ୟାଦି
ଅମେକ ପୁକାର ବନ୍ଦ କଥେ. .

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏ ଜେଲାର ପୁଧାର ବନ୍ଦରେର ନାମ କି ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଏ ଜେଲାର ଏକ ପୁଧାର ବନ୍ଦରେର ନାମ ଫର୍ରିଦଶ୍ଶା,
ଯେଥାନେ ଜାନ୍ମନ୍ତରର ସୀଦହାର ଓ କାହାରୀ; ଏବଂ ଉଥାତେ ଏକ ଜନ
କାଲେକ୍ଟର ଦାହେବ ଥାକେନ; ଆର ଜେଲାର ମଧ୍ୟେ ମରାଯ ନାମେ
ଯେ ଏକ ହାନ ଆଛେ ସେ କାପଢ଼େର ପୁଣିଷତ ଏକ ଆଡ଼ଙ୍କ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏଥାନେ କୋନ୍ର ବନ୍ଦୀ ଆଛେ ?

. ପରମାନନ୍ଦ. ଏହି ଜେଲାର ପୁଧାର ବନ୍ଦୀ ପଦ୍ମାବତୀ, ସେ ଜେଲାର ହଥ୍ୟ-
ଧାନେ ଆଛେ; ତାହା ଛାଡ଼ା ଅମେକ୍ ଜୁଦୁର ଓ ମାଜାରି ବନ୍ଦୀ ଆଛେ.

୩ ପାଠ.

ଜେଲା ଅନୁଭବସିଂହେର ବିବରଣ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏ ଜେଲାର ସୀମା କୋନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଇହିନ ସିଂହେର ଉତ୍ତର ସୀମା ରଙ୍ଗପୁର ଜେଲାର ସୀମା ଓ
ଗାରୋ ପର୍ବତୀର ନୀଚପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ଦକ୍ଷିଣ ସୀମାଚାକ୍ଷ ଜେଲାର ସୀମାର ଲାଗାଓ;
ପୂର୍ବ ସୀମା ଝିହଟ ଜେଲାର ସୀମାର ଲାଗାଓ, ପଞ୍ଚିମ ସୀମା ଜେଲା ରାଜ-
ନାହିଁ ସୀମାର ଲାଗାଓ.

Nityo-anundo. How long has it been established, and of what amount is the population?

Porum-anundo. It has been established only thirty-four years, having been formed in the year 1789 out of other zillas : on this account the number of inhabitants is not exactly known. In the year 1801, they were supposed to amount to 1,360,000, ten parts being Hindoos, and six parts Mussulmans.

Nityo-anundo. Of what nature is the soil, and what are its productions?

Porum-anundo. The soil is very rich, owing to its being annually inundated by various nullas issuing from the Brunhu-pootro. It produces coarse kinds of rice and mustard in great plenty.

Nityo-anundo. What are the principal towns?

Porum-anundo. The principal town is Nusseerabad, where the judge and collector reside. Thirty-two years ago, this place was almost a jungul ; but since the court has been held there, it is greatly improved. There is also another town called Sirajgunje, which is noted for its trade.

LESSON IV.

Of Zilla Sylhet.

Nityo-anundo. What is the situation and extent of this zilla?

Porum-anundo. On the north, and east, and south-east boun-

নিত্যানন্দ. এই জেলা মূলত কি পুরাতন; এবং ইছাতে লোক
বা কৃত আছে?

পরমানন্দ. এ জেলা পূর্বকার নহে, মূলত হইয়াছে; কেবল
৩৪ বৎসর হইল অথে জেলাহইতে কাজা বাজা হইয়া। এ জেলা মূলত
পশ্চিম হর; এই হেতুক লোক সম্ভায় বিশ্বাস করা যায় না; কিন্তু
১১ বৎসর হইল, আবৃত্তিক জাতা গিয়াছিল, যে এই জেলাক
১৩৬০০০ তের মুক্ত হওয়ার লোক আছে. জাহার ঘথে দশ
আনা হিস্ব, ছয় আনা মুসলমান.

নিত্যানন্দ. এ জেলার ভূমি কেমন, আর কি আছে?

পরমানন্দ. বুজপুর নদের অবৈক্ষণ খালের অল উচ্চিতে জেলা
ময়মনসি-হের তাবৎ পুরেশ বৎসর পুরুষ তুরায়, এ কারণ এখান-
কার ভূমি বড় সতেজ, আর এই জেলাতে বুকড়ি ধান্য ও সর্ব
ঘথেট জয়ে.

নিত্যানন্দ. 'এ জেলার পুরান নাম কি আছে?

• পরমানন্দ. এ জেলার ঘথে শুধুম নগর নদীরাবাদ, যেখানে
অস্ত কালেক্টর সাহেবেরদের কাছাকাছি. ৩২ বৎসর পূর্বে এই নদী-
রাবাদ পুর বল ছিল, এ জন্মে আবাসতের হাঁন হইয়া সুন্দর নগর
হইয়াছে. এবং এই জেলাতে সেরাজপুর নামে আর একটাও
নগর আছে; সে পুরান বালিয়াবাদ.

৪ পাঠ.

শুভেষ্ট জেলার বিবরণ.

নিত্যানন্দ. এই জেলার সৌন্দর কেমন হাতা?

পরমানন্দ. জেলা শুভেষ্টের উত্তর ও পূর্ব সীমাতে ও দক্ষিণ

daries, are several mountains inhabited by the Kachas, Kachares, Garoës, and other tribes. On the south is Tippera, and on the west Moymandingh.

Nitao-anundo. What is the number of the inhabitants?

* *Porum-anundo.* Owing to the number of mountains in this zilla, the population is small, in comparison with its extent. In 1801, when an account was taken, it was estimated at 5,00,000, of which nine parts are Hindoos, and seven parts Musulmans.

Nitao-anundo. What are the articles which it affords?

Porum-anundo. In the low-lands is produced an abundance of grain, and in the mountains, sugar, cotton, with great plenty of lime, which is imported from hence into various parts of Bengal for the purposes of building. In addition to these, it produces aloes, oranges, excellent cloth, &c. &c. Also elephants, which are taken as they descend from the hills. Several persons are employed by the Hon'ble Company for the purpose of catching them. This zilla being so very extensive, it comprises many purgunpahs. Ten years ago, the revenue was collected in kowries; but rupees are now current.

पूर्वांगे असेही प्रति आहेत. ए अकल पर्यंत कूटी असावी, तु गाठा इत्यादि पूर्वांग असेही पूर्वांग लोकांने बाबू; जेवाच संक्षिप्त शीर्षा किंशुहार शीर्षाव नाहावत, पर्यंत शीर्षा फरमावलिहीही शीर्षाव नाहावत.

नित्यानन्द. ए जेवाते खोळ काढत?

परमार्थ. ए जेवाते यावेटे पर्यंत आहेत, तर पुरुष जेवात लहां चोडाव असूनाऱ्ये आल द्याव. तर हवेसर इहील एकदार गंधारा करवा गिहाविल, ताहाते जाऊ गिहावेही ये लोक वृनाधिक पौष्ट नाही इहीरे; 'ताहांचे घटेही हिंसू नव आवा, मुसलमान नात आवा.'

नित्यानन्द. एवोवे किं असेही?

परमार्थ. एही जेवार जवऱ्ये ये लिंग भूमि आहेत; ताहाते अपर्याप्त धान्य असेही; आर पर्यंते यावेटे कार्पोरास उ चिरि असेही; आर वज्र देशमात्रे यत गांवांची असारत हय ताहाते यत पांडिया चूथेन धरत हय, ले तांद्रे पूर्ण अहंतेत्र आमदानी; आर अपेक्ष, कम्लालेवू, मूळाधुति, इत्यादि नामग्री असि उत्तम असेही. आर एही जेवाते कळानीरी हाडी खेदाव करू आहेत, आर्यां पाहाचहीते हाडी बायिले लेही हाडी धरा पाहे; एही असेही नियिते वडक याली लोक कळानीरी नियित चाकर आहेत, ताहांचाई हाडी धरे. ए जेवा अडिवड लहां चोडा, इहाते वित्तर परिगावा आहेत; तर हवेसरेर पूर्वे एधारकाऱ्य झारव कडी आवार इहेत, एही असे टाकार चलव दृहीराहेत.

LESSON V.

Of Zilla Bakurganje.

Nityo-anundo. Can you inform me as to the dimensions of this zilla ?

Porum-anundo. It is bounded on the north by Dacca-Jalalpoor; on the south by the sea; on the east by the river Megna, which divides it from Tipera; and on the west by Jessore. It was first established twenty-three years ago, in the year 1800, being taken out of the south of Zilla-Jalalpoor, and includes the island of South Shahabaspur, which produces much salt. Aforetime the Mugs used to commit many depredations in these parts; at present, being under the protection of the Company, the population increases, and the land is more cultivated.

Nityo-anundo. Can you inform me as to its soil, and the number of inhabitants ?

Porum-anundo. The number of inhabitants may be estimated at 12,00,000, more or less; ten parts of whom are Hindoos, and six parts Musulmans. The land being low, is overflowed once in the year; on which account the soil is remarkably fruitful, and produces two crops. Much rice is imported from hence to Calcutta.

Nityo-anundo. Can you name the principal towns ?

Porum-anundo. The principal town is Burisal, which has greatly increased in trade and population. The court is held

৫. পাঠ.

জেলা বাকরগঞ্জের বিবরণ।

নিয়ামন. এ জেলার সীমার নির্গম কি পুকার?

পরমানন্দ. বাকরগঞ্জের উত্তর সীমাচাকা জালালপুরের সীমার লাগাও; দক্ষিণ সীমা সমুদ্রের তৌর পর্যন্ত; পূর্ব সীমা মেছনা নদ, যাহাতে এ জেলা আর জিল্লা পৃথক হইয়া আছে; পশ্চিম সীমা যশোহরের সীমার লাগাও। ১৩ বৎসর হইল চাকা জালালপুরের দক্ষিণাংশ লইয়া এই জেলার পশ্চন হইয়াছে। ইহার অধ্যে দক্ষিণ শাহাবাজপুর জামে এক উপবিপ্লব আছে; সেখানে লবণ অঙ্গে, আর পুরু' কালে মহেরা আসিয়া এ অঞ্চলে নামা পুকার মৌরাছ করিয়া যাইত; এইজনে ইংরাজের অধিকার হওয়াতে সে সকল নিরাবৃন্দ হইয়াছে; কমতে সেখাবকার লোকবৃক্ষ ও হইতেছে, আর নানা প্রয়োজন জয়িতেছে।

নিয়ামন. তথাকার লোকসংখ্যা কত, এবং ভূমি ভাল কি অস্ত?

পরমানন্দ. এই জেলায় যত লোক আছে তাহার দশ আনা হিস্ব, ছয় আনা মূলমান। লোকও নূনাধিক বার লক্ষ হইবে। এই জেলারিম্ব ভূমি, সেই জন্যে বৎসরু ২ ইহাতে জল উঠে; অতএব এখানকার ভূমি বড় উরুরা। এখানকার ভূমির অমনি খণ, যে বৎসরেতে দুইবার ধীন্য অঙ্গে, কলিকাতাতে ও অন্যু ২ হাজের একানকার বৎসেট চাউলের আমদানী হয়।

নিয়ামন. এ জেলার পুরাম অগ্রাকি?

পরমানন্দ. এখানকার পুরাম বগুড় বরিশাল, তথাতে হাজধানী হওয়াতে লোকসংখ্যার আর বাসিজ্যের বৃক্ষ হইতেছে, কৃতি

here. Two and twenty years ago it was held at Bakurgunj, which is now become of less importance, whilst Burial continues to increase.

Nityo-anundo. I wish now to inquire, can you give me any information respecting an inundation which lately happened in those parts?

Porun-anundo. Yes, certainly. On Thursday the 6th of June 1822, the waters of the river Megna, being greatly swelled by the tide, and impelled by a violent storm of wind, overflowed the banks, to the height of between three and four cubits, in consequence of which a number of houses, trees, &c. were destroyed. The distress occasioned was, however, trifling, compared with that which took place on the following night, when the water, which had greatly accumulated, having burst the bounds of the river, inundated the entire country. A gentleman who afterwards visited the different parts, reports the flood to have risen to the height of twelve cubits. Several of the inhabitants, thinking to save their lives, climbed into trees, and fearing lest, being faint with hunger and fatigue, they should let go their hold, lashed their bodies to the branches with their clothes. In this miserable state they at last perished. In order to sustain the lives of those who escaped this dreadful catastrophe, 7,000 bags of rice, together with oil, salt, ghee, &c. &c. were despatched by Government from Calcutta. A handsome subscription was also made by the Hon'ble Company, in conjunction with the inhabitants of Calcutta. The

ବସନ୍ତର ଆମେ ଏହି ଜେଲାର ପ୍ରାଚୀନତାରେ ହାତକୁହାରେ ହିଲ; ଏହିବେଳେ
ଅମେର ତାହାର ଜୀବ ହଇଯା ବରିଲାକ ହରିଛୁ ହିତେହେ;

ନିତ୍ୟାମନ୍ଦ୍ର. ତାଳ, ଅଛୁ ଦିନେରମଧ୍ୟେ ଏହି ଜେଲାତେ ସେ ଏହାଟି କଳ-
ପୂରବ ହଇରାହିଲ, ତାହାର ବିବଳ ହିତୁ ବଲିତେ ପାର?

ପରମାନନ୍ଦ. ପାରିଥ ମା କେଉ, ତାହା ବଲି ତୁମ. ଇଂରାଜୀ ୧୮୫୫
ଆମେର ୬ ଜୁନ ବୃକ୍ଷତିବାରେ, ଜୋରାରେର ଜଳେ ମେହରା ନାହିଁ ହରି
ବାଢ଼ିଯାଇଲ, ଏବଂ କହ ହଇଯା ବକ୍ତ ତୁଳନା ହଇଯାଇଲ, ତାହାତେ
ଏ ମଦେର ବାଁଦେର ଉପର ଦିଲା ତିବ ଚାରି ହାତ ଉକ୍ତ ହଇଯା ଚେତ
ଉଠିଯାଇଲ, ଏ ବଢ଼େତେ ଅନେକ ଲୋକେର ଯର ବାର ଓ ଗାଛପାଳା
ଇତ୍ୟାଦି ଭାଙ୍ଗିଯା ଦଳମଦଳ ହଇଯା ଗୋଲ. କିନ୍ତୁ ଉହାରି ପରେ ଆଜି
ବାର ସେ ଦୂର୍ଖୀ ହାଟିଯାଇଲ, ତାହାର ନକ୍ଷେ ତୁଳନା ଦିତେ ଗେଲେ
ଅତି ସାମାନ୍ୟ ବୋଲି ହୁଯ; କେନନା ପୁର୍ବାର ରାତି ଘୋଗେତେ ଅଭିବାଦ
ଜଳ ବାଢ଼ିଯା ଏ ବୀଧ ଭାଙ୍ଗିଯା ଏକେବାରେ ଜେଲାମେତ ଜଳେତେ
ଭୁବିଯା ଗୋଲ: ସେ ଦାହେର ଦେଖାନେ ମିଯାହିଲେନ ତିବି ଗାଛେର
ପାଇଁ ଜଳେର ଦାଗ ମାପିଯା ଦେଖିଯାଇଲେନ, ସେ ରାତୀର ଉପରେ ବାରୋ
ହାତ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଉକ୍ତ ହଇଯା ଜଳ ଉଠିଯାଇଲ, ଏବଂ କତକ ଖଳା ଲୋକ
ଗାଛେର ଉପର ଚକିଯା ଅନାହାରେ କାତର ହଇଯା ମରିବାର ଭାବେ
ଆପନାରୁଦେର ବୁଝାରା ଗାଛେର ନକ୍ଷେ ଶରୀର ଜଡ଼ାଇଯା ବୀଧିଯା-
ଇଲ; କିନ୍ତୁ ଶେଷେ ତାହାରୁଦେର ଏହି ହଇଲ, ସେ ଗାଛେର ଗାରେ
ବୀଧା ଥାକିଯା ଅନାହାରେ ଶୁଣ ଗୋଲ. ଏହି ମହୋପଦୁରେତେ ଯାହାରା
ବୀଧିଯାଇଲ, ତାହାରୁଦେର ଜୀବନଧାରଣେର ଅନ୍ୟ ଶୁଣ୍ୟୁକ୍ତ ଗର୍ଭର ଜନ-
ରୁଲ ବହାଦୁର ମୌଳ କଲିକାତାହିତେ ନାତ ହାଜାର ବୋରା ଟାଟିଲ
ଓ ତୈଲ ଲରଣ ଶୁଣ ଲକ୍ଷ୍ୟରିଚ ଦାଳି ଇତ୍ୟାଦି ପାଟାଇଯାଇଲେବ;
ଆଜି ଶହର କଲିକାତାର ଟାଙ୍କା କରିଯା ଓ କଙ୍ଗାନି ବହାଦୁର ମିଜ-
ହିତେ ରତ ଟାକା ଦିଲାହିଲେବ, ସମୁଦ୍ର ଜାତେ ପାଟାଇଯାଇଲେବ.

number of souls destroyed by this inundation, according to the police report, includes 18,700 men, and 18,300 women :—total 37,000. Besides which, there were 29,000 head of cattle destroyed.

Nityo-anundo. Truly this was a terrible disaster ; only to hear of it causes me to tremble. Alas ! alas ! When God is angry, who can escape ? When he gives command, how easily can any one of the elements destroy in a moment thousands of his creatures ! Well, surely those people were more wicked than the rest of the inhabitants of the country. What is your opinion ?

Poram-anundo. I do not think so ; rather I conceive that others are alike sinful. If therefore the judgments of God which overtook them, fell not upon us, we must ascribe it only to his mercy.

LESSON VI.

Of Zilla Tipera.

Nityo-anundo. What are the boundaries of this zilla ?

Poram-anundo. On the north it is bounded by Sylhet and Moymussingh ; on the south by Chittagong and the sea ; on the east by the Tipera hills and the Birman empire ; and on the west by the river Megna, which runs between Dacca and Bakurgunje.

এই উপনুহেতে বিনামূলে যত প্রাণ ও প্রস্তাৱ সীমাবদ্ধ পুঁজিৰ
খালাসারেত লিপোটেড কাহা জ্ঞান শিখিবাছ, যে ১৫% প্ৰয়ো
গৰ ~ ১৮৩০ টাৰ প্ৰেম, কৰণে ৩০% সন্তুষ্টি, আৰ ১১% প্ৰতি,
এত পুালিৰ সংহাৰ হইবাছে.

বিজ্ঞানীক. ও ভাই পুৱমানন্দ, এই বিবৰণটি হ'ব কেমন ভয়ন্তি
ভাবা আৰু বলিব কি অনিতে তত লাগো, হাঁহ ঈৰেৱেৰ কোথো
পড়িলে কোথাও কি কেহ হিৰ রহিব পাৰে? দেখিদেখি, তিনি
মনে বিনিমে অলেতে কিয়া আওবেতে আৰুৰ অচেতে এক কলেৱ
মধ্যে হাজাৰ পালিৰ পুঁজি হয়. হাঁহ তবে মনে কৰিবে
মেধাবীকাৰ নোকেৱা বৰি বেলেৱে অন্য স্থানেৰ সোকেৱলেৰ
অপেক্ষায় অধিক পাপী ছিল; অনুবাৰ্ধন বটিবে কেন; এমত কি
তোমাৰ মনে লয় না?

পুৱমানন্দ. না ভাই আৰুৰ মনেতো এমত লয় না, যে অন্য
অপেক্ষা ভাইৱাই অধিক পাপী ছিল; দৰছ মনে এমত লয় যে
মকলেই তেমনি পাপী, ততেহে ঈৰেৱেৰ কেশ ভাইৱদেৱ উপর
হইল, আৰ্মাৰদেৱ উপতৰে পড়িল না, এ কেবল তাহাৰি দক্ষতা,
অনুবাৰ কি রুজ্জা ছিল?

৬ গাঁট

কিপুৰা জেলাৰ বিবৰণ

বিজ্ঞানীক. ওই ভাই পুৱমানন্দ, এই জেলাৰ সীমা কিৰি?

পুৱমানন্দ. বলি সুন, ঈহাৰ উৱাৰ সীমা শুইটেৱ ও চৱাচন-
বিশ্বেৱ সীমা লাগাও; পাছক সীমা কটমুখমেৰ সীমা লাগাও; সমুৰ
পৰ্যান্ত; পূৰ্বসীমা কিপুৰাৰ ও বুকুলপুৰ হাজাৰ অধিকাৰেৰ লাগাও;
গাঁটিৰ সীমা মেছৰা বৰ, এই মেছৰা এই জেলাকে মিৰচাকাৰ
জেলা বাকুগুজি জেলাহইতে বিভিন্ন কৰিয়া রাখিয়াছে.

N. What is the number of its population?

P. The number is not exactly determined; it may be about 700,000, of whom ten parts are Hindoos, and six parts Musulmans. There are several wild elephants. Also the betel-nut is found in great plenty, which the Burmese export annually in large quantities, in exchange for gold and silver. This zilla produces also turban, khawas, and other kinds of cloth.

N. Can you tell me which are the principal towns?

P. The chief town is Comilla, the residence of the judge and collector. Besides which are Noornugur, Luckypoor, Chandpoor, &c. &c. The Megna, which is the largest river in these parts, opposite to Luckypoor is nearly five kros in breadth. The Musulmans obtained possession here at a much later period than in the other parts of the country.

LESSON VII.

Of Zilla Chittagong

Nityo-anundo. What are the limits of this zilla?

Perimahundo. On the north it is bounded by the territories of the Rajah of Tipera. On the east by jungle and hills. On the south by Roshan, or Arakan, the country of the Mugs, and

卷之三

ग. व. विजयनाथ लोक डायरी किंवा यात्रा यात्रा विज
अद्यतेहरु ले लोक यात्रा नाम लोक आहे, आहार यात्रे
पाणी आणि विष उत्तम यात्रा मृत्युजाग्रत असे परे जेवाते उत्त-
म यात्रा आणि उत्तम यात्रा यात्रा आहे. व. व. विजयनाथ यात्रेके
उदार जीव दुर्बल गोपनीय विषयां द्वारा यात्रा आणि विजयनाथ
यात्रा यात्रा विष यात्रा यात्रा यात्रा यात्रा यात्रा यात्रा यात्रा

निः अः त्वा नाम त्वाम् एव या त्वम्

୪. କାହା ଓ କୌଣସି ଦେଖାଇବାର ପ୍ରଥମ ମଧ୍ୟରେ ନୀମ କମିଶୁ,
କାହାତେ କାହା ମାତ୍ରର କାଳେହତ୍ତର ଲାଗେରେ ଏହି କାହା କାହା
ବୁଝିବାରେ ପଞ୍ଚାଶ୍ରୀ, ଚାନ୍ଦପୁର, ଇତ୍ୟାଦି ନକଳ ପୂର୍ବରେ ହୁଅ ଆଛେ.
ଯେତୋଟି ଏହି ଅନ୍ତର୍ମାଧ୍ୟରେ ନିଜର ବ୍ୟାକର ନୀତି କମିଶି ପରିବର୍ତ୍ତନ, ଏ
ହେବାର ଯତ କବି ଆହେ ତାହାର ମଧ୍ୟେ ଏହି ମେଲା ପାଇଁ କୁମଳ-
ମାନେରୀ ଯଥରେ ଏହି ଅନ୍ତର୍ମାଧ୍ୟର କମିଶିଲିଙ୍ଗ କାହାର ଅନ୍ତର୍ମାଧ୍ୟର ନିମ୍ନ
ପରେ ଏ ଦେଖି ଅନ୍ତର୍ମାଧ୍ୟର ହେବାର କମିଶିଲିଙ୍ଗ.

१८२

ମେଲା ଛଟାନାମ୍ବୁଦ୍ଧ ବିଷୟରେ

Digitized by srujanika@gmail.com

which belongs to the King of Birma. On the west is the Bay of Bengal.

N. Tell me what is the extent of its population?

P. It is supposed to amount to about 1,500,000, of whom five parts are Mugs, six parts Muslmans, and five parts Hindoos.

N. What are its articles of commerce?

P. The trade consists chiefly in solid timber and planks, coarse kinds of cloth, cotton, umbrellas, &c. Shipbuilding is also carried on in the docks. To the west of Chittagong are the islands Sundeep, Hatiya, and Baminy, from whence the Hon. Company obtain salt.

N. Can you inform me where is the residence of the judge?

P. The judge of this district resides at the town of Islamabad, or Chittagong, where also is the collector's court. Two other towns of note are Ramoo and Cox's-Bazar, where are custom-houses. They are chiefly inhabited by the Mugs. Eight kros from Islamabad is Sectacoond, where is a hot well named Barubacoon; and four kros beyond this is a volcano, named Dhurumagni. In the interval is a cavern, the air of which is of so inflammable a nature, that it no sooner comes in contact with fire, than an explosion is produced.

ଦେଶ, ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଦେଶ, ଦେଶ ବୁଝିଲେଖର ରାଜୀର ଅଧିକାର; ପଞ୍ଚମ
ସୀମା ବାଜୀଲାଗୁ ଅଧାର.

ନି. ଏହି ଜେଲୀର ଲୋକ କଣ?

ପ. ଅମ୍ବୁଳାର ହୁଲ ଏ ଜେଲୀର ୧୫ ଲଙ୍ଘ ଲୋକ ଆଛେ; ତାହାର ମଧ୍ୟେ
ପାଂଚ ଭାଗ ମହ; ଛୁଟ ଭାଗ ପୁରୁଷମାନ; ଆର ପାଂଚ ଭାଗ ହିନ୍ଦୁ.

ନି. ଏ ଜେଲୀର ବାଲିକ୍ୟର ସାମଗ୍ରୀ କିବି?

ପ. ଚଟ୍ଟଗ୍ରାମ ଜେଲୀର ବାଲିକ୍ୟ ଦୁଇ ଟଙ୍କା କାଠ, ଡକ୍କା, ମୋଟା
କାପଡ, ତୁଳା, ଛାତା, ଇତ୍ୟାଦି. ଆର ଲେଖାନକାର ବନ୍ଦରେ ଅନେକ
ଜାହାଜ ପୁଣ୍ଡତ ହୁଲ; ଏବଂ ଚଟ୍ଟଗ୍ରାମର ପଞ୍ଚମାଂଶେ ସମୁଦ୍ରରେ ନବୀପ,
ହାତିଯା, ଏବଂ ବାଯୁନେ ବାମେ ତିରଟା ଉପରୀପ ଆଛେ; ଲେଖାନେ
ଶିଥୁର କୋଣାରୀ ବହାଦରେର ଯଥେଷ୍ଟ ଲବଣ ଜାଯେ.

ନି. ଲେଖାନକାର ଜଜ୍ ମାହେବ କୋନଥାମେ ଥାଇବି?

ପ. ଏହି ଚାଟିହାୟେର ଜଜ୍ ମାହେବ ଇମଲମାବାଦେ ଥାକିଯା ଏହି
ସକଳ ଉପରୀପର ଓ ଶାଶନାଦି କରେନ, ଏବଂ କାଲେକ୍ଟରୀ କାଛାରି
ଓ ଏଥାମେ; ତଥାତେ ରାମୁ ଓ କାକ୍ସ ମାହେବର ବାଜାର ଏହି ଦୁଇଟା
ପୁରୁଷ ନଗର, ଲେଇ ଖାମେଇ ପରିମିଟେର କାଛାରି ଆଛେ; ତଥାତେ ପୁରୁଷ
ମହ ଲୋକେରଦେର ବସତି. ଇମଲମାବାଦରେ ଈ କ୍ରୋପ ଅନ୍ତରେ
ସିତାକୁଣ୍ଡ ଅର୍ଥାତ୍ ବାଢ଼ବାକୁଣ୍ଡ ନାମେ ଏକ କୂପ ଆଛେ, ତାହାର ଜଳ ଉନ୍ନ,
ଆର ତାହାରି ଚାରି କ୍ରୋପ ଅନ୍ତରେ ଧର୍ମାଧି ନାମେ ଏକ ଅଧିକୁଣ୍ଡ ଆଛେ,
ଏହି ଉତ୍ତର କୁଣ୍ଡର ମଧ୍ୟ ଦିଲ୍ଲା ରକ୍ତ ଦାରା ଏକ ପୁକାର ବାଯୁର ନଷ୍ଟାର
ଆଛେ, ଲେଇ ବାଯୁର ନଷ୍ଟ ଅଧିର ସଂଯୋଗ ହିବାମାତ୍ର ହଟାଇ
ବୁଲିଯା ଉଠେ.

LESSON VIII.

Of the Court at Moorsheedabad.

Nityo-anundo. How many zillas are attached to the court at Moorsheedabad ?

Porum-anundo. In the whole seven. 1st, The town of Moorsheedabad. 2nd, Rajshahee. 3rd, Beerbboom. 4th, Puornea. 5th, Bhagulpoot. 6th, Dinapoor. 7th, Rungpoor. The judge resides at Moorsheedabad, which, with Casim-Bazar and the parts adjacent, forms a zilla.

N. At what distance from Calcutta is Moorsheedabad ?

P. It is distant from Calcutta 120 kros northward, and is situate on the bank of the river Ganges. Formerly it was known by the name of Muksoodabad; but from the period that the Nabob Moorsheed-ali-khan made it his residence, it has been called Moorsheedabad; and in the time of the Mahometan government, for the space of fifty years, was the capital of Bengal, on which account the Mahometan princes continue to reside here. The inhabitants are chiefly Musulmans, and the current language is the Hindooostanee. In the year 1757, when the English took possession of Bengal, the seat of government was removed to Calcutta.

N. What may be the number of inhabitants ?

P. In the town of Moorsheedabad are 30,000 houses, and 165,000 people. The houses are much crowded, and the river in this part is shallow. There is also within the town, a great deal of bamboo and other jungle; on these accounts the town is unhealthy. Large sums have lately been expended by

୮ ପାଠ.

ମୁରଶିଦାବାଦ କୋଟିର ବିବରଣ୍।

ନିତ୍ୟାବନ୍ଧ. ମୁରଶିଦାବାଦ କୋଟିଭୂକୁ କତ ଜେଲା?

ପାତ୍ରମାନଙ୍କ. ଏହି କୋଟିର ଅନ୍ତଃପାତୀ ସାତ ଜେଲା, ନିଜ ମୁରଶିଦାବାଦ, ରାଜସାହୀ, ବୌରଭୁବି, ପୂରଲିଆ, ତାଗଳପୁର, ଦିନାଜପୁର, ଓ ରମ୍ପୁର; ଇହାର ମଧ୍ୟେ ମୁରଶିଦାବାଦ ଓ କାଶିମବାଜାର ଆର ତାହାର ଚାରିଦିକେରୁ କତକ ପୁଦେଶ ଲଇଯା ନିଜ ମୁରଶିଦାବାଦ ଜେଲା; ତଥାତେ ଜାର୍ଜ୍ ସାହେବ ବାସ କରେନ.

ମି. କଲିକାତାହାଇତେ ମୁରଶିଦାବାଦ କତ କୋଷ ଅନ୍ତରେ?

ପ. କଲିକାତାହାଇତେ ମୁରଶିଦାବାଦ ୧୨୦ କୋଷ ଅନ୍ତରେ, ଆର ଏ ଶହର ଗଜାର ନିଜ ତିରେ, ପୂର୍ବେ ଇହାର ନାମ ରଙ୍ଗସୁଦାବାଦ ଛିଲ, ସେ କାଳେ ବବାବ ମୁରଶିଦଜାଲି ଥାଏ ଆମ୍ବିଆ ଏ ଥାନେ ରାଜଧାନୀ କରିଲେନ, ତଥରୁ ମୁରଶିଦାବାଦ ନାମ ହଇଲ. ଇଂରାଜେର ଆମଲେର ପୂର୍ବେ ୫୦ ବରସର ମୁସଲମାବେଦେର ଅଧିକାରେ ଏହି ମୁରଶିଦାବାଦ ସଙ୍ଗ ଦେଶେର ରାଜଧାନୀ ଛିଲ, ଏହି ପ୍ରୟୁକ୍ତ ଅଦ୍ୟାବଧିଓ ନବାବେର ସନ୍ତାନ ସନ୍ତୁତି ସନ୍ତଳେଇ ମୁରଶିଦାବାଦେ ବାସ କରିତେହେନ. ଏହି ସହରେ ମୁସଲମାନ ଅଧିକ ଏବଂ ତଥାକାର ଅନୋକେଇ ପ୍ରାୟ ହିନ୍ଦୀ କଥା କହେ; କିନ୍ତୁ ୬୧ ବରସର ହଇଲ ଇଂରାଜଲୋକେ ବବାବେରଦେର ଅଧିକାର ଜାର କରିଯା ବଜଦେଶେର ରାଜଧାନୀ ମୁରଶିଦାବାଦହାଇତେ କଲିକାତା ଆନିଯାହେନ.

ମି. ମେଧାନେ ଲୋକ କତ ହଇବେ?

ପ. ନିଜ ମୁରଶିଦାବାଦେ ବିଶିଷ୍ଟାଜାର ହର ଏବଂ ଏକ ଲଙ୍ଘ ପଞ୍ଚଶାଢ଼ି ହାଜାର ଲୋକ ଆଛେ, ମହାରାଜ ବନ୍ଦି ବଡ଼ ଥମ୍ବ ଆର ମେଧାନେ ଗଜା ବଡ଼ ବେଗବତୀ ନହେ, ଅର୍ଧାଂ ଦ୍ରୋଷ ମନ୍ଦ, ଆର ଲୋକାଳୟେର ମଧ୍ୟେ

government, aided by subscription from the inhabitants, towards improving the city, by making roads, filling up tanks, and rooting out the jungle. Adjoining to Moorsheedabad is Casim-Bazar, a celebrated mart for silk.

LESSON IX.

Of Zilla Moorsheedabad.

Nityo-anundo. What are the boundaries of this zilla ?

Porum-anundo. On the north-west and west are Bhagulpoor and Beerbboom ; on the south Nuddea and Jessor ; on the east the Pudmabotee, which separates this zillah from Rajshahee.

N. How many inhabitants are there ?

P. Without the town the population may be reckoned at 850,000. Almost the whole of the land is cultivated. It produces indigo and silk in great abundance.

N. Please to inform me which is the principal town ?

P. The principal town, and at which the judge resides, is Moorsheedabad. The court also is held here. Besides this are Bhogobangola, Jungeepoor, Berhampoor, &c. &c. Bhogobangola is a noted mart for grain. At Jungeepoor is a silk factory belonging to the Company. Berhampoor is a military station. Here are very noble barracks for the accommodation of the Hon'ble Company's officers and troops.

ঁশ ইত্যাদি বন আছে, এই হেক্টক সে পিডাদায়ক ছান ; এই ক্ষণে
অল্প দিমের রধ্যে ক্রিয়ত কলানীর উপকার এবং তথাকার লোকের
চাঁদা বাজা রাখা হওয়াতে ও অক্ষ পুষ্টিরিণীর পূর্ণকরাতে ও বন কাটানে
পৃষ্ঠাপেক্ষ সে ছান অতি উত্তম হইয়াছে . কাশিমবাজার মুরশিদাবা-
দের নিকট, সে রেসমী কাপড় ক্রয় বিক্রয়ের একটা পুরান আচুজ.

১ পাঠ.

নিজ মুরশিদাবাদ জেলার বিবরণ.

নিত্যানন্দ. এ জেলার সীমা কত দূর ?

পরমানন্দ. এই জেলার উত্তর পশ্চিম ও পশ্চিম সীমা ভাগলপুর
ও বীরভূমি জেলার সীমার লাগাও ; দক্ষিণ সীমা গদিয়া ও যশোহর
জেলার সীমার লাগাও ; পুরু সীমা পদ্মাৰতী নদীৰ তৌৰ, যে নদী
জেলা রাজসাহী ও মুরশিদাবাদের রধ্যখানে ব্যবধান হইয়া আছে.

নি. এখাবে লোক কত আছে ?

প. শহরের লোক ছাড়া এই জেলাতে সাড়ে আট লক্ষ লোক
আছে. এই জেলার রধ্যে পতিত ভূমি বড় থাকে তিন আনা,
আর তের আনা ভূমি উপরিত, এই নিমিত্ত এখানে যথেষ্ট রেসম
ও নীল জন্মে.

নি. এই জেলাতে শহর কয়টা, এবং জজ্ঞাহেন কোনখানে
থাকেন ?

প. এ জেলার জজ্ঞাহেনের পুরান নিচারছান নিজ মুরশিদাবাদ
শহরে, আর এই জেলায় ভাবানগোলা, জঙ্গিপুর, বহুমপুর,
ইত্যাদি পুরান নগৱ আছে. ভগৱানগোলাতে ভূষাদুন্যৰ ব্যবসায়
অনেক হয়. জঙ্গিপুরে শুভ্যুক্ত কোম্পানী বহাদুরের রেসমের আচুজ.

N. What are the chief rivers found in this zilla?

P. First the Bhagiruthée, which flowing from the Pudma opposite to the village Sooly, passes southward through the centre of the zilla. Near to the south-east corner is the river Jellingy, which also flows out of the Pudma. Within the last ten years a canal has been cut from the Ganges to Moorshedabad.

LESSON X.

Of Zilla Rajshahee.

Nityo-unundo. Can you give me any particulars as to the situation and extent of this zilla?

Porum-anundo. Yes, certainly. On the north it extends to Dinajpoor and Rungpoor; on the east to Moymunsingh. To the south and east, the boundary is formed by zillas Dacca-Jalpoor, Jessore, and Nuddea.

N. What may be the number of its inhabitants?

P. They are supposed to amount to one million five hundred thousand, of whom ten parts are Hindus, and six parts Musulmans.

N. What are the chief articles of commerce, produced in this zilla?

বহুমপুর সৈন্যস্থান, তথাতে সৈন্যাধিপতি সাহেব লোক ও বি঳াতি
লৈনোয়ারদের খাকিবার জন্য এক বাণিক আছে।

নি. এ জেলায় পুধান কোনো নদী আছে?

প. তবে করেই উন; সৃতি নামে এক গুড়মের নীচে দিয়া ভাগী-
রুখী নদী অর্ধাং গজা পদ্মার সঙ্গে ছাড়া হইয়া এই জেলার
মধ্য দিয়া বাহির হইয়া দক্ষিণে গমন করিয়াছে, তাহারি দক্ষিণ
পূর্ব কোণে খানিক পরে পদ্মাহইতে জলজি নামে এক নদী বাহির
হয়। দশ বৎসর হইল মুরশিদাবাদ অবধি পদ্মাপর্যন্ত একটা খাল
কাটা গিয়াছে।

১০ পাঠ।

জেলা রাজসাহিত বিবরণ।

নিয়ামন. ওহে ভাই, এ জেলার সৌমার বিবরণ কি? :

পরমানন্দ. তাহা বলি উন, এই জেলার উত্তর সৌমা দিনাজপুর
ও রঞ্জপুরের সৌমার লাগাও। পূর্ব সৌমা রঘুনন্দনসিংহের সৌমার
লাগাও, এবং পুর্ব দক্ষিণ ঢাকা জালালপুর, ঘৃশোহর, ও নবদ্বীপের
সৌমার সঙ্গে সংলগ্ন।

নি. ইহাতে লোক কত হইবে?

প. অনুমান হয় এই জেলাতে লোক ন্যূনাধিক পোনার লক্ষ;
ইহার মধ্যে দশ আনা হিস্তু ছয় আনা মুসলমান।

নি. এ জেলায় বাণিজ্যের পুধান সামগ্ৰী কি?

প. এখানকার পুধান সামগ্ৰী রেসম, পট্টিবন্ধ পুন্তত করিবার

P. The principal is silk, which is purchased by the Company in order to be made into cloth. For this purpose are factories at Coomarkally, Hurrial, Surda, and Bauleah. The cotton cloths are also purchased by the Company. In addition to the places above mentioned, are the towns of Natore, Seebgunje, &c. &c. The court is held at Natore, where the judge and collector reside. The celebrated Rahee Bhabanee formerly lived here. Some time ago Rajmahal formed part of this zilla : it is now joined to Bhagulpur.

N. Are there any rivers of note in this zilla ?

P. Yes, several, viz. the Narud, the Atreyee, the Corotoiya, the Balesor, &c. &c.

LESSON XI.

Of Zilla Beerbboom.

Nityo-anundo. What are the boundaries of this zilla ?

Porum-anundo. It is bounded on the north by Bhagulpur; on the east by Moorsheedabad, and Nobodeep, or Nuddea; on the south by the river Aujoy, which passes between Burdwani and Jungul-Mahul zillas. On the west it is bounded by Ramgur.

N. Of what amount is the population ?

P. Twenty-two years ago, in the year 1801, when an account was taken, the population amounted to 1,500,000

জম্য মূল্য হিয়া তাহা কিনিতে এবং সুতার কাশক কিমিতে কুমার-
খালি, ছাঁড়িয়াল, বরদহ, বোয়ালিয়াতে শুধুজু কল্পনী বহাদরের
তিনি কুঠী আছে; এই তিনি টাঁই বিনা নাটোর, শিবগঞ্জ, পুড়ি
অনেক পুধার' মগর এ জেলায় আছে. ইহার বিচার ক্ষম
নাটোর, সেখানে জজসাহেব ও কালেক্টর সাহেব থাকেন; এ
নাটোরে মহারাজা ভবানীর বসত বাটী পুর' রাজমহল এই জেলা
ভুক্ত ছিল, এই ক্ষণে এখানহইতে খারিজ হইয়া ভাগলপুর জেলা-
ভুক্ত হইয়াছে.

নি. এ জেলায় কোনো নদী আছে?

প. জেলার মধ্যে পুধার মারদ, আত্রেয়ী, করতোয়া, বলেখর,
ইত্যাদি অনেক নদ নদী আছে.

১১ পাঠ.

জেলা বীরভূমির বিবরণ.

নিয়ানন্দ. এ জেলার সীমা কোনো পর্যন্ত?

পরমানন্দ. 'এ জেলার উত্তর সীমা জেলা ভাগলপুরের সীমার
লাগাও; পুর'সীমা মুরশিদাবাদ ও নবদ্বীপ জেলার সীমার লাগাও;
দক্ষিণ সীমা অজয় নদ, যে নদেতে বর্জনী ও জঙ্গলমহল পৃথক
হইয়া আছে; পশ্চিম সীমা রামগড়ের সীমার লাগাও.

নি. এখানে লোক কত হইবে?

প. বাইল বৎসর পুর' এই জেলার লোক একবার গণ
গিয়াছিল, তাহাতে জানা গিয়াছে যে এ জেলাতে ১৫ লক্ষ লোক

of whom two thirds are Hindus, and one third Musulmans.

N. What are its productions?

P. They consist chiefly of grain and sugar; there are also very considerable mines of iron. The Europe iron, being of superior quality, is however preferred.

N. Can you inform me what are the names of the towns?

P. They are these: Soory, Nagore, Soorool, Baidyanath, &c. The judge and collector reside at Soory. In the time of the Mahometan government, the capital of the district was at Nagore. At Soorool is a factory belonging to the Company.

N. Which are the principal rivers?

P. The principal are the Aujoy and the Mohira. In general, however, the rivers are shallow, and scarcely navigable, except in the rainy season.

LESSON XII.

Of Zilla Bhagulpur.

N. What are the boundaries of this zilla?

P. On the north, it is bounded by Tirhoot; on the south by Ramgar and Beerbhoom; on the east by Purnea; and on the west, by Bihar and Ramgar.

আছে; তাহার মধ্যে তিনি তাঁর এক ভাগ মুসলমান, কুই তাঁর হিন্দু।

নি. এ জেলায় কিংবা আছে?

প. এই জেলায় পুধান সামগ্ৰী ধাৰণা আৱ চিৰি, এবং তথাতে লৌহেৰ আকৰ আছে, সেখানে যথেষ্ট কয়লা আৱ লৌহ আছে, কিন্তু ইউৱপে যে লৌহ আছে সে সৰ্বকাৰ্য্যেৰ উত্তম, এই পুধুকৃত পুায় অনেক লোকে তাহাই কেনে.

নি. এ জেলায় পুধান নগৱ কিংবা আছে?

প. এ জেলায় পুধান নগৱ সিউড়ী, মাগৱ, সুৰুল, বৈদ্যনাথ, ইত্যাদি; সিউড়ীতে জজ্ঞ সাহেব ও কালেক্টর সাহেব থাকেন. মুসলমানেৱদেৱ বঙ্গদেশ অধিকাৰ কালে নাগৱে জেলার কাছাকাছি ছিন, সুৰুল নগৱে শুধুকৃত কো঳ানী বহাদৱেৱ নিজেৰ কুঠী আছে.

নি. এখানকাৰ কোনৰ নদী পুধান?

প. সেখানকাৰ পুধান নদী অজয় ও মোড়া; এই জেলার নদীতে বিস্তুৱ জলু থাকে না; এই জন্যে বৰ্ষাব্যতিৱেকে নৌকাৰ গমন-গমন অধিক হয় না।

১২ পাঠ:

জেলা ভাগলপুৱেৱ বিবরণ.

নিয়ামন. এ জেলার সীমা কোনৰ পর্যন্ত?

পরমামদ. এই জেলার উত্তৰ সীমা বিহুত সীমাব লাঙাও; দক্ষিণ সীমা রামগড় ও বৌৰভূমি জেলার সীমাৰ লাগাও;

N. Can you inform me as to its trade, and the number of its inhabitants?

P. The inhabitants are reckoned at upward of 2,000,000, of whom three fourths are Hindoos, and one fourth Musulmans. This zilla produces a large quantity of indigo, cotton, rice, barley, tobacco, wheat, potatoes, &c.; notwithstanding, owing to the numerous population, the necessaries of life are not so reasonable. The silk, Bhagulpoor cloths, saltpetre, &c. are purchased by the Hon'ble Company. In this zilla are great numbers of mountaineers, whose language differs from that of the rest of the inhabitants. They bring from the hills vast quantities of timber, firewood, coal, wax, honey, cotton, &c. which they barter in exchange for cloth, rice, fish, metals, oil, salt, and spices.

N. Which are the chief towns?

P. The chief town is Bhagulpoor, where the judge and collector have their residence. The number of its inhabitants is computed at 30,000. Besides this are Rajmahal, Munghur, &c. &c.

LESSON XIII.

Of Zilla Purneah.

Nityo-anundo. Of what extent is this zilla?

Porum-anundo. On the north it is bounded by the Morung hills; on the south by Bhagulpoor and the Pudmawatee river;

পূর্ব' সীমা পুরণিয়ার সীমার লাগাও; পশ্চিম সীমা বেহার ও জেলা
রাঘবগড়ের সীমার লাগাও.

নি. এই জেলার লোকজন্মস্থান ও বাণিজ্যের বিবরণ কৈ তুমি?

প. তবে তুম; এ জেলাতে লোক পুরুষ বিশ লক্ষের অধিক আছে, তাহার মধ্যে চারি ভাগের এক ভাগ মুসলমান, তিনি ভাগ হিন্দু. এই জেলাতে ধান্য ও কার্পাস অনেক জয়ে, কিন্তু লোক অতি বিস্তৃত এই পুরুষ আহাৰ্য্য দুব্য অল্প হয়; আৱৰ্য্য, তামাকু, গোম, আলু, মীল ইত্যাদি যথেষ্ট জয়ে, এবং এই স্থানে কো঳ানী বহাদুরের রেসম ও ভাগলপুরী কাপড় এবং সোডা ইত্যাদি কয় হয়. এই জেলাতে পাহাড়িয়া লোক অনেক আছে; তাহারদের ভাষা কিন্নি, তাহারা পর্যটক হইতে গুড়ি কাষ, ও জালানি কাষ, পাতুলিয়া কয়লা, মোম, মধু, তুলা, ইত্যাদি দুব্য আনিয়া বিক্রয় করিয়া, কাপড়, ধান্য, মৎস্য, ধাতুদুব্য, তেল, লবণ, মসালা, পুরুষ কয় করিয়া লইয়া যায়.

নি. এ জেলার পুরুষান নগর কি?

প. এই জেলার পুরুষান নগর ভাগলপুর, সেইখানে জৰু এবং কালেক্টর সাহেব লোক থাকেন; এই নগরেতে লোক আনুমানিক মূল্যাধিক ত্রিশ হাজার আছে, এবং রাজমহল মুজের ইত্যাদি
নগর ও আছে.

১৩ পাঠ.

জেলা পুরণিয়ার বিবরণ.

নিয়ামন. এ জেলার সীমা কত দূর?

পুরণিয়া. এ জেলার উত্তর সীমা মৌরব্বের সীমার লাগাও;
দক্ষিণ সীমা ভাগলপুরের সীমার লাগাও, ও পদ্মাৰত্তী নদী পর্যন্ত;

on the east by Dinaugore; and on the west by Tirhoot. The name of this zilla before was Dhurmapoor.

N. How many people does it contain?

P. Twelve years ago they were numbered at 2,900,000, of whom nine parts were conceived to be Hindoos, and seven parts Musulmans.

N. What are the articles it produces?

P. It is celebrated for fine oxen, especially in the western parts. It also produces much rice, indigo, ghee, oil, wheat, &c. Quantities of timber brought from the Morung hills are exported to various parts. It also produces silk and muslins.

N. Please to name the principal towns.

P. Their names are, Purneah, Nathpoor, and Cusba; but the principal station, in which the judge resides, and the court is held, is Purneah, the inhabitants of which may be estimated at about 40,000.

N. What are the names of its rivers?

P. The largest are, the Coosee and Canka, which pass from the Nepal hills into Bengal, and afterwards proceeding eastward, flow into the Ganges. Much timber is brought down the Coosee from the Morung hills, which, from its length and substance, always fetches a high price in the markets, and is known by the name of Coosee duwabar.

পুর্ণ সীমা বিজাজপুরের সীমার লাগাও ; 'পশ্চিমসীমা' কিছুক জেলার
সীমার লাগাও, পুর্তে এই পুরণিয়া জেলার নাম ছিল ধূর্ষপুর.

নি. এ জেলাতে লোক কত?

প. 'বার' বৎসর 'পুর্ণ' এই জেলায় ক্ষেত্রিক লক লোক ঘনা
গিয়াছিল ; তাহার অধ্যে নয় আমা হিস্ত, পাত আবা মুসলমান.

নি. তথাকার উৎপন্ন বন্ত কি?

প. এই জেলার বলদ অতি বড় হয়, কিন্তু ইহার পশ্চিম অঞ্চলে
আয়ও বড় হয়. এই জেলার ধান্য, বীল, শূল, তৈল, গোয়,
হখেক্ট অধ্যে, আর মোরজ পর্বতহইতে বড় চৌকুর মোকুর ইত্যাদি
বাহাদুরী কাঠের আমদানী হইয়া বাধিকোর জন্য বানা হাজে
চালান হয়. আর জেলাতে রেসর্ভ পট্টবন্দ ও কার্পাসক বন্দ অনেক
অধ্যে.

নি. এ জেলার মধ্যে পুধান নগর কোনো?

প. এখানকার পুধান নগর পুরণিয়া, নাথপুর, কস্বা, ইত্যাদি
কিন্তু জেল্লার বিচার হান বিজ পুরণিয়াতে, তথাকার জজ্জ কালেক্টর
শহরেতেই আছেন, এই শহরেতে অনুমান চলুণ হাজার লোক
আছে.

নি. এ জেলার পুধান নদী কৃত?

প. এ জেলার পুধান নদী কুশী ও কঙ্কা. এই দুই নদী নে-
পালের পাহাড়হইতে বাঙালায় আসিয়া দক্ষিণ গায়িনী হইয়া
গঙ্গাতে প্রিলিয়াছে. কুশী বহিয়া মোরজহইতে অনেক বাহাদুরী
কাঠ বাহির হয়, এই অধ্যে কুশীর মুরাবার কাঠ নামে পুষ্পিক
কাঠের কিছু মূল্য অধিক ; কারণ এই মুরাবার কাঠ বড় শক্ত ও
হে লম্বা.

LESSON XIV.

Of Zilla Dinajpoor.

Nityo-anundo. What are the limits of this zilla?

Porum-anundo. The form of this zilla is triangular, and is described thus. On the east is zilla Rungpoor; on the west Purneah; on the south Rajshahee. One of the corners extends northward to the neighbourhood of Cooch Behar.

N. Can you tell me the number of inhabitants; also what are its productions?

P. An estimate of the population was made in 1808, fifteen years ago, when it was found to amount to 300,000, of whom eleven parts are Musulmans, and five parts Hindoos. The people in general are poor. The produce consists chiefly of grain, hemp, tobacco, mustard, coarse paper, mats, canvas, thread, &c.

N. Which are the principal towns?

P. They are these, Dinapoor, Malda, Raj-gunj, Bhobanepoor, &c. The judge and collector reside at Dinapoor, in which are about 30,000 inhabitants. At Malda is a cloth factory belonging to the Company. The houses of Malda, for the most part, are built of brick, &c. taken from the ancient city of Gowr. Raj-gunj is noted for its trade. An annual fair is held at Bhubanepoor, which is frequented by nearly 100,000 people.

୧୪ ପାଠ.

ଜେଲା ଦିନାଜପୁରେ ବିବରଣ.

ନିତ୍ୟାବନ୍ଦ. ଜେଲା ଦିନାଜପୁରେ ସୀମା କତ ଦୂର ଲାଇଯା?

ପରମାନନ୍ଦ. ଦିନାଜପୁର ଜେଲାର ପୂର୍ବ ସୀମା ରଙ୍ଗପୁରେ ସୀମାର ଲାଗାଓ; ପଞ୍ଚମ ଶ୍ରୀମା ପୂର୍ବନିଯାର ସୀମାର ଲାଗାଓ; ଦକ୍ଷିଣ ସୀମା ଜେଲା ରାଜସାହିର ସୀମାର ଲାଗାଓ; ଏହି ଜେଲା ତିନ କୋଣା, ଇହାର ଏକ କୋଣା ଉତ୍ତର ଦିକେ ପୁଅଁ କୋଚ ବିହାର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗିରାଇଛେ, ସେହି ଜନ୍ୟ କେବଳ ତିନ ଦିକେର ସୀମାର ବିବରଣ ଲେଖା ଗେଲ.

ନି. ଏହି ଜେଲାତେ ଲୋକ ବା କତ, ଆଯି କୋନଙ୍କ ବନ୍ଦ ଜାଗେ?

ପ. ୧୫ ସଂସକ୍ରମର ହିଲ ଏକ ବାର ଗନା ଗିଯାଇଛିଲ ଯେ ମେଥାନେ ତିମ ଲଙ୍ଘ ଲୋକ ଆଛେ, ତାହାର ମଧ୍ୟେ ଏଗାର ଆନା ମୁସଲମାନ, ପାଁଚ ଆନା ହିନ୍ଦୁ; ଏହି ଜେଲାର ଲୋକ ପୁଅଁ ଦୁଃଖୀ. ଆଯି ନିଜ ଜେଲାତେ ଧାନ୍ୟ, ପାଟକୋଡ଼ି, କୌଚଢା ତାମାକୁ, ମର୍ବା, ମନ୍ଦକାଗଜ, ଚେଟାଇ, ମେକଲୀ, ମୁତା, ଇତ୍ୟାଦି ଅନେକ ଜାଗେ.

ନି. ଏହି ଜେଲାତେ ପୁଧାର କୋନଙ୍କ ନଗର ଆଛେ?

ପ. ଏଜେଲାର ପୁଧାର ନଗରରେ ନାମ ଦିନାଜପୁର, ମାଲଦିହ, ରାଜଗଞ୍ଜ, ଭବାନିପୁର, ପୁରୁତ୍ତି; ନିଜ ଦିନାଜପୁରେ ଜହୁମାହେବ ଓ କାଲେକ୍ଟର ସାହେବ ଥାକେନ, ଏବଂ ତଥାତେ ଲୋକ ପୁଅଁ ତ୍ରିଶ ହାଜାର ଆଛେ, ମାଲଦିହେ ଶ୍ରୀଯୁତ କୋଣ୍ଠାନୀ ବହାଦୁରେର କାଗଜେର କୁଟୀ ଆଛେ; ଏ ମାଲଦିହତେ ଯେ ସହି ପାକା ଅଟ୍ଟାନିକା ଆଛେ ସେ ସମୁଦ୍ର ପୁଅଁ ଗୌଡ଼ ସହରେ ପୁରୀତିବ ଇଁଟେର, ମୌଳ ରାଜଗଞ୍ଜେ ଅନେକ ପୁକାର ବାଣିଜ୍ୟ ହୁଏ; ଭବାନିପୁର ପୁତି ବଜ୍ରସ ଏକ ବାରୁ ଲୋକେର ମେଲା ହୁଏ, ତାହାତେ ପୁଅଁ ଲଙ୍ଘାବଧି ଲୋକ ଆସିଯା ନାନା ମୁହଁ ସାମଗ୍ରୀ କୁଣ୍ଡ ବିକ୍ରି କରେ.

N. Are there any rivers of note in this zilla?

P. Yes; to the west of Dinapoor are the Mahanunda and Poonabhaba, which separate Purneah from Dinajpoor. In the east quarter is the Curutoiya river, which passes between Rungpoor and Dinajpoor.

LESSON XV.

Of Zilla Rungpoor.

Nityo-anundo. Can you inform me as to the situation of this zilla?

Porum-anundo. It forms part of the northern extremity of Bengal, and is bounded on the north by Cooch, and Bhut, (or Thibet;) on the south by Moymunsingh and Rajshahiee; on the east by Assam and the Garo mountains. On the west by Dinajpoor. Directly north of this zilla is Coochbehar, in the capital of which resides a servant of the Company, whose office is to receive from the rajah the stipulated revenue, and to transmit it to Calcutta.

N. How many inhabitants are there?

P. Including Rangamatee and Bisnee, which are attached to this zilla, the total population will amount to 2,700,000, one half Hindoos, the other Musulmans.

N. What articles does it produce?

নি. এ জেলার কোনুৰ সদী পুঁধান?

গ. দিনাজপুরের পশ্চিমাংশে পুঁধান নদী মহাবন্দা ও পুরভবা; এই দুই নদী পুরবিয়া ও দিনাজপুরের সীমার মধ্যে ব্যবধান আছে; ও তাহার পুর্বাংশে করতোয়া নামে যে নদী সে রঞ্জপুর ও দিনাজপুরের মধ্যখানে হইয়া গিয়াছে।

১৫ পাঠ.

জেলা রঞ্জপুরের বিবরণ.

নিয়ামনক. এ জেলা কেমন স্থান?

পরমানন্দ. এ জেলা বাঙালার উত্তর সীমার শেষে; ইহার উত্তরে আর বাঙালার সীমা নাই; এই রঞ্জপুরের উত্তর সীমা, কোচ ও ভোটের দেশের সীমার লাগাও; দক্ষিণ সীমা ময়মনসিংহ ও রাজসাহী জেলার সীমার লাগাও; পূর্ব সীমা, আসাম দেশের ও গাঁও। পৰ্বতের পুশ্চির সীমার লাগাও; পশ্চিম সীমা দিনাজপুরের সীমার লাগাও। এই জেলার নিজ উত্তরে কোচবেঙ্গারের সীমা, সেখানকার রাজধানীতে শ্রীযুত কোম্পানী বহাদরের তরফ এক জন সাহেব লোক আছেন, তাহার ভার এই আছে, যে সেখানকার রাজার টাই নিয়মিত কর গৃহণ করিয়া সদরে চালান করেন।

নি. এ জেলায় কোক কত আছে?

গ. রাজামাণি ও বিজনীর কতক দেশ এই জেলা ভুক্ত আছে; ইহাতে সর্বসমষ্টি ২৭ লক্ষ লোক হইবে; তাহার মধ্যে অর্ধেক হিন্দু, অর্ধেক মুসলমান।

নি. এ জেলাতে কোনুৰ মুব্য জন্মে?

P. It produces lime, the psun-leaf, wheat, tobacco, bamboos, &c. also the silk and lac worms. The Rungpoor hills abound in tigers, elephants, bears, monkeys, &c.

N. Please to tell me the name of the principal towns.

P. The principal town is Rungpoor, near to which is the village of Dhap, the residence of the judge and collector. There are also the towns of Mungulhaut and Goalpara. Considerable trade is carried on between this zilla and Assam.

N. What are its chief rivers?

P. The chief is the Tishna, or Trisrota, which rises to the north of Rungpoor, and running 250 kros, afterward joins the Pudma. There is also the Corotoiya, which separates the zillas of Rungpoor and Dinajpoor, and falls into the Tishna.

LESSON XVI.

Of the Rivers of Hindooostan.

Nityo-anundo. I am much gratified by the account you have given of Bengal: be pleased now to inform me respecting the rivers of Hindooostan.

Porum-anundo. In Hindooostan are several rivers, the most considerable of which is the Ganges, which, taking its rise in the Himaloy mountains, traverses a space of 1300 kros, and afterward falls into the Indian Ocean to the south of Calcutta. In its course it is joined by the Jumocna, Gogra, Son, Gandukee, Coosee, &c.

N. Are there any other rivers that are equal in size to the Ganges?

প. এই রঞ্জপুরে চূর্ণ, পান, শোর, তামাকু, পশুপোকা, লাহার পোকা, বাঁশ, ইত্যাদি আবেক জন্মে; এবং এই রঞ্জপুরের পর্যটে ব্যায়, ইষ্টী, ভাসৃত, বানর, ইত্যাদি হিন্দু জন্ম যথেষ্ট আছে.

নি. এই জেলায় পুধান নগর কিৰি?

প. পুধান নগর রঞ্জপুর; তাহারি বিকটে ধাপ বাবে এক গুম্ফা আছে, এ ধাপে জহু সাহেব ও কালেক্টর সাহেব থাকেন; আৱে মোজলহাট, গোয়ালপাড়া, এই দুই পুধান নগর ও আছে. এই জেলায় আসাম দেশীয় অমেৰ লোক আসিয়া বাণিজ্য কৰে.

নি. এই রঞ্জপুর জেলাকে পুধান বদী কিৰি আছে?

প. এই জেলার পুধান বদী তিস্তা, ইহার যথার্থনাম বিস্তোতা. এই বদী রঞ্জপুরের উত্তরহইতে ২০° ক্রোশ আসিয়া পদ্মাৱ সঙ্গে মিলিয়াছে; আৱে বয়োৱতায়া নামে অন্য এক বদী দিনোজপুর ও রঞ্জপুরের সীমায় অধ্য টাঁৰে থাকিয়া মুক্ত জেলাকে পৃথক কৱিয়া রাখিয়া তিস্তাতে মিলিয়াছে.

১৬ পাঠ.

হিন্দুভানের নদীৱ বিবরণ.

বিভানন্দ. ওহে ভাই বঙ্গদেশেৰ সকল জেলার বিবৰণ কৱিয়া আছুমিত হইলাম, এখন অনুগুহ কৱিয়া হিন্দুভানে যেই পুধান বদী আছে তাহার বিবৰণ কিঞ্চিত বল শুনি.

পরমানন্দ. তবে বলি শুন, এই হিন্দুভানে অনেক বদী আছে, তাহার মধ্যে সৰ্বপুধান গঙ্গা; এই গঙ্গা হিন্দুভানের উত্তর হিমালয় পৰ্বতহইতে বিৰ্গত হইয়া তেৱে পশ্চ ক্রোশ পৰ্য্যন্ত আসিয়া কলি চাতার দক্ষিণে ভারত সমন্বে মিলিয়াছে; আৱে যমুনা, গোগৱা, শেণা, ঘৃঙ্কী, কুশা, ইত্যাদি বদী কতক এই গঙ্গাতে মিলিয়াছে.

P. Not in Hindoostan. There are in other parts. In Asia are the two Chinese rivers, Hoapho and Kian-ku. The length of the former is 1750 kros, that of the latter 1900 kros. In South America is the Amazon, which is the largest river in the world, the space over which it passes from its source to the sea being not less than 2100 kros.

N. Well, please to give me some particulars of the other rivers of Hindoostan.

P. The next is the Brumupooter, which has its source near to that of the Ganges, and in its way to the sea is joined by an arm of that river named the Pudma; afterward passing by Tiptra, it falls into the Bay of Bengal.

N. Are the Brumupooter and Ganges rivers alike in length?

P. They take their rise, as was laid before, nearly at the same spot, and therefore in one respect the length of both is equal; yet in some places they are distant from each other not less than 1050 krós: the reason is, the Ganges runs in one course to the south, whereas the Brumupooter makes a very large circuit eastward. Passing through Thibet, it reaches the borders of China; afterwards returning to Bengal through the Asam country, it falls into the sea near Lukhee-poor.

N. Please to inform me if there be any other principal rivers.

P. Another principal river is the Sindh, or Indus, which forms the boundary of Hindoostan on the north-west. It takes

নি. গঙ্গার সমান দীর্ঘ পুরু মদী আৰু আছে কি না?

প. এ দেশের ইথে গঙ্গা অতিশয় দীর্ঘ মদী বটে; কিন্তু অন্য দেশে ইহাহইতেও দীর্ঘ মদী আছে. আসিয়ার মধ্যে চীর দেশে হোজাৰহো নামে হৈ এক মদী আছে, সে দীর্ঘ সতেৱ শত পঞ্চাশ ক্রোশ; এই দেশে আৱু ও এক মদী আছে, সেও দীর্ঘ উবিশ শত ক্রোশ. এবং দক্ষিণ আমেরিকাতে এক মদী আছে, তাহার নাম আমাজন, সে পৃথিবীৰ সকল মদী অপেক্ষায় বড়, সে যেখানহইতে বাহিৰ হইয়াছে, সেখানহইতে দুই হাজাৰ এক শত ক্রোশ চলিয়া আসিয়া মহাসাগৰে মিলিয়াছে.

নি. এই ক্ষণে আৱু মদীৰ বিশেষ বিবরণ কিছু বল.

প. তবে পুথিমে বুজ্জপুজ্জ নদেৱ বৃক্ষাত্ম তন; এই বুজ্জপুজ্জ হিম্মু-হামেৰ মধ্যে এক পুধান নদ, এই নদেৱ জন্মাই গঙ্গার উৎপত্তি হামেৰ পুায় নিকট. আৱু বলি তুৰ, পদ্মা নামে গঙ্গার যে এক পুৰুল ধাৰা বাহিৰ হইয়াছিল, সেই পদ্মা এই বুজ্জপুজ্জেৰ সঙ্গে মিলিয়া ত্ৰিপুৰাৰ নিকট দিয়া গিয়া বাজ্জালাৰ মহাথালে পুৰে কৱিয়াছে.

নি. বুজ্জপুজ্জে আৱু গঙ্গাতে লম্বান সমান কি না?

প. বুজ্জপুজ্জেৰ জন্মস্থান আৱু গঙ্গার জন্মস্থান এই দুই নিকট বটে, উৎপুযুক্ত দৌৰ্য্যতে সমান, তথাপি কোনু হামে উভয়েতে এক হাজাৰ পঞ্চাশ ক্রোশ অন্তৰ, তাহারবীজ এই, যে গঙ্গা বাহিৰ হইয়া দক্ষিণ গামিনী হইয়াছে; আৱু বুজ্জপুজ্জ পূৰ্ব অঞ্চলে অনেক দূৰ ফিরিয়া আসিয়া সমুদ্রেৰ সঙ্গে মিলিয়াছে, এই বুজ্জপুজ্জ ত্যুতি দেশ দিয়া পূৰ্বকাশে গিয়া চীন দেশেৱ সাথা দিয়া চলিয়া আসিয়া হঠাৎ আৱৰার পশ্চিমে আসাম দেশ হইয়া বঙ্গদেশেৰ লক্ষ্মীগুৱেৱ নিকটে আসিয়া সমুদ্রে মিলিয়াছে.

নি. আৱু কোন পুধান মদী যদি থাকে তবে তাহার বিশেষ বল.

its rise in the Himaloi mountains, and, passing 1000 kros, falls into the Indian Ocean. In its course it is joined by the Sutoder, Beyah, Yrawntee, Chnandrabhaga, and Bitustra, or Hydas-pes. The territory included within these five rivers is denominated the Punjab.

N. Are there any rivers of note besides the Ganges, Brum-pooter, and Indus?

P. Yes, the Nurmuda, which, issuing from the Rajmahal hills, proceeds westward, and afterwards falls into the Indian Ocean to the north of the Sowrastro country: its length is 650 kros. Another is the Godavuree, which takes its rise in the neighbourhood of Bombay, and, passing 750 kros, falls into the Indian Ocean on the north of the Carnatic. A third is the Krishna, which has its source from the Ghat mountains in the Carnatic, and falls into the sea on the east, its length being near 600 kros. Besides these are several other smaller rivers.

N. The description you have given is quite satisfactory. I would next inquire, what are the advantages derived from rivers?

P. You will easily perceive, that from rivers are derived very great advantages. Mankind, and also cattle, preserve life by drinking of their waters: at other times, they also refresh themselves by bathing. By means of boats, which pass along these rivers, various kinds of merchandize are conveyed from one country to another. Again, the water overflowing its banks, fertilizes the land, so that it produces abundance of grain

প. হিন্দুহানের পুরাণ আর এক নদ সিঙ্গু নদ হিন্দুহান দেশের উত্তর পশ্চিম সীমা, এই নদ হিমালয় পর্বতে হইতে বাহির হইয়া এক হাজার ক্ষেত্র আসিয়া ইশ্বর্যম্ অর্থাৎ ভারত সমন্বে মিলিয়াছে; ভাইষ্ণব সঙ্গে পথ ঘটিত পতঙ্গ, বিপাশা, ঐরাবতী, চক্রভাগা, বিত্তী, এই পাঁচ নদীর মিলন হইয়াছে, এই পাঁচ নদীর মধ্যবিত্ত হে সকল দেশ তাহাকে পঞ্চাব বলে।

নি. ভাল গঙ্গা ও বুজাপুর ও সিঙ্গু এই তিনি ছাড়া আর কোন পুরাণ নদী আছে কি না?

প. আছে, তবে শ্র. নবদ্বীপ মাঝেতে এক নদী আছে, সে নদী রাজমহলের পর্বতে হইয়া পশ্চিম দিকে ছয় শত পঞ্চাশ ক্ষেত্র গিয়া সুরায়ু দেশের উত্তরে ভারত সমন্বে মিলিয়াছে, বিত্তীয় গোদাবরী, সে বোঝাইর নিকট হইতে বাহির হইয়া পূর্বভাগে সাড়ে সাত শত ক্ষেত্র গিয়া কর্ণাট দেশের উত্তরে ভারত সমন্বে মিলিয়াছে, ভূতায় কৃত্তু, এই কৃত্তু কর্ণাট দেশের ঘাটনামে পর্বতে হইতে বাহির হইয়া পূর্বে পুর ছয় শত ক্ষেত্র গিয়া ভারত সমন্বে পুরিষ্ঠ হইয়াছে; এই সকল নদী ছাড়া হিন্দুহানে আর ও অনেক ক্ষুদ্র নদী আছে।

নি. উহে এ পর্যন্ত পুরিয়া তৃষ্ণ হইলাম, এখন নদীতে জীবের যে উপকার ক্ষয় তাহা বিশেষ করিয়া বল শনি।

প. নদীতে জীবের কৃত উপকার তাহা দেখে নদীর জল খাইয়া জীব জন্ম সকল বাঁচে, এবং সুনাদি করিয়া শয়ীর শীতল করে; আর নদীর উপর দিয়া নৌকা যোগে দেশ বিদেশে গিয়া নানা দেশ হইতে বাণিজ্য করিবার জন্যে বানা সামগ্ৰী আনে; আর যেই ভূমিৰ উপরে নদীর জল অর্থাৎ বন্ধা উচ্চে সে সকল ভূমিকে এমত উর্বরা

and fruits. Thus in various ways rivers contribute to our welfare ; so much so, that to a river may be compared a true philanthropist : as the streams which water a country diffuse in their course life and comfort to the inhabitants, so is it the part of a truly good man to bestow happiness and assistance wherever he goes.

LESSON XVII.

Of the Mountains of Hindooostan.

Nitya-anundo. What you say is indeed correct. I would next inquire, what are the mountains of Hindooostan ?

Porum-anundo. There are several mountains in Hindooostan, the largest of which are the Himaloi, which, extending nearly 4,000 kros, form its boundary on the north. The Indus, Ganges, Gogra, and Bruhinupooter rivers, take their rise from these mountains, which are said to be the highest in the world. Formerly it was the opinion of geographers, that the Andes in South America exceeded in height every other mountain, their measurement amounting to not less than 14,000 cubits. However, by order of the late Governor General Lord Hastings, it has since been ascertained, that the height of the largest peak of the Himaloi is 18,000 cubits ; so that it is now acknowledged as the highest known mountain in the world.

করে যে তাহাতে সহশস্য আবৃত্তি, আর গাছ সকল সঙ্গে হইয়া বড় সকল হয়, এই পুষ্টার মদী সকল সকলের ভাল করে; অধিক আর কি বলিব? মহাদ্বাপুরবের সঙ্গে আর মদীর সঙ্গে দৃষ্টান্ত হৰ, কেননা মদী যেমন সকলের উপকার আর আহুত জন্মায়, তেমনি মহাদ্বাৰা ও পরের উপকারের নিমিত্তে বাঁচে।

১৭ পাঠ.

হিন্দুস্থানের পৰ্বতের বিবরণ.

নি. ওহে ভূমি যে কথা কহিতেছে তাহা ধৰ্মার্থ মানিলাম, এখন জিজ্ঞাসা করি যে হিন্দুস্থানে কোনো পৰ্বত আছে?

পরমানন্দ. হিন্দুস্থানে কএকটা পৰ্বত আছে, তাহার মধ্যে পুগান পৰ্বত হিমালয়; এই পৰ্বত শেৱী হিন্দুস্থানের উত্তর সীমা হইয়া। পুগান চারি হাজাৰ ক্ষেত্ৰ পৰ্য্যন্ত গিয়াছে; এহিমালয়হইতে সিন্ধু, গঙ্গা, কেশোৱা, বুজপুত্ৰ এই সকল পুধান মদীর উৎপত্তি হইয়াছে। আৱ পৃথিবীৰ অন্যৎ পৰ্বত আপেক্ষায় এই পৰ্বত উচ্চ, পুরো ভূগোল বেত্তারা দক্ষিণ আমেৱিকাৰ আমেরিজনাম পৰ্বত দেখিয়া এবং তাহার উচ্চতামাপিয়া অন্যৎ পৰ্বতশৃঙ্খলহইতে এই পৰ্বতের শূল উচ্চ এই মত জোন কৰিতেৰ; কাৰণ শূল সমেত ঈ পৰ্বত মাপিয়া দেখিয়াছিলেন, যে উচ্চ চৌক্ষ হাজাৰ হ'ত. কিন্তু তাহার পুৱ লার্ড হেক্টিস্কু বহামদৱের আজ্ঞাতে কঞ্চ জম সাহেব লোক হিমালয় পৰ্বতের উচ্চতা মাপিয়াছিলেন, সেই মাপেতে জোনা গিয়াছে যে হিমালয় পৰ্বতের এক শূল উচ্চে আঠাত্তো হাজাৰ হ'ত; অতএব এই ক্ষণে সকলেই হিমালয় পৰ্বতকে উচ্চতম কৰিয়া ধানেন.

N. What are the other principal mountains in Hindoostan?

P. Amongst other celebrated mountains of Hindoostan are the Rajmahal, from whence spring the Soane and Nurmuda rivers. Besides these in the west, 50 miles distant from the sea, are the Ghat mountains, extending from the south border to the Sowrastra country in the north, a distance of 780 kros, their height being 2000 cubits. . The clouds which are carried from the east, being impeded by these mountains, water the country only on that side : in like manner, the clouds on the westerly side do not pass to the east. Besides these are mountains of lesser note, in different parts of the country.

N. I would now beg leave to ask, what benefit is derived from mountains?

P. From mountains are derived various benefits ; amongst which consider first that from springs, which issue from their side, originate rivers, without which mankind could not possibly exist. On mountains also grow an infinite number of trees and plants. From the latter are made excellent medicines ; and as to wood, such as shaul, shishoo, teak, &c. you know how much we have need of it. On the mountains also are several kinds of animals, highly useful to man : whilst from their interior are dug different kinds of metals, which supply important purposes. Again, how tremendous is the power of the sea ; yet by means of mountains, its waters are stayed and kept back. Observe further, what a grand and beautiful appearance they give to the country. Lastly, if you climb their summits, be-

নি. হিন্দুহানে আর কোন পুধান পর্বত আছে কি না?

প. হিন্দুহানের অন্য পুধান পর্বত রাজমহলের পর্বত; সেই পর্বতহইতে শোণ আর নর্মদা নদীর উৎপত্তি আর দক্ষিণ দেশে থাট নামক পর্বত শৈলী আছে, সে সমুদ্রহইতে ৫০ ক্রোশ দরে থাকিয়া হিন্দুহানের দক্ষিণ সীমা অবধি উত্তরে সুরান্তি দেশ পর্যন্ত ব্যাপিয়া আছে; সে দক্ষিণ উত্তরে দীর্ঘে ৭৮০ ক্রোশ, উচ্চে দুই হাজার হাত; কিন্তু এই দুই হাজার হাত উচ্চতাতেই মেঘের গমন রোধ করে, এই নিরিজে পূর্বের বাতাসে চলিয়া আইসে যে মেঘ সে ঐ পর্বতে রুক্ত হইয়া পর্বতের পশ্চিমদিকে বর্ষিতে পারেনা, এবং পশ্চিমের বাতাসে চলিয়া আইসে যে মেঘ সেও ঐ পর্বতে রুক্ত হইয়া পর্বতের পূর্বদিকে বর্ষিতে পারে না. এতদ্বিগ্ন দেশের আরও কুন্ত পর্বত আছে.

নি. ভালু এখন তোমাকে একটা কথা জিজ্ঞাসা করি, পর্বতে জীবেরদের কি উপকার হয়?

প.—“পর্বতে যে জীবেরদের কৃত উপকার সে কথা কি বলাযাই? পর্বতের কোরাতে এই নদী সকলের সৃষ্টি হইয়াছে, যে নদী মহিলে এক দণ্ড কাল চলে না. আরও খুব, পর্বতে মানা গাছ আছে, এবং সেই সকল গাছের মধ্যে অনেক রাহীষৎ আছে. আর বড় শাল, শিশু, সেগুন, পুতুলি কাঠেতে যত উপকার হয় তাহা আর বলিয়া বুঝাইর কি. মানুষের প্রথম উপকারী পঞ্চ সকল পর্বতে আছে, আর পর্বতের গর্বে মানা ধাতুর আকর আছে, যে সকল ধাতু নর্মদা ব্যবহারে লাগে. আর বলি খন, সমুদ্র ইতি এক পুকাঞ্জ তাহা ও জান, এমত যে সমুদ্র তাহাকেও পর্বত দিয়া ঠাঁধা যায়. আর দেখ পর্বত থাকিলে দেশের কিবা শোভা এবং তাহার

holding on every side the wonders of creation, you may increase in piety and wisdom.

N. I perceive that the benefits derived from mountains are very great. I also now understand clearly that God has created nothing in vain.

LESSON XVIII.

Of the Trade of Hindooostan.

Nityo-anundo. I had it in mind to ask a further question, which is, Whence is it that the inhabitants of Hindooostan have so much increased in wealth ?

Purnam-anundo. One reason is, that under the former sovereigns, the people were subject to much oppression, so that scarcely any one's property was secure. At present, under the British Government, this evil having been done away, they become more and more wealthy. Another reason is, the increase of commerce. You perceive that other nations, having occasion to purchase the produce of Hindooostan, bring to Calcutta annually immense sums of money, which is afterwards scattered over the country ; consequently the people increase in riches.

N. Pray, in what articles does the trade of Hindooostan chiefly consist ?

P. The first is indigo, the cultivation of which has been increasing for upwards of thirty years. It is used in dying

পূর্বের উপর উঠিতে পারিলে ইহুরের চমৎকার সূচি মেধিয়াজান
আর ইহুরের পুতি ভক্তি জয়ে.

মি. ওহু ভাই পর্বত যে কত উপকারক তাহা পুরিলাম; আর
ইহুর যে কোন বন্ধ নিরুৎক সূচি করেন নাই, তাহাও বিস্ময়ে
বুঝিলাম.

১৮ পাঠ.

হিন্দুস্থানের বাণিজ্য ও বিবরণ.

নিত্যানন্দ. ভাল এই হিন্দুস্থানের লোকেরদের যে পুরাপেষ্টায়
এত ধন বৃক্ষিহইতেছে ইহার কারণ কি?

পরমানন্দ. ইহার অকৃটি কারণ এই, যে পূর্বকার রাজারদের
আমলে পুজারদের উপরে নানা শুকারে লুট ডাকাইতি ইত্যাদি
অনেক উৎপাত্তি হচ্ছিত, তাহাতে পুরায় কাহার ওধন খির ছিল না,
এই জনে ইংরাজের আমলে সে সকল উৎপাত্তি নাই, অতএব দিনেই
লোকেরদের ধন বাঢ়িতেছে. বিত্তীয় আর ও এক কারণ বাণিজ্য,
মেখে অন্য দেশের লোকেরা এ দেশের সামগ্ৰীৰ অনেক পুয়োজন
কৰাতে, এই হেতুক তাহা কিনিবার জন্যে বহুসংখ্যে ধন আনে,
সে কাবৎ ধন এ দেশে ছফাইয়া পড়ে, সূত্রাং অনেকে ধনী হই-
তেছে.

নিত্যানন্দ. হিন্দুস্থানের যেই বন্ধ লাইয়া অন্যাং দেশের লোকের-
দের অধিক বাণিজ্য হয়, সে কোনৰ বন্ধ?

পরমানন্দ. কবে বলি তব, পুঁথি মৌল, তিশ বৎসরের আধিক
ও দেশে কৈ বীলের চাস কর্তৃর বৃক্তি হইয়াছে; কাগজ রক্ষাইবার
জন্যে এই মৌল পুয়োজন. অনুমান হয় যে বৎসরেতে আশী

cloth. The produce of one year may be computed at 80,000 maunds, which, reckoning at the rate of 150 rupees per maund, the total amount will exceed 12,000,000 rupees.

A. What is the next after indigo?

P. The next is cotton. Some years ago it was furnished chiefly from Bengal. Of late the greatest quantity grows in the Doab, or the country between the Ganges and the Jumuna. When arrived at Calcutta, it is put into screws, and greatly compressed, so as to occupy little space in the ships, a large bag of five maunds making only a small bale. A great part of the cotton annually exported goes to China; and within the last four or five years, a very large proportion has been sent to England, where several thousand persons are employed in manufacturing it, first into thread, and then into cloths.

E. What is the third article?

P. The third is opium, which is extensively cultivated in the neighbourhood of Mugud and Benares. The purchase of opium belongs exclusively to the Honourable Company, and is regulated in the following manner. The entire produce is first purchased by Government; afterwards being put into boxes, it is sent to auction, where it is bought in lots by the merchants, and exported to various countries. Opium is prepared in the following manner. The plant called the poppy is sown in large quantities. When ripe, towards evening, a small incision is made

হাজার মোট মৌল পুরুত হয়, যদি একই মৌলের মূল্য দেড় শত টাকা করিয়া থাকা যায়, তবে সহ সমেত হিসাব করিলে বহুসংরক্ষিত এক ক্ষেত্রে বিশ লক্ষ টাকার ও অধিক হয়।

নি. ভাল মীলের কথা শুনা গেল, বিড়োয় কোন বস্তু তাহা বল?

প. বিড়োয় তুলা, পূর্বে তুলা বাঁজালায় অনেক জন্মাইত; এখন মোয়ারে অর্ধাত্ত গুড়া ও ধূমুনার মধ্যবর্তিদেশে তুলা অধিক জয়ে; তুলার বস্তা করিয়া জাহাজের অন্ত সানের মধ্যে বেষ্টাই করিবার জন্যে কলিকাতায় আসিয়া কলমারা গাইট বন্দি হয়, তাহাতে পাঁচ মোনা বড়ু বস্তা অতি ছোটু হয়। পূর্বে চীমদেশে পুতি বত্সর অনেক তুলা চালার হইত, এইজন্যে বত্সর পাঠেক হইল ইণ্ডিয়াও অধিক যাইতেছে, এবং তথাতে সেই তুলার সূতা হইয়া নানা পুকার কাপড় জয়িতেছে, ও তাহাতে যথেষ্ট লোকের পুতিপালন হইতেছে।

নি. ভূতীয় কোন বস্তু?

প. ভূতীয় আফিম, পুতি বত্সর মগধ দেশে ও কাশীতে আফিম অবেক জয়ে, আফিমের বাণিজ্য কোঞ্জানী ছাড়া আর কাহারও করিবার সাধ্য নাই। পুথমে যত আফিম জয়ে তাহা একবার কোঞ্জানী ক্রয় করেন, পরে সিক্কুক বন্দি করিয়া নিলামে লাটি বন্দি হইলে মহাজনেরা লাটেভে ক্রয় করিয়া জাহাজ দ্বারা ভৱ দেশে পাঠাইয়া দেন। আফিম কি পুকারে জয়ে, তাহা ও বলি শুন, পোষ্ট নামেতে এক শস্য আছে, তাই ক্রেত হয়, এ ক্রেতে গাছ হইয়া পুতেক গাছে অবেক ফল পুসব করে; এই সকল ফল বৈকালে জুরু অঙ্গ বিশেষ দ্বারা চিরিয়া রাখিতে হয়, রাজি যোগে এই সকল ফলের চেরা টাঁই দিয়া রুম বাহির হইয়া ফলের

in the pod, from which the juice distils during the night, and remains on the plant. In the morning it is scraped off, and afterwards, being dried in the sun, forms the opium.

N. Are there any other articles in addition to these?

P. The fourth is cloth, of which a very large quantity is annually prepared in Hindooostan, especially in the parts about Dacca, which is celebrated for the manufacture of muslins. To the north of the Ganges is prepared a kind of cloth, called Khoa, and in the south west, near to Luckypoor, Baftas. Mednipoor, Orissa, and the Mahrattas, are famous for Sans, and Beerbhoom for Gorhas. In America, the inhabitants applying themselves chiefly to husbandry, manufactures are less attended to. On this account the merchants of that country take much cloth from Calcutta, for which they bring dollars. However, both the Europeans and Americans have of late given great encouragement to the manufacture of cloth at home.

N. Well, have you any thing further to add on this head?

P. Yes, there remains yet another article, viz. silk, which is furnished from the Company's factories at Raipoor, Bauleah, Commercally, Jungeepoor, Casim-Bazar, Malda, &c. When it arrives in foreign countries, it is manufactured into cloth of various colours. The process by which it is produced is as follows. The silk-worm is fed with the leaves of mulberry trees, which are planted for the purpose. This worm, when grown, like the

গায়ে অবিহা থাকে, পুত্রকালে সেই জয়া ইস টাচিয়া ভুলিয়া
এবজ করিবা হৌমে তথাইলে আকিম হয়.

নি. ডাল আর কিছু যদি থাকে তবে বল শনি.

প. বলি, চতুর্থ বন্ধু হিন্দুসামে, পুত্রবৎসর বন্ধু যথেক
জয়ে, তাহার মধ্যে চাকার অঞ্চলে অতি চিকনং বন্ধু জন্মে, গঙ্গা
মদীর উত্তরাংশে এক পুকার বন্ধু জয়ে তাহাকে খালা বলে, বাহা-
লার দক্ষিণ পশ্চিম ভাগে নজুরীপুরের নিকটে বাঙ্গা নামে আর এক
পুকার বন্ধু জয়ে, মেদিনীপুর ও উত্তিস্যার অঞ্চলে এবং তাহারি
নিকটে মহারাষ্ট্র পুদেশে শাল নামে এক পুকার বন্ধু জয়ে, বীর-
ভূমিতে গড়া জয়ে. আর আগেরিকা দেশে কাপড় বড় একটা
জয়ে না, তথাকার লোকেরদের কৃষিকর্ম অধিক, শিল্প ব্যবসায়
অল্প, এই পুয়ুক সেখনকার মহাজনেরা কলিকাতায় যথেক্ট
টাকার কাপড় কিনিয়া লইয়া যায়, সে দেশে এ দেশীয় টাকার
চলন নাই, এই জন্যে তাহারা ডালুর আনে ; কিন্ত সংগৃতি ইউরুপ
ও আমেরিকার লোকেরা আপনারং দেশে কাপড় জয়ইয়াবার জয়ে
হচ্ছ শত্রু করিতেছেন.

নি. ওহে ডাই পঞ্চম আর কিছু আছে কি না?

প. শুন বলি, পঞ্চম রেশম রামপুর বোয়ালিয়া ও কুমার-
খালি ও জঙ্গীপুর ও কাশীমবাজার ও মালদহ পুর্জুতি হাবে কোঞ্জানীর
কুঠীতে রেশম যথেক্ট জয়ে, সেই রেশম মানা দেশে চালান
হয়, সেই ধানে তাহাতে মানা রঙ দিয়া নানা পুকার পাটের কাপড়
পুরুত করে. এ রেশম কি পুকারে জয়ে, তাহা বলি তব, পুর্খে
কেবে তৃত নাই এক পুকার গাছ পুরুত করে, ডাল সম্মত
তাহারি পাতা কাটিয়া পলু নাই এক পোকাকে খাইতে দেয়,
সেই সকল পোকা ঈ পাতা খাইতে ক্লমেতে বড় হইয়া যে

spider, draws from its body a fine thread, which it winds round its body. The ball being complete, is thrown into hot water, by which means the worm which remained in its centre is destroyed : afterwards the silk is taken off by means of a wheel. If at the proper time the ball be not thrown into water, the insect, previous to becoming a moth, cuts its way out, and the silk is rendered useless.

N. I feel greatly indebted by the account you have given, from whence I obtain this lesson, that it is good for us to confess our own littleness. For look here is an insect, which clothes us in beautiful garments, and whose labours far surpass the utmost ingenuity of man. Here, therefore, is an end of pride.

P. I fully agree to this improvement of the subject.

পুকারে মাকড়সা আপনার উহরহইতে সৃতা বাহির করে, সেই
পুকারে আপনারং গেটহইতে সৃতা বাহির করিয়া আপনার
শরীরকে বেষ্টন করিয়া তাহারি মধ্যে আপনি বস্ত হয়, আর এমনি
বাঁধা পড়ে যে আপনার বাহির হইবার পথ ও রাখে না। অবতর
উপযুক্ত সময় দুঃখিয়া সেই ষাটিকাসকল উন্ম জলে নিক্ষেপ করিলে
ভাবেতে কীট ভলি মরিয়া যায়, পরে যজ্ঞ ভারা সেই সৃতা উচাইলে
আহাকেই রেশম বলে। ষাটিকা পুন্তত হইলে উপযুক্ত সময়ে যদি
উন্ম জলে না ফেলা যায়, তবে ঐ ইধ্যধানের কীট সকল পুজাপতি
হইয়া মুখদিয়া ষাটি কাটিয়া ডিহিয়া পলায়, ইহা হইলে সকল
বৃষ্টি হয়।

নি. ওহে ভাই এসকল বিবরণ উনিয়া চরিতার্থ হইলাম, আর
আপনার লঘুত্ব সুন্ধার করা ভালইহারি একটি উপদেশ পাইলাম.
দেখ ভাই যে একটি ক্ষুদ্র পোকা ইহারি কীর্তি দেখ, এমন সুচমৎ-
কার সৃতার সৃষ্টি করে, যে মানুষ ও জ্যেন করিতে পারে না, আর
জেই সৃতার কাপড়ে মানুষেরদের পরিধান বস্ত হইয়া কিবা আশ্চর্য
শোভা দেয়; অতএব মানুষেরদের যে অঙ্কার তাহা নাশ হউক।

গ. ভালু তুমিয়ে উপদেশ করিলা তাহা যথার্থ করিয়া মানিলাম।

PART IV.

Dialogues

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

ভগোল এবং জ্যোতিষ্ক্রিতগ্রন্থের
কথোপকথন.

চতুর্থ ভাগ.

PART IV.

LESSON I.

Of the Ancient History of Hindooostan.

Nityo-anundo. The account which you have given of the country of Hindooostan, its mountains, rivers, produce, &c. has afforded me much pleasure. Be pleased now further to oblige me by relating some particulars respecting its history.

Porum-anundo. Attend, and I will inform you. Two thousand three hundred years ago, Darius, King of Persia, having entered Hindooostan, made himself master of the north-west parts of the country. It does not appear that there are any connected historical accounts of Hindooostan previous to this period : the reason is, the writers of those days delighted much in intermixing their narratives, composed in Sunscrit, Persian, or Greek, with allegories. In the reign of Darius, the Greek having become current, authentic histories were written in that language : from these translations have been made by Europeans, by which it appears, that Darius, having conquered the north-west provinces of Hindooostan, received tribute from the rajas. Subsequent to this, 2150 years ago, Alexander, King of Macedonia, after having conquered Persia, passed the river Indus, and took possession of the country as far as the Punjab. He had purposed also to advance into Bengal ; but not being acquainted with the nature of the climate, his troops, hating for seventy days been much annoyed by the rains, refused to proceed further.

୪ ତାପ.

ପ୍ରଥମ ପାଠ.

ହିନ୍ଦୁଭାବେର ପୁଚ୍ଛିନ ଇତିହାସ.

ମିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଓହେ ତାଇ ତୋମାର ଠାଇ ହିନ୍ଦୁଭାବ ଦେଶର ବିବରଣ, ଓ ଲୋକସଂଖ୍ୟା, ଏବଂ ପର୍ବତ, ଓ ନଦୀ, ନଦୀ, ଆର ଉତ୍ତପ୍ତ ସମ୍ବୁଦ୍ଧକଳେର ନାମାବିଧ ବିବରଣ ଗୁଣିଯା ପରମାପନ୍ୟାୟିତ ହଇଲାମ, ଏଇଜ୍ଞଣେ ଇତିହାସ ଛଲେ ଏ ଦେଶର ପୂର୍ବକାଳେର ବିବରଣ କିନ୍ତୁ ଗୁଣିତେ ବାଞ୍ଚା ହୁଯ, ଅନୁଗୁହ କରିଯା ବଲ.

ପାରମାନନ୍ଦ. ତବେ ମନୋଯୋଗ କର, ୩୮୯ର ହଇଲ ରାଜୀବା ନାମେ ପାରସ୍ମୀ ଦେଶର ରାଜୀ ଆସିଯା ହିନ୍ଦୁଭାବେର ଉତ୍ତର ପଞ୍ଚିମ ଅଙ୍ଗଳ ଅଧିକାର କରିଯାଇଲେମ. ଏ ଦାରୀ ଯଥନ ରାଜୀ ହଇଯାଇଲେନ, ଦେଇ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ହିନ୍ଦୁଭାବେର ପୁଚ୍ଛିନ ଇତିହାସ ନିର୍ମଳ ଛିଲ ନା; କାରଣ ଏହି, ସେ ସଂକ୍ଷିତ ଓ ପାରସ୍ମୀ ଏବଂ ଗୁଣିକ ଓ ଅନ୍ୟାୟ ଜାତୀୟ ଭାଷାଯ ଦେଶର ପୂର୍ବୀ ବିବରଣେର ଶ୍ଲୋକ ରଚନାର ବଡ ଆମୋଦ ଛିଲ, ଏହି ପୁଷ୍ପକ ଆନୁପୂର୍ଣ୍ଣିକ ଇତିହାସ ଗୁହ୍ୟ ହଇତନା; କିନ୍ତୁ ଦାରୀ ରାଜୀର ଆମଳେ ଗୁଣିକ ଭାଷାର ସଂହାନ ହଇଲେ ତାହାଇଟିତେ ମାତ୍ରର ଲୋକେରା ତର୍ଜମା କରିଯା ସଂଗୁହ କରିଯାଇଛେନ୍ତୁ, ସେ ଦାରୀ ରାଜୀ ହିନ୍ଦୁଭାବେର ଉତ୍ତର ପଞ୍ଚିମ ଅଙ୍ଗଳ ଅରୁ କରିଯାଇଦେଶୀୟ ରାଜୀରମେ ଠାଇ କରିଲାଇତେନ; ପରେ ୧୫୦ ବିଂଶ ଶର ହଇଲ ସେକନ୍ଦର ଶାହ ନାମେ ଗୁଣିକଦେଶର ଏକ ରାଜୀ ପାରସ୍ମୀ ଦେଶ ଜୟ କରିଯା ଶିଶୁ ନଦୀର ଓପାର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗିଯା ପଞ୍ଚାବ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅଧିକାର କରିଯାଇଲେମ. ତାହାର ଏତ ଦୂରଇଚ୍ଛା ଛିଲ, ସେ ବଜ୍ର ଦେଶ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଆଇ-ମେନ, ଏବଂ ଆସିତେ ଉଦ୍‌ଯତ ଏ ହଇଯାଇଲେନ, କିନ୍ତୁ ମୈନ୍ୟ ମହିଳ ବର୍ଷା ପୁଷ୍ପକ ପଥେ ଦୂର ମାନ ଦଶ ଦିନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବ୍ୟାମୋହ ପାଇୟା ଆସିତେ ଶ୍ଵୀକାର କରିଲ ନା, ଏହି ନିମିତ୍ତେ ଆସା ହଇଲ ନା.

N. Are there any accounts of the times immediately succeeding that of Alexander?

P. After the time of Alexander, excepting by trade, there was very little intercourse between this country and other nations; for which reason, scarcely any thing is known as to its history for the space of 1300 years.

LESSON II.

Of the Invasion of Hindoostan by Mahmood.

Nityo-anundo. Will you please to inform me, what is said as to the events that have since occurred?

Parum-anundo. Eight hundred and twenty-three years ago, that is, in the year 1000, Mahmood, the King of Ghizui, on the borders of Cabul, having crossed the river Indus, made twelve successive invasions into the north-west part of Hindoostan.

N. Of what countries did he first take possession?

P. During the first eight years, he became possessed only of the province of Mooltan, but subsequently of Lahore, Delhi, Mothoora, and Kanowj. Afterwards he conquered Somnath, Nagurcote, &c. at which, and several other places, were very celebrated Hindoo temples. These he utterly destroyed, together with the idols, till at length he had laid waste almost half the country. The district of Ajmeer being powerfully defended by the Rajpoots, he was deterred from entering it. The rajas of other countries which he subdued were placed under an annual tribute. Amongst the principal temples des-

নি. এই সেক্ষণের পাহার পর আর কোন গল্প আছে কি না?

প. সেক্ষণের পর হিন্দু রাজারা ইউরোপীয় লোকেরদের সঙ্গে
কেবল বাণিজ্য বিনা আর কোন ব্যবসায় রাখিতেন না, এই
জন্যে তের শত বৎসর পর্যাপ্ত হিন্দুহানের প্রাচীন গল্প পুরু জানা
যায় নাই।

২ পাঠ.

মহাদ সুলতানের আগমনের বিবরণ.

নিয়ামনদ. ভাল, তবে ইহার পর আর কিছু লেখে কি না?

পরমানন্দ. লেখে এই, যে ৮২০ বৎসর হইল অর্থাৎ ইংরাজী ১০০০
এক হাজার শকে ফাবোল দেশের নিকটবর্তি গজবির মহাদ
সুলতান নামে অতি পুস্তক এক রাজা সিদ্ধু নদী পার হইয়া ১২ বার
আসিয়া হিন্দুহানে উক্ত পশ্চিম অঞ্চল জয় করিয়াছিলেন।

নি. এই মহাদ আসিয়া পুথৰ কোনৰ দেশ জয় করিয়াছিল?

প. সুলতান মহাদ পুথৰে আসিয়া আট বৎসরে কেবল
মুলতান দেশ জয় করেন, কিন্তু তাহার পর অন্ন কালের মধ্যে
নাহোর দিলী মুখুয়া কনৌজ এই সকল দেশ আক্রমণ করিয়া জয়
করিয়াছিলেন, পরে ষষ্ঠজ্বাটে সোমনাথ নাগরকোট ইত্যাদি
হানে পুধারু ২ যে দেব মন্দির ছিল, তাহা এবং অন্য ২ হানের অনেক ২
দেব মন্দির সমূলে উৎপাটিত করিয়া ও সেইখানকারু ২ দেব
পুতিমা সকল নষ্ট করিয়া পুরু হিন্দুহানের অর্দেক দেশ উত্পুত
করিয়াছিলেন. কিন্তু আজমীর দেশ যাওয়া কঠিন, এই পুরুজ সে
দেশের রাজপুতেরদের উপরে আক্রমণ করিতে পারেন নাই. আর
যেই দেশ জয় করিয়াছিলেন, সেই সকল দেশের রাজারদের ঢাই

troyed, was that of Somnath, to which were attached 2000 Pandas, and 2000 singers. Fifty thousand Hindoos sacrificed their lives in defending this temple: at last, being overcome, the Brahmins offered to Mahmood 80,000,000 rupees, if he would spare the idol; but not consenting to this, he cut it in pieces with a saw, and found in the inside jewels, the value of which amounted to more than that sum.

N. Who succeeded to Mahmood?

P. Six hundred years ago, that is, in the year 1208, Rajah Kootobuddeen, of the Afghan family, having conquered the Hindoo rajas, ascended the throne of Delhi. At that time Luckyun-Sen was the raja of Bengal, and resided at the city of Nobodeep, which was the capital. Afterward Kootobuddeen gave orders to one of his commanders, who, marching against Luckyun Sen, drove him from the city, and having taken possession of the country, removed the capital to Gowr. Raja Luckyun Sen was the last of the Hindoo rajas that reigned in Bengal. He died at Juggernaut.

N. I suppose then, that from this time the power of the Moguls began to increase?

P. It did so, in a very great degree. From the time of the arrival of Kootobuddeen, the Moguls began to find entrance into Hindoostan, till after various conflicts, at the end of a century, they had free permission from the raja to settle in the coun-

বৎসরখন করে রাজা হইয়া হই অধিকারে রাখিয়াছিলেন। এই মৌল্যবাহ্যের মন্দির একটা পুরান মেরালয়; তথাতে দুই হাজার মাত্র একজিল, ও দুই হাজার গ্রামক ঘায়িকা ছিল, এই মন্দির রাজা করিবার জন্য হিন্দুরা যুক্ত করিয়া ৫০০০০ পত্রাশ হাজার কোকমারা পড়িয়াছিলেন। শেষে পর্যন্ত হইয়া পুতিমা রাজার নিমিত্তে বুজ্জশেরা আট কোটি টাকা পর্যন্ত দিতে স্বীকার করিয়াছিলেন, কিন্তু মহামূল তাহা না মানিয়া করাত দিয়া পুতিমা খণ্ড করিয়া তাহার উদ্ধর মধ্যে আট কোটি টাকাহইতেও অধিক মূল্যের রত্ন পাইয়াছিলেন।

নি. ভাল, মহামূলের পরে কে রাজা হইয়াছিলেন ?

প. ছয় শত বৎসর হইল ইংরাজী ১২০৮ শকে আফগান বংশীয় কুটবদ্ধীন নামে রাজা দিলুর হিন্দু রাজধানীর সিংহাসনে আপনি বসিয়া আধিপত্য করিতে লাগিলেন; তৎকালে লক্ষণ সেন নামে বঙ্গ দেশের এক রাজার রাজধানী নবদ্বীপে ছিল, এই কুটবদ্ধীন আপনার এক জন সেনাপতিকে এই নবদ্বীপে সৈন্যে পাঠাইয়া দিল, সে ইঠাই আসিয়া এই লক্ষণ সেনকে দূর করিয়া বঙ্গ দেশ অধিকার করিয়া গৌড় মগারে তাহার রাজধানী মিয়া আইল; এই রাজা লক্ষণ সেন বাঙালি দেশের শেষ বাদশাহ ছিলেন; শেষে তিনি পুরুষোত্তম ক্ষেত্রে গিয়া পুরাণ ত্যাগ করিলেন।

নি. তবে বুঝি ক্ষেত্রে মৌগল্যদের অধিকার বাঢ়িতে লাগিল ?

প. তাহাই বটে, ক্ষেত্রে মৌগল্যের পুতুষ হইতে লাগিল, তাহা বলি থান, এই কুটবদ্ধীনের হিন্দুসনে আসিবার সময় অবধি মৌগল্যদের হিন্দুসনে আসিবার আরম্ভ হইল, শেষে যুক্ত করিয়া দিবেই এমন পুতোপান্বিত হইল, যে এক শত বৎসরের মধ্যে

try. From this period till the establishment of the British Government, the history presents little more than a succession of wars and massacres.

LESSON III.

Of the Invasion of Hindoostan by Timour.

Nityo-anundo. Be pleased to relate to me some particulars of what followed.

Porum-anundo. In the year 1397, Timoor Beg, a Tartar, accompanied by several followers, having passed the Indus, arrived in Hindoostan. In the year following, he took the city of Delhi, killing part of the inhabitants, and driving away the rest. His soldiers, having received orders to this purpose, slew in the city of Delhi and its environs 200,000 people; also, in the space of an hour and a half, they destroyed 100,000 prisoners. Having for some time in this manner laid waste the country, he departed.

N. Who succeeded the Afghan family?

P. Mahmood the Third was the last of the Afghan princes; after whom, in the year 1525, Sultan Baber, son of the great great grandson of Timoor Beg, having ascended the throne of Delhi, began the reign of the Mogul sovereigns.

আপন জাতীয় লোকেরদিগকে হিন্দু বনে সপরিবারে বাস করিবার আজ্ঞা দিলেক; সেই অবধি এবং ইংরাজেরদের আবিষ্কার পর্যন্ত হিন্দুস্থানের পুঁচীন ইতিহাস সকল যুক্ত লুট ইত্যাদি বিবরণেতে পরিপূর্ণ আছে:

৩ পাঠ.

তৈমুরের হিন্দুস্থানে আগমনাদির বিবরণ.

নিত্যামন্দ. তবে আর ও যে আছে তাহা অনুগৃহ করিয়া বল শুনি.

প. করেৎ সকলি বলিতেছি খন. ইংরাজী ১৩১৭ খকে তৈমুরবেগ নামে এক জন তাতার দেশহইতে কতক গুলি সৈন্য সঙ্গে করিয়া সিক্কু নদী পার হইয়া হিন্দুস্থানে আসিয়া পুবেশ করিয়াছিলেন; দ্বিতীয় বৎসরেতে দিলু শহর জয় করিয়া সেখানকার কতক লোককে শহরহইতে তাঢ়াইয়া দিয়া আর কতক লোকের পুণ দণ্ড করিলেন; এবং সৈন্যেরদিগকে আজ্ঞা দিয়া দিলুর বাংশের দুটি লক্ষ লোকের মাতা কাটাইয়া রাশীকৃত করাইলেন, এবং দুটি দণ্ডের মধ্যে এক লক্ষ বস্তুয়ানের পুণ নষ্ট করিলেন; এই পুকার দৌরাত্ম্য পূর্বক হিন্দুস্থানের মধ্যে কিছু কাল বেড়াইতে দেশের উপরে সম্মুখ উৎপাত জয়াইয়া সুস্থানে পুনৰ্বাচন করিয়াছিলেন.

নি. আফগান বংশের বাদশাহীর পরকে বাদশাহ হইয়াছিল?

প. তৃতীয় বাদশাহ যে মহান্মদ তিবি আফগান বংশের শেষ রাজা ছিলেন, তাঁহারই মত্ত্যুর পরে তৈমুরবেগের অতিবৃক্ষ পুঁপোল সুলতান বাবুর নামে এক জন ইংরাজী ১৫২৫ খকে দিলুর সিংহাসনে বসিয়া মোগল জাতির পুঁথম রাজ্যান্ত করাইয়াছিলেন.

N. Who followed after Sultan Baber?

P. At the end of 50 years, he was succeeded by his grandson, Sultan Akber, who ruling in an equitable manner, gained the affections of his people. He was a wise and discerning prince, and afforded universal toleration to his subjects in matters of religion. Abool Fazl, a very learned man, who composed a work called Ayeen Ukburee, containing a full and correct account of Hindoostan, lived during this reign.

N. What countries were subdued by Sultan Akber?

P. In the year 1576, his troops took possession of Bengal; and four years after, the Mogul power was established in its different provinces. Before his death, the countries of Candahar, Kashmeer, Guzerat, Scindh, Bengal, and Orissa, were formed into one kingdom.

LESSON IV.

Of Sultan Aurungzebe.

Nityo-anindo. Who was the next sovereign in Hindoostan?

Porum-anundo. In the year 1658, Aurungzebe, the third son of Shahjehan, having succeeded to the supreme power, united the whole of Hindoostan into one kingdom, and thus more fully established the Mogul government.

N. What was the character of this prince?

নি. সুজাতার বাবরের পরে কে বাদশাহ হইয়াছিল?

প. তাহার পৌত্র আকবর নামে এক জন পুত্রশীল বৎসরের পর দিলুর রাজা হইয়া যথা শাস্ত্র রাজ্য পুত্রিপালন করিয়া সুজাতা-দিগকে বড় অংশীভূত করিয়াছিলেন, এই ব্যক্তি বড় জনী ও বিচার পটু ছিলেন. এবং জোর করিয়া কোন লোককে সুজাতীয় ধর্ম পরিত্যাগ করার নাই. এই বাদশাহের আমলে আবুলফজল নামে এক জন অতি জামবান ছিল; সে আইন আকবরী নামে এক পুনরুৎকর্ষ রচনা করিয়া তাহাতে হিন্দুস্থানের তাবৎ বৃত্তান্ত যথোর্থ রূপে লিখিয়াছে.

নি. আকবরের সৈন্যেরা কোন দেশ জয় করিয়াছিল?

প. ১৫৭৬ শকে আকবরের সৈন্যেরা পুঁথিমে বঙ্গ দেশ জয় করিয়াছিল, তাহারই ৪ বৎসর পরে মোগলেরা বঙ্গ দেশের সুবা হইল; তাহার পর আকবরের মৃত্যুর পুর্ব কান্দার, কাশীর, উত্তরাট, সিঙ্গু, বঙ্গ, উচ্চিয়া ইত্যাদি অবেক্ষণ দেশ জয় করিয়া এক রাজ্যের মধ্যে করিয়াছিল.

৪ পাঠ.

আওরঙ্গজেব নাম বাদশাহের বিবরণ.

নিয়ামন্দ. তাহার পর কে বাদশাহ হইয়াছিল?

পত্রমানস্ম. ইংরাজী ১৬১৮ শকে শাহ জাহানের জুতীয় পুত্র আওরঙ্গজেব নামে এক জন বাদশাহ হইয়া হিন্দুস্থানের তাবৎ দেশ এক রাজ্যের মধ্যে করিয়া সুজাতীয় মোগলেরদের রাজ্য সঁজাপে-কায় বাঢ়াইয়াছিলেন.

নি. এ ব্যক্তি কেমন লোক ছিল?

P. He possessed great abilities, but at the same time was exceedingly cruel and unjust, in so much that he deposed his own father Shahjehan : afterwards, having slain some of his brethren, and banished others, he seized the reins of government.

N. How many years did his reign continue?

P. He died in 1707, having reigned nearly 50 years. From this period the Mogul power began to decline.

N. Of what nature was the government of the Moguls?

P. Although they possessed the supreme power, there were no regular courts of justice, &c. as at present : they merely collected tribute from the petty Rajas. In many respects also the government was oppressive.

N. Can you give me any particulars respecting Nadir Shah, who came into this country?

P. He was king of Persia. In the year 1722, he entered Hindoostan, and having defeated Mahinood, the king of Delhi, almost wholly overturned the Mogul empire.

N. But what induced him to engage in this expedition?

P. I will tell you. A person named Nizam Ool Mookl, being desirous of obtaining the regal power, invited Nadir Shah to leave Persia, in order to assist in dethroning the reigning sultan, Mahmood. Agreeably to this advice, he came into Hindoostan, and having slain 200,000 Mahometans and Hindoos, levied from Sultan Mahmood 185,000,000 rupees. He next

প. এই আওয়াজের বাদশাহ অতি জানতান् কিন্তু এমনি নির্দয় ও অম্যাচ্ছা ছিল, যে আপনার পিতা শাহজাহান মরিষেই তাঁকে পদচ্যুত করিয়া, আর আপনার কনক পলি ডাইকে রক্ত করিয়া, ও সব কনক পলিকে দেশহইতে দূর করিয়া, আপনি বাদশাহী লইয়াছিল.

নি. কত দিন পর্যন্ত ইহার বাদশাহী ছিল?

প. এপ্রাপ্ত পঞ্চাশ বৎসর সামুজ্জ্য করিয়া এক শত বৎসর বয়সে ১৭০৭ শকে মরিয়াছিল, ইহারই মৃত্যু অবধি মোগলেরদের রাজত্ব এ পর্যন্ত ক্রমেতে অল্প হইতেছে.

নি. এই মোগল জাতির রাজা শাসন কেমন ছিল?

প. তবে বলি, ইহারদের রাজত্ব হইয়াছিল বটে, কিন্তু এখনকার শত বিচার করিত না, অনেক অবিচার ছিল. আর নিজের আয়ত্ত রাজারদের টাঁই কর লইত, এতোব্যাক্তি.

নি. এখন জিজ্ঞাসা করি, নাদিরশাহ নামে যে এক ব্যক্তি হিন্দু-হানে আসিয়াছিলেন, ও ব্যক্তি কে?

প. নাদিরশাহ পারশ্পী দেশের রাজা ছিলেন, সে ইংরাজী ১৭১২ শালে হিন্দুহানে আসিয়া দিল্লীর বাদশাহ মহম্মদ শাহকে জয় করিয়া পুর মোগলের রাজ্যের শেষ করিয়াছিলেন.

নি. কিন্তু পুর্থে যে তিনি হিন্দু আসিয়াছিলেন, সে কি জনে?

প. তাহা খন. দিল্লীর বাদশাহ মহম্মদশাহকে দূর করিয়া আপনি বাদশাহ হইব, এই ইচ্ছাতে নিজাম উলমুলু নামে এক জন পারশ্পী দেশহইতে কুলীখানকে হিন্দুহানে আনিয়াছিল. এই কুলীখান তাহারই পরামর্শে হিন্দুহানে আসিয়া দুই লক্ষ মুসলমান এবং হিন্দু মারিয়া ফেলিলেন, এবং মহম্মদ শাহের টাঁই এক শত পঁচাশী কোটি টাকা লইয়া সিদ্ধুর পশ্চিম অঞ্চল

made himself master of the country west of the Indus : afterwards, leaving Mahmood Shah on the throne of Delhi, in the year 1741, he returned to his own country. On one occasion, whilst endeavouring to put a stop to a fair that was annually held at Delhi, some one aimed a shot at him with a pistol, by which he was so enraged, that, calling to his followers, he ordered them to commence a general massacre. In consequence of these orders, the soldiers destroyed 100,000 of the inhabitants, and afterwards plundered their houses.

N. At what time did the Mahometan power begin to decline?

P. Its decrease commenced during the reign of Sultan Nadir Shah. One principal occasion of it was this : the Mogul princes, unwilling to remain in subjection to a sovereign, began each of them to assert his own independence, and to set up a separate kingdom. Thus the empire, being in the hands of several rulers, became disunited.

LESSON V.

Of the Arrival of Europeans in India.

Nityo-anundo. What European nation arrived first in this country?

Porum-anundo. The Portuguese arrived first; then the Dutch, who took possession of most of the Portuguese settlements; and afterwards the English, French, and Danish. I shall now

নিজ আয়ত্ত করিয়া মহম্মদ শাহকে দিলীর সিংহাসনেতেই
রাখিয়া ইংরাজী ১৭৪১ শকে হ দেশে চলিয়া গেলেন. আর দিলীতে
একটা লোকের মেলা হইয়া থাকে, এই কুলীখান সেই মেলা
এক বার থামাইবার চেষ্টা করিয়াছিল; সেই সময়ে এক জন
পিস্তল বন্দুকে পুলী পুরিয়া তাহার উপর ছাড়িয়া দিয়াছিল,
তাহাতে সে বড় উষ্ণাখিত হইয়া সৈন্যের দিগাকে ডাকিয়া দিলীর
তাবৎ লোককে মারিয়া ফেলিতে আজ্ঞা দিয়াছিল. সৈন্যের
আজ্ঞা পাইয়া একে বারে মারিয়া ফেলিতে লাগিল, এই পুকারে
এক লক্ষ লোকের অধিক ও মারিল, এবং তাবৎের ধন সংস্কৃতি
সকল লুটিয়া লইল.

নি. কোন অবধি মোগলের রাজত্বের জাস হইয়াছিল?

প. তবে শুন, নাদির শাহের আমল অবধি মোগলেরদের
রাজত্বের জাস হইয়া উঠিল; তাহার পুঁথী সূত্র এই, যে অনেকই
মোগল রাজা কাহার ও অধীন না থাকিয়া আমরা আপনারাই স্বত্ত্ব
পুনৰান্বিত করিয়া দিলাম; এই পুকার তাবৎের বাদশাহে অনায়ত্ত হইয়া উঠিল,
তাহাতেই রাজ্য ধণ্ড হইয়া অনেকের অধীন হইল

৫ পাঠ.

তারতবর্ষে ইউরুপ লোকেরদের আগমনের বিবরণ.

নিত্যানন্দ. উরপহাইতে পুথৰে কোন জাতি এ দেশে আসি-
যাছিল:

পরমানন্দ. সকলের পুথৰে পৌর্ণুলিশেরা এ দেশে আসিয়াছিল.
পশ্চাত ওলন্দাজেরা আসিয়া পৌর্ণুলিশেরদের তাবৎ রাজ্যই পুয়া
জয় করিয়া নিল. তাহার পরে ইংরাজ ও ফরাসীস ও দিনামার
ইহারা ও ক্রেই আসিয়া পৌছিল, তাহার বিবরণ কিছ বিস্তারিত

relate the manner of their arrival more fully. As long as mankind remained imperfectly acquainted with the sciences of geography and astronomy, travelling by water was attended with much difficulty, since, being afraid to venture on the main sea, they sailed along the shore ; and in this manner to make a very long voyage was scarcely practicable : consequently the trade which formerly existed between this country and Europe was chiefly over land. In process of time, owing to clearer discoveries relative to the shape of the earth, and the revolutions of the heavenly bodies, but especially to the discovery of the compass, voyages by sea became more frequent. In several voyages made between the year 1412 and 1463, the Portuguese had advanced on the west coast of Africa to the distance of 700 kros : they had observed also, that the land by degrees verged towards the east, by which they became more settled in the opinion, that by this route a voyage might be made to India. Afterwards, on the 8th July 1497, the fifth year succeeding the discovery of America by Columbus, a naval commander named Gama, having sailed from the river Tagus under the patronage of the king of Portugal, arrived off the Cape of Good Hope. Here the waves of the sea began to run high as mountains, which so alarmed the sailors, that falling at the feet of Gama, they entreated him to put back, alledging that this sea was impassable. This advice not being attended to, the seamen began to be mutinous, which Gama perceiving, ordered some of them to be put in

করিয়া বলিষ্ঠন. যত দিন পৃথিবীর ও আকাশের বিবরণ লোকে
না জানিত, তত দিন জল পথে গমনাগমন বড় কঠিন ছিল, আর
জাহাজ সকল সমুদ্রের মধ্যে দিয়া না চালাইয়া ধারেৎ চালাইত,
সূতরাং দূর দেশে পুরুষ যাইতে পারিত না, অতএব পূর্ব সময়ে ভারত
বর্ষের লোকেরদের সঙ্গে যে ইউরোপের লোকেরদের বাণিজ্য
ছিল, সে তট বর্জ্যে চলিত. পরে পৃথিবীর আকার আর আকা-
শের বস্তু সকলের গতিবিধি, এবং কোম্পানীর সূচিটি দিনেৎ যত
ভাল রূপে জানা যাইতে লাগিল, ততই জল পথ সহজ হইতে
লাগিল. ইংরাজী ১৪১২ শাল অবধি ১৪৬৩ শাল পর্যন্ত পুনঃ পুনঃ
যাতায়াত করাতে পোর্টুগীশের। সাত শত ক্রোশ পর্যন্ত আফ্রিকার
পশ্চিম সীমায় পৌঁছিয়াছিল; আর যাইতেৎ বিবেচনা করিয়া
দেখিয়াছিল, যে তীর ক্রমেতে পূর্বে দিকেই গিয়াছে; তাহাতে বরঞ্চ
আরও তাহারদের এই ভৱসা বাঢ়িল, যে এই দিকে গেলে বৃক্ষ
নিতান্ত ভারত বর্ষের পথ পাওয়া যায়. অনন্তর কলম্বসের আমে-
রিকা দশ্বনের পাঁচ বছৰ পরে পোর্টুগীশেরদের রাজাৰ আদেশে
১৪৯৭ শালের ৮ জুলাইতে গামা নামে এক জন পুধান মারিক টাগস
নদীহইতে জাহাজ খুলিয়া দিয়া কিছু কালের মধ্যে গিয়া উত্তম
আশা অন্তরীক্ষের নিকটে পৌঁছিল. সেখানে গিয়া দেখে যে পৰ্বত
পুরাণ সমুদ্রের চেড় উঠিতেছে, তাহাতে মারিকেরা অভুবসা
পাইয়া গামাৰ পায়ে ধরিয়া বলিল, যে এ সমুদ্র নিতান্ত অগম্য,
অতএব এই খানহইতে ফিরিয়া চল. গামা সে কথা না মানিয়া
জাহাজ চালাইবার আজ্ঞা দিল; তাহাতে মারিকেরা মনেৎ কুকু
হইয়া পুতিকুল আচরণের চেষ্টা করিতে লাগিল. গামা তাহার
সন্ধান পাইয়া পুধান মারিকেরদের পায়ে বেড়ি দিয়া কয়েদ
করিলেন, এবং আপনার ভাই আর আপনি হালি ধরিয়া উত্তম-

irons ; and with the assistance of his brother, who managed the helm, continued his course till they had doubled the Cape. Proceeding further, they arrived at an island belonging to the Musselmans, loosing from which they reached a second island ; but not waiting there, Gama steered direct for India, and at length arrived at the town of Calicut in the south of Hindoostan. In a short time he again set sail for his own country, the space of time occupied in going and coming being two years and two months. This was the first voyage made by Europeans to India by way of the Cape, and is deservedly accounted as one of the greatest works performed by men. From this time the Portuguese and other nations of Europe commenced an extensive commerce with the East by means of this passage ; so that the way through Egypt, by which the trade with this country had formerly been carried on, became entirely forsaken. The Portuguese having formed different settlements in India, for some time enjoyed exclusively the profits arising from the sale of its produce : thus their power and wealth were greatly increased. At present, however, their only possession in this country is the small town of Goa.

N. Be pleased now to inform me, how long ago is it since the English arrived in India.

P. The Company first obtained liberty to trade with this country by charter from the king, in the year 1600. The meaning of the word Company is this : a number of persons who col-

আশা অন্তরীপ পুদক্ষিণ করিলেন. কিছু দিন পরে মুসলমানেরদের একটা উপস্থিতি পৌছিলেন, পরে সেখানহইতে জাহাজ ছাড়িয়া অন্য এক উপস্থিতি উপস্থিতি হইলেন, তথাতেও বা তিঙ্গিয়া এক কালে ভারত বর্ষের দিকে জাহাজের মুখ ফিরাইয়া দিয়া দক্ষিণ দেশের কালিকত নগরে আসিয়া পৌছিলেন; কিছু কাল ব্যাজে জাহাজে চাড়িয়া আরবার সু দেশে চলিয়া গেলেন. তাহার গমনাগমনেতে দুই বৎসর দুই মাস কাল লাগিয়াছিল. ইউরোপের লোকেরদের উত্তরাশা অন্তরীপ, অর্থাৎ কেপ, মুরিয়া, সমুদ্র পথে ভারত বর্ষে আসার পুঁথি সূত্র এই, আর মনুষ্যকৃত যত কর্ম আছে তাহার মধ্যে একটা পুরান কর্ম এই. তাহার পর পোর্টুগীশেরা এবং ইউরোপের অন্যৎ জাতিরা এই পথ দিয়। ভারত বর্ষে যাতায়াত করিয়া পূর্ব দেশের লোকেরদের সঙ্গে বাণিজ্যের বড় আত্মস্বর লাগাইয়া দিল. অনন্তর মিনৱ দেশ দিয়া যে ভারত বর্ষের বাণিজ্যের পুঁথি পথ ছিল, সে পথে লোকেরদের গমনাগমন একে বাতের ঝুঁক হইল. পরে পোর্টুগীশেরা ভারত বর্ষের স্থানে কএকটা কুঠি করিল, ও বাণিজ্যেতে ভারত বর্ষ জাত সামগ্ৰী সকলের উপস্থিতি ভোগ করিতে লাগিল; এই ঝুঁকে তাহারদের পরাক্রম বড় বাড়িয়া উঠাল. কিন্তু পূর্ব এ দেশে তাহারদের যত অধিকার ছিল, তাহার মধ্যে এখন কেবল গোয়া নামে এক খানি ক্ষুদ্র নগর মাত্র আছে.

নি. ভাল ইণ্ডোজ লোকেরা যে পুঁথমে এ দেশে আসিয়াছিলেন সে কৃত দিন হইল?

প. ইণ্ডোজ ১৬০০ শালে ইঞ্জুগের বাদশাহ বাণিজ্য কর্ম করিবার অন্য কোম্পানীকে পুঁথমে এক সনদ দিলেন; এই যে কোম্পানী অব্দ ইহার অর্থ তন, অনেকে একজ হইয়া বাণিজ্যাদি

lect their property into one common fund, to be employed in purposes of commerce, &c. are denominated a Company. At the time of receiving their charter, the capital of the Company amounted only to about 500,000 rupees. With this property, having freighted four vessels with various kinds of merchandize, they despatched them to this country, and met with much success. Again these vessels, on their departure, took cargoes to England, which also were disposed of to very considerable profit, so that they were encouraged to proceed. Afterwards they received from the king a second charter ; and having taken an account of profits, found that their stock had increased to 1,200,000 rupees. At that time the Dutch, Portuguese, and English settlers resided chiefly in the towns situate on the coasts of Malabar and Coromandel : amongst these was a very celebrated English physician, who lived at Surat. In the year 1636, it so happened, that the daughter of Shahjehan, Emperor of India, was seized with a very dangerous illness, which no one there could remove. On hearing this, the English physician went to Agra. when it pleased God that by means of his skill the princess was perfectly restored to health. The Emperor was so much rejoiced at this circumstance, that he not only gave the physician a large reward in money, but also, in answer to his request, granted liberty to the English to trade in any part of his dominions, free of custom ; which grant was afterwards confirmed by the Nabob of Bengal. Following this, in the

কোন কর্মের নিমিত্ত নিজেরই ধন সম্পত্তি আবিয়া সর্বসাধারণে অর্থাত্ জ্বৌতায় পুরুষ হয়, সেই সম্মূল্য ব্যক্তিকে এক কোম্পানী বলা যায়। যখন বাদশাহ কোম্পানীকে সমন্ব দিলেন, তখন তাহার দের সকলে ঝড়াইয়া মোটে কেবল ন্যূনাধিক পাঁচ লক্ষ টাকা সংস্থান ছিল; সেই টাকাতে ঐ কোম্পানী নানা বিধি সামগ্ৰী ক্রয় কৰিয়া চারি খান জাহাজ পরিপূৰ্ণ কৰিয়া বাণিজ্যের নিমিত্তে এই দেশে আসিয়া ব্যবসায় কৰ্ম কৰিতে দিনেই মঙ্গল দেশিতে পাইলেন। পুনৰ্বার এ দেশহইতে যখন যান্তখন এখানহইতে যে ২ সামগ্ৰী লইয়া গিয়াছিলেন, তাহাতে ও দেশে গিয়া যথেষ্ট লাভ হইল; তাহাতে বাণিজ্য কর্মে সাহস বাঢ়িতে লাগিল। পরে বাণিজ্য কৰিবার নিমিত্তে বাদশাহের কাছে পুনৰ্বার আৱ এক সন্মদ পাইলেন, ও বারং কেৱল বেচাৰ ফেৱা ঘোৱাতে হিসাব কৰিয়া দেশিলেন, যে এক কোটি কুড়ি লক্ষ টাকা পুঁজী হইয়াছে। পৃথিবী ওলেন্দাজ এবং পোতুগালি ও ইংৱাজ এঁহায়দের বাণিজ্য কৰিবার জন্য সমন্ব তীরতে মালবৱ ও কুমেওল নামে দুই টাঁকি ছিল, তাহারি মধ্যে এক জন সাহেব বড় চিকিৎসক ছিলেন; তিনি সুৱত নামে এক টাঁকি সেখানে থাকিতেন। পরে ইংৱাজী ১৬৩৬ শালে মেঁশাহ জাহান নামে হিন্দুস্থানের বাদশাহের কন্যার বড় একটা উৎকৃষ্ট পীড়া হইয়াছিল; সে পীড়া আৱ অন্য কেহ ভাল কৰিতে পাৰিল না, পরে ঐ সাহেব সেই সমাচার পাইয়া আগৰায় গেলেন; তিনি সেখানে পৌছিয়া ইঁখৱের ইচ্ছায় তাঁহাকে সুন্দৱ কুপে সুস্থা কৱিলেন, তাহাতেই বাদশাহ সন্তুষ্ট হইয়া অনেক সন্তুষ্টিতে তাঁহার সম্মান কৰিয়া সাহেবের পুর্বনামতে আপনার অধিকারের মধ্যে নিষ্কৱেতে সর্বত্র বাণিজ্য কৰিবার এক সন্মদ দিলেন। সেই সন্মদ দেখিয়া বাঙ্গালাৰ নবাৰ ও সম্ভত

year 1640, two vessels belonging to the Hon'ble Company arrived in Bengal ; and the event of this voyage being successful, induced them to prosecute the trade : finding it necessary also to provide a place where the goods intended as cargoes for the ships might be laid up, they built a factory at Hoogley. In process of time, the Company became invested with the supreme Government, and to this day have invariably continued to consult the welfare and happiness of the people. We may therefore rest assured, that in mercy to the country, the Almighty has been pleased to commit this authority into their hands.

N. I fully assent to this conclusion, and should feel happy in hearing some further particulars relative to the establishment of the British power in Hindoostan.

P. I proceed to inform you. The Hindoo Rajas, having suffered greatly from the oppression of Sirajdowlah, Nabob of Moorshedabad, advised the English to deprive him of his possessions, offering them at the same time their friendship and assistance. Whereupon, in the year 1757, the English, having defeated the Nabob's army, obtained from the Emperor Shah Alum, the dewanny including Bengal, Bihar, and part of Orissa. In the year 1755, the district of Benares was ceded to the Hon'ble Company by Asaph Dowlah, Nabob of Oude. In 1792 and 1799, the dominions of Tippoo in the Carnatic fell into the hands of the Company. In 1801 and 1804, by virtue of a treaty made with the Nabob of Oude, and the Mahrattas, possession was obtained of Allahabad, Agra, and Rohilkund. In 1802 and 1805, the Company, having made a treaty with

হইলেন, অন্তর ইংরাজী ১৬৪০ শালে কোঞ্চানী বহামরের দুই জাহাজ ইংলণ্ডহতে বাহালায় আসিয়া পৌছিল; এই বারের বণিক্য কর্মতে নান্ত হইয়া কোঞ্চানীর আর ও সাহস বাড়িল. আর অধিক জাহাজের আমদানী হইলে তখন সেই সকল জাহাজ বোঝাই করিবার সামগী পত্র কোথায় খাকিবে, এই জন্যে হগলি মোকামে একটা কুঠী পুস্তক করিলেন. কালজুমে এখন এ কোঞ্চানী বহাদুর দেশাধিপতি হইয়া কিরণে পুজারা সুখে থাকে, এই নিমিত্তে সর্বদা সচেষ্ট আছেন. অতএব বোধ হয়, যে নিতান্ত এ দেশের মঙ্গলের নিমিত্তে পর্যামেশের অঁহারদিগকে এ পদে নিযুক্ত করিয়াছেন.

নি. ওহে ভূমি যে কথা কহিতেছে সে বাস্তব, ইহা মানিলাম. অতএব ইংরাজের অধিকার কি রূপে বৃক্ষ হইয়াছিল, তাহার আর ও কিঞ্চিত্ব বিবরণ খনিতে বাসনা করি.

প. ভাল, তাহা বলি শুন. পূর্বে এদেশের হিন্দুরাজারা মুরশি-দাবাদের নবাব সিরাজুদ্দৌলা কর্তৃক তিরস্কৃত হইয়া, নবাবের রাজ্য ইংরাজের হাত হয় এই মন্ত্রণা করিয়া, ইংরাজের সঙ্গে মিলিয়া কহিলেন, যে তোমরা নবাবের সঙ্গে যুদ্ধ করিয়া এ দেশ জয় করু; আমরা ইহার সৎপরামর্শ দিব, ও তোমারদের পক্ষপাত করিব. এই মন্ত্রণা পাইয়া নানা উদ্ঘোগে ইংরাজী ১৭৫৭ শকে ইংরাজেরা নবাব সিরাজুদ্দৌলাকে যুদ্ধে জয় করিয়া বঙ্গ দেশ, উত্তিয়ার এক ভাগ, এবং বেহার, এই তিনি দেশের দেওয়ানি ভার শাহ আলম বাদশাহইতে পাইলেন.

আর ১৭৭৫ শালে অযোধ্যার নবাব আসফদৌলার সঙ্গে সঙ্কু করিয়া কাশী জেলায় অধিকার পাইয়াছিলেন; ও ১৭৯২ এবং ১৭৯৯ শালে টিপুশাহকে দুই বার জয় করিয়া কর্ণাটের অনেক

Anundo Rayu, Rajah of Goykayur, obtained the Showrastro, Barooch, and other provinces.

N. Please to describe the different countries which compose the British empire in India.

P. They are these. 1. Belonging to the Presidency of Fort William, Calcutta ; the districts of Bengal, part of Orissa, Behar, Benares, and Elahabad, as far as Rajpoothana. 2nd. In the west, part of Guzerat, Poonah, Caimaka, belonging to Bombay. 3rd. In the south, the Carnatic, Telinga, and South Malabar, of which Madras is the capital.

LESSON VI.

Of Countries situate to the North and East of Hindoostan. —

Nityo-anundo. What are the countries that are situate northward ?

Porum-araundo. To the north and east of Hindoostan, are the countries of Thibet, Tartary, China, Japan, Siam, Birma, &c.

N. Please first to inform me respecting the country of Thibet.

P. Thibet lies directly north of Hindoostan. The people of this country worship the Great Lama. Their custom is this :—

রাজ্য অধিকার করিয়াছেন; ও ১৮০১ শালে এবং ১৮০৪ শালে
ঐ অযোধ্যার নবাবের সঙ্গে ও মারহাট্টার সঙ্গে সঞ্চি করিয়া এলা-
হাবাদ, ও আগরা, এবং রোহেলখণ্ড, এই তিন সুবা আমল করিয়া-
ছিলেন; ও ১৮০২ এবং ১৮০৫ শালে হৈকাউর রাজ্য ও আমদ-
রাওর সঙ্গে সঞ্চি করিয়া সৌরাষ্ট্র, বারুচ, ইত্যাদি দেশ আমল
করিয়াছিলেন.

নি. যেই দেশ ইংরাজের দের অধিকার হইয়াছে, তাহার মধ্যে
কোনু ঠাই কোনু রাজধানীর অধীন, তাহা বুকাইয়া দল.

প. তবে শুন, সুবে বাঙ্গালা, ও সুবে উড়িষ্যার এক ভাগ,
ও সুবে বেহার, ও সুবে বাগারস, ও সুবে এলাহাবাদহইতে রাজ-
পুথানা পর্যন্ত, কলিকাতার রাজধানীর অধীন. আর পশ্চিমে গুজ-
রাট দেশের খানিক, ও পুনা, ও কক্ষ দেশ, এই সকল ঠাই বোস্থায়ের
রাজধানীর অধীন. আর মান্দরাজের রাজধানীর অন্তর্গত দক্ষিণে
কার্ণাট, তৈলঙ্গ, মানেয়ালমা ইত্যাদি স্থান.

৬ পাঠ.

হিন্দুস্থানের উত্তরে ও পূর্বে যেই দেশ আছে তাহার বিবরণ-

নিয়ানদ. হিন্দুস্থানের উত্তরাংশে কোনু দেশ আছে ?

পরমানন্দ. হিন্দুস্থানের উত্তরাংশে তিব্বত, তাতার, চীন,
জাপান, শ্যাম, বুজ্জা, ইত্যাদি দেশ আছে.

নি. ইহার মধ্যে তিব্বত দেশ কেমন ?

প. সে দেশ বাঙ্গালার নিজ উত্তরে, আর সেখানকার লোকেরা
মহানামা নামে এক দেবতাকে পূজা করে. তাহারদের স্থান

When the person who receives adoration as the Great Lama dies, the priests being assembled together, make choice of a little boy, who, they say, is an incarnation of the Lama ; after which the people pay to him divine honour. The capital of Thibet is Lassa, which is under the dominion of the Chinese.

N. Have the goodness to describe the country of Tartary.

P. Tartary is very extensive, and is situate to the north of Thibet. It is divided into three parts. 1st, Independent Tartary, the inhabitants of which are subject only to their own Raja. 2nd, Chinese Tartary, viz. that part of the country which is subject to China. 3rd, Russian Tartary, or that part of Tartary which belongs to Russia. This last division is the largest of the three, and on the west is joined to Europe. On the north is the Frozen Ocean, which, on account of the ice and intense cold, remains unnavigable. Tartary is inhabited by Manchoos, Calmucks, and Moguls. To the north and east of Siberia, distinct from the rest of the Tartars, are some other tribes, the great proportion of whom are Mahometans. They have one general language, besides which are various dialects. The people of Tartary have seldom any settled habitation. When the pastures are exhausted in one place, taking up their tents, together with their households and cattle, they journey to another. Thus they remove from place to place, perhaps, fifteen or six-

এই, যখন যে বালককে মহালামা বলিয়া পূজা করে সে যদি মরে, তবে অধিকারিয়া একজ হইয়া অতি সুন্দর আকৃতি পুরুতি এমন কোন একটি ক্ষুদ্র বালককে দেখিয়া করে, যে মহালামার আঙ্গা এই বালককে পুরুষ হইয়াছে. এই কথা বলিয়া, সেই বালককে মহালামার পদে বসাইয়া, তাহাকেই পূজা করে, তাহারদের মধ্যে এই রীতি চলিয়া আসিতেছে. তাহারদের রাজধানী লাসা নামে এক নগর, সে চৌবেরদের অধীন.

নি. ভাল, তবে তাতার দেশ কেমন আৱ কোন দিকে?

প. ওহে সে অতি পুকাণ দেশ, এবং তিব্বতের নিজ উত্তরে তাহার মধ্যে তিন ভাগ আছে, পুঁথমতঃ স্বাধীন তাতার, অর্ধাং সেখানকার লোকেরা আপনারদের বাদশাহের অধীন আছে. তিতীয়তঃ চীনের তাতার, অর্থাৎ এই ভাগ চীন লোকের অধীন; ইহার উত্তর পূর্ব অঞ্চল চীন দেশের সহিত সংলগ্ন আছে. তৃতীয়তঃ কুবিয়া তাতার, অর্ধাং সিবেরিয়া নামে পুস্কি; এই ভাগ তিন ভাগের মধ্যে বড়, ইহার পশ্চিম অঞ্চলের সঙ্গে ইউরোপের মিলন আছে; তাহার উত্তরে হিম সাগর আছে, সেখানে এমন শীত, যে ঐ সমুদ্রের মধ্যে কখন ও জাহাজ চালান হয় নাই. তাতারে মানচূ ও কাল্মক ও মগল, এই তিন পুকার জাতি আছে. সিবে-রিয়ার উত্তরে ও পূর্বেতে কতক জাতি আছে, তাহারা তাতারের অন্যৎ জাতি হইতে বিভিন্ন, ও তাহারদের মধ্যে অনেকে মুসল-মানের মতে চলে. তাহারদের একটা পুধান ভাষা আছে, তদন্তুয়া-য়ী আৱ অনেক পৃথক্ক ভাষা ও আছে. তাতার লোকেরদের পুঁয় বসতির স্থিতা নাই, কারণ একটাইতে তাহারদের পন্থের আহারের স্থান ক্ষুরাইলে তামু সমেত জ্বীর পুত্র ও গোমেষাদি লইয়া স্থানান্তরে গিয়া বাস করে; এই পুকারে বৎসরের মধ্যে পুঁয়

teen times in the course of a year. This country is famous for its horses.

N. Will you be pleased now to inform me respecting China?

P. China is situate to the north-east of Hindoostan. Its length is twelve hundred kros, and its breadth eight hundred. On the east and south, it is bounded by the sea. On the north is the desert of Shamoo, and a celebrated wall, extending four hundred kros. On the west is Thibet. China is supposed to be more populous than any other country, and to contain nearly 180,000,000 inhabitants. The kingdom of China is very ancient, and has remained in almost the same state for nearly 4000 years. The Chinese worship their ancestors. Many also are worshippers of Boodha. The language of China is very remarkable, having no regular alphabet of vowels and consonants, instead of which they have been accustomed to express their meaning by figures, drawn after the shape of the things concerning which they write: for instance, in writing of the sun, moon, water, fire, wood, &c. they draw the shape of these on paper. They have also two hundred and fourteen radical signs, from which they form a great many others. This country produces much silk and cloths; but the staple article of commerce is tea, which grows only in China, and is from thence exported into almost every country of Europe. The features of the Chinese distinguish them from other nations. Their eyes in general are small, the nose flat, their hair very long and platted. Their only drink in common is tea. Learning is much cultivated amongst the Chinese; and in this country rank is obtained, not

পোনের ঘোল বারু লড়া চড়া করিয়া বেড়ায়। তাতার দেশে পাঞ্জ
জাতির মধ্যে ঘোড়াই পুধান।

নি. ভাল, এখন চীন দেশের কথা কিছু বল শুনি।

প. তবে মনোযোগ কর, এই চীন দেশ হিন্দুস্থানের উত্তর
পূর্ব অঞ্চলে; সে দৌর্ধেতে বারো শত ক্রোশ, পুন্তে আট শত ক্রোশ;
ইহার পূর্ব ভাগে এবং দক্ষিণ ভাগে সমদ্ধি, এবং উত্তর ভাগে
চারি শত ক্রোশ পর্যন্ত লম্বা একটা পুস্তিকি পুঁচীর, এবং শামো
বন আছে; ইহার পশ্চিম ভাগে তিন্তি দেশ অনুমান হয়, যে
সকলহইতে চীন দেশে লোক অধিক, আর তথাতে আঠার কোটি
লোক আছে। চীন রাজ্য অতি পূর্ব কালের, পুায় চারিহাজার
হাঁসর পর্যন্ত সম তাবে আছে। চীনেরা পিতৃ লোকের পূজা করে,
আর অনেকে বৌদ্ধমতে চলে। ঐ দেশের ভাষা বড় আশ্চর্য, এবং
লেখা পড়ার জন্যে স্বর ও ব্যঙ্গন এমন বর্ণ বিশেষ কিছু নাই; কিন্তু
পূর্ব অবধি তাহারদের এই পুকার ব্যবহার আছে, যে সূর্য, চন্দ্র,
জল, অগ্নি, কাষ্ঠ, পুতৃতি বস্ত্র নাম লিখিতে ইইলে সেইঁ বস্ত্রে
আকার লেখে; এবং তত্ত্ব ২১৪ সুই শত চৌল সঙ্কেত বিশেষ
আছে, তাহাহইতে লিখিবার নামা সূষ্টি করা যায়। চীন দেশে
বিস্তর রেশম ও কাপড় জন্মে, কিন্তু সে দেশের বাণিজ্যের পুধান
দুব্য চা, সে ইউরোপের সকল দেশেই পুায় ব্যাপে, কিন্তু চীন
দেশ তিনি আর কোন দেশেতে জন্মে না। তথাকার লোকের চক্র
কিছু ছোট, তাহাতেই সর্বজাতিহইতে তাহারদের ভেঙ্গান
জন্মে। আর নাসিকার মধ্যখান অবধি কিছু চাপা ও লম্বাই তাহারা
এক টা বেণী ধারণ করে, আর তাহারদের এমনি অভ্যাস যে চা
ব্যতিরেকে জল পান করে না। সেখানে বিদ্যার চর্চা অধিক; ও
সে দেশের কোন জাতির মধ্যে পুরুষানুক্রমে কুলীন এমন বৎস নাই।

by virtue of descent, but by superior attainments in knowledge. The art of printing has long been known in China, so there is great plenty of books.

N. I should now wish to hear respecting the country of Birma.

P. The Birman empire is situate to the south-east of Hindoostan : it is 1000 kros in length, and 600 in breadth. It is uncertain as to the number of inhabitants : they may be computed at about 15,000,000. The empire consists of several separate states, the chief of which is Begu, commonly called Pegu. The Raja of this state was sovereign of the country till the year 1160, when the king of Birma, having subjugated the other states, gave to the whole the name of the Birman Empire. A few years ago, the son of his great grandson was on the throne, and had then reigned forty years. The Birmans are Boodhists ; they worship an incarnation of Boodh, named Gandama. The priests of Boodh belonging to other countries, are sent hither to receive their education. The written character of this country is formed from the Debnagur, and very much resembles the Cingalese. The language is similar to that of China. Great quantities of teak-wood are imported from Birma and Hindoostan. The name of the capital is Ummapoora, that is, the city of the gods. It is situated directly east of Chittagong. The Yrawtu, passing by this city, falls into the sea below Rangoon. This river is nearly as large as the Ganges. It would appear by the name of the country, as well as by customs observed by the government, that the Hindoo religion prevailed here previous to the introduction of Boodhism.

কিন্তু বিদ্যাধারা কৌলিন্য মর্যাদা পায়; আর তথাতে যথেষ্ট ছাপা-খানা ও অসংখ্য পুস্তক আছে.

নি. ভাল, এই ক্ষণে বুদ্ধ দেশের বিষয় কিছু বল ?

প. ঐ বুদ্ধ দেশ বাঙ্গলার পূর্ব দক্ষিণ কোণে; সে দীর্ঘে হাজার ক্রোশ পরিমাণ, পুষ্টে পুায় ছয় শত ক্রোশ. সেখানে কত লোক আছে নিশ্চয় বলা যায় না, অনুমান হয় যে দেড় কোটি লোক হইবে. তথাতে অনেক খণ্ড আছে, সে সকল খণ্ডের মধ্যে পুধান খণ্ড বগু, যাহাকে লোকে পেণ্ড বলে. পূর্বে তথাকার রাজা সেই তাবৎ খণ্ডের অধিপতি ছিলেন. পরে সন ১১৬০ খালে বুদ্ধ দেশের বাদশাহের পূর্ব পুরুষের মধ্যে এক ব্যক্তি সকল অধিকারের উপরে অনেক দৌরাজ্য করিয়া সকল খণ্ড অধিকার করিয়া সকলের নাম রাখিয়াছিল, বুদ্ধ দেশ. ৫ বৎসর পূর্বে তাঁহার বৃক্ষপুপোত্ত তাঁহারি সিংহাসনে বসিয়া পুায় চলিশ বৎসর পর্যন্ত রাজত্ব করিয়াছিলেন. সেখানকার লোকেরা বুদ্ধদেবের গৌদ্যামা নামে এক অবতারের পূজা করে, ফলত ইহারা বৌদ্ধ মতাবলম্বী. আর অন্যৎ দেশের বৌদ্ধ মতাবলম্বী পুরোহিতেরা ঐ দেশে গিয়া মত শিক্ষা করে. ঐ দেশের অক্ষয় সকল দেবমাগরহইতে সংকলন করা, কিন্তু অক্ষয়ের আকার সকল স্ত্রিহলী অক্ষয়ের মত, এবং ঐ দেশের ভাষা চীনের ভাষার ন্যায়. সেখানহইতে অনেক সেন্টগ কাট এ দেশে বিজয়ের জন্যে আইসে. এই বুদ্ধ দেশের রাজধানী নগরের নাম অমরপুর, এ অমরপুর চট্টগ্রামের নিশ্চয় পূর্ব ভাগে; তাহারি নিকট দিয়া ঐরাবতী নামে এক নদী রঞ্জন নগরের নিকটে গিয়া সমুদ্র মিলিয়াছে. সে নদী সামান্য নয়, পুায় গঙ্গার মত বড়. ঐ দেশের নাম দ্বারা ও রাজার ব্যবহার দ্বারা জানা যায়, যে পূর্বে সেখানকার লোকেরা হিন্দুশাস্ত্রতে চলিত, তাহার পরে বৌদ্ধ মতাবলম্বী হইয়াছে.

LESSON VII.

Of Countries situate to the West of Hindoostan.

Nityo-anundo. You have given an account of some of the countries in the north of Hindoostan : I should now wish, with your permission, to learn some particulars concerning those in the west.

Porum-anundo. To the west of Hindoostan are the countries of Baloochistan, Cabul, Persia, Arabia, Turkey, &c.

N. Be pleased first to describe Baloochistan.

P. Baloochistan is bounded on the east by the river Indus ; on the south by the Indian Ocean ; on the west by Persia ; on the north by Cabul. Its extent from north to south is 400 kros, and from east to west 350 kros. A considerable part of this country is desert, the soil in many places consisting only of sand, in others is nothing but rock. Nevertheless here and there are tracts exceedingly fertile. Here are no rivers of consequence. The inhabitants are divided into two classes, differing from each other in their language and customs. They are a very daring people. Amongst them are several chiefs, who with their parties gain their livelihood chiefly by committing depredations. There is also another class, called Brahoohi, who inhabit the mountains, and live by their flocks. These are Mahometans.

N. Have you any thing to relate concerning the country of Cabul ?

୭ ପାଠ.

ହିନ୍ଦୁଭାବେର ପଶ୍ଚିମ ଦେଶେର ବିବରଣ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ହିନ୍ଦୁଭାବେର ଉତ୍ତରେ ସେଇ ଦେଶ ଆଛେ ତାହା କ୍ଷମିଲାଗି; ଏଥିନ ଜିଜ୍ଞାସା କରି, ସେ ତାହାର ପଶ୍ଚିମେ କୋନଙ୍କ ଦେଶ ଆଛେ?

ପରମାନନ୍ଦ. ତାହାର ପଶ୍ଚିମେ ସଲୋଚନଭାବାନ, କାବୋଲ, ପାରଶୀକ, ଆରବ, ତୁରୁକ, ଇତ୍ୟାଦି ଦେଶ ଆଛେ.

ନି. ଭାଲ, ତବେ ଏକେକ ବଲ ଖରି; ସଂପୁତ୍ର ସଲୋଚନଭାବାନ କେମନ?

ପ. ତବେ ବଲି ଖର; ଏହି ସଲୋଚନଭାବେର ପୂର୍ବ ସୀମା ସିଙ୍ଗୁନାଦୀ, ଓ ଦକ୍ଷିଣ ସୀମା ତାରତ ସମୁଦ୍ର, ଓ ପଶ୍ଚିମ ସୀମା ପାରଶୀକ ଦେଶେର ପୂର୍ବ, ଆର ଉତ୍ତର ସୀମା କାବୋଲ. ଏ ଦେଶ ଦକ୍ଷିଣ ଉତ୍ତରରେ ଲସ୍ତା ଚାରି ଶତ କ୍ଷେତ୍ର, ଓ ପୂର୍ବ ପଶ୍ଚିମେ ଚୌଡ଼ା ସାଡ଼େ ତିର ଶତ କ୍ଷେତ୍ର. ଏହି ଦେଶେର ମଧ୍ୟ କତକ ପ୍ରଳା ଯକ୍ଷ ଭୂମି ଆଛେ, ସେ ଭୂମିତେ ଶମ୍ପ୍ୟାଦି ଜୟୋତି ନା, ସେ ହେତୁକ ସେ ଭୂମିର ମୀଚେ ଘାଟୀ ନାଇ, କେବଳ ବାଲି; ଆର କତକ ଭୂମି ପାତରେତେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ, କିନ୍ତୁ କୋନଙ୍କ ଭୂମି ଏମନ ଉର୍ବରା ତାହା ଆର ବନିବାର ନାହିଁ. ଆର ଏ ଦେଶେ କୋନ ପୁନିଜ ନଦୀ ନାଇ. ତଥା ଦୁଇ ପ୍ରକରଣ ଲୋକ ଆଛେ, ତାହାରଦେଇ ଭାଷା ଓ ସ୍ୟବହାର ପରମର ଭିନ୍ନ. ଏ ସଲୋଚନେର ଲୋକେରଦେଇ ବିକ୍ରମ ସଡ, ତାହାରଦେଇ ମଧ୍ୟ କତକ ପ୍ରଳା ସରଦାରୁଙ୍କ ଲୋକ ଆଛେ, ସେ ଅନେକ ଲୋକ ତାହାରଦେଇ ବାଧ୍ୟ; ଓ ତାହାରଦେଇ କର୍ମ ଏହି, ସେ ସର୍ବଦା ଲୁଟ ଦୌରାଅୟ ଇତ୍ୟାଦି କରିଯା କାଳ କ୍ଷେପ କରେ. ଆର ଏକ ପୁକାର ଲୋକ ଆଛେ, ତାହାର ଦେଇ ଖ୍ୟାତି ବୁଝାଇ, ଇହାରା ପୁଅ ପର୍ବତେ ଥାକେ, ଏବଂ ଗୋମେଷ୍ୟାଦି ପାଲନ କରିଯା ଦିନପାତ କରେ; ଇହାରା ମୁସଲମାନ ଜାତି.

ନି. ତବେ କାବୋଲ ଦେଶ କେମନ ତାହା ବଲ?

P. Cabul is situate to the north of Baloochistan. The name of the capital is Peshawur. On the east it is bounded by the river Indus ; on the south by Baloochistan ; on the north by the Himaloi mountains : on the west is the Candahar country. The soil is excellent. Here are a number of gardens, in which both European and Asiatic fruits are produced in great abundance. In the south is a place called Hirat. The soil here is very sandy, so that it affords no grain.

N. I should now be glad to hear respecting Persia.

P. The kingdom of Persia is divided into two parts, and takes its name from the largest of these. It is 1050 kros in length, and 880 in breadth. The eastern province, named Candahar, forms the border of Hindoostan on the west. The name of the capital is Ispahan ; besides which is another principal city, named Shiraz. The language and written character of Persia are much used in Bengal. The Persians are followers of Mahomet, and pay great respect to Ali and Fatima, and their sons Hasin and Hosen, but do not acknowledge the other descendants of Mahomet. The kingdom of Persia is of long continuance : its history may be traced to the extent of 4000 years. The people became Musulmans in the 20th year of the Mahometan era. The country has been divided into two parts for the space of 50 years. The present king, who reigns in Candahar, is the fifth in succession. Between 7 and 800

প. তবে শুন, ঠি কাবোলের রাজধানীর নাম পেশীর, এ দেশে
বলোচনস্থানের উত্তর, উহার পূর্বসীমা সিঙ্গু নদী, দক্ষিণসীমা বলো-
চনস্থান, উত্তর সীমা হিমালয় পর্বত শৈগী, পশ্চিম সীমা কাঞ্চাহার
দেশ. এই দেশের মাটী বড় উত্তম; তথাতে মানা বিধ উত্তমই রাগীচা
আছে, সেই সকল বাগানে মানা বিধ ইউরোপীয় ও হিন্দুস্থানীয়
ফল ফলে. ইহার দক্ষিণে হিরাটনগর বলিয়া এক টাঁই আছে, এই
হিরাট নগরের অঞ্চলে কেবল বালুকাময় ভূমি, সেই জন্যে সেখানে
শস্যাদি কিছু জমে না।

নি. এই জগনে পারশ্চীক দেশের কথা কিছু বলিতে আজ্ঞা ইউক.

প. এই পারশ্চীক দেশ কেবল একটী দেশ নয়, অর্থাৎ দুই দেশ
একত্র হইয়া এক দেশ হইয়াছে, তাহার মধ্যে পুধান দেশ পারশ্চী,
এই জন্যে সে রাজ্যের ও মাম পারশ্চী হইয়াছে. এ দেশ দীর্ঘে
এক হাজার পঞ্চাশ ক্ষেত্র, পুষ্টে আট শত আশী ক্ষেত্র. এ দেশ
পূর্বদিকে হিন্দুস্থানের সঙ্গে মিলিত, কাঞ্চাহার নামে খ্যাত, তাহার
পুধান নগরের নাম জ্ঞান, এবং ঐখানে সিরাজ নামে আরো এক
বড় নগর আছে. ঐখানকার অঞ্চল ও ভাষা বাঙ্গলাতে সুন্দর রূপে
চলিত আছে. এই দেশের লোক মহাদের মতে চলে, এবং আলী
সুফিয়েমা, আর উহারদের দুই পুত্র হাসেন, হোসেনকে মানে;
ইহারদের পর মহাদের পদেতে আর যে তৃতীয় ব্যক্তি অভিষিক্ত
হইয়াছিল ইহা মানে বা. এই পারশ্চী দেশের রাজ্য অতি পুরাতন,
হচ্ছ দিনের সংস্কারণ; ইহার চারি হাজার বৎসরের বিবরণ
অবধি পাওয়া যায়. হিজরী সনের ২০ শালে সে দেশের লোক
সকল মুসলমান হয়. সংপুত্তি পঞ্চাশ বৎসর হইল এই দুই দেশ
পৃথক হইয়াছে, এই জগনে কাঞ্চাহারের পঞ্চম রাজা সিংহাসনে
বসিয়া রাজ্য করিতেছেন. গত সাত আট শত বৎসর হইল কাঞ্চা-

years ago, a kingdom named Ghizni was established in Candakar. Its former king, Shuhabooddeen, conquered a great part of Hindoostan.

N. On what side of Persia is the country of Arabia?

P. It is situated on the south west of Persia, and is bounded on the east by the river Euphrates, and the Persian Gulph. On the west and south is the Bay of Soof, or Arabian Sea. Arabia is 1200 kros in length, and 1000 in breadth. It is divided into three kingdoms, one of which is very ancient, its inhabitants being the descendants of Ismael, the son of Abraham, concerning whom it was prophesied, that his hand would be against every man, and every man's hand against him. Agreeably to which, to this day the Arabs remain a separate and independent people, at the same time making it their custom to attack and plunder those who venture to pass through the country; so that on this account they are known to all the world. The capital of Arabia is Mecca, the birth-place of Mahomet. Another principal town is Medina, the place of his sepulchre. Besides which are Sana, Judda, Muscat, &c. The Arabians are followers of Mahomet.

N. I should now be glad to hear some particulars respecting Turkey.

P. The empire of Turkey is situate at the extreme boundary of Asia on the west, and contains several provinces, all of which pass under the same general name. On the east it is

হারু দেশেতে গজনি নামে একটা রহা রাজ্য সংস্থাপন হইয়াছিল, এখনহইতে শাহবুদ্দীন নামে এক জন মুসলমান আসিয়া করেই ভারতবর্ষ অধিকার করিয়াছিল.

নি. ভাল, আরব দেশ পারশ্পী দেশের কোন দিকে?

প. সে দেশ পারশ্পী দেশের দক্ষিণ পশ্চিম কোণে, তাহারি পূর্ব ভাগে পারশ্পীয় মহাখাল, এবং ফরাত্ নদী; তাহার পশ্চিম ও দক্ষিণ এই দুই দিকে সূক্ষ নামে মহাখাল, অর্থাৎ আরব সমুদ্র. এই আরব দেশ দীর্ঘেতে বার শত ক্রোশ পরিমাণ, পুষ্টে এক হাজার ক্রোশ পরিমাণ. এই দেশ তিনি খণ্ড, তাহার মধ্যে এক খণ্ডের যে রাজ্য সে অতি পূর্বৰ্কালের. সেখানকার লোক সকল আবরহামের পুত্র যে যিশুমাত্রেল, তাহারি বৎশ, যে যিশুমাত্রেল বিষয়ে পূর্বে এই কথা লেখা গিয়াছিল, যে যিশুমাত্রেলের হাত সকল লোকের বিপরীতে হইবে, এবং সকল লোকের হাত তাহার বিপরীতে হইবে এই কথানুসারে আরবের লোক সকল অদ্যাপি কখন কোন লোকের অধীন হয় নাই, কিন্তু পৃথক্ক হইয়াছে. আর তাহারদের এই এক স্বভাব আছে, যে সে দেশ দিয়া যদি অন্য দেশের লোক গমনাগমন করে, তবে তাহারদিগকে ধরিয়া কাপড় ইত্যাদি যাহাং থাকে সে সকল হাস্তিক্ষয় লয় ; ইহাতেই সে দেশের নাম সর্বত্র শ্যাত আছে. ঐ আরবের পুরান নগর মহম্মদের জয়স্থান মক্কা, এবং তাহারি কবরস্থান মদীনা, আর সানা, ও জদা, ও মক্কাট, এই দেশের লোকেরা মহম্মদের মতে চলে.

নি. এখন তুরুক দেশের বিবরণ কিছু বলিলে ভাল হয়.

প. তবে বলি শুন ; সে দেশ আসিয়া দেশের মধ্যে, কিন্তু অত্যন্ত পশ্চিম. সে দেশের অন্তঃপাতি অনেক দেশ আছে ; তথাপি সে সকল দেশেরই নাম তুরুক এই একটা পুনিক্তি আছে. তাহার

bounded by Persia. On the north by the Caucasus mountains, by which it is separated from Russia : the Caucasus is supposed to form the western extremity of the Himaloi. On the west it is separated from Europe by the Mediterranean Sea. The Euphrates and Tigris rivers form the boundary on the east.

N. Is there any thing of note in the ancient history of this country ?

P. Yes, it contains several very remarkable events. It was here that the Almighty, 5823 years ago, out of the dust of the earth, formed the first man. Secondly, It was here that Noah and his family, in obedience to the command of God, having entered into the ark, saved their lives at the time of the flood. Third, 4200 years ago, when it pleased God to punish the wickedness of mankind by causing a division of languages, it was from hence that they became scattered over the various countries of the earth. Fourth, 3700 years ago, when men began to worship idols, the Almighty gave commandment to Abraham, that, leaving the place of his nativity, he should dwell in a part of this country called Canaan, and that he should there worship him. He also promised to bless the posterity of Abraham. After Abraham's death, his descendants, the Jews, abode in Egypt, and there endured very great afflictions, till, at the expiration of two hundred years, God, by the hand of Moses, brought them forth even out of Egypt, and established them in the land of Canaan. Moreover, by means of prophets, he communicated to them his

যায়, যে ইত্থর দয়া করিয়া তাহারদিগকে যে শাস্তি দিল্লাছেন, সে শাস্ত্রের উপ এই, যে অসভ্যতা দুচাইয়া মনেতে জানের উৎস করে, আর উভম চর্যা জগ্যায়; এবং যাহারা ঐ শাস্তি মানে তাহার-
দিগকে ইত্থর অবশ্য বাঢ়ান. বোধ হয়, যদি তাহারা ঐ শাস্তি ত্যাগ
করে, তবে পূর্ব দশাতেই উহারদের কালমাপন হয়.

৩ পাঠ.

ফুরু দেশের বিবরণ.

নিয়ানদ. খন, হে তাই পরমানন্দ, এই দলে ফুরু দেশের কথা
কিছু বল.

প. কোন দেশকে ফুরু বলে তাহা জান? যে দেশে ফরাসি-
সেরা বাস করে, সেই দেশের নাম ফুরু দেশ. অট্টালিক সাগরের
ত্রিশ ক্রোশ পুরু মে একটা ঝাঁড়ী আছে, সেই ঝাঁড়ীতে ইঞ্জও
আর ফুরু পরম্পর পৃথক্ হইয়া আছে. ফুরুর সৌম্য দীর্ঘে পুরু
ছয় শত ক্রোশ, পুরু পাঁচ শত ক্রোশ. এই পৃথিবীর মধ্যে ফুরু
দেশের লোকেরা বরাবরই পরাক্রমী. এই দেশে দুই কোটি আশা-
মঙ্গ লোকস্থাছে.

নি. ফরাসিসেরদের রাজাশাসন কি পুরুর?

প. পূর্বে এই দেশের রাজার ও মন্ত্রির হেষ্ঠাক্ষমে আজ্ঞানুসারে
লোকেরদের শাসন হইত, কিন্ত সংপুত্তি ত্রিশ বৎসর হইল পুজারা
সকলে রাজার ও কুলীনের অন্যায় আর সহিতে না পারিয়া, রাজাকে
ঘারিয়া কেলিয়াছে. এই ক্ষণে রাজ্য অরাজক হইলে বোনাশার্ত
নামে এক জন পুরুন সেনাপতি সে আপনি রাজা হইয়া সিংহা-
সনে বসিল, ও চৌল বজ্রের পর্যাপ্ত ইউরপের অন্যৎ রাজার-

ing defeated Buonaparte, deprived him of his authority. He was afterwards sent as a prisoner to the Island of Saint Helena, where he died in the year 1821. The brother of the king, who was beheaded, has now succeeded to the throne. The French language is chiefly derived from the Latin, in consequence of France having been formerly, like England, under the dominion of the Romans. It is exceedingly elegant, and is therefore much spoken in the countries of Europe. There are several valuable books on the sciences composed in this language.

N. What are the names of the principal towns?

P. The city of Paris, which is the capital, contains 600,000 inhabitants. The city of Lyons is celebrated for its manufactures of silk, &c. and contains about 100,000. Besides these are Marseilles, Bourdeaux, and several other towns.

N. Can you inform me as to the commerce of France?

P. A century ago the trade of this country consisted chiefly in woollen cloth, linens, silks, velvet, thread, &c. at present the chief article is wine, made from the grape, which grows in great abundance. The quality of the French wines is superior to that of any other country of Europe. In France also are two or three

দের সঙ্গে যুক্ত করিয়া পুয়া অনেকক্ষেত্রেই নিঃশেষ করিল। ইহাতেই অবশিষ্ট রাজারা সকলে এক পরামর্শ হইয়া ইংগ্রজীয়েরদের সঙ্গে মেল দিয়া বোনাপার্টকে পরাজয় করিয়া পদচূত করিল। শেষে সেক্ষে হেলীনা নামে সমন্বের একটা উপনিষদের মধ্যে কয়েদ করিয়া রাখিয়াছিল। তবস্তুর ১৮২১ শালতে তথাতেই ভাষার পরলোক হইয়াছে। আর যে রাজা পূর্বে মারা গিয়াছিলেন, তাহারি ভূতা এইক্ষণে সিংহাসনে বসিয়া রাজত্ব করিতেছেন। ফ্রান্স ভাষা পুয়া লাটিন ভাষাহইতে নির্গত হইয়াছে, যেহেতুক পূর্বে ফ্রান্স দেশ ইংগ্রিয় দেশের মত রোমাণের অধীন ছিল। সে ভাষা খনিতে অতি সুশ্লাঘ্য, অতএব ইউরোপের সর্ব দেশেতেই চলিত ছিল। এই ভাষাতে কাব্য ও ন্যায় ও জ্যোতিষ পুরুত্ব অনেক সুস্মরং গম্ভীর আছে।

নি. ফ্রান্স দেশের মধ্যে পুধান নগর কি?

প. তথাকার রাজধানীর নাম পারিস নগর। এই নগরে পুয়া ছয় সকল লোক আছে। লিওন নামে বগরে অনুমান এক লক্ষ লোক; তথাতে রেসম, ও জরী, ও নানা পুকার কাপড়ের শিল্প ব্যবসায় অনেক আছে। এবং এই ছাড়া মার্সেল ও বোর্দো ইত্যাদি নামে আবো ব্যক্ষটা পুধানৰ শহর আছে।

নি. এই ফ্রান্স দেশের বাণিজ্য কেমন ধারা?

প. এক শত বৎসর হইল ফ্রান্স দেশেতে বনাতের, ও কাপড়ের, ও রেসমের, আর সূতা ও রেসমী কাপড় ইত্যাদি বাণিজ্যের বড় কারখানা ছিল; এইক্ষণে সেখানকার উৎপন্ন বস্তুর মধ্যে পুধান হইয়াছে মদিয়া। এই ফ্রান্স দেশেতেই এখন মদিয়া জয়িবার জন্যে যথেষ্ট দুর্বল ক্ষেত্র আছে; ইউরোপের মধ্যে আরুঁ টাই অপেক্ষায় সেখানে অতি উত্তম মদিয়া জয়িতেছে। আর এই ফ্রান্সেতে মুই ভিনটা

mines of silver, some of lead and copper, and several of iron. These metals form a part of the articles of trade.

LESSON IV.

Of Russia.

Nityo-anundo. Be pleased to give me some particulars respecting Russia.

Porom-anundo. The empire of Russia is very extensive. Exclusive of those parts which are in Asia, its length is 1400 kros, and its breadth 880. A little more than two centuries past, this country was little known in Europe : afterwards, about 100 years ago, Peter the Great having visited other states of Europe, for the purpose of making himself acquainted with the arts and sciences, returned to his own country, and instructed his subjects. From this period the power of Russia has continued to increase. The population of this empire may be estimated at 36,000,000. In several parts the cold is excessive. Towards the north, from the month of October to February, the sun is not seen ; nor does it disappear during the months of June and July : excepting in these two months, there are ice and snow the year round.

N. Of what description is the government ?

P. The government of Russia is an absolute monar-

ରୁପାର ଆକର ଆଛେ, ଏବଂ ତାହାର ଓ ମୀସାର କଣ୍ଠଟୀ ଖାନି ଆଛେ.
ଆର ଏହି ଦେଶେର ଅନେକେ ଫୌଜିତ୍ୱ ଗୋହାର ଖାନି ଆଛେ, ଏହି ସକଳ
ଥାତୁଦବୋତେ ତାହାରମେର ବାଣିଜ୍ୟ ଚଲେ.

୪ ପାଠ.

ବୁଦ୍ଧିଯା ଦେଶେର ବିବରଣ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏଥିର ବୁଦ୍ଧିଯା ଦେଶେର ବିବରଣ କିଛୁ ହଲ ଥିଲି ?

ପରମାନନ୍ଦ. ବୁଦ୍ଧିଯା ଦେଶ ଅତି ବଡ଼; ମେ ଦୌର୍ଘ୍ୟରେ ଚୌଦ୍ଧ ଶତ କ୍ଷେତ୍ର,
ପୁରୁଷେ ଆଟି ଶତ ଆଶ୍ରି କ୍ଷେତ୍ର. ପୁଅୟ ଦୁଇ ଶତ ବନ୍ଦରରେ ପୁରୁଷ ଏହି
ଦେଶ ଇଉରପେର ଲୋକେରଦେର ସୁନ୍ଦର ଜାମା ଛିଲ ନା, କିନ୍ତୁ ପୁଅୟ
ଏକ ଶତ ବନ୍ଦର ହଇଲ ପିତର ନାମେ ତଥାକାର ଏକ ଜନ ପୁରୁଷ ରାଜା
ଆପନାର ରାଜପଦ ଛାଡ଼ିଯା ଆସିଯା କତକ କାଳ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଇଣ୍ଡଗୁ
ଦେଶେତେ ଏବଂ ଇଣ୍ଡଗୁ ଦେଶେ ସାମ କରିଯା, ନାନା ବିଦ୍ୟା ଓ ଶିଳ୍ପ ବିଦ୍ୟା
ସକଳ ଶିଳ୍କା କରିଯା, ପୁରୁଷର ଆପନାର ଦେଶେ ଗିଯା ପୁଜାରଦିଗଙ୍କେ
ଶିଖାଇଯାଇଲେନ. ଏ ଅବଧି ବୁଦ୍ଧିଯାରମେର ପରାକ୍ରମ ବାଢ଼ିତେ ଲାଗିଲ.
ଏ ଦେଶେର ଲୋକମଂଖ୍ୟା ତିମ କୋଟି ହାଟି ଲକ୍ଷ. ତଥାକାର ଅନେକ
ଭାବେତେ ଶାତ ବଡ଼ ପୁରୁଷ. ତାହାର ଉତ୍ତରାଂଶେ ଆଶିନ ମାସ ଅବଧି
କାଳୁଗ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଶୂର୍ଯ୍ୟର ଉଦୟକାଳ ବୋଧ ହୁଯ ନା; ଏବଂ ଜୈର୍ଣ୍ଣ ଆବାଢ଼େ
ଅନ୍ତକାଳ ବୋଧ ହୁଯ ନା; ଏହି ଦୁଇ ମାସ ଛାଡ଼ା ଦଶ ମାସ ମେଥାନେ ବରକ
ପଡ଼େ.

ମି. ବୁଦ୍ଧିଯାର ରାଜଶାସନ କି ପୁକାର ?

ପ. ତବେ ସଲି ଶର, ଏ ଦେଶେର ରାଜାର ରାଜ୍ୟରେ ଏକାଧିପତ୍ୟ
ଯାହା କରେନ ତାହାଇ ହୁଯ, ରାଜାର ଆର ମନ୍ତ୍ରିଗଣେର ଆଜାନୁସାରେ

chy, the sole power being vested in the hands of the king and his privy council. The language of the country is peculiar to itself, being unlike that of any other nation. The alphabet consists of 32 letters. Formerly the common people were very illiterate; but now, through the liberality and patronage of the Emperor Alexander, learning has greatly revived: the Bible is also widely distributed.

N. Which are the chief towns?

P. The capital of Russia is the city of Petersburgh, which was founded a century ago by the Emperor Peter the Great. The number of its inhabitants may be computed at 200,000. Formerly Moscow was the capital; but in the year 1812, this city was reduced to ashes by its inhabitants, to prevent Buonaparte, who had invaded the country, from taking up his winter quarters in it. Its population before this was nearly equal to that of Petersburgh. The city of Astrachan, which stands on the banks of the Volga, contains about 70,000 people.

N. What are the principal articles of commerce?

P. The exports of Russia consist chiefly of tallow, wool, hemp, tar, soap, &c. The commerce of this country has greatly increased, and extends as far as China. Chinese produce of different kinds is imported every year.

সকল কর্ম চলে. সেখানকার ভাষা তিব্বতি, সে ভাষা আর কোন জাতির ভাষার মত নহে. ভাষারদের বর্ণমালা বজ্রিশ অঙ্গরে. সে দেশের ইতর লোকেরদের বিদ্যাভ্যাস অল্প ছিল, এখন ঐ দেশের আলেক্সান্দ্র নামে রাজা অনেক যয় করিয়া সর্বত্র পুজারদের হিত এবং নীতি শিক্ষার চেষ্টা করিতেছেন, ও ধর্ম পুস্তক বিতরণ করিতে হচ্ছে.

নি. বুধিয়া দেশে পুধান শহর কি? *

গ. বুধিয়ার রাজধানী পিতৰ্সবর্গ নামে এক শহর পুধান. এক শত বৎসর হইল পিতৰ্স নামেতে রাজা ঐ শহর বসাইয়াছিলেন. অনুমান হয় ঐ শহরে দুই লক্ষ লোক আছে. ঐ দেশের পুঁচীন রাজধানী মক্ষা নামে শহর ছিল. আঠার শত বার শালে বোনাপার্ট বুধিয়ার পুতি আক্রমণ করিলে সে স্থান অধিকার করিয়া, শৌতান্ত্রে বুধিয়ার সহিত যুদ্ধ করিবে এই ভয়ে বুধিয়ারা সে শহর আপনারাই ছালাইয়া দিয়াছিল. পূর্বে ঐ শহরে ও পিতৰ্সবর্গের সমান লোক ছিল. আর বল্লা নামে নদীর তীরে আস্ত্রাখান নামে একটা মধ্যবিত্ত নগর আছে, সেখানেও লোক নৃনাথিক সত্ত্বর হাজার হইবে.

নি. সেখানকার বাণিজ্যের সামগ্ৰী কি? আর কি পুকার চলিতেছে?

গ. বুধিয়ার বাণিজ্যের সামগ্ৰী চৱৰী ও লোম, এবং শণ, ও ধূনা, ও সাদাৰ, ইত্যাদি. এবং দিনেই বাণিজ্য অতি সুস্বর রূপ চলিতেছে, ও বাঢ়িয়া উঠিতেছে. বাণিজ্যের জন্যে তাহারদের এখন চীন দেশ পর্যন্ত গমনাগমন হইয়াছে. পুতি বৎসর তাহারা চীন দেশহইতে অনেক দুষ্পজ্ঞাত আনিয়া বেচা কৈনা কৰিয়ে.

LESSON V.

Of Spain and the Netherlands.

Nitjo-Anundo. I should now be glad to hear respecting Spain.

Porom-Anundo. Spain is bounded on the south and east by the Mediterranean Sea ; on the west by Portugal ; and on the north by an arm of the Atlantic Ocean : its utmost length is 528 kros, and its greatest breadth 440 kros. The number of its inhabitants is about 10,000,000. They are almost wholly Roman Catholics. The system of judicature is by no means admirable ; since in some courts it is the custom that the defendant is not permitted to see his accuser, or even to know his name. Also very little attention is paid to the instruction of the common people. In former ages, the army of Spain was so powerful, as to keep in awe the other nations of Europe : at present, there remains little more than the name. The naval force is likewise very small. The capital is Madrid. In the year 700, the Musulmans, having conquered this country, retained possession of it for the space of 700 years.

N. Be pleased now to speak of the Netherlands.

P. This kingdom is composed of two parts : in the former of which are seven states, and in the second ten. The first seven states are collectively denominated Holland, after the name of the principal state. The length of this country is 132 kros, its breadth 80 kros. In the year 1572, it became detached from the Spanish dominions, on which account the king of Spain commenced hostilities ; but, after many conflicts, not be-

ତେ ପାଠ.

ଆନିয়ା ଇତ୍ୟାଦି ଦେଶର ବିବରণ:

ନିତ୍ୟାବନ୍ଦ. ତବେ ଏଥିନ ଆନିଯାର ବୃକ୍ଷାନ୍ତ କିଛୁ ବଲ, ହୁନି.

ପରମାନନ୍ଦ. ଏଇ ଆନିଯାର ଦକ୍ଷିଣ ଓ ପୂର୍ବ ଭାଗେ ପୃଥିବୀର ମଧ୍ୟଭାଗ ମୁଦୁ, ପଞ୍ଚମେ ପୋର୍ତ୍ତୁଗାଲ ଦେଶ, ଉତ୍ତରେ ଆଟ୍ରାଣ୍ଟକ ସାଗରେର ଏକ ପୁରୁଷ. ଏଦେଶ ଯେଥାନେ ଅଧିକ ଲହା ମେଖାନେ ଦୀର୍ଘ ପାଂଚ ଶତ ଆଟାଇନ କୋଶ, ଆର ଯେଥାନେ ଅଧିକ ଚୌଡା ମେଖାନେ ପୁଷ୍ଟ ଚାରି ଶତ ଚଙ୍ଗିଶ କୋଶ. ତଥାକାର ଲୋକମଧ୍ୟ ଏକ କୋଟି. ଆନିଯାର ଲୋକ ମହିଳା ପ୍ରାୟ ରୋଗାଣ କାଥୋଲିକ ମତେ ଚଲେ. ସେ ଦେଶର ବିଚାରେ ଧାରା ବଡ଼ ସୁନ୍ଦର ନାମ, ଯେହେତୁକ ମେଖାନେ ଏଇ ପୁକାର ଆଦାନତ ସେ ଫରିୟାଦୀର ସଜ୍ଜେ ଆସାମୀର ସାକ୍ଷାତ ହିତେ ଦେଇ ନା, ଏବଂ ଆସାମୀକେ ଫରିୟାଦୀର ନାମ ଓ ହୁନିତେ ଦେଇ ନା; ଆର ମେଖାନକାର ଇତର ଲୋକେରଦେର ବିଦ୍ୟାଭ୍ୟାସେର ଉପାୟ ପ୍ରାୟ ନାହିଁ. ଏଇ ରାଜ୍ୟରେ ଏତ ଦୈନ୍ୟ ଛିଲ ସେ ପୂର୍ବେତେ ତାହାରଦେରହିତେ ଇଉରୋପେର ସର୍ବ ଦେଶର ଲୋକେରଦେର ଭୟ ଛିଲ, ଏକଣେ କେବଳ ନାମ ଭାବ ଆଛେ. ଏହି ଦେଶେ ଜାହାଜ ଓ ଅନ୍ଧା. ଆନିଯାର ପୁରୁଷ ରାଜଧାନୀ ବଗର ମାଦ୍ରିଦ. ଇଂରାଜୀ ସାତ ଶତ ଶାଲେ ମୁସଲମାନେରା ଆସିଥା, ଆନିଯା ଦେଶ ଜୟ କରିଯା, ସାତ ଶତ ବଢ଼ିଯାଇର ଅଧିକ ଓ ଭୋଗ କରିଯାଛିଲ.

ନି. ତବେ ଡାଇ, ନେରଲିଙ୍ଗ ରାଜ୍ୟର କଥା କିଛୁ ବଲ, ହୁନି.

ପ. ଏଇ ରାଜ୍ୟର ମଧ୍ୟ ଦୁଇଟା ଦେଶ ଆଛେ; ତାହାର ମଧ୍ୟ ପୁରୁଷମେ ସାତଟା ମଞ୍ଚ ଆଛେ, ଆର ବିଭିନ୍ନ ଦ୍ୱାରା ମଞ୍ଚ ଆଛେ. ଏଇ ସାତଟା ମଞ୍ଚର ଜଡାଇଯା ପୁରୁଷଟାର ସାମାନ୍ୟ ଏକ ନାମ ହଲଣ, ଯେହେତୁକ ତାହାର ପୁରୁଷ ମଞ୍ଚରେ ନାମ ହଲଣ. ଏହି ଦେଶ ଦୀର୍ଘ ଏକ ଶତ ବର୍ଷରେ କୋଶ,

ing able to reduce the inhabitants to his authority, it still remains a separate and independent nation. To the north and west of the Netherlands is a channel of the Atlantic Ocean; on the east is Germany; and on the south France. The Dutch are celebrated for their industry and commerce. Their principal possessions in the east are the islands of Java and Amboyna: in Bengal, the town of Chinsurah belongs to this government. In Holland, many institutions have lately been founded for the instruction of the poor, which example will no doubt be followed by the other parts of the kingdom. The population of Holland amounts to 2,800,000; that of the other ten states to 1,900,000; together 4,700,000.

N. What are the principal towns in the Netherlands?

P. One of the principal cities of Holland is Amsterdam, which contains 200,000 inhabitants. Another is Leyden, which contains 50,000 people. Here is also a famous university. Rotterdam too is a large town, containing 50,000 inhabitants. A fourth, called the Hague, was in former times an inconsiderable village, but is now become the capital. The number of its inhabitants is 36,000.

পুরো আশী ক্ষেত্র। ১৫৭২ খালে এই পাটটা মণ্ডল জানিয়ার অধি-
কার হইতে তিনি হইয়াছে। সেই জন্যে জানিয়ার রাজা তাহারদের
সঙ্গে অনেক কাল যুক্ত বিশুষ্ক করিয়াছিলেন, কিন্তু বিস্তর চেষ্টায়
আয়ুষ করিতে পারেন নাই, অতএব সে একটা সতত্ত্বরাজ্য হইয়া
থাকিল, এবং বাণিজ্য ব্যবসায়েতে ইউরোপের মধ্যে তথাকার
লোকেরা ও গণ্যগণনার মধ্যে এখন একটা পুর্খান হইয়াছে। এই
নেদর্শনের উভয়ে ও পশ্চিমে আট্টান্টিক সাগরের এক পুরুশ
আছে, এবং পূর্বতে জর্মানি দেশ, ও দক্ষিণে ফ্রান্স দেশ আছে।
আমিয়ার অন্তঃপাতি জাবা ও আম্বয়না এই দুইটা উপদ্বীপ ও হলা-
গুয়েরদের অধিকারে আছে। আর গৌড় দেশেতে চুচুড়া নামে
একখানি নগর তাহারদের অধিকারে আছে। এই সপ্ত মণ্ডলের
মধ্যে দরিদ্র সন্তানেরদের বিদ্যা শিখাইবার জন্যে এখন বিস্তর
উপায় হইয়াছে, এবং ক্রমেই অন্য দশ মণ্ডলেতে বুঝি হইতে
পারিবে। এই সপ্ত মণ্ডলের লোকসংখ্যা আটাইশ লক্ষ, আর দশ
মণ্ডলের লোকসংখ্যা উনিশ লক্ষ, মহলগে দুয়েতে মিলিয়া সাত
চল্লিশ লক্ষ লোক লেদর্শনে আছে।

নি. লেদর্শনের কোনু নগর পুর্খান ?

প. তবে কুমি, আম্বের্দোম নামে নগর সপ্ত মণ্ডলের মধ্যে
পুর্খান, সেখানে লোক আছে দুই লক্ষ। আর লেদন নামে একটা
শহর আছে, সেখানে পঞ্চাশ হাজার লোক ও এক মহা বিদ্যালয়
আছে। আর রোডের্দোম নাম নগরেতে পঞ্চাশ হাজার লোক আছে;
হেগ নাম পূর্ব কালের একখান ক্ষুদ্র গুম ছিল, কিন্তু সে এখন
রাজধানী হইয়াছে; সেখানে ছত্রিশ হাজার লোক আছে।

LESSON VI.

Of Africa.

Nityo-Anundo. Be pleased next to give a description of the quarter of the globe named Africa.

Porum-Anundo. Africa is situated to the south-west of Hindoostan, and in extent exceeds Europe; but in point of the number of inhabitants, is less than any one of the other three divisions of the earth. It is also not so considerable in point of learning and civilization. The population of Africa does not amount to more than 25,000,000. It is bounded on the east and south by the Red Sea and the Indian Ocean; on the west by the Atlantic; and on the north by the Mediterranean Sea, which separates it from Europe. It joins with Asia on the north-east, and is 4200 kros long, and the same in breadth. The natives of Africa dwelling in the interior and towards the south, are called Caffrees, and are distinguished by the thickness of their lips, and short curled hair. There are also other tribes descended from the Arabs, who inhabit the parts which lie towards the north, the north-east, and west. Those in the north are chiefly Mahometans. There is one nation, the Abyssinians, who are Christians. In the centre, and towards the north, the climate is extremely hot: in the south it is more temperate. In this country is no abundance of water, as in Asia. The princi-

ও পাঠ.

আফ্রিকার বিবরণ.

নিয়ানন্দ. ওহে ভাই, একগে আফ্রিকা নামে যে পৃথিবীর আর একটা ভাগ আছে তাহার বৃত্তান্ত কিছু বল, শুনি.

পরমানন্দ. উবে বলি শুন. এ আফ্রিকা দেশ ইন্দুষ্ট্রানের দক্ষিণ পশ্চিম কোণে। এ দেশ ইউরোপ অপেক্ষায় লম্বা চৌড়া হড়, কিন্তু পৃথিবীর অন্য তিনি ভাগইতে এ ভাগেতে লেয়ক অল্প; আর সভ্যতাতে এবং বিদ্যাতে ও এ ভাগের লোকেরা খাট। এই আফ্রিকাতে আড়াই কোটি লোকের অধিক মাই। ইহার পূর্ব সীমায় শূক সমুদ্র ও ভারত সাগর, আর দক্ষিণ সীমাতে ও ভারত সাগর, এবং পশ্চিমেতে আট্টাণ্টিক সাগর, আর উত্তর ভাগেতে পৃথিবীর মধ্যস্থ সমুদ্র। এ সমুদ্রের ব্যবধানেতে এ দেশ ইউরোপের সঙ্গে ডিগ, কিন্তু উত্তর পূর্ব কোণেতে আসিয়ার সঙ্গে মিলন আছে। এ দেশ দীর্ঘেতে চারি হাজার দুই শত ক্রোশ, এবং পুষ্ট ও তাহারি সমান। আসল আফ্রিকার লোকের দিগকে কাফু বলে, মোটা ওষ্ঠ আর চাঁচু চুল দেখিয়া তাহারদিগকে চেনা যায়; ইহারদের বাসস্থান দেশের মধ্যখনে ও দক্ষিণাংশে। এবং এ দেশে আরো এক পুকার লোক আছে, তাহারা আরবের বৎশ। তাহারদের বাসস্থান দেশের উত্তর ভাগে ও উত্তর পূর্ব ভাগে ও পশ্চিম ভাগে, সেই উত্তর ভাগের লোকেরা পুরু মহম্মদের মতে চলে। তাহার মধ্যে খৰ্শী নামে একটা জাতি আছে, তাহারাই কেবল শুরীফিয়ান। সে দেশের উত্তর ভাগে ও মধ্য ভাগে অতিশয় গুরু, কেবল দক্ষিণ ভাগে অল্প শীত বোধ হয়। এবং আসিয়া দেশে যেমন মধ্যে এক জাই নদী আছে এ দেশে তেমন নাই। নদীর মধ্যে সে দেশে আছে নৌল নদী।

pal river is the Nile, which, passing through Egypt, falls into the Mediterranean Sea. There are also two other rivers, called the Niger and the Zahir, which are nearly 900 kros. in length. In Africa are deserts more extensive and frightful than in any other country. The chief of those is the desert of Saara, which extends from the Atlantic to the borders of Egypt, being 2400 kros. in length, and 650 kros. in breadth. The soil in this part is composed entirely of sand, of which there are large hills; hence it is impossible to render it productive: and the reason why this tract is at all passable, is, that here and there are small insulated portions of fertile ground. There are several kingdoms in Africa. The first, Abyssinia. The next, Egypt. The third, the Mahometan territories in the north. The fourth, those parts in the neighbourhood of the Cape of Good Hope, in the south. The fifth, some provinces in the east. The sixth, several islands adjoining to this continent.

N. Can you give me any particulars as to the country of Abyssinia.

P. It is bounded on the east by the Red Sea and the country of Adel. On the south by the countries of Zendero and Alaba. On the west it is separated from the country of Senaar by mountains and desert. On the north are a few small states, which divide this country from Egypt. Its length is 500 kros., and its breadth 400.

সে মদী মিসরু দেশ দিয়া চলিয়া গিয়া পৃথিবীর মধ্যস্থ সমন্বয়েতে মিলিয়াছে। নৌজন্ম ও জাহির নামে আর দুইটা নদী আছে। সে ও পুরায় নয় শত ক্রোশ দীর্ঘ। এই আকৃতিকার মধু ভূমি পৃথিবীর আরু মধু ভূমিহইতে বচ, এবং মহা ভূমানক ; তাহার মধ্যে সাহারা নামে যে পুরান মুক্ত ভূমি, সে আণ্টাণ্টিক সাগার অবধি মিসরু দেশ পর্যন্ত অবিছেদে আছে। সে লম্বায় দুই হাজার চারি শত ক্রোশ, পুসরে ছয় শত ক্রোশ। এ সমন্বয় ভূমি কেবল বালুকাময় ও কোন খানে পর্বতাকার বালির ঢিবি আছে। এই মহুভূমিতে কোনক্ষে কৃষি কর্ম চলিতে পারে না। আরবার তাহারি মধ্য ধানে কোনু স্থানে উপছীপের ঘত উর্বরা ভূমি আছে, এই হেতুক কেবল লোকেরা যাতায়াত করিতে পারে। আকৃতিকার মধ্যে নানা রাজ্য আছে; পুর্বমত খুব রাজ্য, বিতীয়ত মিশর রাজ্য, তৃতীয়ত আকৃতিকার উত্তর ভাগেতে মুসলমানেরদের কৃতক রাজ্য। চতুর্থ আকৃতিকার দক্ষিণ ভাগেতে উত্তমাশা অস্তরীপ, যাহাকে বলে কেপ, এই কেপ অবধি কৃতক ছলা দেশ। পঞ্চম আকৃতিকার পুরু ভাগের কৃতক পুদেশ। ষষ্ঠ ঐ দেশের অস্তরীপাতি নানা উপছীপ।

বি. তবে খুব্স দেশ কেমন ?

প. তবে শুন. শুক নামেতে যে এক সমুদ্র আছে, ও আদেল নামেতে যে এক জুত্র রাজ্য আছে, ঐ দেশ পূর্বদিকে সেই পর্যন্ত দক্ষিণ দিকে জেগীরো আর আলাবা নামে দুইটা জুত্র দেশ। ইহার পশ্চিম দিকে বেনার দেশহইতে যে ইহাকে ভাগ করিয়া রাখিয়াছে সেই পর্বত ও একটা মধু ভূমি, এবং ইহার উত্তর দিকে কৃতক ছলা জুত্র দেশ, যে সকল দেশেতে খুব্স দেশ আর মিসরু দেশ পরম্পর ভির হইয়া আছে। এ দেশ পাঁচ শত ক্রোশ দীর্ঘে, ও চারি শত আশী ক্রোশ পাহ্তে।

N. Be pleased to inform me respecting Egypt.

P. Egypt is bounded on the north by the Mediterranean Sea, which separates it from Europe. On the east, the Red Sea divides it from Asia. This country has been inhabited upwards of 4000 years. It was also celebrated in former ages for its learning and power ; at present it is sunk below other nations. The capital is Cairo, which contains about 300,000 inhabitants, and may be regarded as the metropolis of Africa, since no other city contains upwards of 100,000 people. The ancient capital of Egypt was the city of Alexandria, which is called after the name of its founder, Alexander the Great. It is now almost in ruins. Towards the east are the cities of Rosetta and Damietta, which also are falling into decay. The chief river is the Nile, which plentifully waters the country, so that rain is scarcely needed.

N. Are there any curiosities in this country ?

P. Yes, here are several very surprising works, which remind us of the power and ingenuity of the ancient Egyptians. Amongst the most remarkable of these are the pyramids. A pyramid is an immensely large pillar, having four sides ; and from the base it gradually becomes more and more narrow, till it closes in a point at the summit. In Egypt are many of these pyramids. The largest on each of the four sides at the base

নি. তাহাৰ দেশৰ কি পুকুৱাৰ, তাহা বল দেখি ?

প. তাহাৰ কিন্তু তামতে পৃথিবীৰ মধ্যস্থ সমূজ আছে, এই সমূজ ব্যবধান আছে; এই জন্মে ইউরোপেৰ সঙ্গে এ মেল ভিল; এই পূৰ্ব ভাগে শুক্ৰ সমূজবাবা আসিয়া দেশেৰ সঙ্গে ভিল; এই দেশতে লোক বসতি হইয়াছে চারি হাজাৰ বৎসৱ, আৱ পূৰ্বে দিয়াতে ও পৱাৰকমতে সে অতি পৃশংসাৰ হাব ছিল; কিন্তু এখন অন্য দেশেৰ অপেক্ষায় নীচ হইয়া পড়িয়াছে. এই দেশেৰ পুধান নগৱ কাহিৱা, অনুমান হয় কাহিৱাতে তিন লক্ষ লোক আছে; সেই নগৱই পুায় আফুকাৰ রাজধানী, যেহেতক আফুকাৰ আৱ কোন নগৱে এক লক্ষ লোক ও নাই. এই দেশেৰ পুচ্ছীন রাজধানী ছিল আলেকুন্দিয়া নগৱ; সে নগৱ আলেকুন্দু, কি না সেকদৱ বাদশাহ, বসাইয়াছিলেন, সেই হেতুক অন্যত্রে এই সহৱেৱ সেকদৱৰাবাদ বলিয়া ধূনি আছে; সে এখন পুায়ঃ লুণ্ঠ হইয়া গিয়াছে. আৱ পূৰ্বে রোসেন্টা ও দামিএন্টা নামে দুইটা নগৱ ছিল, সে দুইটা ও এখন তাঙ্গা ভঁগেৰ তলে পড়িয়াছে. এই দেশেৰ পুধান নদীৱ নাম নীল নদী, এই নদীৱ ঘারা সে দেশেৰ ভূমি বড় উৰ্বৱা. তাহাতে ভূমিৰ এত উপকাৰ হয়, যে পুায় বৃক্ষিৰ অপেক্ষায় রাখে না.

নি. মিশ'ৰ দেশেৰ কোন বিশেষ আশ্চৰ্য আছে ?

প. বটে, তবে বলি তুন. পূৰ্বকালে এই দেশে অনেকেই আশ্চৰ্য কৰ্য হইয়া গিয়াছে, তাহাৰ মধ্যে পিৱামিদ নামে যে কৰ্ম লে একটা বৃহৎ কৰ্ম. এই পিৱামিদটা বৰ্ত কি তাহা জান ? সে একটা অতি উচ্চ স্তুতি বিশেষ; সে নীচে চারি কোণা, কিন্তু অনেক তাহাৰ জগু ভাগ শূচিৰ জড় ও শূলক হইয়া উঠিয়াছেন. এই আকাৱেৱ পিৱামিদ সেহাবে অনেক আছে, তাহাৰ মধ্যে পুধান যে পিৱামিদ তাহাৰ নীচেৰ ভাগ চারিদিগো লম্বায় ৫০০ হাত, এবং ডৰ্জে ও ৫০০

measures 500 cubits, and is the same number of cubits in height. The occasion of their being erected, as well as the name of the builder, remains unknown. In the year 1818, a native of Italy, after much pains, made a passage to the centre of one of the pyramids, but found nothing, excepting a few bones, from which it has been concluded, that they were designed as sepulchres. It is computed that they were erected nearly 4000 years ago; yet, after so great a lapse of time, and notwithstanding the devastations of wars and tempests, they remain entire to this day. There are also found here lying on the ground several images, of so prodigious a size, that a man standing upon the ear of one of them, can scarcely reach to the nose. Who made them, and for what reason they were made, is uncertain.

N. I feel gratified by this relation, which teaches us, that every kingdom, except the kingdom of God, is perishable. Egypt, which in former ages was so renowned and powerful, is now become the least amongst the nations of the earth. I would now enquire as to the countries situate in the west of Africa.

P. In general, little is known concerning those parts; the name of the principal countries are as follow. First, the country of Jelope. Second, Fewlah. Third, Guinea. Fourth, Man-

ହାତ୍: ଏକଳ ପିରାମିଦ ସେ କେ ଗାଁଥାଇଯାଇଲା; ଏବଂ କି ଜନୋଇ
ବା ଗାଁଥାଇଯାଇଲା ତାହାର ବିଶ୍ୱାସ ହୁଏ ନାହାନ୍ତି। ଇଂରାଜୀ ୧୮୬୮ ଖାଲେ-
ତେ ଇତାଲି ଦେଶେର ଏକ ସ୍ଥଳି ବଡ଼ ଚେଷ୍ଟା କରିଯା ଏକଟା ପିରାମିଦ
ଥୁଦିଯା ମଧ୍ୟଧାମପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ତାହାର ଭିତରେ ପୁରେଶ କରିଯାଇଲେନ, କିନ୍ତୁ
ଦେଖିଲେନ, ସେ ଝୋଖାରେ କେବଳ କତକ ଗୁଲା ହାତମାତ୍ର ପାଉଥା ଗୋଲ-
ତଥିନ ଲୋକେରେ ଅନୁମାନ କରିଲେକ, ସେ ଏ କେବଳ କବରଛାନିମାତ୍ର,
କରବେଶ ପ୍ରାୟ ଚାରି ହାଜାର ବ୍ୟସର ହଇଲ ସେ କଳ ପିରାମିଦ ତୈରୀର
ହଇଯାଇଛେ; ସେ ଏବେ ଶକ୍ତ କରିଯା ଗାଁଥା ଗିଯାଇଛେ ସେ ଏତ କାଳ ଗୋଲ,
ଏବଂ କତଶ କରୁଣ ତୁଫାନ, ଓ କତବାର ଦେଶ ଦେଶାନ୍ତରେର ରାଜାଙ୍କ-
ମେର ସଙ୍ଗେ ପରମର ବିରୋଧ ବିସମ୍ବାଦ ଗୋଲ, ତଥାପି ସେ ଏଥିମ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ
ଓ ନିଟୁଟ ହଇଯା ଆଛେ, ଆର ଏଇ ଦେଶତେ ପାତରେତେ ଖୋଲା ଅନ୍ତି
ବ୍ୟକ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟ ମାନୁଷେର ଏକଟା ଆକାର ଆଛେ, ସେ ଏଥିନା ଚାତପାତ୍ର
ହଇଯା ପଡ଼ିଯାଇଛେ. ସେ ସେ କର୍ତ୍ତ ବଡ଼ ସେ କଥା ଆର କି ବଲିବ, ତାହାର
କାଗେର ଉପରେ ଦୀଢ଼ାଇଯା ମାନୁଷେ ତାହାର ବାକ ଲାଗାଲ ପାଇଁ ନା, ଏଇ
ପୁକାର ଅନେକଥିରେ ଦେଖେ ଆଛେ. ଏ କଳ ଓ ସେ କେ କରିଯାଇ-
ଛେ ତାହାରୋ ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନ କିଛୁ ନାହିଁ.

ମି. ଓହେ ଭାଇ, ଏ କଥା ସୁନିଯାତୋ ବଡ଼ଇ ମନ୍ତ୍ର ହଇଲାମ, ଆର
ତାହାତେ ଏହି ଜାନ ଓ ପାଇଲାମ, ସେ ଦେଖିଲେର ରାଜ୍ୟ ବିନା ଆର ସକଳି
ଅନିତା; ଯେହେ ତକ ଦେଖିଦେଖି ଏହି ପୃଥିବୀ ମଞ୍ଚଲେତେ ଅତିଶ୍ୟ ଖାତ୍ୟ-
ପର ଏବଂ ଯହା ପୁତାପି ଛିଲ ସେ ଏହି ମିଳର ରାଜ୍ୟ, ସେଇ ଏଥିନ କଳ-
ହଇତେ ଖାଟ ହଇଯା ପଡ଼ିଯାଇଛେ. କିନ୍ତୁ ଏଥିନ ଆର ଏକଟା ଜିଜ୍ଞାସା
କରିଲେଛିଲାମ, କି ବା, ଆକୁକାର ପଞ୍ଚିମେ କୋନିଏ ଦେଶ ଆଛେ?

ଶ୍ରୀ. ଏହି ଭାଗେର ହିରି କଳ ବିନ୍ଦର ବାହିଲା ଯାତେ ଜାମା ଯାଇ ନାହିଁ,
କେବଳ ନାମ ଯାଇ ସୁନା ଗିଯାଇଛେ । ତାହା ବଲି କୁନ୍ତି.. ଏହି ଭାଗେର ମଧ୍ୟେ
ପୁରାନିଏ ଏହି କଳ ଦେଶ ଆଛେ, ପୁରାନ ଜଳୋପ, ବିଡିଯ କୌଳା,

dingo. Fifth, Coramanti. Sixth, Benin, and Calabonges. Seventh, the kingdoms of Congo and Angola. We are acquainted with only few particulars relative to the inhabitants of those regions. It is said by some, that the natives of Jolope are an industrious and warlike race of men, and that those of Mandingo are of a docile disposition. In time past, Europeans who traded to this country, were accustomed to the cruel practice of seizing the Africans. Afterwards carrying them away, they disposed of them as slaves in other countries. Some years ago, the king of England forbade his subjects to engage in this commerce, and gave to the Spanish government 32,00,000 rupees to induce the Spaniards also to desist from it. Measures have likewise been adopted in the British parliament to procure its entire abolition. Within these few years, several benevolent persons have gone from England to settle in this country, with a view to promote the temporal and spiritual improvement of the poor Africans.

N. Can you give me any account of the south of Africa?

P. In the south is the Cape of Good Hope, which has been known to Europeans about 300 years, and belongs to the English. The European population amounts to nearly 20,000. The natives have been heretofore ranked amongst the most degraded of the human race. Of late, in consequence of instruction afforded by the English and the Dutch, they are become much more enlightened.

N. Are there any islands in Africa?

P. Yes; the principal is the island of Madagascar, which is 720 kros in length, and 180 broad. It is governed by a king,

তৃতীয় মিমি; তত্ত্ব মান্দিজো, পঞ্চম কোরআন্তি; বশ বেনিম ও
কালাবারহাসী; ষষ্ঠম কোরা ও আজ না রাজ্য। এ সকলের বিশেষ
কিছু জানিবা, অতএব বলিতে পারিব না; কিন্তু কেহই বলে, যে
জনোপের উদ্ঘাটন হোষ্টা বড়; এবং মান্দিজো লোকেরা নজুরজাব.
পূর্বে ইউরোপের লোকেরা ঐ দেশে গিয়া, অতি অন্যায় করিয়া
লোক, ধরিয়া আবিয়া দেশ বিদেশে নিয়া গিয়া গোলাম করিয়া
বিজ্ঞি করিত. কতক বৎসর হইল ইংগ্রিজের রাজা ঐ বাণিজ্যের
বারণ করিয়াছেন; আর স্নানিয়ারদিগকে বত্তিশ লক্ষ টাকা দিয়া
সে দেশেও ঐ অন্যায় বাণিজ্য বারণ করিয়া দিয়াছেন; এবং
অব্যাখ্যাতিয়া যে তাহা আর না করে এ জন্যে অবেক চেষ্টা পাই-
তেছেন. আর ইংগ্রিজের লোকেরা সে দেশে গিয়া ঐ গোলামি করা
দায়ে থাকিয়া মুক্ত যে কান্তিসকল তাহারদিগকে বাস্ত্বান ইত্যাদি
দিয়া তাহারদের বিদ্যা শিখাইবার চেষ্টা করিতেছেন.

নি. ভাল, তবে ঐখানকার দক্ষিণ ভাগের বিবরণ কিছু বলি-
বেন ?

প. আফ্রিকার দক্ষিণ ভাগেতে উভমাশা নামে অন্তরীপ আছে,
যাহাকে বলে কেপ. তিন শত বৎসর হইল ঐ অন্তরীপ জানা
গিয়াছে, সে এখন ইংগ্রিজেরদের অধিকার. সেখানে কমবেশ পুয়
বিশ হাজার গোরা লোকের বাস আছে, আসল ঐ দেশীয় লোকেরা
পৃথিবীর সকল লোকের কাছে নীচ ছিল, একবন্ধে ইউরোপীয় লো-
কেরদের চেষ্টার দ্বারা সেখানকার লোকেরা বিদ্যা শিখিয়া আরেক
উচ্চ পদ পাইতেছে.

নি. আফ্রিকার মধ্যে কোনু উপনীপ আছে ?

প. ঐ খানে উপনীপ কঞ্চকটা আছে; তাহার মধ্যে পুধান উপ-
নীপ মাদাগাস্কর, সেটা দীর্ঘে সাত শত বিশ কোশ, এবং পুরু এক

under whom are several princes, who rule in their own states. The inhabitants are idolaters, and extremely uncivilized. . . The present king, however, having obtained from England several intelligent persons, is engaged in teaching his people letters, together with useful trades and sciences. They are also instructed in the knowledge of the Christian religion. Second, on the east of Madagascar is the Island of Pemba, which is 80 kros in circumference. Third, the islands called Comoro. Fourth, to the east of Madagascar, the Island of Bourbon, and the Mauritius. Fifth, to the west of Africa, the Island of Saint Helena, belonging to the English: Bonaparte having been confined as a prisoner on this island, died there in the year 1821. Sixth, the Island of Saint Thomas, which belongs to the Portuguese. Seventh, the Cape de Verde islands. Eighth, the Canary Islands. On one of these is the famous Peak of Teneriffe, which measures in height from the sea 7200 cubits, and may be seen at the distance of 60 kros. Tenth, the Island of Madeira, which is noted for wine, that takes its name from the island. Its length is 45 kros, and breadth 18 kros.

LESSON VII.

of America.

Nityo-Anundo. I have had the pleasure of hearing an account of Europe, Asia, and Africa. I should now be glad to listen to your description of the remaining quarter of the globe, called America.

শত আশ্রী ক্রোশ, সে আপন দেশের হাজার অধীক যে সকল মণি
আছে সেই সকল মণিলের যাহারা কর্তা তাহারদেরই আপনার
আয়ত্ত, তথাকার লোক সকল দেব শুজুক, এবং বড় অসভ্য, অর্থাৎ
বড় ও যৌবন; একেবেশে দেখানকার যাজা ইঞ্চি হইতে নামা বিদ্যা-
তে বিদ্যান এমন কর্তক শুলি লোক আনাইয়া পুজ্যারদিগকে অনেক
পুকার শিল্প বিদ্যা ও লেখা পড়া এবং ধর্মপুস্তক শিখাইতেছেন.
ইহার পূর্ব দিগে পেষ্টা নামে একটা উপদ্বীপ আছে, তৃতীয় কোমরে
নামে দ্বীপ সমূহ, চতুর্থ মাদাগাস্করের পূর্ব ভাগে মরিয়িস ও বোর্বু
উপদ্বীপ, পঞ্চম আফ্রিকার পশ্চিমে সাত হেলেনা, সে ইঞ্চি ভীষণের-
দের অধিকারে; বোনাপার্ট সেই স্থানে বন্দি হইয়া ১৮ ২১ শালে
মরিয়েছেন, যষ্ঠ সাত্তমস নামে খ্যাত একটা কুন্দু উপদ্বীপ, সে
পোর্টুগালিশেরদের অধিকারে; সপ্তম কেপ্টেন বের্দ নামে উপদ্বীপ;
অষ্টম ঐ সকল ভাগের উত্তরে কমারি, সে কর্তক ভূমা উপদ্বীপ,
তাহার একটার নাম তেনেরিফ, এ তেনেরিফে এমন একটা পর্বত
আছে, যে সমুদ্রহইতে সাত হাজার দুই শত হাত উচ্চ, ও ষাট
ক্রোশ দূরে থাকিয়া দেখা যায়. নবম মদিরা উপদ্বীপ, সে দৌর্যে
৪৩ ক্রোশ, পুর্বে ১৮ ক্রোশ; দেখানহইতে তদেশ নামে খ্যাত
অতৃত্ম মদিরা আইসে. তথাকার লোকসংখ্যা চৌষট্টি হাজার।

৭ পাঠ.

আমেরিকার বৈশিষ্ট্য.

নি. ও চে ভাই পরমানন্দ, আমিয়া পুজুতি পৃথিবীর তিনি
ভাগের বিষয় পুনিয়া তো আপ্যায়িত হইলাম; এখন বাকী চতুর্থ-
ভাগ আমেরিকা তাহার বিবরণ কিছু শুনিতে ইচ্ছা করি.

Porom-Anundo. - It has already been observed, that America forms of itself a distinct continent. It became known to the rest of the inhabitants of the world in the year 1492, three hundred years ago. I proceed to relate a few particulars respecting this extraordinary occurrence. Two hundred years succeeding the invention of the compass, a native of the town of Genoa, named Columbus, after some years spent in intercourse with the Portuguese, who at that time were the principal navigators, having become an experienced seaman, formed the calculation, that a passage might be found from Europe to India, by sailing to the westward. He therefore determined to make the experiment. But at that time the largest merchant ships seldom rated more than 3000 maunds burthen: their owners also were possessed of small property. In order, therefore, to carry his design into execution, it became necessary that he should obtain assistance from some of the courts of Europe. Accordingly he made application to several, but to no effect: at length, however, he was noticed by the Queen of Spain; and under her patronage, being furnished with ships, together with every thing necessary for the voyage, he embarked on the 3rd of August 1492. At the moment Columbus went on board, the beach was thronged by crowds of spectators, who offered up their prayers to God for the fulfilment of his object. Having weighed anchor,

প. ভাসি, তাহাও বলি শুন। “পূর্বেতেই বলিয়াছিলাম, সে একটা বড় দীপ। তিনি শত ছয় হাজার হইল, অর্থাৎ ইংরাজী ১৪১৬ শালে, জগতের অন্য খণ্ডের লোকে পুঁজে এই দীপকে জানিয়াছিল; ইহার পূর্বে কেহ জানিত না। সেই আশ্চর্য কর্মের বিবরণ কিছু বলি শুন। চুম্বক পাতরের পুরুষের দুই পাত বহসের পরে জিনোয়া দেশেতে এক ব্যক্তি জয়িয়াছিল, তাহার নাম হইল কলম্বস। তখন ইউরোপের মধ্যে পোর্তুগিশেরা পুঁজির নাবিক ছিল। কিছু দিনের পর কলম্বস পোর্তুগিশেরদের সঙ্গে জাহাজে যাতায়াত করিতে জাহাজ চালাইয়ার কর্মে বড় নিপুন হইয়া উঠিল; আরু মনে টাহরাইয়া হির করিল, যে ইউরোপের অজপশ্চিমে গেলে নিশ্চয় ভাবত বর্মে যাওয়া যায়, অতএব তাহার চেষ্টা করা উচিত। কিন্তু তখনকার অতি বড় যে জাহাজ, সেও তিনি হাজারমোহ বোঝাই নয়, এমন মহাজনী নৌকা অপেক্ষায় বিস্তুর বড় ছিল না; এবং তৎকালে এত ভাগ্যবান মহাজন ও ছিল না, অতএব সে বিষয়ের সহায়তার জন্যে তাহাকে কোন রাজার উপাসনা করিতে হইল। তাহাতে অনেকের কাছে নানা পুরুষ চেষ্টা করিয়া দেখিলেন, আর কেনে খামেতো কিছুই হইল না; শেষেতে জানিয়ার রাজার রাশীর অনুগৃহ পাইয়া ক্রমেতে ভাবত দুর্ব্যের আয়োজন পূর্ণত হইলে ১৪১২ শনের ৩ অগস্টেতে কলম্বস জাহাজে আরেকপ করিলেন। তিনি যখন জাহাজে উঠেন, তখন সমন্বৃতীরেতে অনেক লোক একত্র হইয়া তাহার অনুস্কামনা মিছির বিমিতে দুর্ব্যের কাছে পূর্বনা করিতে লাগিল। কলম্বস জাহাজে উঠিয়া নিরালা পশ্চিম মুখে জাহাজ চালাইয়া দেশাবুরে যাত্রা করিলেন, আর না। ১ অক্টোবরের মধ্যে ঐ জাহাজ ১১৫৫ জ্ঞাপ পথ চলিয়া গিয়াছিল, কিন্তু ইহার মধ্যে ২১ দিন পর্যন্ত মৃত্যুকা না দেখিতে পাইয়া

he began to steer his course directly west, and by the first of October, had sailed to the distance of 1155 kros. But the sailors, not having seen land for one and twenty days, were unwilling to proceed further, since they began now to suspect, that if they accompanied Columbus, there remained no hope of again seeing their native country—they therefore resolved to throw him into the sea, and to return home. Columbus, perceiving that it was impossible either by threats or by persuasion to keep them longer in subjection, made this agreement, that if no land appeared, he would return after three days. He was encouraged to make this proposal, partly on the account that they began to find soundings, but especially because they had observed a bunch of fruit and some branches of trees floating on the water. On the 11th of October, in the evening, Columbus ordered the sails to be furled. During the night, every one on board was on the watch. At two in the morning, Columbus observed a light at a great distance, and shortly afterward the seamen in the fore part of the vessel cried out, Land, land ! which was presently re-echoed from every part of the ship. On the morrow, the 12th of October, at day light, they beheld, at the distance of one and a half kros, a country adorned with trees and herbage, at the sight of which being filled with joy, they began to sing, and to return thanks to God. Then falling at the feet of Columbus, they entreated his pardon. Afterwards they lowered the boat, and, accompanied with singing and music, began to row towards

নাবিকেরা যথেষ্ট খেল করিয়া পুরুর্বীর দেশে ফিরিয়া যাইবার
জন্যে বিস্তুর চেক্টা করিলেক, কেননা জাহারদের মনের মধ্যে এমনি
এক খানা অভয়সা জগত্ত্বয়া উচিল, যে ইহার সঙ্গে গেলে আমরা বুঝি
আর বাঁচিয়া দেশে যাইতে পারিব না; এই জন্যে সকলেই মনেং
ঠাহরাইল, যে কলম্বসকে সমুদ্রের মধ্যে ভাসাইয়া দিয়া আমরা
জাহাজ লইয়া ফিরিয়া যাই. কলম্বস ও বিবেচনা করিয়া দেখি-
লেন, যে বিষয়বারা কিছু আজ্ঞা দ্বারা আরও ইহার দিগন্তে থামা-
ইয়া রাখা যায় না, এই হেতুক সকলের সমুখে এইটা পুতিজ্ঞা
করিলেন, যে তিনি দিনের মধ্যে যদি মৃতন দেশ না পাই তবে একান্ত
ফিরিব. তিনি কি ভয়সায় অমন পুতিজ্ঞা করিয়াছিলেন, না তৎ-
কালে জনমাপিবার রসী সমুদ্রের মধ্যে কেলিয়া মাটা পাওয়া গেল,
এবং সমুদ্রের উপরে ভাসিয়া আসিতেছিল যে এক থলুয়া মৃতন
ফল ও কতক খুলা ছেঁড়া বেত, তাহা পাওয়াতে কলম্বসের আরো
অধিক ভয়সা জগিয়াছিল.. ১১ অক্টোবরে সঞ্চাকালে কলম্বস জাহা-
জের পালি জড়াইতে আজ্ঞা দিলেন. সেই রাত্রিতে কেহ আর
চক্ষুর পাতা না বুজিয়া সকলেই সতর্ক থাকিল, কিন্তু কলম্বস রাত্রি
দুই পুরু সময় অতি দূরে একটা আলো চলিতেছে দেখিলেন; তৎ-
কাল আগা জাহাজের লোকেরা দেশং করিয়া চেঁচাইয়া উচিল.
তথনি জাহাজের লোকেরাও সেই আনন্দধূমির পুতিধূমি করিয়া
উচিল. পর দিন প্রাতঃকালে ১২ অক্টোবরে দেড় ক্রোশ অন্তরে
তাহারা তখন বৃক্ষাদিতে অভিত একটা উপর্যুক্ত দেখিতে পাইল,
দেখিবারাত্রি আনন্দেতে ইথরের ধন্যবাদ করিতে লাগিল, ও গান
করিতে লাগিল, আর জাহাজের সমস্ত লোক কলম্বসের পায়ে ধরিয়া
ক্ষমা প্রার্ঘনা করিতে লাগিল. তাহার পর জাহাজের উপরহইতে
নৌকা বামাইয়া গান ও বাদ্যের সহিত দীক্ষ টানিতে সকলে কিম্ব-

the land. Columbus having been the author, and successful prosecutor of this new undertaking, first set foot on the shore. The rest of the company having landed, falling on their knees, they again united in praising God, and, hoisting the Spanish standard, took possession of the country in the name of the king of Spain. Such are the circumstances that attended the discovery of America. Immediately following this, several Europeans, Spaniards, and others, began to settle in that country. Amongst the number of those who accompanied Columbus in his first voyage, was a person named Americus Vespucius, who at the end of two years, again visited the country, and on his return wrote a full account of it. Hence this newly discovered land has been denominated America.

N. This relation is indeed surprising. Be pleased to inform me further as to the extent of the country, and also as to its inhabitants.

P. Its length from north to south is 7500 kros, and its breadth from east to west 3900 kros. The original inhabitants are exceedingly uncivilized, and have no settled dwelling place, but live mostly in the woods, and pass their time in hunting and fishing. The people generally known by the name of Americans are the European settlers, who have in a great measure filled the country; and every year additions are made to their number. It is supposed, that formerly there were not more than 3,000,000 inhabitants; at present there are not less than 30,000,000.

যাই গেল, এবং কলম্বসের উদ্বোগেতেই নৃতন দেশ দেখা গেল, সেই
জন্যে পুথমে তাঁহাকেই কিনারায় নামাইল; অনন্তর সকলে হাদ্য
যজ্ঞাদি লইয়া সেই ভূমিতে নামিয়া পুরুষার ইঁটু গাঢ়িয়া দিঘৱের
ধন্যবাদ করিল, এবং সেইখানে স্নানিয়াত রাজার নামে নিশান
তুলিয়া সে দেশ ঐ রাজার নামে অধিকার করিল. এই রূপে আমে-
রিকা দেশ পুথমে জানা গিয়াছিল. তাহার পর ক্রমে স্নানিয়ারা
এবং ইউরোপের অন্যৎ জাতিরা সেখানে গিয়া বসতি করিতে
লাগিল. আমেরিকার পুথম দর্শন কালে কলম্বসের সঙ্গে গিয়াছিল
যে আমেরিকাস বেন্সিয়েস নামে এক জন নাবিক, সে দুই বৎসর
বাদে পুরুষার দেশে আসিয়া সেই নৃতন দেখাদেশের বিবরণসকল
পুথমে ছাপাইয়াছিলেন, এই হেতুক তাহারি নামানুসারে ঐ
দেশের নাম হইল আমেরিকা.

নি. ওহে তাই, এই যে পুকুরণ টি বলিলা সে তো আশ্চর্য বটে.
তাল আমেরিকার সীমানা লম্বা চৌড়ায় কোন দিগে কৃত ক্রোশ,
আর সেখানে কোন পুকার লোক কৃত আছে?

প. সে দক্ষিণ উভয়ে লম্বায় সাড়ে সাত হাজার ক্রোশ, এবং
পূর্ব পশ্চিমে চৌড়ায় তিন হাজার নয় শত ক্রোশ. আসল আমে-
রিকার লোকেরা বড় অসভ্য, তাহারদের নিয়ত বসতির স্থান
নাই, সর্বদা বনেই পশ্চাদি মারিয়া ও মৎস্যাদি ধরিয়া কাল কাটায়.
আর আমেরিকাতে যে সকল ইউরোপের লোক আছে, তাহার-
দিগকে এখন লোকে আমেরিকান অর্থাৎ মার্কিন বলে, তাহারাই
পুরুষ সে দেশকে পরিপূর্ণ করিয়া আছে, এবং পুতি বৎসর ইউরো-
পের মানা স্থানের অনেক লোক জী. পুত্রাদি লইয়া গিয়া সেখানে
বাস করিতেছে; অনুমান ইয় যে পুরুষ সেখানে ত্রিশ লক্ষ লোকের
অধিক ছিল না, এজনে তিন কোটি লোকের কম নাই, সে মেশেতে

The annual increase of population in this country is greater than in any other. America is divided into two parts, north and south.

N. Please to acquaint me with some particulars respecting North America.

P. It is bounded on the east by the Atlantic Ocean. On the west by the Pacific. On the south is the city of Panama and South America. On the north is the Ocean. On the northwest it is separated from Asia by Behring's Straits. The inhabitants of this part originally emigrated from England; so that their language and customs resemble those of the English. In regard to the form of government, they have two general assemblies. There are no nobility, neither is there a king, as in England; but in his place is a president, who is chosen from the general assembly, and who remains in office for the term of four years. His income amounts to 4000 Rs. monthly. Universal toleration is granted in matters of religion. The administration of justice is also conducted in the most impartial manner. The rulers exercise no oppressive dominion over the subjects, nor can any one unjustly deprive another of his property. In a word, the rights of civil and religious liberty are fully acknowledged. During times of peace, the army is disbanded; and in case of war, every one is ready to come forward in defence of the country. Ships of war may easily be prepared in this country, since it abounds in wood, and other articles necessary

বৎসরু হত লোক বৃদ্ধি হয়, পৃথিবীর মধ্যে আর কোন টাইটেই তেমন নয়। এই আমেরিকার ভাগ আছে দুই, উভয় আমেরিকা ও দক্ষিণ আমেরিকা।

নি: ভাল, উভয় আমেরিকা কেমন টাই?

প. উভয় আমেরিকার পূর্বে আল্ট্রান্টিক সাগর, পশ্চিমে পাশি ফিল্ডসাগর, মহিলে দক্ষিণ আমেরিকার পানামা সাগর, তাহার উভয় অঙ্গাত সাগর, উভয় পশ্চিম ভাগে বীরিঙ্গের মোহানার দ্বারা আসিয়ার সঙ্গে বিভক্ত হইয়াছে। সেখানে যে সকল লোক আছে তাহারা পুরুষে ইঞ্জিনের আসিয়া এখানেকে বাস করিতেছে, এই হেতুক তাহারদের ভাষাও ব্যবহৃত ইত্যাদি পুরুষ ঠিক ইংরাজ লোকেরদের সমান। তাহারদের দুই রাজ সভা আছে, কিন্তু তাহাতে ইঞ্জিনের মত রাজা এক জনও নাই, এবং বিশ্বের সোকের বিশ্বে মর্যাদার পদবী নাই, তবে কি না ঐ সভার মধ্যে একই জনকে বাছিয়া নিয়া চারিং বৎসরের নিমিত্তে রাজার পদে নিযুক্ত করে। তিনি মাসের মাস চারিহাজার টাকা দরমাহা পাইয়া ঐ চারিং বৎসর পর্যন্ত রাজস্ব করিতে পারে। আর পুত্রেক লোক আপনার মতে ইখরের সেবা করিতে পারে, এবং বিচার কর্ম সুন্দর রূপে চলে। পুত্রেক যাকি আপনার উপার্জিত ধন নিষ্কটক্ষে তোগ করিতে পায়, ফলতঃ পুজারদের উপরে রাজার দৌরান্ত্য নাই, ও ছলেতে কিছু বলেতে দণ্ড করিয়া ধন লওয়া নাই। যুক্তের উদ্যোগ না থাকে তখন সৈন্য নামন্ত কোথাও কিছু নাই; কিন্তু যদি যুক্ত উপস্থিত হইল তখন পুত্রেক জন আপনার দেশ রক্ষার নিমিত্তে যুদ্ধ করিবার জন্যে আপনা আপনি আসিয়া তৈয়ার হয়। তাহারা যুক্তের জাহাজ বানাইতে চাহিলে অন্যান্যে বানাইতে পারে, কেননা জাহাজের কাঠ ও সাজ সরঞ্জম সকলি এ দেশে মেলে, এবং

for their equipment. The seamen also, like those of England, are exceedingly courageous. Indeed the Americans in every thing are similar to the English. In this country are many colleges and grammar schools, besides a great number of schools, in which the children of the poor are instructed without charge, so that no one need grow up in ignorance.

N. Which are the principal towns ?

P. One of the chief towns is Washington, the capital of the States. The next is Philadelphia, the inhabitants of which may be estimated at 100,000. The third New York, which contains nearly 120,000 people. The fourth Boston, which may contain 40,000. Besides which are several others. The commerce of America extends to every quarter of the globe.

N. This is truly a very admirable country, and proves to us the advantages arising from learning and civilization. Can you inform me as to its lakes and rivers ?

P. The lakes of North America are larger than those of any other country, and in some degree resemble seas. The largest of them are the Superior, the Michigan, the Huron, and the Erie : the length of these is 350 kros, the breadth 100. The principal river is the Mississipi, which is 1200 kros in length ; the second is the river of Saint Lawrence ; the third Bourbon ; the fourth the Origan, in the west. It is supposed that the sources of these four rivers are within the compass of

তথাকার নাবিকেরাও ইংগ্রেজের নাবিকেরদের মত সাহসিক। অধিক আর কি বলিব? তাহারা সকল বিষয়েতেই ইংগ্রেজেরদের সঙ্গে অবিশেষ। তথাতে টোল চৌবাঢ়ী অনেক আছে, আর সে দেশের পুঁয় কেহই মুর্খ হইতে পারিবে না, কেননা ইতর লোকেরদের বিদ্যার নিমিত্তে সকলে একান্ত চেষ্টা করে, এবং খয়রাতো পাঠ-শালা পুঁয় সকল স্থানেতেই আছে।

নি. সেখানকার কোনু নগর পুধান?

প. তথাকার পুধান এক নগর বাসিন্দার, সে সর্ব মণ্ডলের রাজধানী। দ্বিতীয় ফিলাদেল্ফিয়া। অনুমান হয় এই নগরে লক্ষ লোক আছে। তৃতীয় ন্যূয়র্ক, অনুমান ইহাতেও কম বেশ এক লক্ষ দিশ হাজার লোক আছে। চতুর্থ বটন, সেখানেও আন্দাজো চলিশ হাজার লোক আছে। ইহা ছাড়া অনেকু নগর ও আছে। এক্ষণে আমেরিকার বাণিজ্য পুঁয় পৃথিবীর সকল ভাগেতেই চলিতেছে।

নি. ও হে সে দেশতো উত্তম বটে, আর বিদ্যাতে এবং সুধারাতে দেশের কিং উপকার হয় তাহা আমি সুন্দর কুপে বুক্সিলাম। তাল, এই দেশের জ্ঞদ ও নদী নদীর বিশেষ কিছু বলিতে পার?

প. উত্তর আমেরিকার জ্ঞদ এমন বড়, যে তাহাকে পুঁয় সমুদ্র বলা যায়; পৃথিবীর মধ্যে আর কোন এমন বড় জ্ঞদ নাই। সে সকল জ্ঞদের নাম এই২, সুপীরিয়া, ও মিচিজ্জান, ও হরোণ, ও এরি জ্ঞদ, ইহারা দীর্ঘে সাড়ে তিন শত ক্রোশ, পুঁহে এক শত ক্রোশ। এখানকার পুধান নদী মিসিসিপি, এ নদী লম্বায় বার শত ক্রোশ। দ্বিতীয় নদী সান্ত নায়নু। তৃতীয় নদী বোর্বণ। চতুর্থ নদী পশ্চিম ভাগে ওরিগন; অনুমান হয় যে এই চারি নদীর জয়ম্ভান পরম্পর এক শত ক্রোশের অধিক অন্তর নয়। পঞ্চম ওহীও নামে এক অতি সুন্দর নদী; সে নদী দীর্ঘে এগার শত ক্রোশ চলিয়া আসিয়া। মিসিসিপি নদীর

100 kros. The fifth the Ohio, which is a very beautiful river, and joins with the Mississippi, after passing 1100 kros. Besides these are the Missouri, the Delaware, Hudson's River, &c. &c.

N. What part of North America was under the dominion of the Spaniards?

P. First, Mexico, which is also called New Spain. Second, New Mexico. These provinces became subject to Spain about 300 years ago ; but owing to the many cruelties exercised by the Spanish government, they are now become a separate nation. This country is famous for its gold mines, yet the inhabitants generally, but especially the poorer classes, are immersed in ignorance and misery—very little attention is paid to learning. East and West Florida were under the Spanish authority, but were lately ceded by them to the Americans.

N. Have the English any possessions in this part ?

P. Yes, there are Canada, New Brunswick, Nova Scotia, and others. The country called Greenland belongs to Denmark. It is denominated a part of America, since the countries join to the north east. Greenland abounds in mountains, and is covered with ice and snow.

N. You have kindly given a description of the northern division of America. Be pleased now to speak of South America.

P. The extent of South America is in length 3500 kros, and in breadth 2450. It is under the dominion of the Spaniards

সঙ্গে মিলিয়াছে. এ সকল ছাড়া মিসুরী ও দেলাবার ও হন্সন ইত্যাদি অন্যাং নদী ও আছে.

নি. উক্তর আমেরিকাতে জ্ঞানিয়ার্দের কোনৰ দেশ অধিকার ছিল ?

প. এই সকল দেশ পুঁথমতঃ মেক্সিকো, ইহার একটা নামা-ন্তর আছে নব জ্ঞানিয়া। দ্বিতীয়তঃ নব মেক্সিকো। তিন শত বৎসর হইল জ্ঞানিয়ারা এই সকল দেশ আপনারদের অধিকারের মধ্যে করিয়া নিয়াচ্ছিল, এখন ঐ দেশের লোক সকল জ্ঞানিয়ার্দের অধিকারে অতিশয় দুঃখ ক্লেশ পাইয়া ব্যতো হইতেছে. সে দেশে সোণা রূপার আকর আছে, এই পুঁযুক্ত সে অতি পুস্তিষ্ঠান; কিন্তু সে দেশের ইতর লোকেরদের পুায় বিদ্যাভ্যাস নাই, এবং তাহারা পুায় সকলেই অজ্ঞতাতে ও দুর্ব্যুতে ভুবিয়া রহিয়াছে. পূর্ব ও পশ্চিম ফ্লুরিডা স্লেব লোকের অধিকার ছিল, কিন্তু কতক বৎসর হইল তাহারা ঐ দেশ আমেরিকার লোকের হানে সঞ্চি হায়া দান করিয়াছে.

নি. তথাতে কোনৰ দেশ ইংগ্রিয়েরদের অধিকার ?

প. তথাতে ইংগ্রিয়েরদের অধিকার কানাদা, ন্যুব্ৰিন্ডি ইত্যাদি কতক গুলি হান আছে. আর গুনলও নামে এক দেশ আছে; সে দেশাকেরদের অধিকার; তাহাকে এখন ও আমেরিকার সামিল গণিতে হয়, কেননা সে উক্তর পূর্ব ভাগে আমেরিকার সঙ্গে মিলত আছে; সে দেশ পৰ্বতে ও বরফতে ও হিমেতে জড়িত.

নি. ভাল উক্তর আমেরিকার কথা তো খনিলাম, এখন দক্ষিণ আমেরিকার কথা কিছু বল দেখি, খনিতে বাঞ্ছা করি ?

প. ঐ দেশে লহায় সাতে তিন হাজার ক্ষেপণ, পুষ্টে দুই হাজার সাতে চারি শত ক্ষেপণ. এই বৃহত দেশ জ্ঞানিয়া ও পোতুগাল এই

and Portuguese. In this country are larger rivers than in any other, also many high mountains. The principal river is the Amazon, which passing 2800 kros, falls into the Atlantic. The second Rio de la Plata, or the river of Silver, which is something less than the former. The third the Oronooko, which also joins the Atlantic. The most remarkable mountains are the Andes, which extend to a vast distance : their highest summit measures from the sea 13,520 cubits. There is also a very large volcano mountain, whose height is 12,000 cubits.

N. What is the amount of the population ?

P. In that part of this extensive region which belongs to the Spaniards, the population amounts to 10,020,000. The name of the capital is Lima, which contains about 50,000 inhabitants. The annual revenue arising from the gold and silver mines is computed at 30,000,000 rupees. Learning is but little attended to. That part of the country which belongs to the Portuguese is called the Brazils ; its extent in length, and also in breadth, is 1800 kros. The capital is Rio Janeiro. In this country are mines of diamonds; they are not, however, equal to those found in India. The population amounts to 7,000,000.

N. Are there any other territories besides these in South America ?

P. Yes, there is the province of Cayenne, belonging to the French, in which are about 2,000 Europeans. The chief pro-

দুই জাতির অধিকার. এই দেশে অন্যৎ দেশ অপেক্ষায় বড় নদী আছে, এবং অতিবড় আশ্চর্য পর্যুক্ত আছে. পুরুষ নদী আমাজোন, সে দুই হাজার আট শত ক্রোশ চলিয়া আসিয়া আট্টোণ্টিক সাগরে মিলিয়াছে; দ্বিতীয় রীও দে লা প্লাতা, অর্থাৎ ক্লপ্য পুসবিনী নদী; এ নদী আমাজোন নদীহইতে দীর্ঘে ছোট. তৃতীয় ওরোনুকো নামে নদী, এ নদীও আট্টোণ্টিক সাগরে আসিয়া মিলিয়াছে. এই দেশে আন্দেশ নামে অতিশয় লম্বা এক পর্যুক্ত শ্রুণি আছে, ইহার যে অতিশয় উচ্চ শৃঙ্খল আছে সে সমুদ্রহইতে মাপিতে উচ্চে তের হাজার পাঁচ শত বিশ হাত উচ্চ হইবে. এ দেশে আরো এক অগ্নিময় পর্যুক্ত আছে সেও বড় নূন নয়, উচ্চে বার হাজার হাত.

নি. এ দেশের লোকসংখ্যা কত?

প. এই বৃহত দেশে স্ন. নিয়ার্দের অধিকারের লোক আছে এক কোটি বিশ হাজার, এই খানে সোণা কুপার আকরের রাজস্ব সরৎ তিন কোটি টাকা আদায় হয়. এ দেশের ইতর লোকেরদের পুায় বিদ্যা নাই. এখাকার রাজধানী লীমা নামে নগর, অনুমান করি ঐ নগরে পঞ্চশ হাজার লোক আছে. এবং এ দেশেতে পোর্টুগীশের-দের অধিকারের নাম বুজীল, সে দীর্ঘে ও পুরু আঠার শত ক্রোশ, অর্থাৎ চারিদিগে সমান; ইহার পুরুন নগর রীওজানেরো; এই দেশে হীরার আকর আছে, কিন্তু সে হীরা ভারত বর্ষের হীরার সমান নয়, আর এখানকার লোকসংখ্যা স্বতুর লক্ষ.

নি. দক্ষিণ আমেরিকাতে আর কোন জাতির অধিকার আছে কি না?

প. হাঁ আছে, কায়েন নামে এক দেশ ফরাসিসেয়ের অধিকার, তথাতে এ দেশের বাণিজ্যের পুরুন বন্ধু রক্তবর্ণ গোল মরিচ. দক্ষ হাজার গোরা আছে. দেড় শত বৎসর হইল সুরিনাম নামে

duce is a particular kind of pepper. Also the province of Surinam, which has been in possession of the Dutch during 150 years. It contains about 2,000 white inhabitants. There are no mines in this part. There are several tribes of natives inhabiting the interior, of whom little is known. The islands of South America are very inconsiderable.



খ্যাত এক ক্ষুদ্র দেশ ইলাপ্পোয়েরদের অধিকার হইয়াছে, অনুমান
হয় সেখানেও দুই হাজার গোরা আছে। তথাতে কোন দুব্যের
আকর নাই। এই সকল ছাড়া দক্ষিণ আমেরিকাতে ক্ষুদ্রং বন্য
জাতি আছে, তাহারদের সবিশেব কিছু জানা যায় নাহি। দক্ষিণ
আমেরিকার নিকটে উপর্যুক্ত অতিশয় ক্ষুদ্র।

PART VI.

Dialogues.

ON

GEOGRAPHY, ASTRONOMY, &c.

ভূগোল এবং জ্যোতিষ্য ইত্যাদি রিয়াক

কথোপকথন.

ষষ্ঠ ভাগ।

PART VI.

ON ASTRONOMY.

~~—000—~~

LESSON I.

Of the Solar System.

Nityo-anundo. I have derived much satisfaction from the account you have given of the earth. I should now feel greatly obliged by your relating to me some particulars concerning the heavens.

Parom-anundo. With much pleasure I comply with your request. Amongst the heavenly bodies, we may notice first the sun, and the planets that revolve round the sun.

N. Please to inform me as to the sun, its size, station, &c.

P. The sun is without life, and remains fixed in the centre of the planets, which continually moving in their orbits, receive light and heat from this luminary. The sun is one million of times larger than the earth, and is distant from it 83,600,000 kros.

N. By what means have astronomers ascertained that the sun is so far distant from the earth?

P. One method of ascertaining this is the passage of light. By calculating the portion of time in which light travels from the sun to the earth, the intermediate distance may be known. Further, should it be objected, if the opinion given by astrono-

ষষ্ঠি ভাগ।

জ্যোতিষের বিস্তারিত কথা।

১ পাঠ।

সৌর জগতের বিবরণ।

নিচ্যানন্দ. ওহে ভাই, পৃথিবীর নানা বিবরণ শুনিয়া মনেই প্রয়ম সন্তুষ্ট হইলাম; এখন আকাশের বস্তু সকলের মধ্যে কি না জ্যোতিষের মধ্যে যেই বস্তুর নিরূপণ হইয়াছে, তাহা যদি কিছু বলিতে পার তাহা শুনিতে বড় ইচ্ছা হয়।

পরমানন্দ. ভাল, তবে তাহারো কিঞ্চিৎ বলি, শুন. সকলের আগে সূর্য এবং সূর্যকে বেষ্টন করিয়া ঘোরে যে গুহ সকল, তাহারদের কথা কহা উচিত।

নি. তবে সূর্য কি পুকারে আছেন, এবং তাহার ধৃতি বিধি কি পুকার?

প. সূর্য মিশল, অর্থাৎ চলেনা, এবং অজীবন, ফলতঃ তাহার জীবাজ্ঞা নাই; আর সর্বদা ভূমণ করিয়া ফিরিতেছে যে গুহ সকল, তাহারদের মধ্যখানে সূর্য স্থাপিত আছে। তাহার তেজেতে গুহ তেজস্বী হইতেছে। ঐ সূর্যের মণ্ডল পৃথিবী মণ্ডলহীতে দশ লক্ষ পুণে বড়, এবং পৃথিবীহীতে আট কোটি ছত্রিশ লক্ষ ক্রোশ অন্তরে আছে।

নি. ভাল, পৃথিবীহীতে সূর্য যে কত দূর পঙ্খিতেরা ইহা কেমন করিয়া জানিলেন?

প. কি পুকারে জানেন তাহার একটি উপায় এই. আলোর গতি ধ্যায়াগণনা করিয়া ফল হির করিয়াছেন; তাহাতেই জানিতে পারি-

mers, that it is one million times larger than the earth, be correct, why then does the sun appear to us only of the size of a plate? We may reply, by referring to what is plain to every one's observation, viz. that if a person of very large stature be placed on the top of a lofty building, he appears to the spectators below only as a little boy. In like manner, the sun, being placed at the distance of 83,600,000 kros from the earth, notwithstanding the greatness of its size, appears to us only as a plate.

N. I am satisfied with the reason you offer. I would next inquire, how many planets are there, and what are their names?

P. The only planets known formerly were Mercury, Venus, the Earth, Mars, Jupiter, and Saturn. Afterwards, in the year 1781, another planet was discovered, named Georgium; and some years succeeding to this, four others: the first of which is called Ceres; the second, Pallas; the third, Juno; the fourth, Vesta. These are seen only through the medium of a telescope.

N. Can you inform me as to the motion of the planets, and where they are fixed?

P. The planets are placed in the air or sky, at different distances from the sun. Their motion is twofold, annual and diurnal. We will speak first of their annual motion. The course of a planet in travelling round the sun, is denominated its annual motion. For example, the passage of the earth round the sun is performed in the space of 365 days 5 hours 48 minutes, which we call a year. This is the annual motion. Now as to the

যাছেন, যে পৃথিবীহইতে সূর্য কতদূর অস্তরে, আর তাঁহারা বলেন, যে পৃথিবী ইওলহইতে সূর্য ইওল দৰ্শ লক্ষ পঞ্চেতে বড়, ইহাতে যদি বল, যে তবে একখানি ঝুঁটু থালের আকারের মত দেখা যায় কেন, সেই জন্য পুত্রক পুরাণ মিল একটা দৃষ্টান্ত বলি শুন. যেমন কোন হূল এবং দীর্ঘ কায় যুবা পুরুষ এক জন বড় উচ্চ কোটার উপর উঠিলে মৌচের লোকে তাহাকে একটি ছোট বালকের মত দেখিতে পায়, তেমনি পৃথিবী থাকিয়া আট কোটি ছত্রিশ লক্ষ ক্রোশ অস্তরে আছে যে সূর্য, সে অতি বৃহৎ হইলেও একখানি থালের ন্যায় দেখা যায়.

নি. ভাল, তবে গুহ সমুদ্রেতে কত পুলি, আর তাহারদের নামই বা কি? :

প. পুর্ব জানা গিয়াছিল, যে বুধ, শুক্র, পৃথিবী, মঙ্গল, বৃহস্পতি, শনি, কেবল এই মাত্র; পরে সতের শত একাশী শালেতে আর একটা গুহ দেখা গিয়াছিল, তাহার নাম জর্জিয়ম; এবং তাহারি আর কএক বৎসর পরে আরো চারিটা গুহ জানা গিয়াছে, ক্রমশঃ তাহারদের নাম বলি শুন. একটার নাম শায়িশ, হিতীয়টার নাম পারাস, তৃতীয়টার নাম জুনো, চতুর্থটার নাম বেষ্টা; এই চারিটা গুহ কেবল চক্র দিয়া দেখা যায় না, দূরবিণ দিয়া দেখা যায়.

নি. গুহেরদের হিতি এবং গমনের রীতি কি পুকার?

প. গুহ সকল সূর্যহইতে বিশেষই অস্তরেতে শূন্যের উপরেই হাপিত আছে, আর তাহারদের গতি হইয়াছে দুই পুকুর, দিনের গতি ও বৎসরের গতি. তাহার মধ্যে পুথমে বৎসরের গতি বলি শুন. পুত্রেক গুহ যে সূর্যকে একবার পুদক্ষণ করিয়া দোরে, সেই জানিবা গুহেরদের বার্ষিক গতি; যেমন এই পৃথিবী হইয়াছে যে এক গুহ, সে তিন সত পঁয়ষষ্ঠি দিন পোনেরো দণ্ডেতে সূর্যকে এক

diurnal. Observe, that each planet, whilst travelling round the sun, at the same time revolves like a wheel upon its own axis, which is denominated its diurnal or daily motion. For instance, the earth moves round upon its axis in the space of 24 hours, which make a night and a day. The substance of this explanation may be stated thus. The earth, with the rest of the planets, continues to move round the sun, which remains without motion fixed in the centre, and as it proceeds, keeps turning round upon its axis, by which means the rays of the sun by degrees fall on every part of the globe. In the part turned towards the sun, it is day; in the other part, it is night. But perhaps you may be ready to say, "How can it be true, that the earth is thus continually turning round? for do we not see, that the globe is steady in one place, whilst the sun is seen constantly to move round the earth." To this it may be replied, that if a person travels very quickly in a carriage, or in a boat, he imagines that he does not move, but remains seated in one place, whilst the houses and trees in front appear to be coming towards him. So in like manner, the earth keeps turning round very swiftly from west to east, whilst to the inhabitants it appears that the sun travels from east to west.

I have thus endeavoured to describe to you the daily and annual motion of the earth. In order to elucidate the point more fully, I will add a further illustration, which includes both.

বাবর পুদক্ষিণ করিয়া ঘূরিয়া আইসে, তাহাতেই পৃথিবীর লোকের
ঐ পরিমিত দিনেতে ও দণ্ডেতে এক পূর্ণ সহৃৎসন্ধি হয়; এইজো
বৎসরের গতি বলিলাম, শুনিলা? এখন দিনের গতি বলি, শুন.
গুহ সকল যখন পুদক্ষিণ করিতে থাকে, তখন চাকার মত আপনারা
ঘূরিতেও পুদক্ষিণ করিতে থাকে, সেই ঘোরার মাম দিনের গতি;
যেমন পৃথিবী ষাট দণ্ডের মধ্যে আপনি একবার চাকার মত থোরে,
তাহাতেই এক দিবা রাত্রি হয়. ফলিতার্থ কি? সূর্য নিজে অচল,
সে এক স্থানেতেই হির আছে; পৃথিবী ও আরু গুহ সকল ইহারা
ঘূরিতেও সূর্যের চারিদিগে বেড়ায়, এই ঘূর্ণনেতে ক্রমেও পৃথিবীর
সর্ব দেশেই সূর্যের জ্যোতি লাগিতেছে. যখন যে দেশে জ্যোতি
লাগিতেছে, তখন সেই দেশে দিন পুকাশ হইতেছে; আর যখন
যেখানে জ্যোতি না লাগিতেছে, তখনি সেখানে রাত্রি হইতেছে.
ইহাতে যদি বল, পৃথিবী যে থোরে এ কথা সম্ভব নয়, কেননা
সাক্ষাতে দেখিতে পাই যে পৃথিবী যেমন তেমনিই আছে, আর
সূর্য দেখিতেছি পৃথিবীর চারিদিগে ঘূরিয়া বেড়াইতেছে; তবে ঐ
কথার পুতুলর শুন. দেখ কোন লোকের গাঢ়তে কিছু নৌকাতে
চড়িয়া অতি বেগে যাইতে হইলে, সে আপনা আপনি অবশ্য এমত
জ্ঞান করে না যে আমি চলিতেছি, যেমন তেমনি ঠিক বসিয়া আছি;
বরঞ্চ এমন জ্ঞান হয়, যে সম্মুখের ঘর, ঘার, গাছ, পালা সকল আ-
মার নিকট আসিতেছে; তেমনি পশ্চিমাবধি পূর্ব মুখে পৃথিবীর গতি
অতি বেগে, এই পৃষ্ঠু আমারদের চক্ষু দৃষ্টিতে বোধ হয় যে সূর্য
পূর্ব হইতে পশ্চিমে যাইতেছেন. এক্ষণে কহা গিয়াছে, যে দিনের
গতি ও বৎসরের গতি. সেই উভয়ের উদাহরণ এক কালে দিই, অব-
ধান কর. দেখদেখি গাঢ়ীতে চড়িয়া একটা বাটীর চারি দিগে
ঘূরিয়া পুদক্ষিণ করিতে হইলে, সেই গাঢ়ী ঐ বাটীর চারি দিগে এক

Suppose a person riding in a carriage makes a circuit round any building: during this circuit the wheel of the carriage keeps turning upon its axis. So the earth, in the space of 24 hours turning round upon its axis, in the course of 365 days accomplishes its journey round the sun. Or we may illustrate it by the throwing of a ball. A ball, when thrown to a distance, continues turning as it flies; so the earth turns, whilst moving round the sun.

N. I understand your meaning perfectly; but would beg leave to propose a question, viz. If the earth, as you say, hangs upon nothing, why does it not fall?

P. The reason is, the Creator has thus ordained that one body should be attracted by another, that is, small bodies are attracted by those that are larger. Now the earth, being 1,000,000 less than the sun, is drawn or attracted by that body. Were it not for this attraction, no doubt the earth would forsake its position.

N. Well, I comprehend this; but there is yet another question, viz. If the globe be continually turning round, whence is it that the houses, people, &c. are not whirled off?

P. It seems natural to make this inquiry. You will, however, please to observe the reason why they fall not off, is owing to the above mentioned law, that one body is attracted by another. Thus the attractive power of the earth draws all things towards

বাবর ঘূরিয়া আসিতেই তাহার চাকা নিজ আলের উপরে কত বাবর ঘোরে। ইহা চাহরাইয়া দেখিলেই পৃথিবী যে দিবাৱাত্তি হাটি দণ্ডের মধ্যে এই চাকার মত একই বাবর ঘূরিতেই তিন শত পঁয়ষষ্ঠি বাবে সূর্য মণ্ডলকে এক বাবর পুদঙ্গিণ করে, ইহা অনায়াসে জানা যায়। এই দুই পুকার গতি ঘূরিয়া বিবেচনা কৰিলেই দিনের গতি ও বৎসরের গতি বোধ হয়। সংক্ষেপে আরো একটা উদাহৰণ বলি, শুন। যেমন একটা ভাঁটা ফেলিয়া দিলে এক কালে গড়াইতেই দূরে হায়, তেমনি জানিবা পৃথিবীর দিনের গতি আৱ বৎসরের গতি।

নি. ভালুও কথাতো স্লট রূপে বুঝিলাম; কিন্তু আৱ একটা কথা জিজ্ঞাসা কৰি, পৃথিবী যদি শূন্যভৱে আছে তবে পড়ে না কেন

প. সে পড়ে না কেন? না সৃষ্টিকর্তাৰ এমনি এক খানি নিয়ম আছে, যে এক বস্তুৰ শক্তিতে অন্য বস্তু আকৃষ্ট থাকে, ফলিতাৰ্থ যে বস্তু বড় হয় সে ক্ষুদ্র বস্তুকে আপনাৰ অভিমুখে আকৰ্ষণ কৰিয়া রাখে। এখন দেখ, সূর্যমণ্ডল অপেক্ষায় পৃথিবীমণ্ডল দশ লক্ষ গুণে ছোট, এই হেতুক সূর্যৰ আকৰ্ষণী শক্তিতে আকৃষ্ট হইয়া সে আছে। সূর্য যদি তাহাকে টানিয়া না রাখিত, তবে ক্রমেতে পৃথিবীৰ অধঃপতন অবশ্যই হইত।

নি. ভাল, যে কথা বলিলা তাহা বুঝিলাম, তবে আৱ একটা কথা জিজ্ঞাসা কৰি, বল দেখি। পৃথিবী গোলাকাৰ হইয়া যদি শূন্যৰ উপরে সৰ্বদা ঘূরিতেছে, তবে পৃথিবী হিত যে বস্তু সকল, অৰ্থাৎ স্থাবৰ জঙ্গমাদি, ইহারা সকল কেন অধোগত হয় না?

প. ওহে, এ কথা তুমি বলিতে পার, কিন্তু ইহার মধ্যে একটা চিকিৎসা কথা আছে, সেই কি না, যাহা আগে বলিলাম। যে এক বস্তু অন্য বস্তুকে আকৰ্ষণ কৰে, অতএব দেখ, পৃথিবীৰ আকৰ্ষণী শক্তিতে স্থাবৰ জঙ্গমাদি সকল বস্তুই গাঁথা আছে। ইহার একটা নিদর্শন

its centre, and by this means they are kept fixed upon its surface. If we attempt to lift any thing from the earth, we find it heavy in proportion as the attractive power draws it to the earth. Again, if we cast a stone into the air, as long as the impelling force remains, it ascends ; but afterwards, being attracted by the earth, it returns to the ground. This law of attraction was first discovered by Sir Isaac Newton, a celebrated astronomer. You will be convinced that such a power may exist, by procuring a loadstone and a piece of iron. You will perceive that the loadstone will attract the iron.

N. I am quite satisfied, and inquire next, what is the name of the planet nearest to the sun, which forms the centre ?

P. The planet called Mercury is nearest to the sun, and yet the intervening distance is 32,560,000 kros. Its diameter is 2,837 kros, and the space of time occupied in its journey round the sun is 84 days, which forms its year. The exact shape of this planet is scarcely to be discerned, on account of its proximity to the sun.

N. At what distance from the sun is the planet Venus?

P. This planet is distant from the sun 59,840,000 kros, and is carried round that luminary in 224 days. It revolves upon its

বলি, অনুভব কর. পৃথিবীহইতে কোন বস্তু উচ্চ করিয়া তুলিতে গেলে তার বোধ হয় কেন? তাহার বীজ এই, পৃথিবীর আকর্ষণী শক্তিতে সদাই টানিতেছে, সেই জন্যে যত টানে ততই তার বোধ হয়. আর ও দেখ, যদি কোন লোক উর্ধ্ব ভাগেতে এক খান ডেলা কিম্বা ইট ইত্যাদি নিঙ্গেপ করে, তবে যত ক্ষণ পর্যন্ত তাহার সঙ্গে বেগ থাকে, তত ক্ষণ উপরে উঠে, আর বেগ নিবৃত্তি হইবা-মাত্র পৃথিবীর আকর্ষণী শক্তিতে আকৃষ্ট হইয়া পুনর্বৰ্ণন পৃথিবীতেই পড়ে. এই আকর্ষণের নিয়ম নিউটন নামে রহাখ্যাত এক জন ইংরাজ জ্যোতির্বিদ পুকাশ করিয়াছেন. ইহার ফল যদি পুত্যক্ষ করিতে চাহ তবে একটুকি চুম্বক পাত্র আর একটুকি লৌহ আন; তবে দেখিতে পাইবা, যে চুম্বকের আকর্ষণী শক্তিতে লৌহ খণ্ড আকৃষ্ট হইবে.

নি. তত হইলাম, এখন জিজ্ঞাসা করি, সূর্য যদি সকলের মধ্য-খানে আছে, তবে গুহেরদের মধ্যে কোন গুহ সূর্যের নিকটবর্তী?

প. বুধ নামে যে গুহ সেই অন্যৎ গুহ অপেক্ষায় সূর্যের নিকটে আছে; তথাপি সে সূর্যহইতে তিন কোটি পাঁচশ লক্ষ মাটি হাজার ক্রোশ অন্তরে. এই বুধ গুহের বিস্তার দুই হাজার আট শত সাঁইত্রিশ ক্রোশ. সে চৌরাশি দিনেতে সূর্যকে এক বার পুনর্ছিপ করে; এ চৌরাশি দিনকে তাহার এক পূর্ণ সম্পূর্ণসর মানিতে হইবে. বুধ গুহ যে সমুদয় গোল ইহা এখনহইতে দেখা যায় না, কারণ সে সূর্যের নিকটবর্তী, এই পয়ুক্ত তেজে ঢাকা থাকে, সর্বাবয়ব দেখা যায় না.

নি. সূর্যহইতে শক্ত গুহ কত দূরে?

প. শক্ত গুহ সূর্যহইতে পাঁচ কোটি^{*} আটানবুই লক্ষ চত্ত্বিশ হাজার ক্রোশ অন্তরে. এ গুহ দুই শত চত্ত্বিশ দিনেতে সূর্যকে এক-

axis once in 23 hours and 20 minutes. The size of this planet is nearly as great as that of the earth.

N. Have you any thing further to add respecting the earth?

P. The earth, which is the planet next in order after Venus, is distant from the sun 83,600,000 kros, and moving at the rate of 51,000 kros in one hour, in 365 days 5 hours 48 minutes finishes its circuit round the sun, which space of time forms a year. It moves round on its axis once in 24 hours, which makes our day. The diameter of the earth is 7,000 kros. It is attended by a satellite, or secondary planet, called the moon, which passes round the earth in 29 days 12 hours and 44 minutes, which time forms one lunar month.

N. Let us now pass on to speak of the planet Mars.

P. This planet is distant from the sun 126,720,000 kros, and performs its journey round the sun in 687 days, or, according to our calculation, in a little more than a year and 10 months and 22 days. It revolves upon its axis once in 24 hours and 39 minutes. The size of this planet is somewhat less than that of the earth, its diameter being 3,686 kros. It is distinguished by its colour, which is a dusky red, and has no satellite.

N. At what distance from the sun is the planet Jupiter?

P. It is distant from the sun 430,000,000 kros, and is carried round its orbit once in twelve years. Its diurnal revolution is performed in 10 hours. The size of this planet is

বার পুদঙ্গিণ করে, আর সাতাহ দণ্ড বাওয়ার পলেতে আপনি এক
বার চাকার ম্যায ঘোরে. এ পুরু পৃথিবীর সমান বড়.

নি. ভাল, পৃথিবীর আর কোন বিবরণ আছে?

প. তবে শুন, পূর্বে যেমন বলা গিয়াছে যে সূর্যহইতে পৃথিবী
আট কোটি ছত্রিশ লক্ষ ক্রোশ অন্তর, আর আড়াই দণ্ডের মধ্যে
একার হাজার ক্রোশ তুরণ করিতে তিন শত পঁয়ষাটি দিন পোর্নের
দণ্ড এক ত্রিশ পলেতে সূর্যকে একবার পুদঙ্গিণ করে, ইহাতেই
আমারদের এক বৎসর হয়; এবং বাটি দণ্ড দিবা রাজ্ঞিতে আপনি
একবার চাকার মত ঘোরে, তাহাকে আমরা এক দিন বলি. পৃথি-
বীর বিস্তার সাত হাজার ক্রোশ; আর এই পৃথিবীর চন্দু নামে একটা
উপগৃহ আছে, সে উনিশ দিন সাড়ে সাতাইশ দণ্ডে পৃথিবীকে এক
বার বেঠে করিয়া আইসে, তাহাতে এক চান্দু মাস হয়.

নি. এইস্থলে মঙ্গল গুহের বিবরণ কিছু বল.

প. শুন ভাই বলি. মঙ্গল গুহ সূর্যহইতে বার কোটি সাত
শতটি লক্ষ বিশ হাজার ক্রোশ অন্তরে, এবং ছয় শত সাতাশা
দিনে সূর্যকে পুদঙ্গিণ করিয়া এক পাক শুরিয়া আইসে, তাহাতে
আমারদের এক বৎসর দশ মাস বাইশ দিনের ও কিছু অধিক হয়,
এবং এক ষাটটি দণ্ড সাড়ে সাঁইত্রিশ পলেতে আপনি চাকার মত এক
পাক ঘোরে. এই মঙ্গল গুহ পৃথিবীহইতে কিছু ছোট, ইহার
বিস্তার তিন হাজার ছয় শত ছেয়াশী ক্রোশ. ইহাকে অতিশয়
রুক্তবর্ণ দেখা যায়. এগুহের কোন উপগৃহ নাই.

নি. তবে সূর্যহইতে বৃহস্পতি কত দূর অন্তরে?

প. সূর্য আর বৃহস্পতিতে পরস্পর তেতোনিশ কোটি ক্রোশ অন্তরে.
এই বৃহস্পতি বার বৎসরে সূর্যকে এক বার পুদঙ্গিণ করে, ও পঁচিশ
দণ্ডেতে আপনি চাকার মত এক পাক ঘোরে. এ গহ পৃথিবীহইতে

1400 times greater than that of the earth. It is accompanied by four satellites, or moons, and through a telescope has a very beautiful appearance, being surrounded by a belt of light.

N. Can you give me any particulars respecting the planet Saturn?

P. This planet is distant from the sun 792,000,000 kros, and performs its journey round that luminary in 29 years. It turns upon its axis once in 12 hours 13 minutes. It is 90 times greater than the earth; yet owing to its immense distance, is scarcely distinguishable by the naked eye. It is accompanied by seven satellites.

N. Who first discovered the planet Georgium, which is the next in order?

P. It was first discovered in the year 1781 by Dr. Herschel, on which account it is also generally known by the name of the planet Herschel. It is distant from the sun 1,584,000,000 kros, and travels round its orbit once in 83 years. It is accompanied by six satellites or moons. It is scarcely visible, excepting through a telescope.

N. Can you inform me more particularly as to the other four smaller planets, which were mentioned before?

P. The first of them is Ceres, the second Pallas, the third Juno, the fourth Vesta. They have been discovered at different times. Ceres and Vesta are distant from the sun 228,800,000 kros. The distance of Juno is 264,000,000 kros. That of Pallas 240,000,000. These planets are scarcely discernible to the naked eye.

চৌক শত পুণ বড়. এই গুহের চারি উপগুহ আছে; দূরবিগ দিয়া দেখা যায়, যে এই গুহের গায়েতে জরিয়া পটুকার মত কি চক্র করে.

নি. তবে শরি গুহের বিষয় কিছু বল.

প. শরি গুহ সূর্যহইতে উমাশী কোটি বিশ লক্ষ ক্রোশ অন্তর. সে উন্নতিশ বৎসরে সূর্যকে এক পাক পুদঙ্গিণ করে, আর পঁচিশ দশ চারিশ পলে আপনি চাকোর মত এক পাক হোরে. এগুহ পৃথিবী অপেক্ষায় নবুই পুণ বড়, কিন্তু দূরবিগ না হইলে লোকে ভাল মতে পুায় দেখিতে পায় না. এই গুহের উপগুহ সাতটা আছে.

নি. ভাল, তবে জর্জিয়ম নামে যে গুহ পুথমে কে তাহার অনুসন্ধান করিয়াছিল ?

প. সতের শত একাশী শালেতে হক্কেল নামে এক সাহেব পুথমে ঐ তারার অনুসন্ধান করিয়াছিলেন, এই নিমিত্তে ঐ সাহেবের মর্যাদার জন্যে সকলে ঐ তারার আর একটা নাম হক্কেল রাখিয়াছে. সেই গুহ সূর্যহইতে এক শত আটটা কোটি চারিশ লক্ষ ক্রোশ অন্তরে. এ গুহ তিরাশী বৎসরেতে সূর্যকে একবার পুদঙ্গিণ করিয়া আইসে. এই গুহের উপগুহ ছয়টা আছে, কিন্তু দূরবিগ ছাড়া পুায় চক্ষুতে দেখা যায় না.

নি. এ সকল ছাড়া আর যে চারিটা উপগুহের কথা বলিয়াছিলা, তাহার বিশেষ বিবরণ বল.

প. তবে অমে বলি. পুথম শীরীশ, দ্বিতীয় পালস, তৃতীয় জুনো, চতুর্থ বেষ্টা. এই ক্ষেত্রে গুহ বিশেষ সময়ানুক্রমে দেখা গিয়াছিল. ইহার মধ্যে শীরীশ ও বেষ্টা ইহারা সূর্যহইতে বাইশ কোটি অক্ষাশী লক্ষ ক্রোশ অন্তরে. এবং জুনো সূর্যহইতে ছাবিশ কাটি চারিশ লক্ষ ক্রোশ দূরে. পালস চারিশ কোটি ক্রোশ অন্তরে আছে. এ সকল তারা অতি ছোট দেখা যায়.

LESSON II.

Of the Seasons.

Nityo-anundo. What is the cause of the seasons, and of the difference in the length of the days and nights?

Porom-anundo. These are occasioned by the different positions of the earth with respect to the sun. In explaining which we may remark, that geographers, in order to form the divisions of the globe, imagine a line, called the equator, to be drawn directly across its centre from east to west. On either side of this line north and south are 90 spaces, called degrees, making in the whole 180 degrees. Perpendicular to the equator, they imagine another line drawn across the heavens, which is termed the equinoctial. On the 21st of September and the 23d of March, the sun, being on this line, is vertical to the equator, and consequently at those periods the days and nights are equal. And were the earth to remain always in the same position, the rays of the sun falling directly on the equator, would cause the days and nights to be equal throughout the year: there would also be no variation in the seasons, either of heat or cold. Instead of this, from the 23d of September till the 21st of December, the earth ascends in its orbit $23\frac{1}{2}$ degrees, in consequence of which the sun appears to go so far south; and from this date by little and little it returns, till on the 21st of March it arrives at the line of the equator. Again, from the 21st of March till the

২ পাঠ।

ঞ্জুর বিষয়।

নি. এই জগতে জিজ্ঞাসা করি, যে এই পৃথিবীতে দিবা রাত্রির জাগ বৃক্ষ এবং খন্দুভোজ কিম্বতে হয় তাহা বলিতে পার?

প. সে সকল পৃথিবীর বক্ত গতি পুরুষ হয়. তাহার ইত্তান্তর্ভূমি, ভূগোল বেঙ্গারা পৃথিবী ভাগ করিবার জন্যে তাহার মধ্যখানে পূর্ব পশ্চিমে একটা রেখা কল্পনা করিয়াছেন, তাহারি দক্ষিণ উত্তর উভয় পার্শ্বে নব্বই অংশ করিয়া সমদ্যুক্ত এক শত আশী অংশ করিয়াছেন. একই অংশতে মাটি ক্রোশ পরিমিত ভূমি. সেই রেখার সমস্ত পাতন্যায়ে উক্তে শূন্যতে ও একটা রেখা কল্পনা করেন, তাহার নাম বিষুব রেখা. ১১ আশ্বিন ও ১১ চৈত্র সূর্যে সেই রেখার উপরে থাকে, সেই পুরুষ ঐ দুই দিনে দিবা রাত্রি সমান হয়. আর পৃথিবী যদি সর্বদা সমান ভাবে ভূমণ করিত, তবে সূর্যের জে সদা সমভাবে রেখা ভূমির উপরে লাগিত, এবং শীত গ্রীষ্ম পুভৃতি ছয় খন্দু ভেদ হইত না, আর ১২ মাস দিবা রাত্রি সমান হইত; তাহা না হওয়াতে রেখাস্থানহইতে ১১ আশ্বিন অবধি ১১ পৌষ পর্যন্ত ক্রমে সাতে তেইশ অংশ বক্রণমন করে, তাহাতে সূর্যের দক্ষিণ গতি বোধ হয়. এবং সেই দিন অবধি ক্রমে ফিরিয়া আসিয়া ১১ চৈত্রে বিষুবরেখার নীচে দাঁড়ায়. পুনর্বার সেই দিন অবধি ১১ আষাঢ় পর্যন্ত ক্রমতে সাতে তেইশ অংশ বক্রভাবে চলে, তাহাতে সূর্যের উত্তর গতি বোধ হয়; অনন্তর ঐ ১১ আষাঢ় অবধি উত্তরহইতে মুখ ফিরাইয়া ১১ আশ্বিনে বিষুব রেখার নীচে আসিয়া দাঁড়ায়. ঐ দক্ষিণ গতির মাম দক্ষিণায়ন, ও উত্তর গতির নাম উত্তরায়ন. পৃথিবীর এই বক্ত গতি পুরুষ খন্দুভেদ হয়,

21st of June, the earth again ascends as far as 23 $\frac{1}{2}$ degrees, which causes the sun to go so far north, and from this date returning on the 21st of September, arrives at the equator. The times of the sun's passing the line of the equator are called the equinox. This inverted position of the earth, therefore, is the cause of the different seasons, and of the increase and decrease of day and night. It is commonly supposed that these are occasioned by the motion of the sun : this opinion, however, you perceive, is erroneous ; the true cause, as has been described, is the inverted position of the earth.

N. The manner in which you have stated the subject appears highly reasonable, and leads us to admire the greatness of that wisdom which by so simple a method has provided for the succession of the seasons, and of day and night. Doubtless nothing less than infinite understanding could have ordered it thus. Have you any thing more to observe relative to the diurnal motion of the globe ?

P. The earth in its daily motion revolving from west to east, at the rate of 15 degrees, or 900 kros in an hour, causes its various countries successively to approach the sun ; thus every part of the globe becomes enlightened. For example, the city of Calcutta is about 90 degrees east of London, consequently the time of sunrise is six hours later at London than at Calcutta ; and consequently, when it is 12 o'clock at noon in Bengal, it is in England only break of day.

LESSON III.

Of Comets.

Nityo-anundo. I should now be glad to hear respecting comets.

Porum-anundo. They are many in number. It has been com-

ও দিবা রাতি ছোট বড় হয়. কিন্তু লোকত এই পুস্তি আছে, যে সূর্যের গতি বিশেষে ঐ সকল ঘটে, ফলতঃ তাহা নয়, তবে কি? মা পৃথিবীর গতি বিশেষেতে যে খন্তুভেদ ও দিবা রাতির জোস বৃদ্ধি এই হির বিজ্ঞান আবিষ্ট।

বি. ওহে ভাই, তুমি যে কথা কহিলা সে পুরাণ বটে. আর যাহাতে অনায়াসে দিবা রাত্রিভেদ ও খন্তুভেদ হয়, পরমেশ্বর ইহার ক্ষিতি আচর্য; উপায় সৃষ্টি করিয়াছেন! ইহাতে তাঁহার কেমনঅ-বীর চমৎকার বৃদ্ধি পুরুষ হইতেছে! ইহা এক বার দেখ, এমন আর কথন কেহ দেখে নাই. তাল পৃথিবীর দিনের গতির বিষয়ে আর কিছু বলিতে পার?

প. বলি খন. চাকা যেমন আমের উপরে ঘোরে, পৃথিবীও সেই পুরার পশ্চিমহইতে পূর্বাভিমুখে ঘূরিতে এক দণ্ডের মধ্যে ১৫ অংশ অর্থাৎ ১০০ ক্ষেপ পর্যন্ত সূর্যের সমুখে ঘূরিয়া আইলে, তাহাতে ক্রমে তাবৎ দেশই সর্যের সমুখে পড়ে. এখন বুধিয়া দেখে, লগুন নগরহইতে পুঁয় ১০ অংশ পূর্বে কলিকাতা, তৎপুরুষ কলিকাতাস্থ লোকেরা যখন সূর্য্যাদয় দেখিতে পায় তাহার ১৫ দণ্ড পরে লগুনের লোকেরা তাহা দেখিতে পায়, এই পরিমাণানুসারে বঙ্গ দেশে যখন সূই পুহুর বেলা, ইঞ্চাও দেশে তখন পূতঃকাল হয়.

৩ পাঠ.

ধূমকেতুর বিষয়.

নিত্যানন্দ. তাল, তবে এখন ধূমকেতুর বিবরণ কিছু বল?

পরমানন্দ. ধূমকেতু সূর্যের চতুর্দিকে ঘোরে, এ ধূমকেতু সূইটা একটা নয়, অর্থাৎ অসংখ্য ধূমকেতু আছে; অনূর্মান হয় লৌয়া জগ-

puted, that within our solar system are not less than 450. The reason why in the Bengalee language they are called fire-streamers is, they are attended by a long tail or train of light, resembling a streamer. The form of some, however, is round, like that of the planets. Their course is irregular : sometimes they move forward, at others backward ; sometimes they appear to be without motion. It has been the opinion of several astronomers, that a comet is an opaque body, and lighted by the rays of the sun. Respecting the tail, many suppose that it is formed by the sun ; but in what precise manner the sun's rays occasion this appearance, is not ascertained. The velocity with which a comet travels is almost incredible. In the month of July 1770, Mr. Bridone observed a comet, which he supposes in 24 hours would pass a distance of 30,000,000 kros. The heat of the comet which appeared in 1680 was estimated to be 2000 times greater than that of red-hot iron.

Amongst the different heavenly bodies, comets, from their singular form and irregular coming, have chiefly attracted the attention of mankind ; and in all ages have been the occasion of dread to multitudes, who have regarded them as the fore-runners of national calamities, such as war, pestilence, &c. In proportion as science has been extended, these groundless alarms have vanished.

ତେର ମଧ୍ୟେ ସାହେଁ ଚାରି ଶତେର କମ ନାହିଁ, ଅଧିକ ସେ ହଟକ. ଇହାରୁ-
ଦିଗକେ ଧୂମକେତୁ ବଲେ କେବ ? ନା ଧୂଜାର ନାୟ ଇହାରଦେର ଏକଟାଇ
ଲାଙ୍ଗୁଲ ଆଛେ, କିନ୍ତୁ କଥନରୁ ବିଳା ଲାଙ୍ଗୁଲେ ଗୁହେରଦେର ମତ ଘୋଲ
ଆକାର ଓ ଦେଖା ଯାଯି. ଇହାରଦେର ଗତି ସମାନ ନୟ, କଥନ ସମ୍ମାନ ନୟ, କଥନ ସମ୍ମାନ ନୟ ଥାକେ. କୋନର ସମୟେ ଆସଲେଇ ଚଲେ ନା, ଷ୍ଟର୍ହିତ
ନାୟ ଥାକେ. କୋନର ଜ୍ୟୋତିର୍ବେଣୀରା ବଲେନ, ସେ ଧୂମକେତୁ କୃତ୍ତବ୍ୟ,
ଅନ୍ତରେ ତାହାତେ ମୂର୍ଯ୍ୟକେଜ ଲାଗିଲେ ସେ ଆଲୋ ହୟ. ଆର ଲାଙ୍ଗୁଲେର
ବିଷୟେ ଅବେଳକେ ଅନୁମାନ କରିଯାଇଛେ, ସେ ମୂର୍ଯ୍ୟର ତେଜେତେ ସେଇ
ଲାଙ୍ଗୁଲାକାର ଦେଖା ଯାଯି, କିନ୍ତୁ ମୂର୍ଯ୍ୟର କେମନ ତେଜ ଲାଗିଲେ କେମନ
ହୟ, ତାହା ନିଶ୍ଚଯ ଜନା ଯାଯି ନାହିଁ. ଧୂମକେତୁ କୋନର ସମୟେ ସେ ବେଗେ
ଧ୍ୟା ଏ କଥା ପ୍ରାୟ ବିଶ୍ୱାସ ହୟ ନା, କିନ୍ତୁ ୧୭୭୦ ଶାଲେର ଜୁଲାଇ ମାସେ
ବୁଝିଭୋବ ନାମେ ଏକ ସାହେବ ଏକଟା ଧୂମକେତୁ ଦେଖିଯାଇଲେନ, ପେଟା
୧୫ ଟଙ୍କାର ମଧ୍ୟେ ଏତ ଦୂର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଦୌଡ଼ିଯାଇଲ, ସେ ଅନୁମାନେ ଏଇ ଧୂମ-
କେତୁ ଦିବା ରାତି ସାଇଟ ଦିଗ୍ବେଳୀ ମଧ୍ୟେ ତିନ କୋଟି କୋଶ ପଥ ଚଲିତେ
ପାରେ. କୋନର ଧୂମକେତୁ ମୂର୍ଯ୍ୟର ଏତ ନିକଟେ ଯାଯି, ସେ ତାହାର ଶରୀର
ଟା ଏକେବାରେ ମୂର୍ଯ୍ୟର ଉତ୍ତାପେ ଭାଜାଇ ହିଯା ଉଠେ. ନିଉଟିନ ସାହେବ
ଗଣନା କରିଯା ଦେଖିଯାଇଲେନ, ସେ ୧୬୮୦ ଶାଲେର ଧୂମକେତୁ ଜୁଲାନ୍ତ
ଲୌହପିଣ୍ଡ ଅପେକ୍ଷା ଦୁଇ ହାଜାର ଗୁଣ ଉତ୍ତପ୍ତ.

ପୌର ଜଗତେର ଯାବଦ୍ଧତର ମଧ୍ୟେ ଧୂମକେତୁ ବିଷୟେ ଅନୁମାନେର
ନିମିତ୍ତେ ଯଥେଟ ତାବନା ଜମିଯାଇଛେ, ଧୂମକେତୁର ଆକାର ଅତି ବିକଟ;
ଏହି ହେତୁକ ପୃଥିବୀର ସୂର୍ଯ୍ୟ ଅବଧି ଲୋକ ସାଧାରଣେର ମନେ ଦେଖିବା
ମାତ୍ର ଭର ଜଗେ, କେବନା ତାହାର ଉଦୟେତେ ଦେଶେର ଉପରେ ଯୁଦ୍ଧଭୟ ଓ
ମାରୀଭୟ ପୁରୁତି ଆପଦ ହଟେ, ଏହି ମତ ବୁଝିଯା ତାହାକେ ଦୂର୍ବଳାର
ଆହି ଚିହ୍ନ ସରପ କରିଯା ଜାନେ. ଯାବଦ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଲୋକ ସକଳ ଅଜ୍ଞାନ
ଛିଲ, ତାବଦ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏକଳ ମିଥ୍ୟା ଭୟ ପାଶେତେ ବୀଧା ଛିଲ; ଏଥିନ
ଧୂମକେତୁର ଯଥାର୍ଥ ନିର୍ବଚାତେ ସେଇ ସନ୍ଧନହିଇତେ ମୁକ୍ତ ହିଯାଇଛେ.

LESSON IV.

Of the Ecliptic.

Nityo-anundo. Be pleased now to inform me respecting the ecliptic.

Porum-anundo. It has before been observed, that the space extending to 23½ degrees on each side of the celestial equator, is denominated the ecliptic. This space, which, including both sides, is 47 degrees in breadth, constitutes a circle in the heavens, which is divided into 12 parts, formed by 12 stars, denominated the 12 signs of the zodiac. Their names are as follow: Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpio, Sagittarius, Capricornus, Aquarius, Pisces. The day the sun enters a new sign, is the first day of the month. It is commonly said, that to-day the sun enters into such and such a sign. In point of fact, however, it is the earth, and not the sun, which has entered the sign.

LESSON V.

Of the Stars.

Nityo-anundo. How are the rest of the stars distinguished?

Porum-anundo. The stars do not revolve as do the planets, but continue in one station. Their number appears to be infinite, yet not more than a thousand are seen at one time by the naked eye. Their light also is not derived from the sun, but from themselves. It is the opinion of several, that the stars are so many separate suns; and that as the sun forms the centre of the

୪ ପାଠ.

ରାଶି ଚକ୍ରର ବିଷୟ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ଏଥିନ ରାଶିଚକ୍ରର ବିଷୟ ଯଦି କିଛୁ ଜାନ, ତବେ ବଳ.

ପରମାନନ୍ଦ. ତବେ ବଳି ଶୂନ, ପୂର୍ବେ ତହା ଗିଯାଇଁ ସେ ବିଷୁଵ ଯେଥାର ଉତ୍ୟ ପାର୍ଶ୍ଵେ ସେ ସାଡେ ତେଇଶ ଅଂଶ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ପୃଥିବୀର ବକ୍ର ଗତି ହୁଯ, ତାହାର ନାମ ଜ୍ଞାନି; ଏହି ଜ୍ଞାନିର ଉତ୍ୟ ପାର୍ଶ୍ଵେ ମୋଟେ ଦୀମା ସେ ସାତଚଲିଶ ଅଂଶ ତାହାର ମଧ୍ୟେ ସେ ଗୋଲାକୃତି ହୁଅ, ଦେଇ ହାନେର ବାର ଭାଗ ହିୟାଇଁ; ଏବଂ ତାହାତେ ସେ ସକଳ ତାରା ଦେଖା ଯାଇ ତାହାର ଓ ତଙ୍କପେ ବାର ଭାଗେ ବିଭକ୍ତ ହିୟାଇଁ, ତାହାର ନାମ ରାଶି ଅର୍ଥାତ୍ ଜ୍ଞାନିର ବାର ପୁକାର ଚିହ୍ନ ତାହାର ନାମ ଏହିଏ ମେଦ; ବୃଦ୍ଧ, ମିଥୁନ, କର୍କଟ, ସିଂହ, କନ୍ଯା, ତୁଳା, ବିଜ୍ଣା, ଧନୁ, ମରଣ, କୁଷ୍ମଣ୍ଡ, ମୀନ. ସୂର୍ଯ୍ୟ ସଥିନ ସେ କୋନ ରାଶିତେ ପୁରେଶ କରେ ତଥାନି ଏକଟା ନୃତ୍ୟ ମାସ ହୁଯ, ଏବଂ ଲୋକେ ଓ ବଲେ ସେ ଆଜ ସଂକ୍ରାନ୍ତି, ଯେହେତୁ କୁଷ୍ମଣ୍ଡ ଅମୁକ ରାଶିତେ ଗେଲେନ, ଫଳତଃ ତାହା ନାହିଁ, କିନ୍ତୁ ପୃଥିବୀ ରାଶିତେ ପୁରେଶ କରେ.

୫ ପାଠ.

ତାରାର ବିଷୟ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ତବେ ଆର୍ଦ୍ର ସକଳ ତାରା ସେ ଦେଖା ଯାଏ ଏ କେମନ ?

ପରମାନନ୍ଦ. ଗୁହ ସକଳ ଯେମନ ସର୍ବଦା ଘୁରିତେଇଁ ତାରା ସକଳ ତେମନ ନାହିଁ, ତାହାରା ସୁରକ୍ଷା ହାନେତେଇଁ ଆଇଁ. ଏହି ସେ ତାରା ଇହାରଦେର ସଂଖ୍ୟା ନାହିଁ, କିନ୍ତୁ ଚକ୍ର ଦିଯା ଏକ ସମୟେ ଏକ ହାଜାର ତାରାର ଅଧିକ ଦେଖା ଯାଏ ନା. ତାରା ସକଳ ନିଜେର ତେଜେ ତେଜହିନୀ, ଅର୍ଥାତ୍ ଆପନାରଦେର ତେଜେ ଆପନାରା ପୁକାଶ ପାଇଁ. କୋନ୍ତେ ପଞ୍ଚିତେରା ଛାନେ କରେନ, ସେ ଏକଥି ତାରା ଏକଥି ସୂର୍ଯ୍ୟର ସାମାନ, ଅର୍ଥାତ୍ ସୂର୍ଯ୍ୟର ଚାରି ଦିକେ,

planets, so each star has a system of planets revolving around it. The stars are at an immense distance from the earth : it is calculated, that the distance between the earth and the nearest fixed star is 150,000 kros. These stars are scattered throughout immeasurable space ; that is, so far as one star is distant from the sun, so far is another star distant from that : consequently the sun would appear to the inhabitants of one of these stars (supposing them to be inhabited) of the same size that a star appears to us ; whilst the other stars would resemble only little sparks. That many of the stars appear large, and others small, is owing to this, that some are nearer, and others more remote. Consequently, those that are near appear large, and those that are further off appear small. Astronomers range them in six classes. Those that are nearest, and most splendid, are denominated stars of the first magnitude, and so on, as far as six classes. Since the invention of telescopes, the stars have appeared to be innumerable ; for in proportion to the powers of the telescope, so a greater number of stars are discovered.

LESSON VI.

Of Eclipses.

Nityo-anundo. I should be glad to be informed next, what it is that causes an eclipse.

Porom-anundo. The shadow of one planet falling upon an-

যেমন রাশিচক্র ভূমণ করে, তেমনি পুত্রোক তারার চতুর্দিকে ও একই
রাশিচক্র ভূমণ করে. তারাগণ পৃথিবীহইতে অতি দূরে আছে;
যে তারা পৃথিবীর অধিক নিকট, সেও পৃথিবীহইতে দেড় লক্ষ কোশ
অন্তরে আছে. আর ঐ তারাগণ অপরিমিত শূন্যতে স্থাপিত
হইয়া আছে. সূর্যহইতে এক তারা যত দূর অন্তরে, আরবার
অন্য তারা তাহাহইতে তত দূর অন্তরে আছে. অনুমান করিঃ
তারা যদি একটাঁ লোক বিশেষ হইত, তবে তারাতে ও সূর্যতে
এত দূর অন্তর, যে তারাহিতালাকেরা সূর্যকে তারার মত জ্ঞান
দেখিতে পাইত. আর অন্য তারাকে যেন একটাঁ অগ্নির কণার
মত দেখিতে পাইত. আর আমারদের দৃষ্টিতে যে সকল তারা এক
সমান দেখা যায় না, তাহার বীজ এই, কোন তারা অধিক দূরে ও
কোন তারা অল্প দূরে আছে; অতএব বুঝিয়া দেখ, যে তারা কিছু
নিকটে সে বড় দেখা যায়, ও যে কিছু দূরে আছে, সূতরাং সে জ্ঞান
দেখা যায়. এই হেতুক জ্যোতির্বৰ্তারা তারার পর্যায় ছয় নিকু-
পণ করিয়াছেন, যথা যে সকল তারা কিছু নিকটে ও তেজস্বিনী
দেখা যায়, তাহারদিগকে পুথম পর্যায়ের মধ্যে গণনা করিয়াছেন,
এই গ্রাহিতে ক্রমশঃ উদ্বৃত্ত যত তারা আছে তাহারদিগকে দ্বিতীয়
তৃতীয় ইত্যাদি ষষ্ঠ পর্যায় পর্যন্ত গণিয়াছে. দূরবিগের দ্বারা দেখা
যাইতেছে, যে নিশ্চল তারা অসংখ্য, যে হেতুক দূরবিগ যন্ত্র যত
বড় হয় ও উৎকৃষ্ট হয় তাহাতে ততই অধিক তারা দেখা যায়.

৬ পাঠ.

গুহণের বিষয়.

নি. ভাল, তবে গুহণ কি পুকারে হয় ?

প. এক গুহের ছায়া অন্য গুহের উপরে লাগিলে গুহণ হয়.

other produces an eclipse. Thus when the moon passes between the sun and the earth, the shadow of the moon causes an eclipse of the sun. But the circle of the moon is less than that of the sun, so that the eclipse is only partial. Again, when the earth passes between the sun and the moon, the shadow of the earth falling upon the moon, occasions a lunar eclipse. The circumference of the earth exceeds that of the moon, consequently the moon becomes totally eclipsed. In the course of one year, the number of eclipses is not less than two, nor more than seven. The eclipses are not all visible in every part of the globe, nor in any one seen by the inhabitants of every country.

LESSON VII.

Of the Moon.

Nityo-anundo. I am satisfied as to the cause of an eclipse : have you any thing further to add respecting the moon?

Porom-anundo. The size of the moon is thirteen times less than that of the earth. Thus the moon being a small body, is attracted by this globe, which is a larger body. It accomplishes its revolution round the earth in the space of 29 days, which space of time forms one lunar month. The moon is an opaque body, and appears luminous only by its reflecting the light of the sun. This is ascertained by its apparent increase and decrease. Were the moon of itself luminous, it would always

কলতা: যখন পৃথিবী আৱ সূর্যেৰ মধ্যস্থলে চন্দ্ৰ থাকে, তখন চন্দ্ৰেৰ ছায়া সূর্যেতে লাগে, তাহাতেই সূর্য গুহণ হয়; কিন্তু সূর্য মণ্ডলহইতে চন্দ্ৰমণ্ডল ছোট, এই পুষ্টুক চন্দ্ৰেৰ ছায়াতে সূর্যেৰ সমস্ত মণ্ডল চাকা পড়ে না, সেই হেতুক সূর্য গুহণে সৰ্বগুাস হয় না। আৱ যখন চন্দ্ৰ সূর্যেৰ মধ্যথানে পৃথিবী থাকে, তখন পৃথিবীৰ ছায়াতে চন্দ্ৰকে ঢাকে, তাহাতেই চন্দ্ৰগুহণ হয়। চন্দ্ৰমণ্ডল অপেক্ষায় পৃথিবীমণ্ডল বড়, এই পুষ্টুক তাহার ছায়া লাগিয়া কখনও সৰ্বগুাস হয়, অৰ্থাৎ চন্দ্ৰেৰ সমুদ্ধি মণ্ডল চাকা পড়ে। পুতি বৎসৱে গুহণ দুই বারেৱ ন্যূন হয় না, এবং সাত বারেৱ অধিক ও হয় না; আৱ সকল গুহণ সৰ্ব দেশে দেখা যায় না, পুতোক গুহণ সৰ্ব দেশ সাধাৱণ কখন হয় না।

৭ গাঠ.

চন্দ্ৰেৰ বিষয়।

নি. গুহণ শুনিলাম, চন্দ্ৰেৰ আৱ কোন বিবরণ যদি জান তবে বল।

প. চন্দ্ৰ পৃথিবীহইতে তেৱে পুণ ছোট, অৰ্থাৎ পৃথিবীৰ তেৱে ভাগেৱ এক ভাগ যত বড় চন্দ্ৰ তত বড়; এই পুষ্টুক পৃথিবী তাহাকে আকৰ্মণ কৱিয়া রাখিয়াছে। ঐ চন্দ্ৰ উন্নতিশ দিনেতে পৃথিবীকে পুদক্ষিণ কৱিয়া এক পাক ঘোৱে, ইহাতেই আমাৱদেৱ চান্দ্ৰ মাস হয়। চন্দ্ৰ নিজে কালো, কিন্তু তাহাতে সূর্যেৰ তেজ লাগে, এই জন্যে উজ্জ্বল দেখা যায়; ইহা চন্দ্ৰেৰ জ্ঞাস বৃক্ষি ধৰিয়া দেখিলেই জানা যায়; ইহা যদি না হইত, অৰ্থাৎ চন্দ্ৰ যদি নিজে তেজস্বী হইত, তবে পুতি দিনই পূৰ্ণচন্দ্ৰ দেখা যাইত। ফলিতাৰ্থ চন্দ্ৰেৰ যে

appear round. Instead of which, we perceive only the part that is enlightened by the sun, which becoming daily more and more visible, according to the position of the moon with the earth, increases by little and little, till it arrives at the full, when it again decreases in the same proportion. Thus we are accustomed to say, new moon, first and second quarter, and so on, for such it appears to us; but in fact the size of the moon is at all times the same. It also appears reasonable to suppose, with many learned men, that the moon was not created merely to give light to the earth, but that it is itself a separate world, inhabited by intelligent creatures. It may also be seen by the aid of telescopes, that the surface of the moon very much resembles that of the earth. Be that as it may, it has pleased the Creator that the sun should afford light by day, and the moon by night.

LESSON VIII.

Of the Tides.

Nityo-anundo. There is yet a further question I wish to propose, which is, What is it that causes the ebb and flow of the tides?

Porom-anundo. It has been already noticed, that all bodies are attracted by each other according to their relative size. Thus the moon is attracted by the earth: again, in a lesser degree, the earth is attracted by the moon. Keeping this in mind, observe, that the waters of the sea (which from their nature are more immediately subject to the power of attraction) are

দিকে সূর্যের তেজ লাগে, আর পৃথিবী ও চন্দ্রের গতি বিশেষে দিনেই ভাইর যত টুকিৰ দেখা যায়, তত টুকিৰ চন্দ্ৰ বাড়িতে থাকে; শেষ পর্যন্ত বাঢ়িয়া আৱাৰ কৃম পক্ষতে যত টুকিৰ কম দেখা যায়, তত টুকিৰ ঘাটিতে থাকে; এই রূপে অমাৰস্যা পর্যন্ত বাঢ়িয়া শেষ হয়. ইহাতেই চন্দ্ৰেৰ জ্ঞান বৃদ্ধি জানা যায়, নতুবা আসল মণ্ডলেৰ কিছু ক্ষয় হয় না, এবং বৃদ্ধি ও হয় না. আৱ কেবল এই জগতেৰ জীবেৰ জন্মেই যে চন্দ্ৰেৰ সূর্য হইয়াছে, এমন ও বোধ হয় না; বৱুং অনেক জ্ঞানবান পঞ্জিতেৱা এৰ্ম ঠাহৱান, যে এই জগতেৰ মত চন্দ্ৰতে ও অনেক জীব আছে; আৱ এই জগতে যেমন উচ্চ নীচ ঠাঁই আছে, দূৰবিশ দিয়া দেখা যায় সেই পুকাৰ চন্দ্ৰতে ও আছে. মে যাহা ইউক ইশ্বৰেৰ এমনি দয়া যে দিনেতে সূর্যেৰ দ্বাৰা আৱ রাখিতে চন্দ্ৰেৰ দ্বাৰা আলো পুনৰান কৰিয়া আমাৰদেৱ অঙ্ককাৰ ঘূচাইতেছেন.

৮ পাঠ.

জোয়াৰ ভাটার বিষয়.

নিত্যানন্দ. ভালু এখন আৱ একটা কথা জিজ্ঞাসা কৰি, এই জোয়াৰ ভাটা কিসেতে হয়?

পরমানন্দ. পূৰ্বে বলা গিয়াছে যে সকল বস্তু ছোট বড়ুৱ অনুসারে পৱন্নেৱ আকৰ্ষণ কৰে; অতএব পৃথিবী চন্দ্ৰকে আকৰ্ষণ কৰে, চন্দ্ৰ ও পৃথিবীকে কিঞ্চিৎ আকৰ্ষণ কৰে. এই যদি ফলভিৰ থাকিল, তবে এখন বলি শুন. পৃথিবীৰ জল স্বভাৱতঃ চফল, এই পুয়ুক চন্দ্ৰেৰ আকৰ্ষণেতে আকৃষ্ট হইয়া নীচহইতে উপৱেৰ ধায়. ঐটানেৱ বেগ যত ক্ষণ থাকে তত দূৰ পর্যন্ত উপৱেৰ দৌড়িয়া আইসে; ইহা-

drawn together by the moon ; and so long as the force remains, so long the tide continues to rise : afterwards, in proportion as it abates, so the waters continue to ebb.

N. I have one more inquiry on this subject, viz. Do the tides ebb and flow in other rivers, in the same manner as in the Ganges ?

P. Yes ; moreover, in Europe the tides are calculated with so great nicety, that the precise height to which the water will rise being ascertained, each day of the year, is inserted in the almanacs.

LESSON IX.

Of Lightning.

Nityo-anundo. Will you kindly favour me with a few particulars relative to the causes and effects of lightning ?

Porom-anundo. The atmosphere is full of an electric fluid, called lightning ; but it remains separated from the earth by clouds, and therefore is not always perceived. In a storm, the clouds approach near to the earth, when the lightning, being attracted by any particular object, immediately falls upon it. At the same time, a very loud explosion takes place in the air, which is called thunder.

N. But I observe, that we first see the lightning, and then by and by we hear the thunder. Do they not both take place at the same moment ?

কেই জোয়ার বলে. আর ঐ বেগ নিবৃত্তি হইলে সেই জল যে ক্রমে নামিতে থাকে তাহাকেই ভাট্টা বলে.

নি. তবে এখন একটা কথা জিজ্ঞাসা করি, বল; এই গভাতে যেমন জোয়ার ভাট্টা থেলে, আরু টাঁচিতে ও কি তেরিতি হয় ?

প. হয়, আর ইউরোপের পশ্চিকাকার জ্যোতির্বিদের পুতি দিন জোয়ারেতে কোন সময়ে কয় হাত কয় আঙুল জল ব্যংঘিষ্ঠে, তাহা নিরূপণ করিয়া পশ্চিকাতে লিখিয়া থাকেন.

৯ পাঠ.

বিদ্যুৎ ও বজুপাতের বিবরণ.

নিত্যানন্দ. ওহে ভাই পরমানন্দ বিদ্যুৎ আব বজুপাত কিসেতে হয় ? যদি বলিতে পার, তবে অনুগ্রহ করিয়া দল.

পরমানন্দ. তবে বলি, আকাশ মণ্ডল বিদ্যুতে পরিপূর্ণ আছে, কিন্তু ঐ বিদ্যুৎ মেঘেতে ঢাকা থাকে, এই জন্যে সহৃদা দেখা যায় না. যখন বড় ঝড় হয়, তখন বাতাসে মেঘকে নিয়া পৃথিবীর বিকটে উড়াইয়া ফেলে, তাহাতেই পৃথিবীতে এমন কোনো বস্তু আছে, যে সে বিদ্যুৎকে আকর্ষণ করে. সেই দুয়োর আকর্ষণী শক্তিতে ঐ বিদ্যুৎ আকৃষ্ট হইয়া অতি বেগে ধায়, সেই বেগের ধূরকে মেঘ হ্রথন ফাটে, তখনি বিজ্ঞাতীয় শব্দ হয়, সেই বিদ্যুৎ পতনের নাম বজুপাত বলে.

নি. ভাল, তবে দেখিতে পাই, যে আগে বিদ্যুতের আলো দেখা যায়, তাহার পরে শব্দ শুনা যায়; অতএব জিজ্ঞাসা করি. সে দুটি কি এক কালে হয় না ?

P. Yes ; and the reason why we first see the lightning, and afterwards hear the thunder is, that light travels with greater velocity than sound. Sound passes in one minute only 12 kros, whilst light travels 10,000,000 kros. Thus the report takes place at the same moment with the flash of lightning, but is not heard till some time after.

N. How may a person ascertain at what distance the lightning is from him ?

P. In order to know this, he must calculate the time which elapses between the lightning and the sound of the thunder. If it be heard after the space of a full minute, the lightning is at the distance of about 12 kros.

N. Have you any thing further to observe concerning lightning ?

P. Lightning generally strikes the most elevated objects : for this reason, in the time of a thunder storm, it is not prudent to remain under a tree. There are also many substances which have a peculiar tendency to attract lightning ; amongst which are metals. In proof of this, it has been known, that a sword sheathed in its scabbard has been melted by lightning, whilst the scabbard remained as before. A machine has been invented, which, when worked, emits sparks of fire of the nature of lightning. If a person touch the machine at the time the sparks are emitted, he feels a shock similar to that occasioned by light-

প. শুভে ভাই, তবে সে কথা আমি বলি, যখন মেঘকে কাটাইয়া বিদ্যুৎ নির্গত হয়, তখনই শব্দ জরো বটে; কিন্তু শব্দ জয়িবা মাত্র আমরা শুনিতে পাই না, কিছু বিলম্বে শুনিতে পাই. কারণ শব্দ অপেক্ষার আলো শীতু চলে, অর্থাৎ শব্দের শক্তি এই, যে আড়াই পলের মধ্যে বারো ক্রোশ চলে, কিন্তু আলো ১০০০০০০০ ক্রোশ চলে; অতএব আলো ও শব্দ এক কালে নির্গত হয় বটে, কিন্তু এক কালে সাক্ষাৎকার হয় না.

নি. ভাল, যদি কেহ জানিতে চায়, যে আপনার নিকটইতে বিদ্যুতের আলো কত দূর অস্তিত্বে, তবে সে কি পুকারে জানিতে পারিবে?

প. আগে তাহাকে এইটি চিক রাখিতে হইবে, যে বিদ্যুতের আলোক দর্শনের কৃত ক্লৃপ্ত পরে শব্দ শুনা গেল; তাহার পর হিসাব করিয়া দেখিবে, যদি আড়াই পলের পরই শব্দ শুনা গেল, তবেই জানিবে যে বিদ্যুৎ পুরুষ বারো ক্রোশ অস্তিত্বে আছে.

নি. বিদ্যুৎ বিষয়ে আর কোন কথা থাকে তবে বল.

প. ঐ বিদ্যুতের পতন পুরুষ উচ্চতর বস্তুর উপরেই হয়, এই জন্যে ঝটকার সময়ে গাছের তলায় থাকা উচিত নয়. কোনো বস্তুর এমনি স্থির্য আছে, যে আরও বস্তু অপেক্ষায় বিদ্যুতের অগ্নিকে অতিশয় আকর্ষণ করে; ধাতুব্রহ্ম যত আছে সে তাবতেরই ঐ স্বত্ত্বাদ, ইহার এই এক পুরুষ ও পাওয়া যায়; যদি খাপে লাগান তলোয়ারের উপরে বজ্রপাত হয়, তবে তিতেরের তলোয়ার পুড়িয়া যায়, খাপ অমনি বজায় থাকে, কখনো এমনি হয়. আর কোনো পণ্ডিতেরা এক কল সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই কল ঘূরাইলে বিদ্যুতের অগ্নির স্ফুলিঙ্গের ন্যায় স্ফুলিঙ্গ নির্গত হইতে থাকে; এবং ঐ কল ঘূরাইবার সময় যদি কোন ব্যক্তির গাত্রে লাগে, তবে তৎক্ষণাত

ping. When this machine was invented, learned men were anxious to ascertain whether the electric fire it produced possessed the same qualities as lightning. After trying several experiments, at last Dr. Franklin of America, a very ingenious man, considered thus : that if a substance be made to communicate between the clouds and the earth, when the electric fluid is emitted from the cloud, it will strike upon this substance, and descend to the ground. Whereupon, in the year 1752, he fixed an iron rod erect in the ground in the middle of a plain, and observing a storm coming on, sent a paper kite into the air. He then fastened the string of the kite to the iron rod. After a short time, he observed sparks of electric fire to issue from the string of the kite, by which he was apprised, that the lightning, which had communicated with the kite, was passing by the string to the iron rod. By this means he became acquainted more fully with the nature of lightning.

N. It occurs to me, that I have seen rods of iron attached to the walls of several houses in Calcutta; pray for what purpose are they fixed there?

P. These rods were invented by Dr. Franklin, the gentleman

বিদ্যুতের ক্ষিপ্রনীয় মত বিশ্বিনী লাগে। আর হঁফের ও কলের সৃষ্টি হইয়াছিল, তখন পণ্ডিতেরা এইটি জানিবার জন্মে বস্তু করিয়া-
ছিলেন, যে এ কলহইতে যে অগ্রিকৃত নির্গত। হয়, তাহার বজ্ঞার
বিদ্যুতের অধির স্বত্ত্বারে মত কি না? অনেক হস্তের পর
আমেরিকা দেশের ফুকুলিন নামে অতিশয় জনবান্ এক ভূম
সাহেব লোক জিবি ভাবিয়া এই স্থির করিলেন, যে কোন বস্তু
যদি মেঘের সঙ্গে ঘোগ করা যায়, এবং সেই বস্তু মাটিতে আর
কোন বস্তুর সঙ্গে বস্তুরে তবে বিদ্যুতের অগ্রি মেঘহইতে নির্গত
হইবামাত্র সেই বস্তুর উপরে পড়িবে, আর তাহারি গা বহিয়া
মাটির উপরকার সেই বস্তুতে আসিয়া লাগিবে; এই বিবেচনাতে
ঐ সাহেব ১৭৩২ খালে একটা মাঠের মধ্যে গিয়া একটা লৌহ-
শলাকা মৃত্তিকাতে উচ্চ করিয়া গাড়িলেন, এবং বড় মেঘের আঙুলৰ
দেখিয়া সেই সময় একটা শুভী উচাইয়া দিলেন, ও ঐ লৌহ
শলাকার সঙ্গে শুভীর দড়ি বাঁধিয়া রাখিলেন; তাহার পর খানিক
বিলম্বে দেখিতে পাইলেন, যে ঐ দড়ির গা বহিয়া কতক অগ্রি সু-
লিঙ্গ পড়িতে লাগিল, তাহাতেই তিনি জানিতে পারিলেন যে বিদ্যু-
তের অগ্রিয় সঙ্গে আর শুভীর সঙ্গে যোগ হইয়াছে, আর তাহারি
দড়ীর সঙ্গে যোগ হইয়া এই লৌহশলকার আসিয়া লাগিয়াছেঃ
ইহা সটীক বুঝিয়া তিনি এবং অন্যাং পণ্ডিতেরা বিদ্যুতের অগ্রিয়
যথার্থ স্বত্ত্বার জানিতে পাইয়াছিলেন।

নি. ভাল, তবে আর একটা কথা জিজাসা করি, বল. সহর
কলিকাতার অনেকই সাহেব লোকের ঘরের দেওয়ালের কাছেই
একটাৎ লোহার উচ্চৎ সীক পৌতা আছে দেখিয়াছি, সে কিসের
জরো?

প. তবে বলি শুন, ঐ ফুকুলিন সাহেব বজুপাতের অগ্রি ভয়

above mentioned, who in order to obviate the dangerous effects of lightning, instructed persons to fix on the side of their houses an iron rod, reaching higher than the building, and pointed at the top. The lightning being attracted by this rod, which is denominated a conductor, passes into the ground without injuring the house. The fastenings by which the rod is joined to the wall are of wood, which has no attractive power, and therefore does not cause the lightning to enter the wall. Were a person to touch the rod at the time that the lightning falls upon it, he would instantly be killed.

N. I feel a degree of terror on hearing of the destructive effects of lightning. How great and terrible is the power of God, by whose will each of the elements is ordered !

LESSON X.

Of Meteors.

Porom-anundo. When walking abroad on a starlight evening, have you ever observed, as it were, a spark of fire falling from the sky?

Nityo-anundo. I have frequently observed what you describe.

P. Well, and what have been your ideas on the subject ?

N. I have thought thus, There is a star falling, and have been greatly afraid :—what, then, is it not so ?

নিবারণের জন্যে পুঁথমে লোহাক বলিয়া দিয়াছেন, যে আপনই ঘরের লাগাও একটা টাঁইতে বড় উচ্চ একটি টী লোহার সীক গাড়িয়া রাখিবা, আর ঐ সীকটা যেন ঘরহইতে ধানিক উচ্চ থাকে; এবং তাহার আগাটা যেন মূচলা হয়, তাহাতে বিদ্যুতের অগ্নি ঘরের উপরে পড়িলে ও কিছু ক্ষতি না করিয়া কেবল ঐ লোহার সীকের উপর দিয়া মাটীতে পড়িবে. ঐ সীক যে ঘরের সঙ্গে স্থানেই বড় থাকিবে, সে কিছু কাঠ সংযোগে বড় করিয়া রাখিতে হইবে, কেননা কাঠেতে আকর্ষণ শক্তি নাই, এই পুরুষ ঘরের মধ্যে পুরেশ করিতে পারিবে না. কিন্ত বিদ্যুৎ যখন পড়ে, সেই সময়ে যদি কেহ ঐ লোহার সীক ঝর্ণ করে, তবে সে হঠাতে মারা পড়িবে.

নি. ওহে তাই, তোমার মুখে বিদ্যুতের মাশক শক্তি ক্ষণিয়া আমার মনে বড় চমক লাগিতে লাগিল. যাঁহার নিয়মেতে এ সকল কর্ম হয় এমন যে ঈশ্বর তাঁহার ক্ষমতা যে কৃত দূর ইহা কে বলিতে পারে ?

১০ পাঠ.

উন্নাপতনাদির বিবরণ.

প. ওহে তাই নিয়ানসু, রাত্রি যোগে কখনই আকাশহইতে অগ্নির ন্যায় খসিয়া পড়িতে দেখিয়া থাকিবা, এমন মনে হয় ?

প. হঁ, তাহা অনেক হার দেখিয়াছি বটে.

প. তবে সেটা কি বুঝিয়াছ, বল ক্ষমি ?

নি. সে কি জান, আকাশহইতে তারা খসিয়া পড়ে, এবং তাহা দেখিলে যথেষ্ট ভয় ও জরো. তবে সে কি তারা খসা নয় ?

P. No, certainly not. Consider again, were a star to fall, it would not be a matter of small moment; for you recollect what has been said as to the size of stars. Consequently, were a star to fall upon the earth, the globe might at once be annihilated! We do not imagine, therefore, that the stars will fall before the day come, in which the universe will be destroyed. Well, have you observed any thing else besides this?

N. Yes, I recollect to have seen, as it were, a ball of fire pass along the sky, the appearance of which occasions much alarm to the people, who imagine, that during the year some great calamity will take place. But besides these, I have observed another kind of light, known by the name of a Fire-spirit. It is seen at evening near to ghauts, or by the side of roads, in bogs and marshy grounds, and has the appearance of a taper. It is likewise constantly moving about, first here, then there; now it suddenly lights into a blaze, again in a moment it is extinguished, and thus it continues during the night. But this is not all: should a traveller chance to pass that way, the spirit, causing him to lose the road, leads him into a ditch or into a jungul, where he perishes! I can tell you, I have been more terrified at this than the former two.

P. This is not at all surprising. I have been afraid also. But now, as to the cause of these appearances, what is your opinion?

প. তাহা কেব হবে; বিবেচনা করিয়া দেখি, তারা যে খনিয়া পড়ে, এ বড় সামান্য কথার কথা নয়; কেবল তারা গুলি হত বড় তাহা পূর্বেই কহা গিয়াছে; অতএব বিবেচনা কর দেখি, একটি তারা খনিয়া যদি পৃথিবীতে পড়ে, তবে পৃথিবী সুস্থ একে-বারে রুসাতল হইয়া যায়. এমন বোধ ইয়, যে যাবৎ পর্য্যন্ত মহা পুলয়ের দিন না আসিবে, তাবৎ পর্য্যন্ত তারা কখনো খনিয়া পড়িবে না. ডাল, তেমন আরও কিছু দেখিয়াছ, মনে পড়ে?

নি. হাঁ দেখিয়াছি বটে, সে কেমন? যেমন আকাশহইতে যেন আগন্তনের কুন্দে পড়ে, যাহাকে লোকে বলে উলুপাত. যে বৎসরে ঐ উলুপাত হয়, সে সবে লোকের অস্তঃকরণে বড় ভয় হয়, কেবল অনে ভাবে যে এ সবে কি অঙ্গল ঘটিবে? আমি রাজ্ঞিতে আরও এক পুকার দেখিয়াছি, সে কি তাহা জান? এই লোকে যাহাকে এলে ভূত বলে, তাহাও দেখিয়াছি, সে কি পুকার? না, কোনৰ পথে যাটে কিম্বা মাটে যেখানে মরা বিল গুলা থাকে, সেই খানেতে সক্ষ্য পর্য্যন্ত পুদীপের মত জলে দেখা যায়; এবং এখান-হইতে ওখানে, আরবার ওখানহইতে সেখানে গিয়া পড়িতেছে. আর মধ্যে দপ্ত করিয়া ছলিতেছে, আরবার ফুক্ করিয়া নির্বিভোগে, এই ঝুপটা সুরক্ষা করে. সে আরবার সামান্য আপদ-নয়, তাহার সম্মুখে গিয়া পড়িলে ভূলাইয়া কোন বিল খালে অপ্রবা হোড়ে জঙ্গলে মিয়া গিয়া ফেলে; হেদে শুন, আগেকার গুলা অপেক্ষা এট। আমার বড় ভয়ানক বোধ হয়.

প. তালং তুমি যে ভয়ানক চাহরাইয়াছ সে কিছু বড় আশ্চর্য নয়, তাহা দেখিয়া আমিও তব পাইয়াছিলাম; তবে এ গুলা কি ইহার কারণ কিছু বলিতে পার?

নি. না, আমিতো কিছু বলিতে পারিনা, তুমি যদি জান তবে বল.

N. I can say nothing as to that. If you can explain it, please to do so.

P. Well, you will observe, then, that they are nothing more than a kind of air. In the atmosphere and in the earth is a kind of inflammable air, which sometimes suddenly lights into a blaze.

N. Well, but I would ask, if they be merely air, why does this last lead people into bogs and fens? and again, why does it go away when you approach?

P. I will tell you: the reason why people are led into bogs and fens is, that in the neighbourhood of these, this kind of air is produced. Further, as to the cause why they retire from us, you will observe, that if we attempt to catch a light cobweb that is floating in the air, it recedes, being carried forward by the current of air occasioned by the body of the person who pursues them; so those lights, being air only, easily recede at our approach.

N. I thank you for this explanation, and shall now be less afraid of these appearances. I perceive also that moral instruction may be gained from this relation. For as travellers who follow the Ignis-fatuus are liable to fall into pits, so they who follow the pleasures of the world, which are empty as vapours, are in danger of falling into eternal misery.

প. তবে শুন, এক সকলের মূল এক বায়ু বিশেষ; তাঁপয়া
কি, যে আকাশে এবং পৃথিবীতে এক পুকার অঠি বায়ু আছে,
তাহার শক্তি এই, যে কোন পুকার সংযোগ বিশেষ ইইবামাত্র
দ্রুত করিয়া জলিয়া উঠে, তাহাতেই আলো হয়।

নি. ভাল, ও কথাটি শুনিলাম, কিন্তু একটি কথা জিজ্ঞাসা করি,
কেবল বায়ু বিশেষ মাত্র যদি হইল, তবে লোককে ভুলাইয়া
নইয়া বিলেতে ফেলে কেন? আর কাছে যাইতে লাগিলে দূর
হয় কেন?

প. শুন, হে ভাই, যেখানেই মরা বিলের ধারে কাদা থাকে, এই
বায়ু সেই থানেতেই জয়ে, সুতরা তাহার কাছে যাইতে লাগিলে
পাঁকে পড়িতে হয়. আর দূর হয় কেন, তাহা শুনিবা? যেমন
লোকপুস্তক একটা বস্তুকে আকাশের বৃক্ষের সূতা বলে, সে যখন
শূন্যেতে উড়িয়া আসিতে থাকে, তাহাকে ধরিতে গেলে মানুষের
গায়ের বাতাসে দূরহইতে থাকে, এতে তেমনি, অর্থাৎ বায়ু বিনা
আর কিছু নয়. অতএব তাহার নিকটে গেলে মানুষের গায়ের
বাতাসে দূর হইয়া পড়ে.

নি. ওহে ভাই, এই সকল বিষয় তোমার বুকানেতে আরি কৃত-
কৃত্য হইলাম, এবং এই অবধি আমি আর তাহাতে এত ভীত হইব
না. আর দেখ তোমার কথাতে আমার এই একটা উপদেশ ও
জগ্নিল, যেমন কোন পর্যবেক্ষণ ক্ষক্ষি পথ হায়াইয়া ভুত্তিক্রমে এই
আলিয়ার পশ্চাত্ত গমন করিয়া শেষে গিয়া খানার মধ্যে পড়ে,
তেমনি যাহারা ভুলিয়া এই অসার সংসারে মনকে আসক্ত করে
তাহারা চির কালের তরে দুঃখে পড়ে.

LESSON XI.

Of the Rainbow.

Porom-anundo. Have you not observed, that after showers, there sometimes arises in the sky a bow of various colours?

Nityo-anundo. Yes, it is called Indra's bow, and its appearance is very surprising: people say also, that when Indra strings his bow, then it appears; afterwards, when he unstrings it, it ceases to be visible. I may add also, that from my infancy I have been accustomed to regard this saying: now, however, I begin to doubt its being correct, since, although this object certainly has the appearance of a bow, yet when it disappears, instead of becoming at once straight, like a bow that is unstrung, it vanishes, sometimes by degrees, at others piece by piece. However, no matter as to that, since probably you are acquainted with the whole matter.

P. I will endeavour to explain it to you. When there are clouds, with showers of rain, towards the east or west, the rays of the sun from behind these clouds fall upon the drops of rain, and occasion this variegated reflection in the sky. If you wish to be further satisfied of this, take a glass filled with water, and let the rays of the sun pass through it, when you will perceive that the colours of the rainbow are produced.

N. I am persuaded that the reason which you assign is just.

୧୧ ପାଠ.

ମେଘଧନୁକେର ବିବରଣ୍.

ପରମାନନ୍ଦ. ଓହେ ତାଇ, ତୋମାକେ ଏକଟା କଥା ଜିଜାମା କହି,
କଥନୀ ଆକାଶେତେ ମେଘାରସ୍ତ ହିଲେ ଧନୁକେର ମତ ବେଂକା ଛିନ୍ନ
ବିଚିତ୍ର କି ଉଠେ, ତାହା ତୁମି ଦେଖିଯା ଥାକିବା ?

ନିତ୍ୟାବନ୍ଦ. ହଁ, ତାହା ଦେଖିତେ ବଡ଼ ଚମତ୍କାର ବଟେ ; ଲୋକେ
ତାହାକେ ରାମଧନୁକ ବଲେ. ଆର ଓ ବଲେ, ଯେ ଇନ୍ଦ୍ର ଯଥନ ଧନୁକେ ଛିଲା
ଦେନ, ତଥନି ସେ ପୁକାଶ ପାଇଁ ; ପୁନଃ ଧନୁକେର ଛିଲା ଖସାଇଲେ ଆର
ଦେଖା ଯାଇ ନା. ଏବଂ ଆମିଓ ବାଲକ କାଳାବଧି ଏଇ କଥା ଚିକ ଜାନିଯା
ଆସିତେଛିଲାମ ବଟେ, କିନ୍ତୁ ଆର ସେ କଥା ଆମାର ବଡ଼ ଏକଟା ଘନେ
ଲାଗି ନା ; କେବନା ଆମି ଦେଖିଯାଛି, ଯଥନ ହୟ ତଥନ ଟିକ ଧନୁକେର
ମତ ହୟ ବଟେ, କିନ୍ତୁ ଯଥନ ମିଲାଇଯା ଯାଇ, ତଥନ ଛିଲା ଖସାନ ଧନୁ-
କେର ମତ ସୋଜା ନା ହିଇଯା କଥନ ଅମନି ମିଲିଯା ଯାଇ, କଥନ ବା
ଖଣ୍ଡ ହିଇଯା ମିଲିଯା ଯାଇ. ସେ ଯାହା ହୁଏକ, ଏ କିମେ ହୟ, ଆପନି
ବୁଝି ଏ ବିଷୟ ଜାତ ଥାକିବେ ?

ପ. ହଁ, ତାହା ଜାତ ଆଛି ବଟେ, ଅତଏବ ଏଥନ ତୋମାକେ ଜାମା-
ଇତେଛି, ତୁମ. ଯଥନ ପୂର୍ବେ କିମ୍ବା ପଞ୍ଚମେ ମେଘହିତେ ବିନ୍ଦୁୱ ବୃକ୍ଷି ପଡ଼େ,
ତଥନ ତାହାର ବିପରୀତ ଦିକେ ଯଦି ସୂର୍ଯ୍ୟର ପୁକାଶ ହୟ, ତଥନ ଏଇ
ବୃକ୍ଷିର ବିନ୍ଦୁତେ ସୂର୍ଯ୍ୟର ତେଜ ଲାଗେ, ତାହାତେଇ ଚିତ୍ର ବିଚିତ୍ର ରଙ୍ଗ ଧନୁ-
କେର ମତ ଆକାର ଦେଖା ଯାଇ. ଇହା ଯଦି ପୁତ୍ରଙ୍କ ପୁମାଗେ ଦେଖିତେ
ଚାହ, ତବେ ଏକଟା ଗ୍ରାସେର ପାତ୍ରେ ଜଳ ଭାରିଲେ ତାହାର ଉପରେ ଯଦି
ସୂର୍ଯ୍ୟର କିରଣ ଲାଗେ, ତବେ ତେମନିଇ ନାମା ରଙ୍ଗ ଦେଖା ଯାଇବେ.

ନି. ଭାଲୁ ତୁମି ଯେ କଥା କହିତେଛ ସେ ପୁମାଗ ବଟେ, ତୁମିଯା
ତୁଣ୍ଟ ହିଲାମ.

LESSON XII.

Of Water-Sports.

Porom-anundo. Have you ever heard it related by persons who have come from up the country by water, that sometimes a tremendous gust of wind descends upon the river, which causing a whirlpool, carries the water into the sky. If a boat come within the vortex of this whirlpool, it goes to the bottom.

Nityo-anundo. Yes, I have heard of this. People say that it is Indra's elephant, which descends to drink water. Can you give any further account?

P. It is occasioned thus. The currents of wind in the regions of the air are exceedingly powerful. Now, if two of these currents of wind, arising from opposite quarters, meet each other, their strength being opposed forces them downward, which occasions the whirlwind. They are seen chiefly at sea, or on large rivers, but sometimes also on the land, when they destroy houses, trees, &c. If they descend on the sea, they draw the waters into the air, or falling on a ship, presently reduce it to a wreck. The sailors, therefore, on observing a water-spout near, are accustomed to fire cannon. The air being dispersed by the discharge of the cannon, the mischief is prevented.

୧୨ ପାଠ.

ଶୂର୍ଣ୍ଣ ବାତାସେର ବିବରଣ୍ୟ.

ପରମାନନ୍ଦ. ଓହେ ତାଇ ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ, ଏଥିନ ଆର ଏକଟା କଥା ଜିଜ୍ଞାସା କରି, ଡୁମି ଏ ବିଷୟ କିଛୁ ଶୁନିଯାଇ, ଯେ ସଥିନ ଲୋକ ପଶ୍ଚିମ ଦେଶେ ବଡ଼ି ନଦୀତେ ମୌକାଯ ଗମନଗମନ କରେ, ତ ଥିନ କଥନିଏ ଏମନ ହ୍ୟ, ଯେ ନଦୀର ଉପରେ ଅତିଶ୍ୟ ଶୂର୍ଣ୍ଣ ବାତାସ ପଡ଼େ? ସେଇ ବାତାସେ ନଦୀର ଜଳ ଶୂନ୍ୟ ପଥେ ଆକାଶେ ଉଠେ. ଆର ଏ ଶୂର୍ଣ୍ଣର ସମୁଖେ ଯଦି ନୌକା ପଡ଼େ, ତବେ ସୁରିତେବେ ଏକେବାରେ ତଳାଇୟା ଯାଯ.

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ. ହଁଏ ଶୁନିଯାଇ ବଢ଼େ, ତାହାକେଇ ବୁଝି ଲୋକେ ବଲେ, ଜଳ ଭୁଲିତେ ହାତି ନାମା. ଭାଲ ଏ ବିଷୟେର ବିବରଣ୍ୟ କିଛୁ ବଲିତେ ପାର?

ପ. ହଁ ପାଇଁ, ତାହା ବଲି. ସଥିନ ଆକାଶମଞ୍ଜଳିତେ ଅତିଶ୍ୟ ପୁରଳ ବାତାସ ଉପହିତ ହ୍ୟ, ତଥିନ ବିପରୀତ ଗତିତେ ଦୁଇ ଦିକ୍କହିତେ ଦୁଇ ପୁରଳ ବାତାସ ବହିତେ ଲାଗିଲେ ବାତାସେବ ପରମ୍ପର ଚେକାଟେକି ହଇୟା ଦୁ଱୍ରେର ବେଗେତେ ଜଡ଼ାଜଡ଼ି ହଇୟା ନୀଚେ ପଡ଼େ; ତାହାତେ ଏ ପୁକାର ବାଯୁର ଶୂର୍ଣ୍ଣନ ହ୍ୟ, ଆର ଯେ ନୀଚେ ପଡ଼େ ଏ ପୁଣ୍ୟ ସମୁଦ୍ରରେ ଓ ବଡ଼ି ନଦୀରେଇ ପଡ଼େ. କିନ୍ତୁ କଦାଚିଥି ଡେଙ୍ଗାତେ ଓ ପଡ଼େ. ଯଦି ଡେଙ୍ଗାର ପଡ଼େ, ତବେ ଲୋକେର ବୁଟୀ ଘର ଦ୍ୱାର ଓ ଗାଛ ପାଲା ଏକେବାରେ ଭାଙ୍ଗିଯା ଚର୍ଚ ହଇୟା ଯାଯ. ଆର ସମୁଦ୍ରେ ସଥିନ ପଡ଼େ, ତଥିନ ଜଳକେ ଟାମିଯା ନିଯା ଆକାଶେ ତୋଲେ. ଅନ୍ୟ କଥା ଆର କି ବଲିବ? ତାହାର ସମୁଖେ ଯଦି ଜାହାଜ ପଡ଼େ, ତ ଥିନ ମେ ଗରକ ହ୍ୟ, ଏ ଜନ୍ୟ ଜାହାଜେର ନାବିକେରା ତାହାର ଆସିବାର ସମୁଖେ ତୋପ ଦାଗେ; ସେଇ ତୋପେର ଧରକେ ଏ ବାତାସ ଛିର ଭିନ୍ନ ହଇୟା ପଡ଼େ, ତାହାଜେ କିଛୁ କୃତି କରିତେ ପାରେ ନା.

LESSON XIII.

Contemplation of the Divine Perfections, as exhibited in the Creation.

Nityo-anundo. I have been exceedingly interested by the account you have given me of the earth and the heavens, and feel greatly indebted to those learned men by whose laborious researches we are become possessed of this knowledge. I am likewise now more fully sensible of the value of science, and have yet a further question to propose, which is,—We are ready to express our admiration of the works of men; whence then is it that for the most part we do not regard the works of the Creator, which are so much more wonderful? For instance, as lights are suspended in a hall, so God has fixed the sun, the moon, with the planets and stars, as lamps in the heavens; why then do not these, as well as his works that are in the earth, in a greater degree engage our attention?

Porom-anundo. One reason of this may be, that what we see daily, be it ever so astonishing, in time becomes familiar, and thus ceases to attract our notice. However, no doubt the true cause is, that the mind of man is corrupted by sin, and therefore feels indisposed to the contemplation of God or his works.

N. What you advance is indeed the truth; herein I take blame to myself, that I have hitherto been so negligent of this duty. I thank God, who has bestowed upon me the capacity of

১৩ পাঠ.

সৃষ্টিকর্তার আশ্চর্য গুণের বিবরণ।

নিত্যানন্দ: ওহে ভাই, পৃথিবীর ও আকাশের সকল বিবরণ শনিয়া বড় আহুতিৎ হইলাম, এবং যাঁহারা এত পরিশুম করিয়া এই সকল বিদ্যা পুকাশ করিয়াছেন, তাঁহারদের কাছে কেনা থাকিলাম. আর বিদ্যার যে পুণ তাহা ও সবিশেষ অবগতি হইলাম. এখন আর ও একটি কথা জিজ্ঞাসা করি, মানুষেতে যে সকল চির-কর্মাদি ও শিল্পকর্ম করে, তাহাতেই লোক চমৎকৃত হয়; কিন্তু ঈশ্বর যে সকল অন্তু কর্ম করিয়াছেন, অর্থাৎ বড় দালানের ডিতর যেমন ঝাড় লষ্টন সকল টাঙ্গান থাকে, তেমনি শূন্যেতে চঙ্গু তারা ও গুহ সকলকে টাঙ্গাইয়া রাখিয়াছেন. পৃথিবীতে যেই কর্ম করিয়াছেন, এ বিষয় যে পুায় কেহ মনোযোগ করিয়া দেখে না, ইহার কারণ কি?

প. ওহে, ইহার কারণ বুঝি এই হইতে পারে, যে মানুষে যাহা পুতি দিন দেখিতে পায়, সে যদি বড় চমৎকার ও হয়, তথাপি দেখিতেও চমৎকার বোধ আর থাকে না. কিন্তু অনুমান করি ইহার মূল কারণ এই হইতে পারে, যে মানুষের অন্তঃকরণ পাপেতে আসত, এই পুযুক্ত ঈশ্বরের পুতি ও তাঁহার কর্মের পুতি এক বার ফিরিয়া দেখে না.

নিত্যানন্দ. তুমি যে কথা বলিতেছ, সেই কথাই বাস্তব বটে, আর ঐ পর্যন্ত আমি যে ঐ সকল বিষয়ে অধিক মনোযোগ করি নাই ইহাতে আপনা আপনি দোষ স্বীকার করিতেছি. যাহা হউক, এই ক্ষণে সেই সকল দেখিবার নিরিতে যিনি আমারদের চঙ্গু দিয়াছেন তাঁহাকে ধন্যবাদ করি. আর তিনি যেন এই ক্ষয়েন,

sight, and henceforth may I be mindful of his works, rather than of the works of man. If you will kindly proceed to inform me as to the being and attributes of the Creator, I shall be still further obliged.

P. It is indeed entirely beyond my power, or that of any one, adequately to describe to you the perfections of God. They are, however, in a considerable degree made known to us by the creation: for as when beholding a very magnificent building, we instantly draw the conclusion, that it was framed by a workman of superior capacity; so, whilst contemplating the sun, moon, and stars, together with the earth, and its rivers, trees, &c. we may certainly conclude, that the wisdom, power, and goodness of the Creator are infinite.

Further: we have discoursed concerning the works of nature, and, guided by the discoveries of learned men, have assigned the laws by which they are governed: let it, however, be always kept in mind, that whatever causes may exist, they exist not of themselves, but are in every respect subject to the will of the Creator. He is the universal Ruler. As subjects are obedient to the commands of their sovereign, so every atom of the creation is subject to the will of God. It is he that makes the sun to rise, the winds to blow, the tides to swell, the rain to fall, and the trees to bear their fruit. It is by his power that the earth

যে মানুষের কৃত চমৎকারে চমৎকৃত বা হইয়া বরঞ্চ তাঁহার কর্মের পুতি মনকে হির রাখি। তবে এখন তাঁহাতে অর্থাৎ ইঁদুরেতে যেই শুণ আছে, তাহা যৎকিঞ্চিৎ যদি শুনাইতে পার তবে আরও সন্তুষ্ট হই।

প. ওহে ভাই, আমার কি এত শক্তি আছে, যে ইঁদুরের গুণ যথার্থ রূপে শুনাইতে পারি? যে হেতুক তাঁহার ঘুণের কথা কি পর্যন্ত সে মানুষের বোধ গম্য নয়। তবে কি তাঁহার কৌতুক সকল দেখিয়া যৎকিঞ্চিৎ অনুমান করা যায়, যেমন কোন শুন্দর অট্টালিকা দেখিলে বোধ হয়, যে এ অট্টালিকা অবশ্য কোন অতিশয় গুণবান् ব্যক্তি নির্মাণ করিয়াছেন; তেমনি আকাশ, ও পৃথিবী, ও চন্দ, সূর্য, তারা, পর্বত, মদী, বৃক্ষ, ডাল, পালা পুজুতি তাঁহার অগুর্ব সৃষ্টি দেখিলে অবশ্য অনুমান করা যায়, যে হাঁহার বুক্কির ও শক্তির ও দয়ার সীমা নাই, এমন জগতের আদি কারণ এক জন সৃষ্টিকর্তা আছেন।

আর বিজ্ঞ লোকেরা সৃষ্টি বিদ্যয়ে নানা অনুসন্ধান করিয়া যে পর্যন্ত জানিতে পারিয়াছেন, ও নানা কর্মের নানা কারণ যেমন নিরূপিত করিয়াছেন, তদনুসারে পুরাণ দিয়া আসিতেছি; কিন্তু আমার দের মনের মধ্যে যেন এই পুকার দৃঢ় বোধ থাকে, যে সৃষ্টির মধ্যে যত নিয়ম ও যত কারণ আছে, সে আপমা আপনি হয় নাই, ঐ সকলই ইঁদুরে স্থাপিত, তিনিই সকলের রাজা; আর রাজ্যেতে পুজা সকল যেমন রাজার আজ্ঞামতে চলে, তেমনি ইঁদুর যে বিধি ব্যবস্থা দিয়াছেন তদনুসারে তাৎক্ষণ্য সৃষ্টি চলিতেছে জানিবা। দেখে ইনি পুতি দিন সুর্যের উদয় করাইতেছেন, এবং বায়ু বহাইতেছেন, বর্ষীতে জোয়ার ভাট্টা খেলাইতেছেন, মেঝেতে বৃষ্টি বর্ষাইতেছেন, গাছেতে উপযুক্ত সময়ে ফুল ফুল ধারণ করাইতেছেন; আর জীব মাজের

brings forth corn and grass, by which both man and beast are sustained. Why then are we so regardless of the operations of his hand? Were a person to rise from the dead, how great would be our astonishment; and yet, what may be deemed no less miraculous, is every day before us. See the corn in the fields: a grain is cast into the ground and perishes—but lo! after many days it revives, and springing up into a tree, brings forth fruit. Do we not in this behold a divine agency!

But in what manner shall we speak of his mercy! If subjects in all things obey their sovereign, and he in return is careful on their account, we say that such a prince is beneficent. But see, mankind are continually disobeying the commands of God, yet he daily provides for their support; and not only so, but exercising long forbearance in the punishment of our crimes, he sets before us the means whereby we may obtain both present and eternal happiness! Again, for a moment consider how altogether insignificant we are; that in comparison of him, we are less than nothing! In the sight of God, the globe itself is but as an atom; and what, then, are we! May we not, therefore, well be surprised that he should exercise such care concerning us!

Again, it is customary for an earthly prince to conduct the affairs of his kingdom through the medium of various officers; but God, who is omnipotent and omnipresent, himself manages every part of his government. As a weaver sitting at his loom

পুতিপালন হয় এমন মানা শোনা ও যাক। ইত্যাহি উৎপন্ন করাইতে-
ছেন, এই যে সকল তাহার আশ্চর্য কর্ত্তা তাহা আমরা বিবেচনা
কেন না করি? যদি কোন মৃত ব্যক্তি সজীব হইয়া গাতোথান করে
তবে তাহাতে সকলেই চমৎকার বেধ করে; কিন্তু ইত্থের সকলের
গোচরে পুতি দিন তেমনি চমৎকার কর্ত্ত্ব দেখাইতেছেন, অর্থাৎ
ক্ষেত্রেতে বৌজ বপন করিলে সেই বৌজকে পচাইয়া অকুণ উচা-
ইয়া সজীব করিতেছেন, পুনর্বার সেই অকুণকে জর্মেতে গাছ পুষ্ট
করিয়া ফল ফুল ফলাইতেছেন. বল দেখি, ইত্থের বিনা এ কি আর
কাহার শক্তি হয়?

এবং তাহার দয়ার কথা আর কি বলিব? যদি পুজাগণে রাজাৰ
আজ্ঞা মানে, তবে রাজা তাহারদের রুক্ষণাবেক্ষণ করেন, তাহাতে
সকলেই সেই রাজাকে দয়াশীল করিয়া মানে.. ভাল, তবে এখন দেখ,
মনুষ্য সকল পরমেশ্বরের আজ্ঞা লঙ্ঘন করিয়া আসিতেছে, তাণাপি
তিনি দিনেও তাহারদের পুতিপালন করিতেছেন. এবং হচ্ছৎকার
তাহারদের পাপের উপযুক্ত শাস্তি না দিয়া, ইহকাল পরুকাল
যাহাতে রক্ষা পায় এমন উপায় দেখাইয়া দিতেছেন. আর তাহার
দৃষ্টিতে মনুষ্য যে কি পর্যাপ্ত ক্ষুদ্র, মনের মধ্যে ইহাও যেন একবার
বিবেচনা করি. যে হেতুক এই যে ভূমণ্ডল এও ইত্থের সৃষ্টির মধ্যে
যেন একখানি সর্যার মত ক্ষুদ্র, তবে বল আমরা কোন খাবে লাগি;
তথাপি পরমেশ্বর যে আমারদের মঙ্গলের নিমিষে এত যত্ন করেন,
বিবেচনা করিয়া দেখ ইহার পর আর বড় চমৎকার কি আছে?

আর এ জগতের রাজা সকল আপনারং কর্ত্ত্ব চালাইবার জন্মে
নায়েব পেক্ষার দেওয়ান মুক্তিদী অনেকৰ চাকর নিযুক্ত করেন, কিন্তু
সর্বব্যাপী সর্বশক্তিমান পরমেশ্বর তিনি কাহার ও অপেক্ষা করেন
না, আপনার কর্ত্ত্ব আপনি অন্যায়ে চালাইতেছেন; তাঁতির

easily directs the shuttle, so God directs the course of the stars and planets; together with that of universal nature ! Moreover, with us it is impossible rightly to attend to more than one object at a time : it is not so with God, who at the same time observes and superintends all things !

But he is invisible. No one has seen or can see God. Also he is without either beginning or end, and is at all times one and the same. Here upon earth, every thing is subject to change : to-day we are, to-morrow we are not. We pass from childhood to youth, from youth to manhood, from manhood to old age. It is otherwise with God : yesterday, to-day, and for ever he remains the same !

He is perfectly pure, that is, he is free from sin, and from the least participation of those corrupt affections which inhabit the human breast. As light is opposed to darkness, so God is opposed to sin : and as the sun chases away the night, so his word dispels the ignorance and evil dispositions of the mind.

Let us remember, likewise, that he is omnipresent. You are here in a room, and if you wish to go into another, you must leave this. You cannot be in two rooms at once ; but God, who is a spirit, is at the same time in every place. With him is no going or coming. As the sun having arisen, sheds its beams to every part of the creation ; so God is present every where, and in all things, yet is separate from all. As may be observed with respect to heated iron : the fire, which is in every part, still

যেমন তাঁক বুনিতে ব্যবিলা অনাহাসে মাকু চালায়, ইখের তেমনি
গুহ রচনারি সকলকে চালাইতেছেন. আরু আমরা এক কালে
কেবল এক বিষয় বিনা অন্য বিষয়ে মন রাখিতে পারি না, কিন্তু
তিনি এক সময়ে সকলের উপরে সর্বদা সমান মনোযোগ ও দৃষ্টি
করিতেছেন.

তিনি অদৃশ্য, অর্থাৎ তাঁহাকে দেখা যায় না; এবং অনাদি, অর্থাৎ
তাঁহার আদি নাই; এবং অনন্ত, অর্থাৎ তাঁহার শেষ নাই. আর
সকল সময়েতেই এক ভাবে আছেন. পৃথিবীর সকল বস্তুই আজি
এক পুকার, কাঞ্জি অন্য পুকার, আর আমারদের বাল্য যৌবন বার্ত-
ক্যাদি নানা অবস্থা আছে; ইখের তেমন নহেন, তিনি ভূত, ভবিষ্যৎ,
বর্তমানে সমান ঝুপেই আছেন.

তিনি নির্মল, অর্থাৎ তাঁহাতে মলিনতা নাই. মানুষ সকল যেমন
কাম ক্রোধ লোভ ইত্যাদি নানা পুকার কুস্তভাবে পরিপূর্ণ, ইখেরে
তাহার লেশ ও নাই; তিনি দীপ্তির ন্যায় নির্মল, পাপ যে বস্তু
মে তাঁহার নিতান্ত ঘূণিত জানিবা. দেখ, সূর্যের দীপ্তিতে যেমন
অঙ্ককার বিনাশ করে, তেমনি তাঁহার কথাতে মানুষের পাপ আর
অজ্ঞানতা ঘূচিয়া যায়.

আর দেখ, তিনি সর্বব্যাপী, অর্থাৎ সর্বদা সকল ব্যাপিয়া আছেন.
আমরা দুই জন এখন এখানে আছি, কিন্তু তিনি স্থান ইচ্ছা হইলে
এ স্থান পরিত্যাগ করিয়া সে স্থানে যাই, দুই টাঁইতে এক কালে
থাকিতে পারি না; কিন্তু ইখের তেমন নহেন, তিনি আজ্ঞাক্রমে সর্বদা
সর্বত্র আছেন, তাঁহার আসা যাওয়া নাই. সূর্যের উদয়েতে যেমন
আলো সর্বস্থানে লাগে, সেই পুকার ইখের সর্বত্র ব্যাপিয়া আছেন,
কিন্তু কাহাতেও লিপ্ত নহেন, অর্থাৎ মিশ্রিত হন না; যেমন লোহ
আগ্নে তাতাইলে এ লোহার সর্বাঙ্গয়ের ব্যাপিয়াল অঞ্চল থাকে,

remains separate ; so God is in all things, and yet he is separate from all.

He is omniscient, that is, he knows every thing. He who is every where present, must needs be privy to whatever is said or done. As by the light of the sun every object becomes visible, so whether by night or day, all things are open to the view of God. He is fully acquainted with even our most secret thoughts ! Again, it happens with us, that what we learn to-day we forget to-morrow ; and as to what will take place on the morrow, we are wholly ignorant. God, on the contrary, sees and knows alike the past, the present, and the future : nothing can possibly be hid from his inspection. We see in part his glory inscribed on his works ; but who can comprehend rightly his infinite perfections ! In conclusion, it is he that has created us, that sustains our lives, and will hereafter be our judge. Let us, therefore, by yielding obedience to his precepts, endeavour to show forth his praise.

LESSON XIV.

Of the Compass.

Nitya-anundo. I have been informed, there is a kind of ore called the loadstone, which possesses very peculiar properties. I should be greatly obliged by your describing to me its nature more particularly.

Porom-anundo. The qualities of this stone are indeed very surprising. If placed near to iron or steel, it draws them to

তথাপি মোহাতে আশন মিশ্রিত হয় না, তেমনি পরমেশ্বর কোন
বন্ধনে মিলিত হয়েন না।

তিনি সর্বজ, অর্থাৎ সকল জানেন; কেবনা সর্বব্যাপী যিনি, তিনি
অবশ্য সর্বদা সকল দেখিতে পান; যেমন সূর্যের আলোকে সকল
বন্ধ পুকাশ পায়, তেমনি দিবা রাত্রি সর্ব ক্ষণে তাৎক্ষণ্যে বন্ধই পরু-
মেশ্বরের ঘোচরে দেবীপ্রভাব রূপে পুকাশ পাইতেছেন দেখ,
আমারদের অতি প্রস্ত যে মনের চিন্তা, তাহা ও তিনি সুন্দর জ্ঞাত
আছেন, আর আমরা আজি যাহা অভ্যাস করিলাম, কালি তাহা
ভূলি, এবং কালি কি হইবে তাহার কিছুই জানি না; কিন্তু কি
ছিল, ও কি হইতেছে, এবং কি হইবে, এই পুকার ভূত, ভবিষ্যৎ,
বর্তমান সকলই সর্বদা সম্মূর্ণ রূপে ইঁশ্বর জ্ঞাত আছেন, তাঁহার কাছে
কিছু ছাপা রাই. আর সৃষ্টির দ্বারা তাঁহার যে মহিমা পুকাশ পাই-
তেছে, তাহা ও আমরা দেখিতে পাইতেছি; কিন্তু তাঁহার নিজের
মাহাত্ম্য যে কত দূর, কাহার সাধ্য আছে, যে সে সকল বলে. তবে
কি না, তিনি আমারদের সৃষ্টি পুতিপালন শাসন কর্তা, অতএব
তাঁহার অজ্ঞ মানিয়া সর্বদা সকলে তাঁহার পুশ্পসা ও গৌরব যেন
করি.

১৪ পাঠ.

চুম্বক পাতর আৱ কোম্পাশের বিবরণ।

বিত্যানন্দ. ওহে ভাই, চুম্বক পাতর নামে যে এক পুকার পাতর
আছে আমি শুনিয়াছি, তাহার না কি বড় চমৎকার পুণ? সে বিষ-
য়ের কিছু যদি জান, তবে অনুগৃহ করিয়া বল শুনি.

পরমানন্দ. হাঁহে ভাই, ঐ পাতরের পুণ যে বড় চমৎকৃত শুনি-
যাই, সে সত্যই বটে; অতএব সে কথা কিছু বলি শুন. সে পাতর

itself, and adheres so closely, that it cannot be separated without force. The loadstone will lift not merely a piece of iron that is of the same weight with itself, but those that are much heavier; so that a magnet weighting one seer will attract a piece of iron that weighs ten seers. If the iron be covered, it will nevertheless be attracted by the loadstone. And what is still more remarkable, if a piece of iron remain long near to a loadstone, it at length partakes of its qualities, and yet the powers of the magnet are not at all diminished. By what means the iron imbibes the virtue of the loadstone, is a question not easy to be solved: When a piece of steel is rubbed by a loadstone, its power of attraction becomes nearly equal to that of the magnet. That the virtues of the loadstone may thus be imparted to iron, is of great advantage to mankind, since the stone itself is very scarce. But another singular property of this stone is, that it points always directly to the north and south. Also a needle which has been rubbed by the loadstone, if placed horizontally on a pivot, points to the north and south poles. This property is so inseparable from the loadstone, that it will never turn its north pole to the south, or its south pole to the north. It is this quality which, more than any other, renders the magnet

যদি কোন লৌহের কিস্তা ইংলাতের নিকট থাকে, তবে বিজ শক্তিতে
সেই লৌহ এবং ইংলাতের আপনার দিগকে টানিয়া আনে, পুরুষের
তাহা ছাঢ়াইতে গেলে বল না দিলে সহজে ছাঁড়ে না। আর সমাবৎ
তৌলের চুম্বক পাতর যে কেবল সমান তৌলের লোহাকে কিস্তা
ইংলাতের টাবে এমন নয়, ফলতঃ এক সের তৌলের চুম্বক পাতর
দশ সের তৌলের লোহাকে আকর্ষণ করিয়া থাকে। চুম্বক পাতর
আর লোহা এই দুইর মধ্যে যদি আর কোন দুর্বল ঘৰ্ষণ থাকে,
তখাপি চুম্বক পাতর লোহাকে টানে। এই চুম্বকের আর এক টুকি
গুণের কথা বলি, চুম্বকের নিকটে লোহা থাকিলে সে অবশ্য চুম্বকের
কিছু শক্তি গুহণ করে, কিন্তু চমৎকার এই, যে তাহার শক্তি
কিছু কমে না। যে পুকারে লোহাতে চুম্বকের গুণ হরণ করে, সে
পুকারটি জানা বড় দুর্ঘট। আর চুম্বক মণিতে লোহা ঘষিলে সেই
লোহাতে অন্য লোহাকে চুম্বক মণির তুল্য আকর্ষণ করে। চুম্বকের
নিজের শক্তি যে লোহার মধ্যে পুবেশ করে, ইহাতেই লোকেরদের
আরও বড় উপকার দেখে; যে হেতুক আসল চুম্বক পাতর সে বড়
দুর্লভ সামগ্ৰী। কিন্তু এ পাতরের একটি বিশেষ আশ্চর্য গুণ এই, যে
সে সৰ্বদা উত্তর দক্ষিণে আগা পাছা হইয়া থাকে, আর তাহাতে
হস্তা এক টুকরা লোহার শলার মধ্যখানে ছিদ্র করিয়া যদি আর
একটা শলার আগায় বিঁধিয়া রাখা যায়, আর সে ঘূরিতে পারে,
তবে সেও সৰ্বদা এই চুম্বকের মত উত্তর দক্ষিণ দিকে আগা পাছা
হইয়া থাকে। উত্তর দক্ষিণে আগা পাছা হইয়া থাকা তাহার এমন
অটল গুণ, যে দক্ষিণের মুখ কখনও উত্তরে থাকে না, ও উত্তরের
মুখ কখনও দক্ষিণে থাকে না। আর চুম্বক মণিতে যত গুণ আছে
তাহার মধ্যে অন্যৎ গুণ অপেক্ষায় উত্তর দক্ষিণে মুখ করিয়া থাকা
এই যে গুণ, ইহাতে লোকের বড় পুয়োজন; যে হেতুক অকুল

valuable to seaman, who by means of the compass, in the midst of the trackless ocean, are enabled to proceed on their way with certainty.

N. Please to explain to me what is a compass.

P. A compass is made thus. A circle is drawn on a piece of paper; within which the four quarters and the intermediate points are distinctly marked. In the centre a little pivot is fixed, at the end of which the magnetic needle is so placed, that it can turn freely in any direction. Place this compass in what position you please, the needle will still remain pointing to the north. Observe, therefore, one point being secured, the rest are easily ascertained. Each vessel is furnished with one of these compasses. The master of the vessel having determined to which quarter he will go, the mariners, by means of the compass, steer in that direction ; and thus travelling night and day through the midst of the ocean, after passing many thousand kros, they at length arrive at the port fixed upon. Thus you perceive, were it not for the loadstone, the advantages derived from commerce, and the communication which the inhabitants of one part of the globe hold with those of another, would be nearly at an end.

N. The account which you have given is highly interesting. How justly may every part of the creation excite our wonder, when even from a stone we derive so many advantages! We may

পাঁথার সমুদ্রেতে যেখানে দিক্‌ নিরীক্ষণ করা যায় না; এমন ঠাইতে মাবিকেরা কোল্লাশ বানাইয়া চুম্বকের ঐ গুণবারা দিক্‌ নিশ্চয় করিয়া এই ভূমগুল বেষ্টন করিয়া জাহাজ চালাইতে পারে.

নি. তাল, তবে ঐ কোল্লাশের গড়ন কেমন, তাহা বল.

প. তবে বলি. একটা কাগজের উপরে মণ্ডলাকার করিয়া একটা গোল দাগ দিতে হয়, তাহাতে সমান রূপে বলিষ্ঠ ভাগ করিয়া রেখার দ্বারা সকল দিগুদিক্‌ উপরিক জান্মাইয়েছে; সেই কাগজের চিক মধ্যখামে একটা লোহার শলা উচ্চ করিয়া বিঁধিতে হয়, সেই শলার মাতায় সূচির আকার চুম্বক পাতরে ঘষা আর একটা লোহার শলার মধ্যখামে ছিদ্র করিয়া দূরিতে পারে এমনি করিয়া বিঁধিয়া রাখিতে হয়. বিঁধিয়া ছাঢ়িয়া দিলে ঐ কোল্লাশ যে দিকে ইষ্টা সেই দিকে রাখ, কিন্ত ঐ চুম্বকে ঘষা আগা সর্বদা উভর দিকে থাকিবে. দেখ, এই রূপে যদি এক দিকের চিকানা থাকিল, সুতরা তবে অনায়াসে আর সকল দিক্‌ নিশ্চয় করা যায়. পুতোক জাহাজেতে বড় একটা কোল্লাশ থাকে, মাবিকেরা যখন কোন খানে জাহাজ চালাইবার জন্যে নিতান্ত স্থির করে, তখন ঐ কোল্লাশেতে দিক্‌ নিরীক্ষণ করিয়া তাহারা দিবা রাতি অকূল সমুদ্র মধ্যে হাজার ক্ষেত্রে পথ পর্যন্ত চলিয়া গিয়া যেখানে যাইবার সেই খানে গিয়া উপরিত হয়. এই চুম্বক পাতর যদি পুকাশ না পাইত, তবে পৃষ্ঠা-বীর এক ভাগের লোকেরা গিয়া অন্য ভাগের লোকেরদের সঙ্গে সওদাগরী করিতেছেন ইহাতে লোকের যত উপকার হয়, পুঁজি ইহার সমষ্টি ও থাকিত না.

নি. ও হে ভাই, এই যে পুকুরগাঁট বলিলা এ বড় চমৎকার বটে, দেখ ইখরের সৃষ্টি কিবা আশ্চর্য, যে হেভুক সৃষ্টির মধ্যে অতি শুভ বস্তু যে এক টুকি পাতর তাহাইতে ও লোকের

notice also, that mankind are possessed of very great ingenuity, and courage. They construct ships, that are floating castles, and in these venturing into the midst of a sea agitated by tempests, night and day they fearlessly pursue their course, till at length they accomplish the circuit of the globe. Well, I would now inquire, has any one yet discovered the cause of these properties of the magnet?

P. Many very ingenious men have endeavoured to ascertain the cause of these qualities; but as yet their endeavours have been without success: wherefore be pleased to notice again, that although man be possessed of very great powers, yet in the course of several centuries, he has not been able to define the properties of this stone. The loadstone was first known to the Romans. The Hindoos have also long been acquainted with it. But its celebrated quality of pointing to the north and south poles, has been discovered only within the last 500 years. It is said, that a person named Marco Polo, having travelled into China, there saw a compass, and brought the discovery into Europe. Whether this knowledge was communicated by the Chinese to the Europeans, or by the Europeans to the Chinese, is a point, however, which to this day is disputed.

সমুহ উপর্যুক্ত জন্মে. আরও দেখ, ইথর মনুষ্যকে কি পর্যন্ত
সুজি ও সাহস দিয়াছেন, যে বড় গড়ের তুল্য জাহাজ গুলা বানা-
ইয়া অকূল পাঁখার অথচ মহাগভীর ও ঝড় তুকানে অতিশয় চক্ষল
এবং যে অতিশয় ভয়ানক সমুদ্র, তাহার উপরে কিবা রাত্রি কিবা
দিন নিলুবেগে ঐ জাহাজ চালাইয়া পৃথিবী মণ্ডলটা বেষ্টন করিয়া
আসিতেছে. তাল, তবে এই চুম্বক পাতরের এই সকল আশ্চর্য গুণ
আছে, তাহার কারণ কি কিছু বলিতে পার?

প. চুম্বক মণিতে এই সকল আশ্চর্য গুণ যে কোথাইতে হই-
যাচ্ছে তাহার আসল কারণ জানিবার জন্যে বড় জানি লোকেরা
অনেক যত্ন করিয়াছিলেন, কিন্তু অন্যাবধি অনুভব করিয়া কেহ
কিছু বাহির করিতে পারেন নাই. অতএব আর ও এই এক খানি
কৌতুক দেখ, মানুষেরা এতো বুদ্ধিমান বটেন, তথাপি ঐ একটি
পাতরের গণ শতবৎসর পর্যন্ত অনুসন্ধান করিয়াও তাহার যথার্থ
সন্ধান পাইতে পারেন নাই. ঐ চুম্বক মণি সকলের আগে রোমা-
ণেরদের কাছে পুকাশ পাইয়াছিল, এবং হিন্দুস্তানীয়েরা ও অনেক
দিন জানিয়াছিল; কিন্তু তাহার দক্ষিণ উভয় মুখ হইয়া থাকা এ
গুণ কেহ টের পায় নাই, ঐ গুণ কেবল গত পাঁচ শত বৎসরের
মধ্যে পুকাশ পাইয়াছে. সাড়ে পাঁচ শত বৎসর হইল মার্কো
পোলা নামে এক ব্যক্তি চীন দেশে গিয়াছিল, সেই খানেতে চুম্বক
যন্ত্র দেখিয়া সেই ছানহইতে চুম্বক মণি ইউরোপে আনিয়াছিল; এই
রূপ কথা লোকে জনরূপ করে, কিন্তু তাহার পুরাণ পাওয়া যায়
না; যে হেতুক চীন দেশের লোকেরা ইউরোপের লোকেরদের টাঁই
সে বিদ্যা শিখিয়াছে, কিন্তু ইউরোপের লোকেরা চীন দেশের
লোকেরদের টাঁই শিখিয়াছে, এই বিবাদ আজয় পর্যন্ত হইয়া
আসিতেছে.

LESSON XV.

Of the Origin of the Art of Printing:

Nityo-anundo. I wish to propose a further inquiry which has arisen, thus. In the several schools that have been established, I observe, are very beautiful printed books : others also are being printed in various languages. This is amongst the signs of the present time which afford me much pleasure ; but before, we had nothing of this kind in the country. I should, therefore, be glad to learn some particulars as to the origin of the art of printing, which I confess is very surprising.

Porom-anundo. The history of the origin of printing is briefly as follows. About the year 1430, an inhabitant of the town of Haerlein in Holland, named Laurentius, chanced to amuse himself by cutting letters with his knife in the bark of a tree : these letters he covered with ink, and afterwards having stamped paper upon them, there came off an impression. Observing this, he began to engrave letters on wood, and in this way commenced printing. He afterward made the improvement of cutting smaller letters on separate pieces of wood, and placing them in proper order, began to print books. This was the first stage of the art. The wooden types, however, occasioned so great delay, that it was six or seven years before a book could be completed.—Twelve years succeeded to this first discovery. In the year 1442, a workman belonging to the office, named

୧୫ ପାଠ.

ଛାପାକର୍ମ ଜନ୍ମିବାର ବିବରଣ.

ମିତ୍ୟାମନ୍ଦ. ଓହେ ତାଇ ପରମାନନ୍ଦ, ଏକଟା କଥା ଜିଜ୍ଞାସା କରିବିଲୁ କି? ଏଥିମ ଯେ ନାମା ହୁବାନେ ପାଠଶାଳା ହୃଦିପନ ହିତେଛେ, ଏ ସକଳ ପାଠଶାଳାତେ ଅନେକ ଅତି ସୁନ୍ଦରୀ ଛାପାର ବହି ଦେଖିତେ ପାଇ, ଆର ଦିନେକ ଯେ ନାମା ଭାଷାର ନାମା ବହି ଜୟିତେଛେ, ଓ ତାହାତେ ବିଦ୍ୟାର ପଥ ଅତି ସୁଗମ ହିଁଯା ଉଠିତେଛେ, ଏତୋ ଅତି ସୁଲଙ୍ଘଣ ବଟେ; କିନ୍ତୁ ଏ ଦେଶେ ପୂର୍ବେ' ଏମନ ଛିଲ ନା, ଅତଏବ ଏହି ଯେ ଛାପାବିଦ୍ୟା ଏ ଅତି ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ବିଦ୍ୟା. ଇହାର ଜୟେର ବିବରଣ କିଛୁ ଶୁଣିତେ ବାଞ୍ଚୁ କରି, ଯଦି ଅନୁଗ୍ରହ କରିଯା ବଳ, ତବେ ଶୁଣି.

ପ. ଭାଲ, ତବେ ଏହି ଛାପାକର୍ମେର ଉତ୍ତପତ୍ତିର କଥା ବଲି, ମନୋ-
ଯୋଗ କର. ଅନୁମାନ ହୟ ଚୌଦ୍ଦ ଶତ ତିଶ ଶାଲେ ହଲାଣ ଦେଶେର
ଆନ୍ତଃପାତି ହାରଲେମ ନାମ ନଗରେ ଲାରେନସିଯମ ନାମେ ଏକ ବ୍ୟକ୍ତି
ଖେଳା କରିତେକ ଏକଟା ଗାଢ଼ୁର ଗାୟେ ଅକ୍ଷର କୁଦିଯା ତାହାତେ କାଳି
ଦିଯା କାଗଜ ଛାପା ତୁଳିଲେବ, ତାହାତେ ଏ ପୁକାର ଅବିକଳ ଅକ୍ଷର
ଉଠିଲ; ଇହାତେଇ କିଛୁ ଭରୁସା ପାଇଯା କାହିଁତେ ଅକ୍ଷର କୁଦିଯା
ଛାପାଇତେ ଲାଗିଲ. ତାହାର ପର ସ୍ଵତନ୍ତ୍ର କାହିଁତେ ଭିରୁର ଏକର ଛୋଟ
ଅକ୍ଷର କୁଦିଯା ପୁନ୍ତ୍ରତ କରିତେ ଲାଗିଲ, ଏବଂ ଏ ସକଳ ଅକ୍ଷର ସାରିର
ବସାଇଯା ପୁନ୍ତ୍ରକ ଛାପାଇତେ ଆରଷ୍ଟ କରିଲ. ଏହି ଛାପା କର୍ମେର ପୁଥମ
ସୂତ୍ର ଜନିବା. କିନ୍ତୁ ତିନି ଯେ ଏ ପୁକାରେ କାଠ କୁଦିଯା ଅକ୍ଷର
କରିଯା ଏକ ପୁନ୍ତ୍ରକ ଛାପାଇଯାଛିଲେନ, ତାହାତେ ଏତ କାଳ ବିଲମ୍ବ
ହିଁଯାଛିଲୁ; ଯେ ଏକ ପୁନ୍ତ୍ରକ ଛାପାଇଯା ସମାପ୍ତ କରିତେ ତାହାର ଛୟ
ସାତ ବଂସର ଗିଯାଛିଲ. ପୁଥମେ ଏ ପୁଥମ ସୂତ୍ରେର ବାରୋ ବଂସର
ପରେ ଅର୍ଥାତ୍ ଚୌଦ୍ଦ ଶତ ବେଯାଲିଶ ଶାଲେତେ ଏ ଛାପା ଘରେ ଫଟ୍ଟେଦୁ

Faustus, taking a set of types and implements, established a press at the town of Mentz. Two or three years after, it was perceived that the wooden types decayed quickly : lead was therefore substituted in the place of wood. This was the second improvement in the art. Fifteen years subsequent to this perf³⁴, in the year 1457, a person named Schoffer became partner with Faustus, and first invented the casting of types. The former process of cutting letters on wood or lead was extremely tedious : to remedy this, Schoffer engraved them on steel punches. These punches were afterward beaten with violence into a piece of copper, which being placed in a mould matrix, lead was poured into the impressions, by which as many letters as were needed might be cast in a short time ; and as lead was found to be too soft, it was mixed with antimony. This was the last improvement.

In the year 1462, thirty two years after the invention of the art, one of the princes of Germany, having taken the city of Mentz, the conductors of the printing-office, together with its apparatus, were dispersed ; by which means a knowledge of the art became imparted to other countries, and in a few years

নামে এক ব্যক্তি সে এক পুস্ত অঙ্কর, আর তাহারি সাজ সরঞ্জাম এক পুস্ত যেই লাগিবে, তাহা হইয়া নিয়া মেল্ল নামে এক নগরে উপস্থিত হইল, আর সেই খানে নিয়া এক ছাপাখানা বসাইল. তাহার বৎসর দুই তিন বাদে দেখিল, যেকাটেতে ক্ষোদ্ধা অঙ্কর অল্প দিনের মধ্যে ক্রয় পাইয়া যায়, অর্থাৎ ছাপিতেও অঙ্কর ভাল উচ্চে না, এই বিবেচনাতে সীসার উপরে ত ক্ষুদ্ধিতে আরম্ভ করিল, এ কর্মের দ্বিতীয় সংস্কার এই হইল. আরবার তাহারি পোনের বৎসর পরে, অর্থাৎ চৌল শত সাতাব্দ শালে, তথাকার শেফর নামে ঐ ফটসের সঙ্গে এক পরামর্শ হইয়া ঢালিবার উপায় সৃষ্টি করিয়া অঙ্কর ঢালিতে লাগিল; তাহাতে দেখিতে পাইল, যে অঙ্কর ক্ষোদ্ধা অপেক্ষায় ঢালাতে অতি সুগম হয়, বড় কাল বিলম্ব হয় না. সে অঙ্কর ঢালিবার উপায় কি করিয়াছিল, তাহা শুন. পুঁথমে ইঙ্গাতের ডাঁটি করিয়া তাহারি এক মুখে অক্ষু দিয়া অঙ্কর ক্ষুদ্ধিয়াছিল; তাহাকে বলে ছেনি. তাহার পর তামার সিঁড়ী বানাইয়া তাহার উপরে সেই ছেনি বসাইয়া দিয়া অঙ্করের ছাঁচ পুস্তত করিল. আর তাহাতে সীসা গলাইয়া দিয়া যত অঙ্কর মনে করিত ততই তুলিতে লাগিল, এই জানিবা সেই কর্মের তৃতীয় সংস্কার. তাহার পর বিবেচনা করিয়াও দেখিল, সীসা যে ধাতু এ কিছু মরম, অতএব সীসার সঙ্গে সূরমা মিশাইয়া তাহাকে কিছু শক্ত করিয়া দিল.

এই ছাপাকর্মের পুঁথম সূত্রের ব্রহ্মণ বৎসর পরে, অর্থাৎ চৌল শত বাষাটু শালে, জর্বণি দেশের এক রাজা আসিয়া ঐ নগর অধিকার করিয়াছিলেন. সেই সময়েতে এ ছাপাখানার যত লোক ছিল, এবং ছাপার যত সাজ সরঞ্জাম ছিল, সে সকল নানা স্থানে ছড়াইয়া পড়িল; তাহাতে নানা দেশে ছাপা বিদ্যা পুকাশ হইয়া উঠিল.

printing-offices were established in every part of Europe. The merit of the discovery, however, still attaches to Holland. It may be observed, likewise, that God has been pleased, by means of this art, to confer essential benefits on mankind; since before its discovery, if any one composed a book, there were no means of multiplying copies excepting by writing; consequently the knowledge existing in one country was with difficulty communicated to another. Partly owing to this cause, the inhabitants of Europe remained for many centuries in a state of very great darkness. But no sooner had this art been discovered, than a number of scientific books began to be dispersed abroad; and instead of the ignorance which had heretofore prevailed, the light of knowledge shone in every direction. This art of printing is therefore highly to be esteemed, as being the instrument of very extensive good: at the same time, however, let us bear in mind, that through the wickedness of man, it is also liable to become the means of very great evil. Since, in proportion as the mind may be improved by the perusal of books containing what is useful and good, so may it also be lastingly injured by books, the contents of which are bad. The analogy is this. How admirable is the gift of speech! If with our lips we utter words that are excellent, how greatly may we benefit our neighbour! If, on the contrary, we speak that which is evil, we lead him into the paths of destruction!

